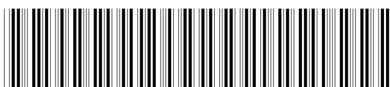

01001931811940500

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου **193**

18 Νοεμβρίου 1994

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2253

Κύρωση Ευρωπαϊκών Συμφωνιών για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών - Μελών τους αφ' ενός και 1) της Τσεχικής Δημοκρατίας και 2) της Σλοβακικής Δημοκρατίας αφετέρου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, οι Ευρωπαϊκές Συμφωνίες για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών - Μελών του αφ' ενός και 1) της Τσεχικής Δημοκρατίας και 2) της Σλοβακικής Δημοκρατίας αφ' ετέρου, μαζί με τα Παραρτήματα και τα Πρωτόκολλά τους, που υπογράφηκαν στις Βρυξέλλες στις 4 Οκτωβρίου 1993 και των οποίων τα κείμενα σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχουν ως εξής:

1

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Συμβαλλόμενα Μέρη της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

τα οποία στο εξής αποκαλούνται "κράτη μέλη", και

Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ ΚΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, οι οποίες εφεξής αποκαλούνται "Κοινότητα",

αφενός, ΚΑΙ

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

αφετέρου,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη τη σπουδαιότητα των υφιστάμενων δεσμών μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της και της Τσεχικής Δημοκρατίας και των κοινών αξιών τους,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία επιθυμούν να ενισχύσουν αυτούς τους δεσμούς και να δημιουργήσουν στενές και μόνιμες σχέσεις, βασιζόμενες στην αμοιβαιότητα, γεγονός που θα διευκολύνει τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας στη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ενισχύοντας και διευρύνοντας κατ'αυτόν τον τρόπο τις σχέσεις που είχαν καθιερωθεί στο παρελθόν ιδίως με τη συμφωνία για το Εμπόριο και την Εμπορική και Οικονομική Συνεργασία, που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 7 Μαΐου 1990, καθώς και με την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η διάλυση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1993, δηλαδή πριν από την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 16 Δεκεμβρίου 1991, καθιστά αναγκαία τη σύναψη χωριστών Ευρωπαϊκών Συμφωνιών με την Τσεχική Δημοκρατία, αφενός, και τη Σλοβακική Δημοκρατία, αφετέρου,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ευκαιρία που παρουσιάζεται για να δοθεί μια νέα ποιότητα στις σχέσεις τους χάρις στην δημιουργία μιας νέας δημοκρατίας, στην Τσεχική Δημοκρατία,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ την προσήλωση της Κοινότητας, των κρατών μελών της και της Τσεχικής Δημοκρατίας στην ενίσχυση των πολιτικών και οικονομικών ελευθεριών που αποτελούν τη βάση της σύνδεσης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την εδραίωση στην Τσεχική Δημοκρατία μιας νέας πολιτικής τάξης που σέβεται το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μειονοτήτων και εφαρμόζει πολυκομματικό σύστημα με ελεύθερες και δημοκρατικές εκλογές,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την προθυμία της Κοινότητας να συμβάλει στην ενίσχυση αυτής της δημοκρατικής τάξης και να υποστηρίξει τη δημιουργία στην Τσεχική Δημοκρατία μιας νέας οικονομικής τάξης που θα βασίζεται στις αρχές της οικονομίας ελεύθερης αγοράς,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σταθερή προσήλωση της Κοινότητας, και των κρατών μελών της και της Τσεχικής Δημοκρατίας στην πλήρη εφαρμογή όλων των αρχών και των διατάξεων που περιλαμβάνονται ιδίως στην Τελική Πράξη της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΔΑΣΕ), τα τελικά κείμενα της Μαδρίτης και Βιέννης και το Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σπουδαιότητας της παρούσας Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, εφεξής καλουμένης "η συμφωνία" για τη δημιουργία στην Ευρώπη ενός συστήματος σταθερότητας, βασισμένου στη συνεργασία, με την Κοινότητα ως έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους,

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι πρέπει να υπάρχει συσχέτιση μεταξύ, αφενός, της πλήρους υλοποίησης της σύνδεσης και, αφετέρου, της πραγματικής ολοκλήρωσης των πολιτικών, οικονομικών και νομικών μεταρρυθμίσεων στην Τσεχική Δημοκρατία, καθώς και της εισαγωγής των απαραίτητων παραγόντων για τη συνεργασία και την προσέγγιση των συστημάτων των δύο μερών, ιδίως υπό το πρίσμα των συμπερασμάτων της Διάσκεψης της ΔΑΣΕ στη Βόννη,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν τακτικό πολιτικό διάλογο για τα διμερή και διεθνή θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την επιθυμία της Κοινότητας να παράσχει αποφασιστική στήριξη στην Τσεχική Δημοκρατία για την εφαρμογή της μεταρρύθμισης και να την βοηθήσει να αντιμετωπίσει τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της διαρθρωτικής προσαρμογής,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ, περαιτέρω, την επιθυμία της Κοινότητας να θεσπίσει μέσα συνεργασίας και οικονομικής, τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας σε σφαιρική και πολυετή βάση,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προσήλωση της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας στο ελεύθερο εμπόριο, και ιδίως στην τήρηση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που προκύπτουν από τη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις οικονομικές και κοινωνικές ανομοιότητες μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και αναγνωρίζοντας συνεπώς ότι οι στόχοι της παρούσας σύνδεσης πρέπει να επιτευχθούν με κατάλληλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΠΟΙΘΗΣΗ ότι η παρούσα συμφωνία θα δημιουργήσει νέο κλίμα στις οικονομικές σχέσεις τους, και ιδίως στην ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων, μέσα που είναι απαραίτητα για την οικονομική αναδιάρθρωση και τον τεχνολογικό εκσυγχρονισμό,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν πολιτιστική συνεργασία και να αναπτύξουν την ανταλλαγή πληροφοριών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το γεγονός ότι ο τελικός στόχος της Τσεχικής Δημοκρατίας είναι να προσχωρήσει στην Κοινότητα και ότι η παρούσα σύνδεση, κατά την άποψη των μερών, θα βοηθήσει την Τσεχική Δημοκρατία στην επίτευξη αυτού του στόχου,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να συνάψουν την παρούσα συμφωνία και, για τον σκοπό αυτό, όρισαν ως Πληρεξουσίους,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ:

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ:

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ:

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ:

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ:

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ:

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ:

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ:

Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ:

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ, μετά την ανταλλαγή των πληρεξουσίων εγγράφων τους, που βρέθηκαν εντάξει,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ :

ΑΡΘΡΟ 1

1. Συνιστάται σύνδεση μεταξύ, αφενός, της Κοινότητας και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας είναι οι εξής :

- να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο των μερών, ο οποίος θα επιτρέψει την ανάπτυξη στενότερων πολιτικών σχέσεων μεταξύ τους,

- να προωθήσει την επέκταση του εμπορίου και των αρμονικών οικονομικών σχέσεων μεταξύ των μερών και να ευνοήσει έτσι τη δυναμική οικονομική ανάπτυξη και ευημερία στην Τσεχική Δημοκρατία,

- να δημιουργήσει βάση για τη χρηματοδοτική και τεχνική βοήθεια της Κοινότητας στην Τσεχική Δημοκρατία,

- να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για τη βαθμιαία ενσωμάτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα. Για το σκοπό αυτό, η Τσεχική Δημοκρατία προσπαθεί να εκπληρώσει τις απαραίτητες προϋποθέσεις,

- να προωθήσει τη συνεργασία στον πολιτιστικό τομέα.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

ΑΡΘΡΟ 2

Καθιερώνεται τακτικός πολιτικός διάλογος μεταξύ των μερών, τον οποίο τα μέρη προτίθενται να αναπτύξουν και να ενισχύσουν ως αποτελεσματικό μέσο που συνοδεύει και παγιώνει την προσέγγιση μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, ενισχύει τις πολιτικές και οικονομικές αλλαγές που συντελούνται στη χώρα αυτή και συμβάλλει στη δημιουργία μόνιμων δεσμών αλληλεγγύης και νέων μορφών συνεργασίας. Ο πολιτικός διάλογος και η συνεργασία, που βασίζονται σε κοινές αξίες και επιδιώξεις :

- θα διευκολύνουν την πλήρη ενσωμάτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας στην κοινότητα των δημοκρατικών εθνών και την προοδευτική προσέγγιση με την Κοινότητα. Η οικονομική προσέγγιση που προβλέπει η παρούσα συμφωνία θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη πολιτική σύγκλιση,
- θα οδηγήσουν σε μεγαλύτερη σύγκλιση των θέσεων σε διεθνή θέματα, και ιδίως θέματα που είναι ενδεχόμενο να έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε ένα από τα δύο μέρη,

- θα συμβάλλουν στην προσέγγιση των απόψεων των μερών σχετικά με θέματα ασφαλείας,

ΑΡΘΡΟ 3

Σε υπουργικό επίπεδο, ο πολιτικός διάλογος πραγματοποιείται στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο έχει τη γενική αρμοδιότητα για οποιοδήποτε θέμα του υποβάλουν τα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 4

Θεσπίζονται από τα μέρη περαιτέρω διαδικασίες και μηχανισμοί για πολιτικό διάλογο, ιδίως υπό τις ακόλουθες μορφές :

- συνεδριάσεις που κρίνονται σκόπιμες, αφενός, μεταξύ του προέδρου της Τσεχικής Δημοκρατίας και, αφετέρου, του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Προέδρου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

- συνεδριάσεις υψηλού επιπέδου (Πολιτικοί διευθυντές) μεταξύ ανωτέρων υπαλλήλων της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφενός, και της Προεδρίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Επιτροπής αφετέρου,

- πλήρης αξιοποίηση διπλωματικών οδών,

- ενσωμάτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας στην ομάδα των χωρών που λαμβάνουν τακτικές πληροφορίες για θέματα που εξετάζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών με σκοπό την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 2,

- οιοδήποτε άλλο μέσο το οποίο μπορεί να συμβάλλει στην παγίωση, ανάπτυξη και διεύρυνση αυτού του διαλόγου.

ΑΡΘΡΟ 5

Ο πολιτικός διάλογος σε κοινοβουλευτικό επίπεδο πραγματοποιείται στα πλαίσια της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 6

Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου που προβλέπονται από την Τελική Πράξη του Ελσίνκι και τον Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη, καθώς και οι αρχές της οικονομίας της αγοράς, διατρέχουν την εσωτερική και εξωτερική πολιτική των συμβαλλόμενων μερών και συνιστούν ουσιώδη στοιχεία της παρούσας σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Η Σύνδεση περιλαμβάνει μεταβατική περίοδο μεγίστης διαρκείας δέκα ετών, που υποδιαιρείται σε δύο διαδοχικά στάδια, το καθένα από τα οποία διαρκεί καταρχήν πέντε έτη. Το πρώτο στάδιο αρχίζει με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει σε τακτικά διαστήματα την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και την πρόοδο που σημειώνει η Τσεχική Δημοκρατία ως προς τις οικονομικές μεταρρυθμίσεις που τίθενται βάσει των αρχών που ορίζονται στο προοίμιο.

3. Κατά τη διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται της λήξεως του πρώτου σταδίου, το Συμβούλιο Σύνδεσης συνέρχεται για να αποφασίσει τη μετάβαση στο δεύτερο στάδιο, καθώς και τις πιθανές τροποποιήσεις όσον αφορά τα μέτρα σχετικά με το περιεχόμενο των διατάξεων που διέπουν το δεύτερο στάδιο. Για το σκοπό αυτό, θα λάβει υπόψη τα αποτελέσματα της εξέτασης που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

4. Τα δύο στάδια που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τον τίτλο III.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 8

1. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία δημιουργούν προοδευτικά μια ζώνη ελεύθερων συναλαγών για μία μεταβατική περίοδο που διαρκεί, κατ'ανώτατο όριο, δέκα έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και με τις διατάξεις της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ).

2. Η Συνδυασμένη Ονοματολογία εμπορευμάτων εφαρμόζεται στην κατάταξη των εμπορευμάτων που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των δύο μερών.

3. Για κάθε προϊόν, ο βασικός δασμός στον οποίο πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδοχικές μειώσεις που θεσπίζονται στην παρούσα συμφωνία είναι αυτός που επιβάλλεται πράγματι από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία erga omnes την 29η Φεβρουαρίου 1992.

4. Εάν, μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφαρμοσθεί δασμολογική μείωση erga omnes, και ιδίως μείωση που προκύπτει από τη δασμολογική συμφωνία που συνήφθη συνεπεία του Γύρου της Ουρουγουάης της GATT, αυτός ο μειωμένος δασμός αντικαθιστά τον βασικό δασμό που αναφέρεται στην παράγραφο 3 από την ημερομηνία που εφαρμόζεται η μείωση αυτή.

5. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία ανακοινώνουν αμοιβαία τους αντίστοιχους βασικούς δασμούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ

ΑΡΘΡΟ 9

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας, που απαριθμούνται στα κεφάλαια 25 έως 97 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, με εξαίρεση τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι.

2. Τα άρθα 10 έως και 14, δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στα άρθα 16 και 17.

ΑΡΘΡΟ 10

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, άλλα από αυτά που απαριθμούνται στα παραρτήματα ΙΙ, ΙΙΙ, καταργούνται με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ μειώνονται, την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας, κατά 20 % του βασικού δασμού και περαιτέρω κατά 20 % ένα έτος μετά έτσι ώστε να επιτευχθεί ολική κατάργηση μέχρι το τέλος του δεύτερου έτους μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

3. Τα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ τυγχάνουν αναστολής εισαγωγικών δασμών, εντός των ορίων των ετησίων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων ή των ανώτατων ορίων που αυξάνονται προοδευτικά σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα αυτό, έτσι ώστε να επιτευχθεί η πλήρης κατάργηση των εισαγωγικών δασμών για τα εν λόγω προϊόντα μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

Ταυτόχρονα, οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στις ποσότητες που εισάγονται καθ'υπέρβαση των προβλεπόμενων ποσοστώσεων ή των ανώτατων ορίων καταργούνται σταδιακά, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με ετήσια μείωση κατά 15 %. Μέχρι το τέλος του τρίτου έτους, καταργούνται και οι εναπομένοντες δασμοί,

4. Οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 11

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα IV καταργούνται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα V μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

- με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού,

- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του βασικού δασμού,

- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

3. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού,

- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 60 % του βασικού δασμού,

- επτά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του βασικού δασμού,

- εννιά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα VII μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

- με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού,

- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 60 % του βασικού δασμού,

- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του βασικού δασμού,

- επτά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 20 % του βασικού δασμού,

- εννιά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

5. Οι ποσοτικοί περιορισμοί εισαγωγής στην Τσεχική Δημοκρατία προϊόντων κοινοτικής καταγωγής καταργούνται με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, εκτός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VIII , για τα οποία οι δασμοί καταργούνται προοδευτικά μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου.

6. Τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος με ποσοτικούς περιορισμούς για τις εισαγωγές στη Τσεχική Δημοκρατία προϊόντων κοινοτικής καταγωγής, καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 12

Οι διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των τελωνειακών δασμών κατά την εισαγωγή, ισχύουν επίσης για τους τελωνειακούς δασμούς ταμιευτικού χαρακτήρα.

ΑΡΘΡΟ 13

Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία καταργούν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, στις μεταξύ τους συναλλαγές, όλες τις επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος με τους τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 14

1. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία καταργούν προοδευτικά μεταξύ τους, πριν από το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το αργότερο, όλους τους εξαγωγικούς τελωνειακούς δασμούς και τις επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά τις εξαγωγές προς την Τσεχική Δημοκρατία και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την Κοινότητα από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά τις εξαγωγές προς την Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την Τσεχική Δημοκρατία από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, εκτός από τους περιορισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΧ οι οποίοι καταργούνται το αργότερο μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 15

Κάθε μέρος δηλώνει ότι προτίθεται να μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς στις συναλλαγές με το άλλο μέρος ταχύτερα απ'ό,τι προβλέπεται στα άρθρα 10 και 11, εάν το επιτρέψει η γενική οικονομική του κατάσταση και η κατάσταση του σχετικού οικονομικού τομέα.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 16

Το πρωτόκολλο 1 καθορίζει τους διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται σε αυτό.

ΑΡΘΡΟ 17

Το πρωτόκολλο 2 καθορίζει τους διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος.

ΑΡΘΡΟ 18

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν τη διατήρηση από μέρους της Κοινότητας ενός στοιχείου γεωργικού χαρακτήρα στους δασμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Χ όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν την εισαγωγή ενός γεωργικού στοιχείου από μέρους της Τσεχικής Δημοκρατίας στους δασμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Χ όσον αφορά τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΓΕΩΡΓΙΑ

ΑΡΘΡΟ 19

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Ως "γεωργικά προϊόντα", νοούνται τα προϊόντα που απαριθμούνται στα κεφάλαια 1 έως 24 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, εξαιρουμένων όμως των προϊόντων αλιείας που περιγράφει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3687/91.

ΑΡΘΡΟ 20

Το πρωτόκολλο 3 καθορίζει τους εμπορικούς διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται στο εν λόγω πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 21

1. Η Κοινότητα καταργεί, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τους ποσοτικούς περιορισμούς στις εισαγωγές γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, που διατηρούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου αριθ. 288/82, στη μορφή που έχουν κατά την ημερομηνία υπογραφής της.

2. Τα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα ΧΙα ή στο παράρτημα ΧΙβ, τυγχάνουν, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, μείωσης των δασμών και εισφορών εντός των ορίων των κοινοτικών ποσοστώσεων σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω παραρτήματα.

3. Η Τσεχική Δημοκρατία καταργεί τους ποσοτικούς περιορισμούς για τις εισαγωγές των γεωργικών προϊόντων κοινοτικής καταγωγής.

4. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία χορηγούν αμοιβαία τις παραχωρήσεις που αναφέρονται στα παραρτήματα ΧΙΙ, ΧΙΙΙ και ΧΙV, σε αρμονική και αμοιβαία βάση, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω παραρτήματα.

5. Λαμβανομένου υπόψη του όγκου των μεταξύ τους συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, της ιδιαίτερης ευαισθησίας του τομέα, των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής της Κοινότητας, των κανόνων της γεωργικής πολιτικής της Τσεχικής Δημοκρατίας και των συνεπειών των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ), η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία εξετάζουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης, με μεθοδικότητα και αμοιβαιότητα, και για κάθε προϊόν ξεχωριστά, τις δυνατότητες αμοιβαίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων.

ΑΡΘΡΟ 22

Παρά τις άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 31, εάν, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των γεωργικών αγορών, οι εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής ενός από τα μέρη, που αποτελούν αντικείμενο παραχωρήσεων που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 21, προκαλούν σημαντικές διαταραχές στις αγορές του άλλου μέρους, τα δύο μέρη διαβουλεύονται αμέσως για την εξεύρεση κατάλληλης λύσης. Εν αναμονή αυτή της λύσης, το ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα μέτρα που θεωρεί απαραίτητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΛΙΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 23

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα αλιείας, καταγωγής Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας, που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3687/91 για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας.

ΑΡΘΡΟ 24

Τα προϊόντα αλιείας καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα XV τυγχάνουν, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, της μείωσης δασμών που προβλέπεται στο εν λόγω παράρτημα. Οι διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 5 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα αλιείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 25

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στο εμπόριο όλων των προϊόντων, εκτός αν άλλως ορίζεται στο παρόν κεφάλαιο ή στα πρωτόκολλα 1, 2 και 3.

ΑΡΘΡΟ 26

1. Δεν εισάγονται νέοι εισαγωγικοί ή εξαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, ούτε αυξάνονται οι ήδη επιβαλλόμενοι, στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Δεν εισάγονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές ή τις εξαγωγές ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, ούτε καθίστανται περιοριστικότεροι οι ήδη επιβαλλόμενοι, στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Με την επιφύλαξη των παραχωρήσεων που χορηγούνται βάσει του άρθρου 21, οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν περιορίζουν κατά κανένα τρόπο τη συνέχιση των αντιστοίχων γεωργικών πολιτικών της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας ή τη λήψη οποιωνδήποτε μέτρων στα πλαίσια αυτών των πολιτικών.

ΑΡΘΡΟ 27

1. Τα δύο μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα και δεν προβαίνουν σε πρακτικές εσωτερικής φορολογικής φύσεως με τις οποίες επιβάλλονται, άμεσα ή έμμεσα, διακρίσεις μεταξύ των προϊόντων ενός εκ των μερών και των ομοειδών προϊόντων, καταγωγής του εδάφους του άλλου μέρους.

2. Τα προϊόντα που εξάγονται στο έδαφος ενός των συμβαλλομένων μερών δεν τυγχάνουν επιστροφής των εσωτερικών επιβαρύνσεων που υπερβαίνουν τις άμεσες ή έμμεσες επιβαρύνσεις που τους είχαν επιβληθεί.

ΑΡΘΡΟ 28

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αποκλείει τη διατήρηση ή τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελευθέρων συναλλαγών ή διακανονισμών για διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές, στο βαθμό που δεν μεταβάλλεται το καθεστώς των συναλλαγών που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία.

2. Οι διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών λαμβάνουν χώρα στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης όσον αφορά τις συμφωνίες για τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελευθέρων συναλλαγών και, εφόσον απαιτείται, για άλλα σημαντικά θέματα που συνδέονται με την αντίστοιχη εμπορική πολιτική τους με τρίτες χώρες. Σε περίπτωση ιδίως που τρίτη χώρα προσχωρήσει στην Κοινότητα, αυτές οι διαβουλεύσεις λαμβάνουν χώρα προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 29

Η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να λαμβάνει, υπό τη μορφή αυξημένων τελωνειακών δασμών, έκτακτα μέτρα περιορισμένης διάρκειας, κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 και του άρθρου 26 παράγραφος 1.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να αφορούν μόνο νεοσύστατες βιομηχανίες, ή ορισμένους τομείς υπό αναδιάρθρωση ή τομείς που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως στην περίπτωση που αυτές οι δυσχέρειες προκαλούν σημαντικά κοινωνικά προβλήματα.

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας, βάσει αυτών των μέτρων, δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 25 % κατ'αξίαν και διατηρούν ένα στοιχείο προτιμησιακού χαρακτήρα για τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας. Η συνολική αξία των εισαγωγών προϊόντων που υπόκεινται σε αυτά τα μέτρα, δεν μπορεί να υπερβαίνει το 15 % των συνολικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων, από την Κοινότητα όπως ορίζεται στο κεφάλαιο Ι, κατά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη, εκτός εάν το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει μεγαλύτερη διάρκεια. Παύουν να ισχύουν το αργότερο κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

Τα μέτρα αυτά δεν μπορούν να εισάγονται για ένα προϊόν, μετά την πάροδο χρονικού διαστήματος μεγαλύτερου της τριετίας από την κατάργηση όλων των δασμών και ποσοτικών περιορισμών ή επιβαρύνσεων ή μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος όσον αφορά αυτό το συγκεκριμένο προϊόν.

Η Τσεχική Δημοκρατία ενημερώνει το Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με οποιοδήποτε έκτακτο μέτρο προτίθεται να λάβει και, κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, διεξάγονται διαβουλεύσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με τα μέτρα αυτά και τους τομείς στους οποίους θα εφαρμόζονται, πριν από την έναρξη εφαρμογής τους. Κατά τη λήψη αυτών των μέτρων, η Τσεχική Δημοκρατία υποβάλλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης χρονοδιάγραμμα σχετικά με την κατάργηση των τελωνειακών δασμών που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου. Αυτό το χρονοδιάγραμμα προβλέπει τη σταδιακή κατάργηση αυτών των δασμών, αρχής γενομένης το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή τους και σε ισόποσες ετήσιες δόσεις. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει διαφορετικό χρονοδιάγραμμα.

ΑΡΘΡΟ 30

Αν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι ασκούνται πρακτικές ντάμπινγκ στις συναλλαγές με το άλλο μέρος κατά την έννοια του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα κατά των πρακτικών αυτών, σύμφωνα με τη συμφωνία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, τη σχετική εσωτερική του νομοθεσία και με τους όρους και τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 34.

ΑΡΘΡΟ 31

Σε περίπτωση που ένα προϊόν εισάγεται σε αυξημένες ποσότητες και με όρους που προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν :

- σοβαρή ζημία στους εθνικούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός των συμβαλλομένων μερών, ή

- σοβαρές διαταραχές σε οποιονδήποτε τομέα της οικονομίας ή δυσχέρειες οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας περιοχής,

η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, ανάλογα με το ποιά είναι η ενδιαφερόμενη, μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 34.

ΑΡΘΡΟ 32

Σε περίπτωση που η τήρηση των άρθρων 14 και 26 οδηγεί σε :

(i) επανεξαγωγή προς τρίτη χώρα έναντι της οποίας το εξάγον μέρος διατηρεί, για το εν λόγω προϊόν, ποσοτικούς εξαγωγικούς περιορισμούς, εξαγωγικούς δασμούς ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος,

ή

(ii) σοβαρή έλλειψη ή απειλή έλλειψης προϊόντος που είναι ουσιώδους σημασίας για το εξάγον μέρος,

και, εφόσον η προαναφερθείσα κατάσταση προκαλεί, ή ενδέχεται να προκαλέσει, μείζονες δυσχέρειες για το εξάγον μέρος, το μέρος αυτό μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 34. Τα μέτρα δεν πρέπει να επιβάλλουν διακρίσεις και καταργούνται όταν οι συνθήκες δεν δικαιολογούν πλέον τη διατήρησή τους.

ΑΡΘΡΟ 33

Τα κράτη μέλη και η Τσεχική Δημοκρατία προσαρμόζουν προοδευτικά όλα τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα έτσι ώστε να εξασφαλίσουν ότι μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, δεν υπάρχουν διακρίσεις όσον αφορά τους όρους εφοδιασμού και διαθέσεως των εμπορευμάτων, μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και των υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τα μέτρα που υιοθετούνται για την υλοποίηση του στόχου αυτού.

ΑΡΘΡΟ 34

1. Η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία ενημερώνονται αμοιβαία σε περίπτωση που υποβάλουν τις εισαγωγές προϊόντων που ενδέχεται να δημιουργήσουν τις δυσχέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 31, σε διοικητική διαδικασία που αποβλέπει στην ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με την εξέλιξη των εμπορικών ροών.

2. Στις περιπτώσεις των άρθρων 30, 31 και 32, πριν λάβουν τα μέτρα που αναφέρονται σ'αυτά ή, το ταχύτερο δυνατόν, στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται η παράγραφος 3, στοιχείο δ), η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης, όλες τις πληροφορίες που μπορούν να συμβάλουν στην εξεύρεση λύσης αποδεκτής και από τα δύο μέρη.

Τα μέτρα που διαταράσσουν το λιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, πρέπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα.
Τα μέτρα διασφάλισης κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποτελούν το αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στα πλαίσιά του, με σκοπό ιδίως την κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για την κατάργησή τους, μόλις το επιτρέψουν οι περιστάσεις.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις :

(α) Όσον αφορά το άρθρο 31, οι δυσχέρειες που απορρέουν από την κατάσταση η οποία αναφέρεται στο άρθρο αυτό, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο μπορεί να λάβει οιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες.

Αν το Συμβούλιο Σύνδεσης ή το εξάγον μέρος, δεν έχει λάβει απόφαση για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες ή δεν έχει εξεύρει καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία που του υποβλήθηκε το ζήτημα, το εισάγον μέρος μπορεί να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια που είναι αναγκαία για να εξαλειφθούν οι δυσχέρειες οι οποίες προέκυψαν,

(β) Όσον αφορά το άρθρο 30, το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ μόλις οι αρχές του εισάγοντος μέρους αρχίσουν την έρευνα. Στην περίπτωση που δεν έχει τεθεί τέρμα στην πρακτική ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου VI της ΓΣΔΕ ή δεν έχει εξευρεθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία που υποβλήθηκε το ζήτημα στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το εξάγον μέρος μπορεί να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα,

(γ) Όσον αφορά το άρθρο 32, οι δυσχέρειες που δημιουργούνται από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο αυτό, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λάβει οποιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες. Εάν δεν έχει λάβει τέτοια απόφασης εντός τριάντα ημερών αφότου του υποβλήθηκε το ζήτημα, το εξάγον μέρος μπορεί να εφαρμόσει τα κατάλληλα μέτρα για την εξαγωγή του συγκεκριμένου προϊόντος,

(δ) Σε περίπτωση που εξαιρετικές συνθήκες απαιτούν άμεση δράση και αποκλείουν την εκ των προτέρων ενημέρωση ή εξέταση, ανάλογα με την περίπτωση, η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, ανάλογα με το ποιά είναι η ενδιαφερομένη, μπορούν να εφαρμόζουν αμέσως, στις καταστάσεις που περιγράφονται στα άρθρα 30, 31 και 32, τα μέτρα διασφάλισης και τα προσωρινά μέτρα που είναι απολύτως αναγκαία για την αντιμετώπιση της κατάστασης· το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται αμέσως.

ΑΡΘΡΟ 35

Το πρωτόκολλο 4 καθορίζει τους κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή των δασμολογικών προτιμήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 36

Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στις απαγορεύσεις ή στους περιορισμούς εισαγωγών, εξαγωγών ή διαμετακομίσεων που δικαιολογούνται από λόγους δημόσιας ηθικής, δημόσιας τάξεως, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής ανθρώπων, ζώων και φυτών, προστασίας των εξαντλήσιμων φυσικών πόρων, προστασίας των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, ή στους κανόνες που αφορούν το χρυσό και τον άργυρο. Ωστόσο, οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί αυτοί δεν δύνανται να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκαλυμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 37

Το πρωτόκολλο 5 καθορίζει ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφενός, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφετέρου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ, ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 38

1. Με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος :

- δεν επιβάλλεται καμία διάκριση λόγω ιθαγένειας στη μεταχείριση των εργαζομένων υπηκοότητας Τσεχικής Δημοκρατίας, οι οποίοι απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, όσον αφορά τους όρους εργασίας, τις αποδοχές ή τις απολύσεις, σε σύγκριση με τους υπηκόους αυτού του κράτους μέλους,
- οι νομίμως κατοικούντες σύζυγοι και τα τέκνα εργαζομένων, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος κράτους μέλους, με εξαίρεση τους εποχιακά εργαζόμενους ή τους εργαζόμενους που απασχολούνται βάσει διμερών συμφωνιών κατά την έννοια του άρθρου 42, εκτός εάν άλλως ορίζεται στις συμφωνίες αυτές, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους, κατά την περίοδο εγκεκριμένης επαγγελματικής απασχόλησης του εργαζομένου.

2. Η Τσεχική Δημοκρατία, με την επιφύλαξη των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν σ'αυτήν, παρέχει τη μεταχείριση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους και απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στους συζύγους και τα τέκνα τους που κατοικούν νομίμως στο εν λόγω έδαφος.

ΑΡΘΡΟ 39

1. Για να συντονιστούν τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης για τους εργαζομένους υπηκοότητας Τσεχικής Δημοκρατίας, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, και για τα μέλη της οικογένειάς τους, που κατοικούν νομίμως σ'αυτό το έδαφος, και με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος :

- όλες οι περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή διαμονής που συμπληρώνουν οι εν λόγω εργαζόμενοι στα διάφορα κράτη μέλη προστίθενται για λόγους συνταξιοδότησης και παροχής επιδομάτων γήρατος, αναπηρίας και θανάτου και για την ιατρική περίθαλψη που προβλέπεται για τους εργαζόμενους και τα μέλη των οικογενειών τους,
- οι συντάξεις ή τα επιδόματα γήρατος, θανάτου, βιομηχανικού ατυχήματος ή ασθενείας που οφείλεται στην εργασία, ή αναπηρίας, εξαιρουμένων των μη ανταποδοτικών εισφορών, μεταφέρονται ελεύθερα με τους συντελεστές που ισχύουν δυνάμει της νομοθεσίας του υπόχρεου κράτους μέλους ή κρατών μελών,
- οι εν λόγω εργαζόμενοι λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα για τα μέλη της οικογένειάς τους όπως ορίζεται ανωτέρω.

2. Η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι κράτους μέλους και που απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους που κατοικούν νομίμως εκεί, παρόμοια μεταχείριση με αυτήν που ορίζεται στην παράγραφο 1, δεύτερη και τρίτη περίπτωση.

ΑΡΘΡΟ 40

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση τις κατάλληλες διατάξεις για την εφαρμογή του στόχου που περιγράφεται στο άρθρο 39.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση λεπτομερείς κανόνες για τη διοικητική συνεργασία που παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις, όσον αφορά τη διαχείριση και τον έλεγχο, για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρ νται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 41

Οι διατάξεις που εγκρίνει το Συμβούλιο Σύνδεσης σύμφωνα με το άρθρο 40, δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διμερείς συμφωνίες οι οποίες συνδέουν την Τσεχική Δημοκρατία και τα κράτη μέλη, εάν οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση των υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των υπηκόων των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 42

1. Ανάλογα με την κατάσταση στην αγορά εργασίας των κρατών μελών, και υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής της νομοθεσίας και της τήρησης των κανόνων που ισχύουν στα εν λόγω κράτη μέλη στον τομέα της κινητικότητας των εργαζομένων :

- οι δυνατότητες πρόσβασης στην απασχόληση που χορηγούν τα κράτη μέλη στους εργαζομένους υπηκοότητας Τσεχικής Δημοκρατίας στα πλαίσια διμερών συμφωνιών πρέπει να διατηρούνται και, ει δυνατόν, να βελτιώνονται,

- τα άλλα κράτη μέλη εξετάζουν τη δυνατότητα σύναψης παρόμοιων συμφωνιών.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τη χορήγηση άλλων βελτιώσεων, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων πρόσβασης στην επαγγελματική εκπαίδευση, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη, και λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά εργασίας των κρατών μελών και της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 43

Κατά τη διάρκεια του δευτέρου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 7, ή νωρίτερα, αν αποφασιστεί, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει νέους τρόπους για τη βελτίωση της κυκλοφορίας των εργαζομένων, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την κοινωνική και οικονομική κατάσταση στην Τσεχική Δημοκρατία και την κατάσταση της απασχόλησης στην Κοινότητα. Το Συμβούλιο Σύνδεσης απευθύνει συστάσεις για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 44

Για να διευκολυνθεί η προσαρμογή του εργατικού δυναμικού που προκύπτει από την οικονομική αναδιάρθρωση στην Τσεχική Δημοκρατία, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια για την καθιέρωση κατάλληλου συστήματος κοινωνικής ασφάλισης στην Τσεχική Δημοκρατία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 88.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ 45

1. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, η Τσεχική Δημοκρατία διευκολύνει τη δημιουργία επιχειρήσεων στο έδαφός της εκ μέρους κοινοτικών εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό :

(i) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για την εγκατάσταση κοινοτικών εταιριών και υπηκόων των κρατών μελών, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στους δικούς της υπηκόους και εταιρίες, εκτός από τους τομείς και τα θέματα που αναφέρονται στα Παραρτήματα XVIα και XVIβ, εφόσον η μεταχείριση αυτή παρέχεται το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, και

(ii) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για τις δραστηριότητες κοινοτικών εταιριών και υπηκόων των κρατών μελών εγκατεστημένων στην Τσεχική Δημοκρατία, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές της εταιρίες και στους υπηκόους της,

(iii) με την επιφύλαξη των διατάξεων των σημείων (i) και (ii), η εθνική μεταχείριση που περιγράφεται στα εν λόγω σημεία (i) και (ii) ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας που εγκαθίστανται στην Τσεχική Δημοκρατία ως αυτοαπασχολούμενοι μόνο από τις αρχές του έκτου έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Τσεχική Δημοκρατία δεν υιοθετεί νέες ρυθμίσεις ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας στο έδαφός της σε σύγκριση με τις δικές της εταιρίες και υπηκόους.

3. Κάθε κράτος μέλος παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές του εταιρίες και υπηκόους για την εγκατάσταση εταιριών και υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας, και παρέχει, για τις δραστηριότητες των εταιριών και των υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές του εταιρίες και υπηκόους.

4. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως :

(α) "Εγκατάσταση" :

(i) όσον αφορά τους υπηκόους, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες ως μη μισθωτοί και να ιδρύουν και να διοικούν επιχειρήσεις, και ιδίως εταιρίες, επί των οποίων ασκούν ουσιαστικό έλεγχο. Η αυτοαπασχόληση και η ανάληψη επιχειρήσεων εκ μέρους υπηκόων, δεν συμπεριλαμβάνουν την επιδίωξη ή την ανάληψη απασχόλησης στην αγορά εργασίας άλλου μέρους.

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τα πρόσωπα που δεν είναι αποκλειστικά αυτοαπασχολούμενοι,

(ii) όσον αφορά τις εταιρίες, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες μέσω της σύστασης και της διαχείρισης θυγατρικών εταιριών, υποκαταστημάτων και πρακτορείων,

(β) "Θυγατρική εταιρία" : εταιρία επί της οποίας η πρώτη εταιρία ασκεί ουσιαστικό έλεγχο,

(γ) "Οικονομικές δραστηριότητες" : περιλαμβάνονται ιδίως βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες, καθώς και δραστηριότητες ελεύθερων επαγγελματιών.

5. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σημεία i) και iii), το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τακτικά τη δυνατότητα επιτάχυνσης της διαδικασίας παροχής εθνικής μεταχείρισης στους τομείς που αναφέρονται στα παραρτήματα XVIα και XVIβ και την ένταξη τομέων ή θεμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα XVIγ στο πεδίο εφαρμογής των παραγράφων 1, 2 και 3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίζει τροποποιήσεις στα παραρτήματα αυτά.

Μετά τη λήξη των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σημεία i) και iii), το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί, κατ'εξαίρεση, κατόπιν αιτήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, και αν χρειάζεται, να αποφασίσει να παρατείνει τη διάρκεια αποκλεισμού ορισμένων τομέων ή θεμάτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα XVIα και XVIβ για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

6. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 που αφορούν την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, δεν ισχύουν για τομείς ή θέματα που απαριθμούνται στο παράρτημα XVIγ.

7. Παρά τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, οι κοινοτικές εταιρίες που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας έχουν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφόσον είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες είναι εγκατεστημένες, το δικαίωμα να αποκτούν, να χρησιμοποιούν, να μισθώνουν και να πωλούν ακίνητη ιδιοκτησία, και όσον αφορά τους φυσικούς πόρους, τις γεωργικές εκτάσεις και τα δάση, το δικαίωμα μίσθωσης.

Η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει αυτά τα δικαιώματα, όπου είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες έχουν εγκατασταθεί, σε υποκαταστήματα και πρακτορεία κοινοτικών εταιριών που έχουν εγκατασταθεί στην Τσεχική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος του έκτου έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει αυτά τα δικαιώματα, όπου είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες έχουν εγκατασταθεί, σε υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας που εγκαθίστανται ως αυτοαπασχολούμενοι στην Τσεχική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

ΑΡΘΡΟ 46

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 45, και με εξαίρεση τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που περιγράφονται στο παράρτημα XVIα, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ρυθμίζει την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιριών και υπηκόων στο έδαφός του, στο βαθμό πού οι ρυθμίσεις αυτές δεν εισάγουν διακρίσεις έναντι εταιριών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις δικές του εταιρίες και υπηκόους.

2. Όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που περιγράφονται στο παράρτημα XVIα, η παρούσα συμφωνία δεν θίγει το δικαίωμα των μερών να υιοθετούν τα αναγκαία μέτρα για την άσκηση της νομισματικής πολιτικής τους, ή για προληπτικούς λόγους, προκειμένου να εξασφαλίσουν την προστασία επενδυτών, καταθετών, ασφαλισμένων ή καταπιστευματοδόχων, ή για να κατοχυρώσουν την ακεραιότητα και σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Τα μέτρα αυτά δεν εισάγουν διακρίσεις, όσον αφορά την ιθαγένεια, έναντι εταιριών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις εταιρίες και τους υπηκόους του μέρους που εισάγει τα μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 47

Προκειμένου να διευκολυνθούν οι υπήκοοι της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας να αναλαμβάνουν και να ασκούν ελεγχόμενες επαγγελματικές δραστηριότητες στην Τσεχική Δημοκρατία και στην Κοινότητα, αντιστοίχως, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ποιές ενέργειες απαιτούνται για την αμοιβαία αναγνώριση τίτλων. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 48

Οι διατάξεις του άρθρου 46 δεν αποκλείουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός των συμβαλλομένων μερών, ιδιαίτερων κανόνων όσον αφορά την εγκατάσταση και τη λειτουργία στο έδαφός του υποκαταστημάτων και πρακτορείων εταιριών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, οι οποίες δεν έχουν συσταθεί στο έδαφος του πρώτου μέρους, λόγω των νομικών ή τεχνικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των υποκαταστημάτων και πρακτορείων αυτών και των υποκαταστημάτων και πρακτορείων των εταιριών που έχουν συσταθεί στο έδαφός του ή, όσον αφορά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για προληπτικούς λόγους. Η διαφορά μεταχείρισης δεν υπερβαίνει τα απολύτως αναγκαία όρια λόγω αυτών των νομικών ή τεχνικών διαφορών ή, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τα όρια που περιγράφονται στο παράρτημα XVIα, για προληπτικούς λόγους.

ΑΡΘΡΟ 49

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ως "κοινοτική εταιρία" και "εταιρία της Τσεχικής Δημοκρατίας" νοούνται, αντίστοιχα, εταιρία ή επιχείρηση που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία

κράτους μέλους ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, και η οποία έχει την έδρα της, την κεντρική της διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας. Ωστόσο, εάν η εταιρία ή η επιχείρηση, που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, έχει μόνο την καταστατική έδρα της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, οι δραστηριότητές της πρέπει να διατηρούν συνεχείς και πραγματικούς δεσμούς με την οικονομία ενός από τα κράτη μέλη ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, αντίστοιχα.

2. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου III του παρόντος τίτλου καλύπτουν επίσης τους υπηκόους ή τις ναυτιλιακές εταιρίες των κρατών μελών ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, αντίστοιχα, που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, και που ελέγχονται από υπηκόους ενός κράτους μέλους ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, ή, αν τα σκάφη τους είναι νηολογημένα σε αυτό το κράτος μέλος ή στην Τσεχική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις κατ'ιδίαν νομοθεσίες.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "υπήκοος της Κοινότητας" και "υπήκοος της Τσεχικής Δημοκρατίας", αντίστοιχα, νοείται φυσικό πρόσωπο που είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους ή της Τσεχικής Δημοκρατίας.

4. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός από τα μέρη, οιουδήποτε μέτρου το οποίο είναι αναγκαίο προκειμένου να αποφεύγεται η καταστρατήγηση μέτρων που εφαρμόζει όσον αφορά την πρόσβαση τρίτης χώρας στην αγορά του, βάσει των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 50

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες" νοούνται οι δραστηριότητες που περιγράφονται στο παράρτημα XVIα. Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει τη δυνατότητα να επεκτείνει ή να τροποποιεί το πεδίο εφαρμογής του παραρτήματος XVIα.

ΑΡΘΡΟ 51

Κατά τη διάρκεια των πρώτων έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7 για τους τομείς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα XVIα και στο παράρτημα XVIβ, η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να εισάγει μέτρα που παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, όσον αφορά την εγκατάσταση εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας, εάν ορισμένες βιομηχανίες :

- βρίσκονται υπό ανασυγκρότηση, ή

- αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως εάν αυτές οι δυσχέρειες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα στην Τσεχική Δημοκρατία, ή

- αντιμετωπίζουν την εξάλειψη ή τη δραστική μείωση του συνολικού τμήματος της αγοράς που κατέχουν εταιρίες ή υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας σε συγκεκριμένο τομέα ή βιομηχανικό κλάδο στην Τσεχική Δημοκρατία, ή

- είναι νεοσύστατες στην Τσεχική Δημοκρατία.

Αυτά τα μέτρα :

(i) παύουν να εφαρμόζονται, το αργότερο δύο έτη μετά την παρέλευση των έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή για τους τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XVIα και XVIβ, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, και

(ii) είναι εύλογα και αναγκαία προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση, και

(iii) αφορούν μόνο τις εγκαταστάσεις που δημιουργούνται στην Τσεχική Δημοκρατία μετά την έναρξη ισχύος των μέτρων αυτών και δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τις δραστηριότητες εταιριών ή υπηκόων της Κοινότητας που είναι ήδη εγκατεστημένοι στην Τσεχική Δημοκρατία κατά το χρόνο εισαγωγής συγκεκριμένου μέτρου, σε σύγκριση με εταιρίες ή υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί κατ'εξαίρεση, αφού το ζητήσει η Τσεχική Δημοκρατία, και εφόσον χρειαστεί, να αποφασίσει την παράταση των περιόδων που αναφέρονται στο σημείο (i) για έναν συγκεκριμένο τομέα και για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

Κατά τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει, ει δυνατόν, προτιμησιακή μεταχείριση στις εταιρίες και τους υπηκόους της Κοινότητας· σε καμμιά περίπτωση δεν παρέχει λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται σε εταιρίες ή υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας.

Πριν από την εισαγωγή αυτών των μέτρων, η Τσεχική Δημοκρατία πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης και δεν εφαρμόζει τα μέτρα πριν παρέλθει προθεσμία ενός μηνός από την κοινοποίηση στο Συμβούλιο Σύνδεσης των συγκεκριμένων μέτρων που προτίθεται να εισάγει, εκτός εάν απαιτείται να ληφθούν επειγόντως μέτρα για να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο ανεπανόρθωτης ζημίας· στην περίπτωση αυτή, η Τσεχική Δημοκρατία διαξάγει διαπραγματεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης αμέσως μετά την εισαγωγή τους.

Κατά τη λήξη της περιόδου των έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή, για τους τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XVIα, και XVIβ, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να εισάγει αυτά τα μέτρα μόνο με την έγκριση και υπό τους όρους του Συμβουλίου Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 52

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τις αεροπορικές μεταφορές, τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές και τις θαλάσσιες ενδομεταφορές (cabotage).

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις για τη βελτίωση της εγκατάστασης και της άσκησης δραστηριοτήτων στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 53

1. Παρά τις διατάξεις του κεφαλαίου Ι του παρόντος τίτλου, οι δικαιούχοι του δικαιώματος εγκατάστασης που παραχωρεί η Τσεχική Δημοκρατία και η Κοινότητα, αντίστοιχα, έχουν τη δυνατότητα να απασχολούν ή να επιτρέπουν σε μια από τις θυγατρικές τους εταιρίες να απασχολεί, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας που φιλοξενεί την εγκατάσταση, στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας, αντίστοιχα, υπαλλήλους που είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, υπό τον όρο ότι οι υπάλληλοι αυτοί είναι βασικό προσωπικό, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 2, και ότι απασχολούνται αποκλειστικά από τους δικαιούχους ή τις θυγατρικές τους εταιρίες. Οι άδειες παραμονής και εργασίας των εν λόγω υπαλλήλων καλύπτουν μόνον την περίοδο της απασχόλησης.

2. Το βασικό προσωπικό των δικαιούχων του δικαιώματος εγκατάστασης, που στο εξής αποκαλούνται "οργανισμοί", είναι :

(α) Ανώτεροι υπάλληλοι οργανισμού, οι οποίοι, κατά κύριο λόγο, ασκούν διευθυντικά καθήκοντα στον οργανισμό, και εποπτεύονται ή λαμβάνουν οδηγίες κυρίως από το διοικητικό συμβούλιο ή από τους μετόχους της επιχείρησης· στα καθήκοντα συμπεριλαμβάνονται :

- η διεύθυνση του οργανισμού ή τμήματος ή υπηρεσίας του οργανισμού,
- ο έλεγχος και η επίβλεψη της εργασίας άλλων υπαλλήλων με εποπτικές, διευθυντικές ή διοικητικές αρμοδιότητες,
- η αρμοδιότητα να προσλαμβάνουν και να απολύουν ή να προτείνουν την πρόσληψη ή την απόλυση προσωπικού ή να προβαίνουν σε άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό,

(β) Πρόσωπα που απασχολούνται σε οργανισμό, και που διαθέτουν :

- υψηλά ή σπάνια προσόντα που αφορούν τύπο εργασίας ή δραστηριότητας που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις,

- υψηλές ή σπάνιες γνώσεις που είναι ουσιαστικής σημασίας για τις υπηρεσίες του οργανισμού, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές ή τη διαχείριση του οργανισμού.

Τα πρόσωπα αυτά μπορούν να είναι μέλη αναγνωρισμένων επαγγελμάτων χωρίς ωστόσο να περιορίζονται στις κατηγορίες αυτές.

Κάθε υπάλληλος πρέπει να έχει απασχοληθεί στον εν λόγω οργανισμό τουλάχιστον ένα έτος πριν από την απόσπασή του από τον οργανισμό.

ΑΡΘΡΟ 54

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη περιορισμών που οφείλονται σε λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή δημόσιας υγείας.

2. Δεν εφαρμόζονται σε δραστηριότητες που συνδέονται με την έστω και ασυνεχή άσκηση επίσημης εξουσίας στο έδαφος κάθε μέρους.

ΑΡΘΡΟ 55

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου III του παρόντος τίτλου καλύπτουν επίσης τις εταιρίες που ελέγχονται και ανήκουν αποκλειστικά σε εταιρίες και υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας ή σε εταιρίες και υπηκόους της Κοινότητας από κοινού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 56

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, να προβούν στις απαραίτητες ενέργειες για να επιτρέψουν σταδιακά την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εταιριών ή υπηκόων της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος μέρους άλλου από αυτό του αποδέκτη των υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη του τομέα υπηρεσιών στα δύο μέρη.

2. Στα πλαίσια της διαδικασίας ελευθέρωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και με την επιφύλαξη του άρθρου 59 παράγραφος 1, τα μέρη επιτρέπουν την προσωρινή κυκλοφορία φυσικών προσώπων-που παρέχουν την υπηρεσία ή τα οποία απασχολούνται από τον παρέχοντα την υπηρεσία, ως βασικό προσωπικό όπως ορίζεται στο άρθρο 53 παράγραφος 2, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων που είναι αντιπρόσωποι εταιρίας ή υπηκόου της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας και τα οποία ζητούν προσωρινή είσοδο με σκοπό τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την προσφορά υπηρεσιών ή τη σύναψη συμφωνίας για την προσφορά υπηρεσιών υπέρ του παρέχοντος την υπηρεσία, εάν οι αντιπρόσωποι αυτοί αναλαμβάνουν τη δέσμευση να μην απευθύνουν απευθείας προσφορές στο κοινό ή να παρέχουν οι ίδιοι υπηρεσίες.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη σταδιακή εφαρμογή της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 57

Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών στον τομέα των μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, οι ακόλουθες διατάξεις αντικαθιστούν τις διατάξεις του άρθρου 56 :

1. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν αποτελεσματικά την αρχή της απρόσκοπτης πρόσβασης στην αγορά και στις μεταφορές για εμπορικούς λόγους.

(α) Η ανωτέρω διάταξη δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τον Κώδικα Συμπεριφοράς των Ομίλων Τακτικών Γραμμών (Liner Conferences), όπως εφαρμόζεται από καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας. Οι ναυτιλιακές εταιρίες τακτικών γραμμών εκτός ομίλων είναι ελεύθερες να λειτουργούν ανταγωνιστικά προς ένα όμιλο, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούν την αρχή του θεμιτού ανταγωνισμού στις συναλλαγές.

(β) Τα μέρη επιβεβαιώνουν την προσήλωσή τους στην αρχή του ελεύθερου ανταγωνισμού στο εμπόριο ξηρού και υγρού χύδην φορτίου.

2. Κατ'εφαρμογή των αρχών του σημείου 1), τα μέρη :

(α) δεν εισάγουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, εκτός εάν, κατ'εξαίρεση, οι ναυτιλιακές εταιρίες τακτικών γραμμών ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας δεν θα είχαν με άλλο τρόπο την ευκαιρία να εμπορεύονται με την εν λόγω τρίτη χώρα,

(β) απαγορεύουν τις ρυθμίσεις κατανομής φορτίου, σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες, όσον αφορά το εμπόριο υγρού και ξηρού χύδην φορτίου,

(γ) καταργούν, κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όλα τα μονομερή μέτρα, τα διοικητικά, τεχνικά και άλλα εμπόδια που μπορούν να έχουν περιοριστικές επιπτώσεις ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα της διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

3. Για να εξασφαλιστεί η συντονισμένη ανάπτυξη και η σταδιακή ελευθέρωση των μεταφορών μεταξύ των μερών, ανάλογα με τις αμοιβαίες εμπορικές τους ανάγκες, οι όροι αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών καθορίζονται με ειδικές συμφωνίες μεταφορών τις οποίες διαπραγματεύονται τα μέρη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

4. Πριν από τη σύναψη των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 3, τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε προβαίνουν σε ενέργειες που εισάγουν περισσότερους περιορισμούς ή διακρίσεις σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε πριν την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

5. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Τσεχική Δημοκρατία προσαρμόζει σταδιακά τη νομοθεσία της, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών, τεχνικών και άλλων κανόνων, προς τη νομοθεσία που ισχύει στην Κοινότητα στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών, στο βαθμό που εξυπηρετούνται οι σκοποί της ελευθέρωσης και της αμοιβαίας πρόσβασης στις αγορές των μερών και διευκολύνεται η κυκλοφορία επιβατών και εμπορευμάτων.

6. Ανάλογα με την κοινή πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά τους στόχους του παρόντος κεφαλαίου, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τους τρόπους δημιουργίας των αναγκαίων συνθηκών για τη βελτίωση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών.

ΑΡΘΡΟ 58

Οι διατάξεις του άρθρου 54 ισχύουν για τα θέματα που καλύπτει το παρόν κεφάλαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 59

1. Για τους σκοπούς του τίτλου IV της παρούσας συμφωνίας, καμμία διάταξη της συμφωνίας δεν παρεμποδίζει τα μέρη να εφαρμόζουν τη νομοθεσία και τις ρυθμίσεις τους όσον αφορά την είσοδο και

την παραμονή, την εργασία, τους όρους εργασίας, την εγκατάσταση φυσικών προσώπων και την παροχή υπηρεσιών, υπό τον όρο ότι, κατά την εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας και ρυθμίσεων δεν εξουδετερώνονται ούτε περιορίζονται τα οφέλη που απορρέουν για κάθε μέρος από τους όρους ειδικής διάταξης της παρούσας συμφωνίας. Η παρούσα διάταξη δεν θίγει την εφαρμογή του άρθρου 54.

2. Οι διατάξεις των κεφαλαίων II, III και IV του τίτλου IV προσαρμόζονται με απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης ανάλογα με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης σχετικά με τις υπηρεσίες, και ιδίως για να εξασφαλιστεί ότι κανένα μέρος δεν παρέχει στο άλλο μέρος βάσει οποιασδήποτε διάταξης της παρούσας συμφωνίας μεταχείριση λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται δυνάμει διατάξεων μελλοντικής Γενικής Συμφωνίας για το εμπόριο και τις υπηρεσίες (GATS).

3. Κατά τη μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 7, ο αποκλεισμός εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας που είναι εγκατεστημένοι στην Τσεχική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, από δημόσιες ενισχύσεις που χορηγεί η Τσεχική Δημοκρατία στους τομείς της δημόσιας εκπαίδευσης, της υγείας και των κοινωνικών και πολιτιστικών υπηρεσιών, θεωρείται ότι συμβιβάζεται με τις διατάξεις του τίτλου IV και με τους κανόνες ανταγωνισμού που αναφέρονται στον τίτλο V.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΛΗΡΩΜΕΣ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 60

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εγκρίνουν, σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα, όλες τις πληρωμές του τρέχοντος λογαριασμού του ισοζυγίου πληρωμών, στο βαθμό που οι συναλλαγές που υπαγορεύουν τις πληρωμές αφορούν την κυκλοφορία εμπορευμάτων, υπηρεσιών ή προσώπων μεταξύ των μερών, η οποία έχει ελευθερωθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 61

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Τσεχική Δημοκρατία εξασφαλίζουν αμοιβαία την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις άμεσες επενδύσεις σε εταιρίες οι

οποίες συνιστώνται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της φιλοξενούσας χώρας και τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, και την εκκαθάριση ή τον επαναπατρισμό του προϊόντος των επενδύσεων αυτών και οποιωνδήποτε κερδών απορρέουν από αυτές. Παρά την προαναφερόμενη διάταξη, εξασφαλίζεται μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η ελεύθερη κυκλοφορία, εκκαθάριση και επαναπατρισμός για όλες τις επενδύσεις που συνδέονται με την εγκατάσταση υπηκόων της Κοινότητας στην Τσεχική Δημοκρατία ως αυτοαπασχολούμενων, βάσει του κεφαλαίου II του τίτλου IV.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και η Τσεχική Δημοκρατία, από το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, δεν εισάγουν νέους συναλλαγματικούς περιορισμούς στη διακίνηση κεφαλαίων και στις σχετικές τρέχουσες πληρωμές μεταξύ κατοίκων της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και δεν καθιστούν πιο περιοριστικές τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

3. Τα μέρη πραγματοποιούν μεταξύ τους διαβουλεύσεις για να διευκολύνουν την κυκλοφορία των κεφαλαίων μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας προκειμένου να προωθήσουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 62

1. Κατά τα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα μέτρα για τη δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών που θα επιτρέψουν την περαιτέρω σταδιακή εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων.

2. Μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τα μέσα που θα επιτρέψουν την πλήρη εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων για την κυκλοφορία των κεφαλαίων.

ΑΡΘΡΟ 63

Όσον αφορά τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, και παρά το άρθρο 65, έως ότου επιτευχθεί πλήρης μετατρεψιμότητα του νομίσματος της Τσεχικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του άρθρου VIII του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, η Τσεχική Δημοκρατία έχει τη δυνατότητα, σε εξαιρετικές περιστάσεις, να εφαρμόζει συναλλαγματικούς περιορισμούς συνδεομένους με τη χορήγηση ή ανάληψη βραχυπρόθεσμων και μεσοπρόθεσμων πιστώσεων στο βαθμό που οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τη χορήγηση τέτοιων πιστώσεων και που επιτρέπονται από τη θέση της Τσεχικής Δημοκρατίας στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο.

Η Τσεχική Δημοκρατία εφαρμόζει τους περιορισμούς αυτούς έτσι ώστε να μην επιβάλλονται διακρίσεις

και να διαταράσσεται όσο το δυνατόν λιγότερο η παρούσα συμφωνία. Η Τσεχική Δημοκρατία ενημερώνει ταχέως το Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με την εισαγωγή αυτών των μέτρων και με τυχόν τροποποιήσεις που επιφέρονται σ'αυτά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 64

1. Τα ακόλουθα είναι ασυμβίβαστα με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, στο βαθμό που μπορούν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας :

(i) όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεως επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων που έχουν στόχο ή αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού,

(ii) η καταχρηστική εκμετάλλευση, από μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, της δεσπόζουσας θέσης που κατέχουν στο σύνολο του εδάφους της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, ή σε σημαντικό τμήμα του,

(iii) οποιαδήποτε δημόσια ενίσχυση που νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό δια της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής.

2. Οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο αξιολογείται με βάση τα κριτήρια που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εγκρίνει τους αναγκαίους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2. Μέχρι την έγκριση των κανόνων εφαρμογής, οι πρακτικές που δεν συμβιβάζονται με την παράγραφο 1 εξετάζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη όσον αφορά τις επικράτειές τους σύμφωνα με τις σχετικές νομοθεσίες τους. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της παραγράφου 6.

4. (α) Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 1 σημείο iii), τα μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά τα πρώτα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δημόσια ενίσχυση που χορηγεί η Τσεχική Δημοκρατία αξιολογείται λαμβάνοντας υπόψη ότι η Τσεχική

Δημοκρατία εξομοιώνεται με τις περιοχές της Κοινότητας που περιγράφονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει, αφού λάβει υπόψη την οικονομική κατάσταση της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά πόσο η περίοδος αυτή θα πρέπει να παραταθεί για περαιτέρω πενταετείς περιόδους.

(β) Κάθε μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των δημόσιων ενισχύσεων, μεταξύ άλλων, με την υποβολή ετησίων εκθέσεων στο άλλο μέρος σχετικά με το συνολικό ποσό και την κατανομή των χορηγούμενων ενισχύσεων και με την παροχή, κατόπιν αιτήσεως, πληροφοριών, όσον αφορά τα προγράμματα ενισχύσεων. Κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, το άλλο μέρος παρέχει πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένες περιπτώσεις χορήγησης δημοσίων ενισχύσεων.

5. Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στα κεφάλαια II και III του τίτλου III :

- δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 1 σημείο iii),

- οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς την παράγραφο 1 σημείο i) πρέπει να αξιολογείται σύμφωνα με το κριτήρια που εφαρμόζει η Κοινότητα με βάση τα άρθρα 42 και 43 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα κριτήρια που καθορίζονται στον κανονισμό αριθ. 26/1962 του Συμβουλίου.

6. Εάν η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία κρίνουν ότι μια συγκεκριμένη πρακτική είναι ασυμβίβαστη με τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και ότι :

- δεν καλύπτεται ικανοποιητικά από τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3, ή

- ελλείψει τέτοιων κανόνων, ότι η πρακτική αυτή προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στα συμφέροντα του άλλου μέρους ή σημαντική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία του, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των υπηρεσιών,

μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα μετά από διαβουλεύσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης ή μετά από τριάντα εργάσιμες ημέρες μετά την προσφυγή στη διαδικασία διαβούλευσης.

Στην περίπτωση πρακτικών ασυμβίβαστων με την παράγραφο 1 σημείο iii), μπορούν να εγκρίνονται τα κατάλληλα μέτρα, στις περιπτώσεις που ισχύει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες και υπό τους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω συμφωνία και σε οποιαδήποτε άλλη σχετική πράξη που έχει αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων στα πλαίσιά της και που εφαρμόζεται μεταξύ των μερών.

7 Παρα τις τυχόν αντίθετες διατάξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες, λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμούς που επιβάλλονται από την ανάγκη τήρησης του επαγγελματικού και επιχειρηματικού απορρήτου.

8 Το παρόν άρθρο δεν ισχύει για προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος, τα οποία υπάγονται στο πρωτόκολλο 2.

ΑΡΘΡΟ 65

1. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Κοινότητας ή η Τσεχική Δημοκρατία αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες στο ισοζύγιο πληρωμών, ή απειλούνται άμεσα με τέτοιες δυσκολίες, η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, κατά περίπτωση, έχει τη δυνατότητα, σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, να εγκρίνει περιοριστικά μέτρα, περιλαμβανομένων και μέτρων σχετικά με εισαγωγές, τα οποία ισχύουν για περιορισμένο χρόνο και δεν μπορούν να υπερβαίνουν το όριο που είναι αναγκαίο για τη βελτίωση της κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών. Τα μέτρα χαλαρώνουν σταδιακά και τελικά καταργούνται όταν οι συνθήκες δεν δικαιολογούν τη διατήρησή τους. Η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, κατά περίπτωση, ενημερώνει αμέσως το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για την εισαγωγή των μέτρων αυτών και, όπου είναι εφικτό, παρουσιάζουν χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή τους.

2. Ωστόσο, τα μέρη καταβάλλουν προσπάθεια να αποφύγουν την επιβολή περιοριστικών μέτρων για σκοπούς που συνδέονται με το ισοζύγιο πληρωμών.

3. Τα τυχόν περιοριστικά μέτρα δεν εφαρμόζονται επί των μεταφορών κεφαλαίων που συνδέονται με επενδύσεις, και ιδίως επί επαναπατρισμού ποσών που έχουν επενδυθεί ή επανεπενδυθεί, ή επί επαναπατρισμού εισοδημάτων οποιουδήποτε είδους που απορρέουν από τις επενδύσεις αυτές.

ΑΡΘΡΟ 66

Όσον αφορά τις δημόσιες επιχειρήσεις, και τις επιχειρήσεις στις οποίες έχουν χορηγηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξασφαλίζει ότι, από το τρίτο έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται οι αρχές της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 90, καθώς και οι αρχές του Τελικού Εγγράφου της Συνδιάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, που πραγματοποιήθηκε το Απρίλιο του 1990 στη Βόννη, ιδίως όσον αφορά το δικαίωμα λήψης επιχειρηματικών αποφάσεων.

ΑΡΘΡΟ 67

1. Η Τσεχική Δημοκρατία εξακολουθεί να βελτιώνει την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, έτσι ώστε, στο τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, να παρέχει επίπεδο προστασίας παρόμοιο με εκείνο που ισχύει στην Κοινότητα, καθώς και ανάλογα μέσα πραγμάτωσης των δικαιωμάτων αυτών.

2. Εντός της ίδιας χρονικής περιόδου, η Τσεχική Δημοκρατία, πρέπει να υποβάλει αίτηση προσχωρήσεως στη σύμβαση του Μονάχου της 5ης Οκτωβρίου 1973 για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Η Τσεχική Δημοκρατία θα προσχωρήσει και στις άλλες πολυμερείς συμβάσεις δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στο παράρτημα XVII παράγραφος 1 στις οποίες συμμετέχουν τα κράτη μέλη, ή που εφαρμόζονται de facto από τα κράτη μέλη.

ΑΡΘΡΟ 68

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιθυμούν να διευρύνουν την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων με βάση τις αρχές της μη επιβολής διακρίσεων και της αμοιβαιότητας, ιδίως στα πλαίσια της ΓΣΔΕ.

2. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, χορηγείται πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων εντός της Κοινότητας στις εταιρίες της Τσεχικής Δημοκρατίας, όπως ορίζονται στο άρθρο 49, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες για τις δημόσιες συμβάσεις, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις εταιρίες της Κοινότητας.

Στις εταιρίες της Κοινότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 49, χορηγείται πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία , με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από με εκείνη που παρέχεται στις εταιρίες της Τσεχικής Δημοκρατίας, το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Οι εταιρίες της Κοινότητας που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων με όχι λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται στις εταιρίες της Τσεχικής Δημοκρατίας από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει σε τακτά διαστήματα τη δυνατότητα της Τσεχικής Δημοκρατίας να επιτρέψει την πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία σε όλες τις εταιρίες της Κοινότητας πριν από την λήξη της μεταβατικής περιόδου.

3. Όσον αφορά την εγκατάσταση, λειτουργία και παροχή υπηρεσιών μεταξύ Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας, καθώς και την απασχόληση και τη διακίνηση του εργατικού δυναμικού που συνδέεται με την εκτέλεση δημοσίων συμβάσεων, εφαρμόζονται τα άρθρα 38 έως 59.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 69

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι κυριότερη προϋπόθεση για την οικονομική ενσωμάτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα είναι η προσέγγιση της ισχύουσας και μελλοντικής νομοθεσίας της χώρας αυτής με τη νομοθεσία της Κοινότητας. Η Τσεχική Δημοκρατία καταβάλλει προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η μελλοντική νομοθεσία της θα προσαρμοσθεί βαθμιαία με στη νομοθεσία της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 70

Η προσέγγιση των νομοθεσιών αφορά ειδικότερα του ακόλουθους τομείς : τελωνειακό δίκαιο, εταιρικό δίκαιο, τραπεζικό δίκαιο, λογιστική και φορολογία εταιριών, πνευματική ιδιοκτησία, προστασία των εργαζομένων στο χώρο εργασίας, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κανόνες ανταγωνισμού, προστασία της υγείας και ζωής ανθρώπων, ζώων, και φυτών, προστασία των καταναλωτών, έμμεση φορολογία, τεχνικούς κανόνες και πρότυπα, πυρηνική νομοθεσία και ρύθμιση, μεταφορές και περιβάλλον.

ΑΡΘΡΟ 71

Η Κοινότητα παρέχει στην Τσεχική Δημοκρατία τεχνική βοήθεια για την εφαρμογή των μέτρων αυτών που μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων :

- την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων,

- την έγκαιρη παροχή πληροφοριών, ειδικότερα για την σχετική νομοθεσία,

- τη διοργάνωση σεμιναρίων,

- εκπαιδευτικές δραστηριότητες,

- ενίσχυση για τη μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας στους σχετικούς τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 72

1. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία θεσπίζουν οικονομική συνεργασία με στόχο τη συμβολή στην ανάπτυξη της Τσεχικής Δημοκρατίας και στην ενίσχυση των αναπτυξιακών της δυνατοτήτων. Με τη συνεργασία αυτή ενισχύονται οι υπάρχοντες οικονομικοί δεσμοί επί της ευρύτερης δυνατής βάσης, προς όφελος και των δύο μερών.

2. Οι χαρασσόμενες πολιτικές και τα άλλα μέτρα αποσκοπούν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Τσεχικής Δημοκρατίας, και διέπονται από την αρχή της βιώσιμης ανάπτυξης. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι περιβαλλοντικοί προβληματισμοί ενσωματώνονται πλήρως εξ αρχής στις εν λόγω πολιτικές και ότι συνδέονται με τις απαιτήσεις μιας αρμονικής κοινωνικής ανάπτυξης.

3. Για τον σκοπό αυτό, η συνεργασία θα πρέπει να επικεντρώνεται ιδίως στις πολιτικές και τα μέτρα που αφορούν τη βιομηχανία, συμπεριλαμβανομένου του εξορυκτικού τομέα, τις επενδύσεις, τη γεωργία, την ενέργεια, τις μεταφορές, την περιφερειακή ανάπτυξη και τον τουρισμό.

4. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να αποδίδεται στα μέτρα που ευνοούν τη συνεργασία μεταξύ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης με σκοπό την αρμονική ανάπτυξη της περιοχής αυτής.

ΑΡΘΡΟ 73

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Η συνεργασία στοχεύει στην προώθηση του εκσυγχρονισμού και της αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας της Τσεχικής Δημοκρατίας τόσο στο δημόσιο όσον και στον ιδιωτικό τομέα καθώς και στην προώθηση της βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ οικονομικών φορέων και των δύο πλευρών, με στόχο ειδικότερα την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα.

2. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται :

- στην αναδιάρθρωση μεμονωμένων τομέων· στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ειδικότερα τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι τομείς του άνθρακα και του χάλυβα και η μετατροπή της αμυντικής βιομηχανίας,

- στη σύσταση νέων επιχειρήσεων σε περιοχές που παρουσιάζουν δυνατότητες ανάπτυξης.

3. Οι πρωτοβουλίες σε θέματα βιομηχανικής συνεργασίας λαμβάνουν υπόψη τις προτεραιότητες που καθορίζει η Τσεχική Δημοκρατία. Θα πρέπει ιδίως να επιδιώκουν τη θέσπιση κατάλληλου πλαισίου για τις επιχειρήσεις, για τη βελτίωση της τεχνογνωσίας σε θέματα διαχείρισης και την προώθηση της διαφάνειας όσον αφορά τις αγορές και τους όρους λειτουργίας των επιχειρήσεων και θα περιλαμβάνουν την παροχή τεχνικής βοήθειας όπου χρειάζεται.

ΑΡΘΡΟ 74

ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

1. Η συνεργασία επιδιώκει να δημιουργήσει ευνοϊκό κλίμα για τις ιδιωτικές επενδύσεις, τόσο τις εγχώριες όσο και τις ξένες, που είναι ουσιώδεις για την οικονομική και βιομηχανική ανασυγκρότηση της Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Οι ιδιαίτεροι στόχοι της συνεργασίας είναι :

- να βελτιωθεί το θεσμικό πλαίσιο για την πραγματοποίηση επενδύσεων στην Τσεχική Δημοκρατία,
- να επεκταθούν από τα κράτη μέλη με την Τσεχική Δημοκρατία οι συμφωνίες για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων,
- να εφαρμοστούν κατάλληλες ρυθμίσεις για τη μεταφορά κεφαλαίων,
- να προωθηθεί η κατάργηση των ρυθμιστικών παρεμβάσεων και να βελτιωθεί η οικονομική υποδομή,
- να ανταλλάσσονται πληροφορίες σχετικά με τις επενδυτικές δυνατότητες υπό μορφή εμπορικών εκθέσεων και πανηγύρεων, εβδομάδων συναντήσεων εμπορικού χαρακτήρα και άλλων εκδηλώσεων.

ΑΡΘΡΟ 75

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ
ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να επιτευχθεί πλήρης συμμόρφωση της Τσεχικής Δημοκρατίας με τους τεχνικούς κανονισμούς της Κοινότητας και τις ευρωπαϊκές διαδικασίες τυποποίησης και εκτίμησης της συμμόρφωσης.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία επιδιώκει :

- προώθηση της χρήσης κοινοτικών τεχνικών κανόνων και ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών για την εκτίμηση πιστότητας,

- σύναψη, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συμφωνιών σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στους τομείς αυτούς,

- ενθάρρυνση της συμμετοχής της Τσεχικής Δημοκρατίας στις εργασίες ειδικευμένων οργανισμών (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).

3. Η Κοινότητα παρέχει στην Τσεχική Δημοκρατία τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 76

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα ακόλουθα :

- ανταλλαγή των πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές τους στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας,

- διοργάνωση κοινών συναντήσεων επιστημονικού περιεχομένου (σεμινάρια και ημερίδες),

- κοινές δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης με στόχο την ενθάρρυνση της επιστημονικής προόδου και της μεταφοράς τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,

- εκπαιδευτικές δραστηριότητες και προγράμματα κινητικότητας για ερευνητές και εμπειρογνώμονες των δύο πλευρών,

- ανάπτυξη ευνοϊκού περιβάλλοντος για την έρευνα και την εφαρμογή νέων τεχνολογιών, και επαρκής προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από την έρευνα,

- συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας σε κοινοτικά προγράμματα σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Παρέχεται τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες για την ανάπτυξη της συνεργασίας.

3. Η συνεργασία στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης δυνάμει του προγράμματος πλαισίου της Κοινότητας εφαρμόζεται σύμφωνα με ειδικούς διακανονισμούς που αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συνάπτονται σύμφωνα με τις νομικές διαδικασίες κάθε συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 77

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την ανύψωση του επιπέδου των γενικών εκπαιδευτικών και επαγγελματικών προσόντων στην Τσεχική Δημοκρατία, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεραιότητες της Τσεχικής Δημοκράτίας. Τα θεσμικά πλαίσια και τα προγράμματα συνεργασίας θα καθοριστούν βάσει του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Κατάρτισης και του προγράμματος TEMPUS. Η συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας σε άλλα κοινοτικά προγράμματα θα μπορούσε επίσης να εξεταστεί στο πλαίσιο αυτό.

2. Η συνεργασία αφορά ειδικότερα τους ακόλουθους τομείς και διέπεται από λεπτομέρειες εφαρμογής που καθορίζονται από κοινού από τα δύο μέρη :

- αναμόρφωση του συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης στην Τσεχική Δημοκρατία,

- αρχική κατάρτιση, ενδοϋπηρεσιακή κατάρτιση και επανεκπαίδευση, περιλαμβανομένης και της κατάρτισης των στελεχών του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και των ανωτέρων δημοσίων υπαλλήλων, ειδικότερα σε τομείς προτεραιότητας που θα καθοριστούν στην συνέχεια,

- συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων, συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων, κινητικότητα των εκπαιδευτικών, των σπουδαστών των διοικητικών υπαλλήλων και των νέων,

- προώθηση των ευρωπαϊκών σπουδών στα κατάλληλα ιδρύματα,

- αμοιβαία αναγνώριση των σπουδαστικών περιόδων και των διπλωμάτων.

3. Στον τομέα της μετάφρασης, η συνεργασία θα επικεντρωθεί στην εκπαίδευση μεταφραστών και διερμηνέων και την προώθηση των γλωσσικών προτύπων και ορολογίας της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 78

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ

1. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα αποβλέπει στον εκσυγχρονισμό της γεωργίας και της βιομηχανίας μεταποίησης γεωργικών προϊόντων. Καταβάλλονται ιδίως προσπάθειες προκειμένου :

- να αναπτυχθούν ιδιωτικές εκμεταλλεύσεις και δίκτυα διανομής, μέθοδοι αποθηκεύσεως, εμπορίας, κλπ.,

- να εκσυγχρονιστεί η υποδομή της υπαίθρου (μεταφορές, υδροδότηση, τηλεπικοινωνίες),

- να βελτιωθεί ο χωροταξικός σχεδιασμός, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

- να βελτιωθεί η παραγωγικότητα και η ποιότητα με τη χρησιμοποίηση κατάλληλων μεθόδων και προϊόντων και να παρέχεται κατάρτιση και παρακολούθηση όσον αφορά τη χρήση μεθόδων για την καταπολέμηση της ρύπανσης που συνδέεται με τις γεωργικές εισροές,

- να αναπτυχθούν και να εκσυγχρονιστούν οι επιχειρήσεις μεταποίησης και οι τεχνικές εμπορίας που εφαρμόζουν,

- να προωθηθεί η συμπληρωματικότητα στη γεωργία,

- να προωθηθεί η βιομηχανική συνεργασία στη γεωργία και η ανταλλαγή τεχνογνωσίας, ιδίως μεταξύ ιδιωτικών φορέων στην Κοινότητα και στην Τσεχική Δημοκρατία,

- να αναπτυχθεί η συνεργασία όσον αφορά την υγεία των ζώων και των φυτών, με στόχο να επιτευχθεί σταδιακά η εναρμόνιση με τα κοινοτικά πρότυπα, με την ενίσχυση της κατάρτισης και τη διοργάνωση ελέγχων.

2. Για την επίτευξη των στόχων αυτών, η Κοινότητα παρέχει την κατάλληλη τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 79

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

1. Σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν την οικονομία αγοράς, τα μέρη συνεργάζονται για την ανάπτυξη της σταδιακής ενσωμάτωσης των ενεργειακών αγορών της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας. Προσδίδουν ιδιαίτερη σημασία στις προτάσεις της Κοινότητας για έναν Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενέργειας και για την παράλληλη ενσωμάτωση των αγορών αυτών με τις αγορές των άλλων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στους ακόλουθους τομείς :

- διαμόρφωση και σχεδιασμός της ενεργειακής πολιτικής σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο,

- περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς ενέργειας, περιλαμβανομένης και της διευκόλυνσης της διαμετακόμισης φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας,

- μελέτη για τον εκσυγχρονισμό των ενεργειακών υποδομών,

- βελτίωση της διανομής καθώς και βελτίωση και διαφοροποίηση του εφοδιασμού,

- διαχείριση και κατάρτιση για τον τομέα της ενέργειας,

- ανάπτυξη των ενεργειακών πόρων,

- προώθηση της εξοικονόμησης και αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας,

- περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την παραγωγή και την κατανάλωση ενέργειας,

- τομέας της πυρηνικής ενέργειας,

- τομείς του ηλεκτρισμού και του φυσικού αερίου, συμπεριλαμβανομένης της διασυνδεσιμότητας των δικτύων εφοδιασμού,

- διαμόρφωση βασικών όρων για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων στον τομέα αυτό, που θα μπορούσε να περιλαμβάνει και την ενθάρρυνση των κοινών επιχειρήσεων ("joint ventures"),

- μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας, που θα μπορούσε να περιλαμβάνει, ενδεχομένως, και την προώθηση και την εμπορία των αποδοτικών ενεργειακών τεχνολογιών.

ΑΡΘΡΟ 80

ΠΥΡΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Η συνεργασία αποσκοπεί κυρίως στην ασφαλέστερη χρήση της πυρηνικής ενέργειας.

2. Η συνεργασία καλύπτει κυρίως τα ακόλουθα θέματα :

- πυρηνική ασφάλεια, ετοιμότητα και αντιμετώπιση περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης,

- προστασία κατά της ακτινοβολίας, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας,

- προβλήματα που συνδέονται με τον κύκλο του καυσίμου, διασφάλιση πυρηνικών υλικών,

- διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων,

- παροπλισμός και αποξήλωση πυρηνικών εγκαταστάσεων,

- απολύμανση από ραδιενέργεια.

3. Η συνεργασία περιλαμβάνει τις ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών, καθώς και δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης, σύμφωνα με το άρθρο 76.

ΑΡΘΡΟ 81

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τομείς στους οποίους αποδίδουν προτεραιότητα.

2. Η συνεργασία αφορά :

- την αποτελεσματική παρακολούθηση των επιπέδων μόλυνσης· συστήματα πληροφοριών για την κατάσταση του περιβάλλοντος,

- την καταπολέμηση της περιφερειακής και διασυνοριακής ατμοσφαιρικής ρύπανσης,

- στη βιώσιμη και περιβαλλοντικώς αποτελεσματική παραγωγή και κατανάλωση ενέργειας· την ασφάλεια των βιομηχανικών εγκαταστάσεων· την ανάπτυξη σχετικών τεχνολογιών και διαδικασιών παραγωγής,

- την ταξινόμηση και τον ασφαλή χειρισμό των χημικών προϊόντων,

- την αποτελεσματική πρόληψη και μείωση της ρύπανσης των υδάτων, ειδικότερα των πηγών πόσιμου ύδατος και των διασυνοριακών πλωτών οδών,

- τη μείωση, ανακύκλωση και ασφαλή τελική διάθεση των αποβλήτων (περιλαμβανομένων και των ραδιενεργών αποβλήτων),

- τον περιβαλλοντικό αντίκτυπο της γεωργίας· τη διάβρωση των εδαφών· την προστασία των δασών και της χλωρίδας και πανίδας· την αποκατάσταση της οικολογικής ισορροπίας στην ύπαιθρο,

- τον χωροταξικό σχεδιασμό, περιλαμβανομένων και των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

- τη χρήση οικονομικών και φορολογικών μέσων,

- τις κλιματολογικές μεταβολές σε παγκόσμια κλίμακα,

- την περιβαλλοντική εκπαίδευση και συνείδηση,

- τις διεθνείς συμβάσεις στον τομέα του περιβάλλοντος.

3. Η συνεργασία αναπτύσσεται με :

- ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειρογνωμόνων, όσον αφορά ιδίως τη μεταφορά καθαρών τεχνολογιών· ανάπτυξη συστημάτων πληροφοριών για το περιβάλλον,

- εκπαιδευτικά προγράμματα,

- κοινές ερευνητικές δραστηριότητες,

- προσέγγιση νομοθεσιών (κοινοτικά πρότυπα),

- συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος, όταν εγκαθιδρυθεί από την Κοινότητα) και σε διεθνές επίπεδο,

- ανάπτυξη στρατηγικών, ιδίως όσον αφορά διεθνή και κλιματολογικά θέματα.

ΑΡΘΡΟ 82

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και εντείνουν τη συνεργασία τους προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στην Τσεχική Δημοκρατία :

- να αναδιαρθρώσει και να εκσυγχρονίσει τον τομέα των μεταφορών,

- να βελτιώσει την κυκλοφορία επιβατών και αγαθών καθώς και την πρόσβαση στην αγορά μεταφορών, με την κατάργηση των διοικητικών, τεχνικών και άλλων εμποδίων,

- να διευκολύνει την κοινοτική διαμετακόμιση στην Τσεχική Δημοκρατία μέσω οδικών, σιδηροδρομικών, ποτάμιων και συνδυασμένων μεταφορών,

- να επιτύχει πρότυπα λειτουργίας συγκρίσιμα με τα κοινοτικά.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τα εξής :

- προγράμματα οικονομικής, νομικής και τεχνικής κατάρτισης,

- παροχή τεχνικής βοήθειας και συμβουλών και την ανταλλαγή πληροφοριών,

- παροχή μέσων για την ανάπτυξη της υποδομής στην Τσεχική Δημοκρατία.

3. Η συνεργασία περιλαμβάνει τους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας :

- κατασκευή υποδομής και εκσυγχρονισμός των οδικών μεταφορών, περιλαμβανομένης και της σταδιακής ελάφρυνσης των όρων διαμετακόμισης,

- διαχείριση των σιδηροδρόμων και των αερολιμένων, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών,

- εκσυγχρονισμός των οδικών, εσωτερικών πλωτών, σιδηροδρομικών, λιμενικών και αερολιμενικών υποδομών, στους κυριότερους άξονες κοινού ενδιαφέροντος και τις διευρωπαϊκές συνδέσεις,

- χωροταξικός σχεδιασμός περιλαμβανομένων και των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

- την προώθηση των συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών, της χρησιμοποίησης εμπορευματοκιβωτίων, της μεταφόρτωσης και της κατασκευής τερματικών σταθμών,

- την αντικατάσταση του τεχνικού εξοπλισμού στις μεταφορές ώστε να συμμορφώνεται με τα πρότυπα της Κοινότητας,

- την προώθηση κοινών τεχνολογικών και ερευνητικών προγραμμάτων σύμφωνα με το άρθρο 76,

- την ανάπτυξη νομοθετικών μέτρων και την εφαρμογή πολιτικών σε όλους τους τομείς των μεταφορών που είναι συμβατές με την κοινοτική πολιτική μεταφορών που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.

ΑΡΘΡΟ 83

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

1. Τα μέρη επεκτείνουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα αυτόν, και, για το σκοπό αυτό, αναλαμβάνουν ιδίως τις ακόλουθες δράσεις :

- ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές τηλεπικοινωνιών,
- ανταλλάσσουν τεχνικές και άλλου είδους πληροφορίες και διοργανώνουν σεμινάρια, ημερίδες και συνέδρια για εμπειρογνώμονες και των δύο πλευρών,
- ασκούν δραστηριότητες όσον αφορά την κατάρτιση και την παροχή συμβουλών,
- πραγματοποιούν μεταφορές τεχνολογίας,
- αναθέτουν στους αρμόδιους οργανισμούς και των δύο πλευρών να πραγματοποιούν κοινά έργα,
- προωθούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα, συστήματα πιστοποίησης και μεθόδους διακανονισμού,
- προωθούν νέες επικοινωνίες, υπηρεσίες και εγκαταστάσεις, ιδίως όσες έχουν εμπορικές εφαρμογές.

2. Οι δραστηριότητες αυτές επικεντρώνονται στους εξής τομείς με προτεραιότητα :

- τον εκσυγχρονισμό του δικτύου τηλεπικοινωνιών της Τσεχικής Δημοκρατίας και την ένταξή του στο ευρωπαϊκό και παγκόσμιο δίκτυο,
- τη συνεργασία στα πλαίσια των ευρωπαϊκών φορέων τυποποίησης,
- την ενοποίηση των διευρωπαϊκών συστημάτων· τις νομοθετικές και ρυθμιστικές πτυχές των τηλεπικοινωνιών,
- τη διαχείριση των τηλεπικοινωνιών στο νέο οικονομικό περιβάλλον : οργανωτικές διαρθρώσεις, στρατηγικές και σχεδιασμός, αρχές που διέπουν τις αγορές,
- το χωροταξικό σχεδιασμό, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού.

ΑΡΘΡΟ 84

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να δημιουργήσουν και να αναπτύξουν κατάλληλο πλαίσιο για την ενθάρρυνση του τομέα των τραπεζικών, ασφαλιστικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών στην Τσεχική Δημοκρατία.

(α) Η συνεργασία επικεντρώνεται :

- στην υιοθέτηση κοινού λογιστικού συστήματος που να συμβιβάζεται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα,
- στην ενίσχυση και αναδιάρθρωση του τραπεζικού και χρηματοοικονομικού τομέα,
- στην βελτίωση της επίβλεψης και ρύθμισης των τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών,
- στην μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας και της νομοθεσίας της Τσεχικής Δημοκρατίας,
- στην εκπόνηση γλωσσαρίων ορολογίας,
- στην ανταλλαγή πληροφοριών ιδίως όσον αφορά την προτεινόμενη νομοθεσία.

(β) Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία περιλαμβάνει την παροχή τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης.

2. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να αναπτύξουν αποτελεσματικά συστήματα λογιστικού ελέγχου στην Τσεχική Δημοκρατία, σύμφωνα με πρότυπες κοινοτικές μεθόδους και διαδικασίες.

(α) Η συνεργασία επικεντρώνεται :

- στη δημιουργία ανεξάρτητου Ελεγκτικού Συνεδρίου στην Τσεχική Δημοκρατία,
- στη δημιουργία εσωτερικών μονάδων λογιστικού ελέγχου στις δημόσιες υπηρεσίες,
- στην ανταλλαγή κατάλληλων πληροφοριών σχετικά με συστήματα λογιστικού ελέγχου,
- στη διαμόρφωση ομοιόμορφων εγγράφων λογιστικού ελέγχου,
- στην κατάρτιση και την παροχή συμβουλών.

(β) Για το σκοπό αυτό η Κοινότητα παρέχει, ενδεχομένως, την κατάλληλη τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 85

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Κατόπιν αιτήσεως των αρχών της Τσεχικής Δημοκρατίας, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια με σκοπό να στηρίξει τις προσπάθειες της Τσεχικής Δημοκρατίας για την εισαγωγή πλήρους μετατρεψιμότητας της Κορώνας και τη σταδιακή προσέγγιση των πολιτικών της με τις πολιτικές του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος. Στη βοήθεια αυτή συμπεριλαμβάνεται η ανεπίσημη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές και τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος.

ΑΡΘΡΟ 86

ΝΟΜΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΕΣΟΔΩΝ

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι είναι αναγκαίο να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια και να συνεργάζονται ώστε να αποφεύγεται η χρήση των χρηματοπιστωτικών συστημάτων τους για τη νομιμοποίηση εσόδων που προκύπτουν από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει, και ειδικότερα από την παραγωγή και διακίνηση ναρκωτικών.

2. Η συνεργασία στον τομέα αυτό περιλαμβάνει διοικητική και τεχνική βοήθεια με στόχο να καθοριστούν κατάλληλα πρότυπα για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων, αντίστοιχα με εκείνα τα οποία έχει εγκρίνει η Κοινότητα και τα διεθνή forum στον τομέα αυτόν, και ιδίως η Ειδική Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης (FATF).

ΑΡΘΡΟ 87

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

1. Τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και των χρήσεων γης.

2. Για το σκοπό αυτό, μπορούν να αναληφθούν οι ακόλουθες ενέργειες :

- ανταλλαγή πληροφοριών προς εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές όσον αφορά την περιφερειακή και χωροταξική πολιτική,

- παροχή ενίσχυσης στην Τσεχική Δημοκρατία για τη διαμόρφωση μιας τέτοιας πολιτικής,

- κοινή δράση περιφερειακών και τοπικών αρχών στον τομέα της οικονομικής ανάπτυξης,

- μελέτη συντονισμένων προσεγγίσεων για την ανάπτυξη των παραμεθόριων περιοχών μεταξύ Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας και άλλων περιοχών της Τσεχικής Δημοκρατίας με σοβαρές περιφερειακές ανισότητες,

- ανταλλαγή επισκέψεων για τη διερεύνηση δυνατοτήτων συνεργασίας και ενίσχυσης,

- ανταλλαγή δημοσιων υπαλλήλων ή εμπειρογνωμόνων,

- παροχή τεχνικής βοήθειας,

- κατάρτιση προγραμμάτων για τις ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών με τη διοργάνωση, μεταξύ άλλων, σεμιναρίων.

ΑΡΘΡΟ 88

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Στον τομέα της υγείας και ασφάλειας, τα μέρη αναπτύσσουν τη συνεργασία τους με σκοπό να βελτιώσουν το επίπεδο προστασίας της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων, σε συνάρτηση με το επίπεδο προστασίας που υπάρχει στην Κοινότητα. Η συνεργασία καλύπτει κυρίως :

- την παροχή τεχνικής βοήθειας,

- την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων,

- τη συνεργασία μεταξύ των επιχειρήσεων,

- την ανταλλαγή πληροφοριών και την παροχή διοικητικής και άλλης σχετικής βοήθειας στις επιχειρήσεις, καθώς και τη διοργάνωση ενεργειών κατάρτισης.

2. Στον τομέα της απασχόλησης, η συνεργασία μεταξύ των μερών θα συγκεντρωθεί κυρίως στη βελτίωση των υπηρεσιών εξεύρεσης θέσεων εργασίας και παροχής συμβουλών επαγγελματικού προσανατολισμού, καθώς και στην εφαρμογή συνοδευτικών μέτρων και την προώθηση της τοπικής ανάπτυξης για την ενίσχυση της βιομηχανικής ανασυγκρότησης.

Επίσης, η συνεργασία συμπεριλαμβάνει ενέργειες όπως η εκτέλεση μελετών, η παροχή υπηρεσιών εμπειρογνωμόνων, η παροχή πληροφοριών και η κατάρτιση.

3. Όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επιδιώκει να προσαρμόσει τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης στις νέες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες, κυρίως με την παροχή υπηρεσιών εμπειρογνωμόνων και με την ενημέρωση και κατάρτιση.

ΑΡΘΡΟ 89

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Τα μέρη ενισχύουν και αναπτύσσουν τη συνεργασία τους, η οποία περιλαμβάνει :

- τη διευκόλυνση του τουρισμού,
- την αύξηση της ροής πληροφοριών μέσω διεθνών δικτύων, τραπεζών δεδομένων, κλπ.,
- τη μεταφορά τεχνογνωσίας μέσω κατάρτισης, ανταλλαγών, σεμιναρίων,
- την εκτέλεση περιφερειακών τουριστικών προγραμμάτων, όπως των διασυνοριακών προγραμμάτων, της αδελφοποίησης πόλεων, κλπ.,
- την ανταλλαγή απόψεων και την παροχή κατάλληλων ανταλλαγών πληροφοριών σχετικά με τα κυριότερα προβλήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος που επηρεάζουν τον τομέα του τουρισμού,
- την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της υποδομής που μπορεί να ενθαρρύνει τις επενδύσεις στον τομέα του τουρισμού.

ΑΡΘΡΟ 90

ΜΙΚΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

1. Τα μέρη αποσκοπούν στην ανάπτυξη και ενίσχυση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων του ιδιωτικού τομέα και τη συνεργασία μεταξύ μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνογνωσίας στους ακόλουθους τομείς :

- την επίτευξη των νομικών, διοικητικών, τεχνικών, φορολογικών και χρηματοοικονομικών συνθηκών που είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη και επέκταση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και για τη διασυνοριακή συνεργασία,

- την παροχή ειδικευμένων υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (κατάρτιση στελεχών διοίκησης, λογιστική, εμπορία, ποιοτικός έλεγχος, κλπ.) και την ενίσχυση των οργανώσεων που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές,

- τη θέσπιση κατάλληλων δεσμών με φορείς της Κοινότητας με στόχο να βελτιωθεί η ροή πληροφοριών προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και να προωθείται η διασυνοριακή συνεργασία (Ευρωπαϊό δίκτυο συνεργασίας και προσέγγισης επιχειρήσεων (BC-NET), Κέντρα Euro-Info, διασκέψεις, κλπ.).

3. Η συνεργασία καλύπτει την παροχή τεχνικής βοήθειας, κυρίως για την καθιέρωση κατάλληλης θεσμικής υποστήριξης για τις ΜΜΕ, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, στον τομέα των χρηματοοικονομικών, εκπαιδευτικών, συμβουλευτικών, τεχνολογικών και εμπορικών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 91

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Όσον αφορά την ενημέρωση και την επικοινωνία, η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να ενθαρρύνουν την αποτελεσματική, αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών. Δίδεται προτεραιότητα σε προγράμματα τα οποία σκοπό έχουν να παράσχουν βασική ενημέρωση στο ευρύ κοινό σχετικά με την Κοινότητα και σε συγκεκριμένους κύκλους της Τσεχικής Δημοκρατίας περισσότερο εξειδικευμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον είναι δυνατόν, της πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 92

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να επιτύχουν την πλήρη συμβατότητα του συστήματος προστασίας καταναλωτών της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία καλύπτει, στο πλαίσιο των υφιστάμενων δυνατοτήτων :

- την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνωμόνων,

- την πρόσβαση **στις** Κοινοτικές βάσεις δεδομένων,

- την κατάρτιση και την τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 93

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι να εξασφαλιστεί η τήρηση όλων των διατάξεων που πρόκειται να εγκριθούν όσον αφορά το εμπόριο και να επιτευχθεί η προσέγγιση του τελωνειακού συστήματος της Τσεχικής Δημοκρατίας με το σύστημα της Κοινότητας, διευκολύνοντας με τον τρόπο αυτό τη διαδικασία ελευθέρωσης που προγραμματίζεται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα εξής :

- ανταλλαγή πληροφοριών,
- ανάπτυξη διασυνοριακής υποδομής μεταξύ των μερών,
- διασύνδεση μεταξύ των συστημάτων διαμετακόμισης της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας.
- απλούστευση των ελέγχων και των διατυπώσεων όσον αφορά τη μεταφορά αγαθών,
- διοργάνωση σεμιναρίων και περιόδων πρακτικής άσκησης.

Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική βοήθεια.

3. Με την επιφύλαξη της περαιτέρω συνεργασίας που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία, και ιδίως στο άρθρο 96, η αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών των συμβαλλόμενων μερών σε τελωνειακά θέματα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 6.

ΑΡΘΡΟ 94

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

1. Η συνεργασία στον τομέα αυτόν έχει στόχο την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος στατιστικής που να παρέχει, σύντομα και εγκαίρως, αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία για το σχεδιασμό και την παρακολούθηση της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας και να συμβάλει στην ανάπτυξη των ιδιωτικών επιχειρήσεων στην Τσεχική Δημοκρατία.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται ιδίως με σκοπό :

- την ενίσχυση των στατιστικών υπηρεσιών της Τσεχικής Δημοκρατίας,

- την εναρμόνιση με διεθνείς (και ιδίως κοινοτικές) μεθόδους, πρότυπα και κατηγορίες,

- να παρέχονται τα απαραίτητα δεδομένα για τη διατήρηση και την παρακολούθηση της οικονομικής μεταρρύθμισης,

- να παρέχονται κατάλληλα μακροοικονομικά και μικροοικονομικά δεδομένα προς τους οικονομικούς φορείς του ιδιωτικού τομέα,

- το απόρρητο των δεδομένων,

- την ανταλλαγή στατιστικών πληροφοριών.

3. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 95

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία διευκολύνουν τη διαδικασία οικονομικής μεταρρύθμισης και ολοκλήρωσης, συνεργαζόμενες για να βελτιώσουν την κατανόηση των αντίστοιχων μηχανισμών των οικονομιών τους και τη διαδικασία εφαρμογής οικονομικής πολιτικής στις οικονομίες αγοράς.

2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία :

- ανταλλάσσουν πληροφορίες όσον αφορά τις μακροοικονομικές επιδόσεις και προοπτικές και τις αναπτυξιακές στρατηγικές, εφόσον ενδείκνυται,

- αναλύουν από κοινού οικονομικά θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της διαμόρφωσης οικονομικής πολιτικής και των μέσων εφαρμογής της,

- ενθαρρύνουν την εκτενή συνεργασία μεταξύ οικονομολόγων και διοικητικών στελεχών στην Κοινότητα και την Τσεχική Δημοκρατία, ιδίως μέσω του προγράμματος "Δράση για Συνεργασία στα Οικονομικά", ώστε να επιταχύνεται η μεταφορά τεχνογνωσίας για τη διαμόρφωση οικονομικών πολιτικών, και να εξασφαλίζεται η διάδοση των αποτελεσμάτων της σχετικής έρευνας.

ΑΡΘΡΟ 96

ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

1. Η συνεργασία αποσκοπεί ιδίως στο να καταστούν αποτελεσματικότερες οι πολιτικές και τα μέτρα για την καταπολέμηση της προμήθειας και παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών και στο να μειωθεί η κατάχρηση των προϊόντων αυτών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν όσον αφορά τις απαραίτητες μεθόδους συνεργασίας για την επίτευξη αυτών των στόχων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων εφαρμογής των κοινών δράσεων. Οι δράσεις τους βασίζονται στις διαβουλεύσεις και τη στενή συνεργασία όσον αφορά τους στόχους και τις στρατηγικές που υιοθετούν στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών συμπεριλαμβάνει τεχνική και διοικητική βοήθεια, η οποία μπορεί ιδίως να αφορά τους εξής τομείς : διαμόρφωση και εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας, δημιουργία ιδρυμάτων, κέντρων πληροφοριών και κοινωνικών και υγειονομικών κέντρων, κατάρτιση προσωπικού και έρευνα, πρόληψη της εκτροπής πρόδρομων ουσιών για σκοπούς παράνομης παραγωγής ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών.

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 97

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την πολιτιστική συνεργασία. Εφόσον είναι δυνατόν, τα υπάρχοντα κοινοτικά προγράμματα πολιτιστικής συνεργασίας ή τα προγράμματα ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών μπορούν να επεκταθούν ώστε να καλύψουν την Τσεχική Δημοκρατία και είναι δυνατόν να αναληφθούν περαιτέρω δραστηριότητες αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Η συνεργασία αυτή καλύπτει ιδίως :

- τις λογοτεχνικές μεταφράσεις,

- τη διατήρηση και αναστήλωση μνημείων και χώρων (αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά),

- την κατάρτιση των ατόμων που ασχολούνται με πολιτιστικά θέματα,

- τη διοργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων ευρωπαϊκού χαρακτήρα.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων στην Ευρώπη. Ο οπτικοακουστικός τομέας στην Τσεχική Δημοκρατία θα μπορέσει ειδικότερα να

συμμετάσχει σε δραστηριότητες, τις οποίες διοργανώνει η Κοινότητα στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA για το 1991-1995, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τους φορείς οι οποίοι είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση κάθε δραστηριότητας και σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 21ης Δεκεμβρίου 1990, βάσει της οποίας καθιερώνεται το πρόγραμμα.

Τα μέρη συντονίζουν και, εφόσον είναι αναγκαίο, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους σχετικά με τη ρύθμιση των διασυνοριακών εκπομπών, των τεχνικών προτύπων και την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΑΡΘΡΟ 98

Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τα άρθρα 99, 100, 102 και 103, η Τσεχική Δημοκρατία, με την επιφύλαξη του άρθρου 101, επωφελείται της προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας της Κοινότητας, υπό μορφήν επιχορηγήσεων και δανείων, συμπεριλαμβανομένων των δανείων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του καταστατικού της.

ΑΡΘΡΟ 99

Η χρηματοδοτική βοήθεια καλύπτεται από :

- εφόσον τυγχάνουν εφαρμογής, τα μέτρα της ενέργειας PHARE, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε· στη συνέχεια, η Κοινότητα χορηγεί βοήθεια υπό μορφή επιχορηγήσεων, είτε στα πλαίσια της ενέργειας PHARE σε πολυετή βάση, είτε στα πλαίσια νέου πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου, που θεσπίζει η Κοινότητα κατόπιν διαβουλεύσεων με την Τσεχική Δημοκρατία και λαμβάνοντας υπόψη τα άρθρα 102 και 103,

- το(τα) δάνειο(δάνεια) που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μέχρι τη λήξη της προθεσμίας διαθεσιμότητας αυτών· κατόπιν διαβουλεύσεων με την Τσεχική Δημοκρατία, η Κοινότητα καθορίζει το ανώτατο ύψος και την περίοδο διαθεσιμότητας των δανείων που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στην Τσεχική Δημοκρατία για τα επόμενα έτη.

ΑΡΘΡΟ 100

Οι στόχοι και οι τομείς για τους οποίους παρέχει χρηματοδοτική βοήθεια η Κοινότητα, καθορίζονται σε ενδεικτικό πρόγραμμα το οποίο συμφωνούν τα δύο μέρη. Τα μέρη ενημερώνουν το Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 101

1. Σε περίπτωση ειδικής ανάγκης, η Κοινότητα, λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των διαθέσιμων χρηματοδοτικών πόρων, κατόπιν αιτήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας και σε συντονισμό με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στα πλαίσια της Ομάδας των 24, εξετάζει τη δυνατότητα παροχής προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας :

- για τη στήριξη μέτρων που αποβλέπουν στην εισαγωγή και τη διατήρηση της μετατρεψιμότητας του νομίσματος της Τσεχικής Δημοκρατίας,

- για τη στήριξη της μεσοπρόθεσμης σταθεροποίησης και των προσπαθειών διαρθρωτικής προσαρμογής, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης του ισοζυγίου πληρωμών.

2. Αυτή η χρηματοδοτική βοήθεια παρέχεται υπό τον όρο ότι η Τσεχική Δημοκρατία θα υποβάλει προγράμματα τα οποία έχει εγκρίνει το ΔΝΤ στα πλαίσια της Ομάδας των 24 για τη μετατρεψιμότητα και/ή την αναδιάρθρωση της οικονομίας, ότι η Κοινότητα θα τα εγκρίνει και ότι η Τσεχική Δημοκρατία θα συνεχίσει να τηρεί τα προγράμματα αυτά με έσχατο στόχο την ταχεία μετάβαση σε σύστημα χρηματοδότησης από ιδιωτικές πηγές.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται η βοήθεια αυτή και σχετικά με την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνει η Τσεχική Δημοκρατία όσον αφορά τη βοήθεια αυτή.

ΑΡΘΡΟ 102

Η κοινοτική χρηματοδοτική βοήθεια εκτιμάται, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες που προκύπτουν και το επίπεδο ανάπτυξης της Τσεχικής Δημοκρατίας, καθώς και τις αποδεδειγμένες προτεραιότητες και την απορροφητική ικανότητα της οικονομίας της Τσεχικής Δημοκρατίας, την ικανότητα αποπλήρωσης των δανείων, την πρόοδο προς τη δημιουργία συστήματος οικονομίας της αγοράς και την αναδιάρθρωση στην Τσεχική Δημοκρατία.

ΑΡΘΡΟ 103

Για να επιτρέπεται η καλύτερη δυνατή χρήση των διαθέσιμων πόρων, τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι κοινοτικές συνεισφορές πραγματοποιούνται σε στενό συντονισμό με τις συνεισφορές από άλλες πηγές, όπως τα κράτη μέλη, άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ομάδας των 24, και διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), η Διεθνής Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

ΤΙΤΛΟΣ IX

ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 104

Συνιστάται Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο εποπτεύει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης συγκαλείται σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το έτος και εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις. Εξετάζει θέματα μείζονος σημασίας τα οποία προκύπτουν στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας και κάθε διμερές ή διεθνές θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 105

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και μέλη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από μέλη που διορίζονται από την κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου.

2. Τα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης δύνανται να προβλέπουν την εκπροσώπησή τους, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό λειτουργίας του.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας του.

4. Το αξίωμα του Προέδρου του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκεί εναλλακτικά ένα μέλος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένα μέλος της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας του.

5. Όπου πρέπει, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων συμμετέχει ως παρατηρητής στις εργασίες του Συμβουλίου Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 106

Το Συμβούλιο Σύνδεσης, για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις στις προβλεπόμενες περιπτώσεις. Οι λαμβανόμενες αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Επίσης, το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να απευθύνει τις κατάλληλες συστάσεις.

Εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των δύο μερών.

ΑΡΘΡΟ 107

1. Κάθε μέρος δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης κάθε διαφορά όσον αφορά την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να διευθετήσει τη διαφορά με απόφαση.

3. Κάθε μέρος δεσμεύεται να λαμβάνει τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της απόφασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Σε περίπτωση που δεν δύναται να διευθετήσει τη διαφορά σύμφωνα με την παράγραφο 2, κάθε μέρος μπορεί να κοινοποιήσει στο άλλο μέρος το διορισμό ενός διαιτητή. Το άλλο μέρος πρέπει εν συνεχεία να διορίσει δεύτερο διαιτητή εντός διμήνου. Για την εφαρμογή της παρούσας διαδικασίας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θεωρούνται ως ένα μέρος της διαφοράς.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διορίζει τρίτο διαιτητή.

Οι αποφάσεις των διαιτητών λαμβάνονται με πλειοψηφία.

Κάθε μέρος που ενέχεται στη διαφορά προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες για την εκτέλεση της διαιτητικής απόφασης.

ΑΡΘΡΟ 108

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Συμβούλιο Σύνδεσης επικουρείται από μία Επιτροπή Σύνδεσης, συγκροτούμενη από εκπροσώπους των μελών του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από εκπροσώπους της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, συνήθως σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του τα καθήκοντα της Επιτροπής Σύνδεσης, στα οποία περιλαμβάνεται η προετοιμασία των συνεδριάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης και ο τρόπος λειτουργίας της Επιτροπής Σύνδεσης.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να μεταβιβάζει τις αρμοδιότητές του στην Επιτροπή Σύνδεσης. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή Σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις της, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 106.

ΑΡΘΡΟ 109

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου, τα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του τη σύνθεση και τα καθήκοντα αυτών των επιτροπών ή οργάνων και τον τρόπο λειτουργίας τους.

ΑΡΘΡΟ 110

Ιδρύεται Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης. Αποτελεί, για τα μέλη του Κοινοβουλίου της Τσεχικής Δημοκρατίας και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ένα forum συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων. Συνεδριάζει κατά διαστήματα, τα οποία καθορίζει η ιδία.

ΑΡΘΡΟ 111

1. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και από μέλη του Κοινοβουλίου της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου.

2. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας της.

3. Την προεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης ασκεί, εναλλακτικά, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Κοινοβούλιο της Τσεχικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας της.

ΑΡΘΡΟ 112

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να ζητάει τις σχετικές πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, από το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο της παρέχει τις αιτούμενες πληροφορίες.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 113

Στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίσει ότι τα φυσικά και νομικά πρόσωπα του άλλου μέρους δύνανται, άνευ διακρίσεων έναντι των δικών τους υπηκόων, να έχουν πρόσβαση στα αρμόδια δικαστήρια και διοικητικά όργανα των συμβαλλομένων μερών, για την προάσπιση των ατομικών τους δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

ΑΡΘΡΟ 114

Η παρούσα συμφωνία ουδόλως εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να λάβει μέτρα τα οποία :

(α) θεωρεί αναγκαία για την πρόληψη της κοινολόγησης πληροφοριών, που αντιβαίνει σε ζωτικά συμφέροντα ασφάλειας,

(β) αφορούν την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πυρομαχικών ή πολεμικού υλικού ή την έρευνα, ανάπτυξη ή παραγωγή που είναι αναγκαίες για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά δεν νοθεύουν τους όρους ανταγωνισμού, όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προορίζονται ειδικώς για στρατιωτικούς σκοπούς,

(γ) θεωρεί ουσιώδη για την ασφάλειά του, στην περίπτωση σοβαρής εσωτερικής αναταραχής που διαταράσσει τη νομιμότητα και τη δημόσια τάξη, σε καιρό πολέμου ή σοβαρών διεθνών αναταραχών που αποτελούν απειλή πολέμου, ή για την εκπλήρωση υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει για τη διατήρηση της ειρήνης και τη διεθνή ασφάλεια.

ΑΡΘΡΟ 115

1. Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν :

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Τσεχική Δημοκρατία έναντι της Κοινότητας δεν πρέπει να επιβάλουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας, των υπηκόων τους, ή των επιχειρήσεων ή εταιριών τους,

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Τσεχικής Δημοκρατίας δεν πρέπει να επιβάλουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των εταιριών ή επιχειρήσεών της.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν παρεμποδίζουν το δικαίωμα των συμβαλλομένων μερών να εφαρμόζουν τις ανάλογες διατάξεις της φορολογικής τους νομοθεσίας στους φορολογούμενους, η κατάσταση των οποίων δεν είναι η ίδια όσον αφορά τον τόπο κατοικίας τους.

ΑΡΘΡΟ 116

Τα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας δεν τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης όταν εισάγονται στην Κοινότητα, έναντι αυτής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

Η μεταχείριση που παρέχεται στην Τσεχική Δημοκρατία βάσει του τίτλου IV και του κεφαλαίου I του τίτλου V δεν είναι ευνοϊκότερη από αυτήν που παρέχουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 117

1. Τα μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που περιέχονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Εάν ένα μέρος κρίνει ότι το άλλο μέρος δεν εκπλήρωσε μία υποχρέωσή του βάσει της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα. Προηγουμένως και εφόσον δεν πρόκειται για ιδιαίτερα επείγουσα περίπτωση, παρέχει στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις απαιτούμενες αναγκαίες πληροφορίες για μία ενδελεχή εξέταση της κατάστασης, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα μέρη.

Κατά την επιλογή των μέτρων, αποδίδεται προτεραιότητα στα μέτρα τα οποία διαταράσσουν στον ελάχιστο δυνατό βαθμό τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποτελούν αντικείμενο διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, εφόσον το ζητήσει το άλλο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 118

Μέχρις ότου επιτευχθούν ισοδύναμα δικαιώματα για τα πρόσωπα και τους οικονομικούς φορείς βάσει της παρούσας συμφωνίας, η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα τα οποία εξασφαλίζονται βάσει ισχυουσών συμφωνιών που δεσμεύουν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αφενός, και την Τσεχική Δημοκρατία, αφετέρου.

ΑΡΘΡΟ 119

Τα πρωτόκολλα 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 και 8 και τα παραρτήματα Ι μέχρι XVII αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 120

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με κοινοποίηση προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 121

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζονται οι συνθήκες για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές και, αφετέρου, στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 122

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική και τσεχική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΑΡΘΡΟ 123

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατ'ιδίαν διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Η παρούσα συμφωνία, μόλις αρχίσει να ισχύει, αντικαθιστά τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας περί εμπορίου και οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 7 Μαΐου 1990, και το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 28 Ιουνίου 1991, πριν από την έναρξη ισχύος του.

ΑΡΘΡΟ 124

1. Δεδομένου ότι ορισμένες διατάξεις, που αντιστοιχούν στις διατάξεις ορισμένων τμημάτων της παρούσας συμφωνίας και κατ'επέκταση της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, και ιδίως αυτές που αφορούν την κυκλοφορία εμπορευμάτων, άρχισαν να ισχύουν από 1ης Μαρτίου 1992 με βάση την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε με τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα τα οποία υπεγράφησαν στις .... 1993 μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, υπό τις περιστάσεις αυτές και για τους σκοπούς του τίτλου III, άρθρα 64, 66 και 67 της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων αριθ. 1 (με εξαίρεση το άρθρο 3), 2, 3, 4, 5 και 6, ο όρος "ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας" σημαίνει :

- την 1η Μαρτίου 1992 όσον αφορά τις υποχρεώσεις του αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, και

- την 1η Ιανουαρίου 1992 όσον αφορά τις υποχρεώσεις που αρχίζουν να ισχύουν μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος, με αναφορά στην ημερομηνία έναρξης ισχύος.

2. Σε περίπτωση που η συμφωνία αρχίσει να ισχύει μετά την 1η Ιανουαρίου οποιουδήποτε έτους, εφαρμόζονται οι διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 7.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

I	Άρθρο 9(1) & Άρθρο 19(2)	ΟΡΙΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ
II	Άρθρο 10(2)	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
III	Άρθρο 10(3)	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
IV	Άρθρο 11(1)	ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Τσεχικής Δημοκρατίας
V	Άρθρο 11(2)	ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Τσεχικής Δημοκρατίας
VI	Άρθρο 11(3)	ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Τσεχικής Δημοκρατίας
VII	Άρθρο 11(4)	ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Τσεχικής Δημοκρατίας
VIII	Άρθρο 11(5)	ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Τσεχικής Δημοκρατίας : ΠΟΣΟΤΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ
IX	Άρθρο 14(3)	Τσεχική Δημοκρατία, ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
X	Άρθρο 18(1) Άρθρο 18(2)	ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ
XIα	Άρθρο 21(2)	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
XIβ	Άρθρο 21(2)	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ (συνέχεια)
XII	Άρθρο 21(4)	ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΖΩΝΤΩΝ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
XIII	Άρθρο 21(4)	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
XIV	Άρθρο 21(4)	ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Τσεχικής Δημοκρατίας
XV	Άρθρο 24	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
XVIα	Τίτλος IV, Κεφάλαιο II	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ"
XVIβ	Άρθρο 45(1)(i) Άρθρο 45(5) Άρθρο 51(i)	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΤΟΜΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ"
XVIγ	Άρθρο 45(5) και (6)	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΟΝΤΑΙ"
XVII	Άρθρο 67(2)	ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στα άρθρα 9 και 19 της συμφωνίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 3502	Αλβουμίνες, αλβουμινικά άλατα και άλλα παράγωγα των αλβουμινών:
ex 3502 10	– Αυγοαλβουμίνη:
	– – Άλλη:
3502 10 91	– – – Αποξεραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κλπ.)
3502 10 99	– – – Άλλη
ex 3502 90	– Άλλα:
	– – Αλβουμίνες, άλλες από την αυγοαλβουμίνη:
	– – – Γαλακτοαλβουμίνη:
3502 90 51	– – – – Αποξεραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)
3502 90 59	– – – – Άλλη
4501	Φελλός φυσικός ακατέργαστος ή απλώς παρασκευασμένος. Απορρίμματα από φελλό. Φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη
5201 00	Βαμβάκι, μη λαναρισμένο ούτε χτενισμένο
5301	Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)
5302	Καννάβι (Cannabis sativa L.), ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 10, παράγραφος 2

Κωδικός ΣΟ 1993

7202 21 10

7202 21 90

7202 29 00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 10, παράγραφος 3

Κωδικός ΣΟ 1993	Δασμολογική ποσόστωση βάσεως (1) (3)	Ανώτατο δασμολογικό όριο βάσεως (2) (3)
	(ECU)	(ECU)
(1)	(2)	(3)
2523		4 926,240
2817 00 00		31,800
2818 10 00		2 834,370
2823 00 00		2 495,790
2827 10 00	114,840	
2831 10 00 2831 90 00		410,850
2833 22 00		112,860
2833 25 00		549,100
2835 23 00		44,550
2836 60 00		977,130
2902 50 00		9 277,290
2902 60 00	2 122,320	
2903 22 00		1,880
2903 61 00		412,830
2905 31 00		39,690
2907 11 00		182,650
2907 15 00		654,390
2909 41 00		11,030
2917 11 00		196,020
2918 14 00	140,700	

(1)	(2)	(3)
2921 19 30		252,450
2921 41 00		2 202,750
2933 71 00		1 859,280
2936 22 00 2936 28 00 2936 29 90		10,500
2941 40 00		8,820
3102 10 10	131,670	
3102 30 10 3102 30 90		10,710
3102 40 10 3102 40 90		1 669,800
3102 80 00		676,000
3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 00 3102 90 00		184,920
3105		2 801,400
3206 42 00		99,990
3605 00 00		380,240
3901 20 00		12 993,750
3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00		2 992,500
3912 20 19 3912 20 90		519,750

(1)	(2)	(3)
3920 20 21 3920 20 29		12,960
3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		4 474,800
4011 40 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10		4 038,210
4011 10 00 4011 20 4011 30 90 4011 91 4011 99 4012 10 30 4012 10 50 4012 10 80 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90	3 402,000	
4202 12 11 4202 12 19 4202 22 10 4202 32 10 4202 92 11 4202 92 18		3 150,000
4202 11 10 4202 11 90 4202 12 91 4202 12 99 4202 19 91 4202 19 99 4202 21 00 4202 22 90 4202 29 00 4202 31 00 4202 32 90 4202 39 00 4202 91 10 4202 91 80 4202 92 91 4202 92 98 4202 99		4 725,000

(1)	(2)	(3)
4203 10 00 4203 21 00 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	3 870,000	
4203 29 10	2 315,600	
4411	2 000,000	
6401 6402	365,820	
6403	1 926,250	
6404 6405 90 10	739,010	
6908	2 951,410	
6911	572,220	
7004	1 405,800	
7005	873,180	
7010 90 21 7010 90 31 7010 90 41 7010 90 43 7010 90 45 7010 90 47 7010 90 51 7010 90 53 7010 90 55 7010 90 57 7010 90 61 7010 90 67 7010 90 71 7010 90 77 7010 90 81 7010 90 87 7010 90 99		2 924,400
7013	2 740,500	

(1)	(2)	(3)
7019 10 51	241,500	
7207 19 39 7207 20 79 7216 60 11 7216 60 19 7216 60 90 7216 90 50 7216 90 60 7216 90 91 7216 90 93 7216 90 95 7216 90 97 7216 90 98		407,700
7217 11 10 7217 11 91 7217 11 99 7217 12 10 7217 12 90 7217 13 11 7217 13 19 7217 13 91 7217 13 99 7217 19 10 7217 19 90 7217 21 00 7217 22 00 7217 23 00 7217 29 00		1 339,100

(1)	(2)	(3)
7304 10 10 7304 10 30 7304 10 90 7304 20 91 7304 20 99 7304 31 91 7304 31 99 7304 39 10 7304 39 51 7304 39 59 7304 39 91 7304 39 93 7304 39 99 7304 41 90 7304 49 10 7304 49 91 7304 49 99 7304 51 11 7304 51 19 7304 51 91 7304 51 99 7304 59 10 7304 59 31 7304 59 39 7304 59 91 7304 59 93 7304 59 99 7304 90 90 (7)	5 788,300	

(1)	(2)	(3)
7305 11 00 7305 12 00 7305 19 00 7305 20 10 7305 20 90 7305 31 00 7305 39 00 7305 90 00 7306 10 11 7306 10 19 7306 10 90 7306 20 00 7306 30 21 7306 30 29 7306 30 51 7306 30 59 7306 30 71 7306 30 78 7306 30 90 7306 40 91 7306 40 99 7306 50 91 7306 50 99 7306 60 31 7306 60 39 7306 60 90 7306 90 00 (7)		
7317		805,750
7318 15 81	415,500	
8532		3 874,500
8539 10 90 8539 21 30 8539 21 91 8539 21 99 8539 22 10 8539 22 90 8539 29 31 8539 29 39 8539 29 91 8539 29 99	1 686,600	
8540 11 10 8540 11 30 8540 11 50 8540 11 80		2 619,540
8701 20	3 601,620	

(1)	(2)	(3)
8701 90	10 649,340	
8703 21 10 8703 22 11 8703 22 19 8703 23 11 8703 23 19 8703 31 10 8703 32 11 8703 32 19 8703 33 11*10---- (4) 8703 33 19*10---- (5) 8703 90 90*11---- (6)		79 678,170
8704 22 91 8704 22 99 8704 23 91 8704 23 99		6 350,400
9401 20 00 9401 30 10 9401 30 90 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 00 9401 90 90		9 395,840
9403 10 10 9403 10 51 9403 10 59 9403 10 91 9403 10 93 9403 10 99 9403 20 91 9403 20 99 9403 30 11 9403 30 19 9403 30 91 9403 30 99 9403 40 00 9403 50 00 9403 60 10 9403 60 30 9403 60 90 9403 70 90 9403 90 10 9403 90 30 9403 90 90		4 7 005,680
9405 91 19		1 039,500

(1) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τις ποσοστώσεις αυτές, η Κοινότητα εφαρμόζει τους δασμούς που προκύπτουν από τη συμφωνία.

(2) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τα ανώτατα αυτά όρια, η Κοινότητα μπορεί να επανακαθορίσει τους δασμούς που προκύπτουν από τη συμφωνία.

(3) Τα ποσά αυτά αυξάνονται :
- κατά 20 % από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας
- κατά 20 % την 1 Ιανουαρίου 1993
- κατά 10 % την 1 Ιουλίου 1993
- κατά 30 % την 1 Ιανουαρίου 1994.

(4) Αυτοκινούμενα τροχόσπιτα, καινούρια, με κυλινδρισμό που υπερβαίνει τα 2 500 cm2 αλλά δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm2.

(5) Άλλα οχήματα, με εμβολοφόρο κινητήρα με ανάφλεξη με συμπίεση (ντίζελ ή ημιντίζελ), με κυλινδρισμό που υπερβαίνει τα 2 500 cm2 αλλά δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm2.

(6) Άλλα οχήματα με ηλεκτρικούς κινητήρες, καινούρια, με κυλινδρισμό που δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm2.

(7) Από την 1η Ιουνίου 1993 έως την 31η Δεκεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω τροποποιήσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των αποφάσεων 1/93(C) και 1/93(S) της Μεικτής Επιτροπής, σύμφωνα με την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε από τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα που υπεγράφησαν στις ....1993 μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ L......... της ....1993, σελίδα ....).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο11, παράγραφος 1

2501 00
2513 21
2520 20
2522 10
2522 20
2522 30

2703 00
2707 10
2707 20
2707 30
2707 40
2707 50
2707 60
2707 91
2711 12
2711 13
2711 14
2711 19
2712 90
2713 90
2713 90
2715 00

2803 00
2804 80
2806 10
2809 20
2811 21
2811 29
2816 10
2816 20
2816 30
2818 20
2818 30
2822 00
2824 10
2824 20
2824 90
2827 37
2829 11
2830 30
2832 10
2832 20
2832 30
2833 11
2833 22
2833 23
2833 29
2833 30
2836 20
2836 40
2836 60
2836 91
2836 92
2840 20
2841 30
2841 40
2841 90
2843 29
2844 10
2844 30
2846 10
2846 90
2847 00
2849 20
2851 00

2903 21
2905 17
2905 22
2905 29
2906 11
2906 12
2906 14
2906 19
2906 21
2906 29
2907 12
2907 13
2907 14
2907 19
2907 21
2908 90
2911 00
2912 12
2912 29
2912 49
2914 21
2914 23
2914 29
2914 30
2915 32
2917 12
2917 14
2932 21
2935 00
2936 21
2936 22
2936 23
2936 24
2936 25
2936 26
2936 90
2937 10
2937 21
2937 22
2937 29
2937 91
2937 99
2938 10
2938 90
2939 21
2939 29
2939 30
2939 70
2941 20
2941 40
2941 50
2941 90

3002 10
3002 90
3003 10
3003 31
3005 90
3006 10
3006 20
3006 30
3006 50

3101 00
3105 10
3105 90

3201 10
3201 20
3201 30
3201 90
3204 12
3204 13
3214 10
3214 90
3215 90

3301 11
3301 12
3301 13
3301 14
3301 19
3301 21
3301 22
3301 23
3301 24
3301 25
3301 26
3301 29
3301 90

3401 19
3401 20
3402 11
3402 12
3402 13
3402 19
3402 20
3402 90
3403 11
3403 91
3403 99
3405 30
3405 40
3405 90

3501 10
3502 10
3502 90

3603 00
3604 10
3606 10
3606 90

3702 10
3702 31
3702 32
3702 39
3702 41
3702 42
3702 43
3702 44
3702 51
3702 52
3702 53
3702 54
3702 55
3702 56
3702 91
3702 92
3702 93
3702 94
3702 95
3704 00
3705 10
3705 20
3705 90

3801 90
3803 00
3804 00
3807 00
3808 90
3809 92
3812 20
3816 00
3823 10

3904 69
3904 90
3907 10
3907 20
3907 40
3907 60
3912 11
3912 12
3912 20
3912 31
3912 90
3913 90
3920 72
3920 73
3920 91

4001 30
4005 10
4005 20
4005 91
4006 10
4006 90
4007 00
4009 50
4010 99
4014 16
4014 90

4104 10
4104 21
4104 22
4104 29
4104 31
4104 39
4105 11
4105 12
4105 19
4105 20
4106 11
4106 12
4106 19
4106 20
4107 10
4107 90
4108 00
4109 00

4203 10
4203 21
4203 30
4203 40
4204 00
4206 90

4302 11
4302 12

4302 13
4302 19
4302 20
4302 30

4401 21
4401 27
4404 10
4404 20
4405 00
4407 10
4407 99
4408 10
4408 20
4408 90
4412 11
4416 00
4418 50

4501 90
4502 00
4503 10
4504 10
4504 90

4601 10

4802 10
4802 60
4806 30
4806 40
4814 30

4905 10
4907 00

5002 00
5004 00
5005 00

5107 10
5107 20
5108 10
5108 20
5109 10
5109 90
5113 00

5203 00
5205 25
5205 45
5206 45
5207 10
5207 90

5306 10
5306 20

5406 10
5406 20
5407 20 11
5407 41
5407 42
5407 43
5407 44
5407 51
5407 52
5407 53
5407 54
5407 60
5407 71
5407 72
5407 73
5407 74
5407 81
5407 82
5407 83
5407 84
5407 91
5407 92
5407 93
5407 94
5408 21
5408 22
5408 23
5408 24
5408 31

5508 10
5511 10
5511 20
5511 30

5601 10
5601 21
5601 22
5601 29
5604 90

5902 90
5910 00
5911 10
5911 20

6103 41
6111 10
6116 93
6117 80

6206 10
6212 90
6214 90
6216 00

6305 31 91
6305 31 99

6402 11

6501 00
6505 10
6507 00

6703 00
6704 11
6704 19
6704 20
6704 90

6804 10
6804 21
6804 22
6804 23
6804 30
6805 10
6805 30
6806 10
6806 20
6806 90
6811 30
6812 20
6814 10
6814 90
6815 20

6901 00
6905 10
6905 90
6906 00

7001 00
7002 10
7002 20
7002 31
7002 32
7018 10

7101 10
7101 21
7101 22
7102 21
7102 29
7102 31
7102 39
7103 10
7103 91
7103 99
7104 10
7106 92
7107 00
7108 13
7108 20
7109 00
7110 19
7110 29
7110 39
7110 49
7111 00
7116 10
7116 20

7201 10
7201 20
7201 30
7201 40
7203 10
7203 90
7204 50
7205 21
7205 29

7505 11
7505 12
7505 21
7505 22
7506 10
7506 20
7507 11
7507 12
7507 20

7606 92
7609 00
7613 00
7614 10
7614 90

7801 10
7801 91
7801 99
7802 00
7804 11
7804 19

7906 00

8003 00
8004 00
8005 10
8007 00

8101 10
8101 92
8101 93
8101 99
8102 10
8102 92
8102 93
8102 99
8104 30
8104 90
8105 90
8107 90
8108 90
8109 90
8112 11
8112 19
8112 40
8112 99
8113 00

8201 20
8201 60
8201 90
8202 10
8202 20
8202 31
8202 32
8202 40
8202 91
8202 99
8203 20
8203 30
8203 40
8205 30
8206 00
8208 10
8208 20
8208 30
8208 40
8208 90
8211 10
8211 91
8211 94
8213 00
8214 10

8311 10
8311 30

8401 10
8401 30
8401 40
8405 10
8405 90
8406 11
8406 19
8406 90
8411 11
8411 12
8411 21
8411 22
8411 81
8411 82
8411 91
8411 99
8412 10
8412 31
8412 39
8412 80
8416 10
8416 20
8416 30
8416 90
8418 50

8418 61
8418 69
8419 11
8421 11
8421 12
8421 19
8421 21
8421 22
8421 29
8421 39
8421 91
8421 99
8422 20
8422 30
8422 40
8422 90
8423 90
8432 90
8433 90
8434 10
8434 20
8434 90
8435 90
8436 91
8436 99
8438 10
8438 20
8438 40
8438 50
8438 60
8440 10
8440 90
8441 10
8441 20
8441 30
8441 40
8441 80
8441 90
8442 10
8442 20
8442 30
8442 40
8442 50
8443 29
8443 40
8443 50
8443 60
8443 90
8444 00
8445 11
8445 12
8445 13
8445 19
8445 90
8447 90
8448 11
8448 32
8448 33
8448 39
8448 41
8448 42
8448 49
8448 51
8448 59
8449 00
8450 90
8453 10
8453 20
8453 90
8455 30
8456 20

8456 30
8456 90
8459 39
8460 31
8460 39
8461 20
8461 30
8461 90
8463 20
8463 30
8463 90
8464 10
8467 11
8467 19
8467 81
8467 89
8467 91
8467 92
8467 99
8470 30
8470 40
8470 50
8470 90
8472 10
8473 10
8473 40
8476 11
8476 19
8476 90
8477 90
8478 10
8478 90
8479 90
8480 71
8480 79
8483 90
8484 10
8484 90
8485 10
8485 90

8505 20
8505 30
8506 90
8508 10
8508 20
8508 80
8508 90
8509 20
8509 30
8509 90
8510 90
8516 90
8517 20
8517 90
8518 30
8519 21
8519 29
8519 31
8519 39
8519 40
8519 91
8519 99
8520 10
8520 20
8520 31
8520 39
8520 90
8521 10
8521 90
8522 10

8523 11
8523 12
8523 13
8523 20
8523 90
8524 10
8524 21
8524 22
8524 23
8524 90
8525 30
8526 10
8526 91
8527 11
8527 19
8527 21
8527 29
8527 31
8527 32
8527 39
8527 90
8529 10
8529 90
8533 10
8533 21
8533 29
8533 31
8533 39
8533 40
8533 90
8539 10
8539 90
8540 11
8540 12
8540 20
8540 30
8540 41
8540 42
8540 49
8540 81
8540 89
8540 91
8540 99
8541 10
8541 21
8541 29
8541 30
8541 40
8541 50
8541 60
8541 90
8543 10
8543 20
8543 30
8543 90
8544 70

8604 00
8609 00

8708 29
8708 60
8708 70
8708 80
8708 91
8708 92
8708 99
8710 00

8802 11
8802 12
8802 50
8803 30

8908 00

9001 10
9001 20
9001 30
9001 40
9001 50
9001 90
9003 11
9003 19
9003 90
9004 10
9004 90
9005 10
9005 80
9005 90
9006 10
9006 20
9006 30
9006 40
9006 51
9006 52
9006 53
9006 59
9006 61
9006 62
9006 69
9006 91
9006 99
9007 11
9007 19
9007 21
9007 91
9007 92
9008 10
9008 20
9008 30
9008 40
9008 90
9009 90
9010 90
9011 10
9011 20
9011 80
9011 90
9012 10
9012 90
9013 20
9013 80
9013 90
9014 10
9014 80
9014 90
9015 20
9015 30
9015 40
9015 80
9015 90
9017 10
9017 20
9017 90
9018 11
9018 19
9018 32
9018 39
9018 50
9018 90
9019 10
9020 00
9021 11
9021 19

9021 21
9021 29
9021 30
9021 40
9021 50
9021 90
9022 19
9022 21
9022 29
9022 30
9022 90
9025 11
9025 19
9025 80
9025 90
9026 10
9026 20
9026 80
9026 90
9027 10
9027 30
9027 40
9027 50
9027 80
9028 20
9028 90
9029 20
9029 90
9030 10
9030 20
9030 90
9031 40
9031 80

9031 90
9032 10
9032 20
9032 81
9032 90
9033 00

9101 11
9101 12
9101 19
9101 21
9101 29
9101 91
9101 99
9102 11
9102 12
9102 19
9102 21
9102 29
9102 91
9102 99
9103 10
9104 00
9105 11
9105 19
9105 21
9105 29
9105 91
9105 99
9106 10
9107 00
9109 11
9109 19

9109 90
9110 11
9110 12
9110 19
9110 90
9111 10
9111 20
9111 80
9111 90
9112 10
9112 80
9112 90
9113 10
9113 20
9113 90
9114 10
9114 20
9114 30
9114 40
9114 90

9202 10
9202 90
9203 00
9204 10
9204 20
9205 10
9205 90
9206 00
9209 10
9209 20
9209 93
9209 94
9209 99

9301 00
9303 10
9303 90
9305 10
9305 21
9305 29
9305 90
9306 30
9306 90
9307 00

9403 70
9405 91

9507 20

9601 10
9602 00
9603 10
9603 40
9604 00
9608 91
9609 10
9609 20
9611 00
9614 10
9614 20
9614 90
9615 11
9615 19
9616 10

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11, παράγραφος 2

2505 10
2519 90
2520 10
2523 10
2523 21
2523 29
2523 30
2523 90

2620 20

2707 99
2708 10
2708 20
2712 10
2712 20
2714 90

2801 10
2804 10
2804 21
2804 29
2804 30
2804 40
2804 50
2804 61
2804 69
2806 20
2807 00

2808 00
2811 11
2811 19
2811 22
2812 10
2812 90
2815 12
2815 20
2815 30
2818 10
2819 10
2819 90
2820 10
2820 90
2821 10
2821 20
2823 00
2825 10
2825 20
2825 30
2825 40
2825 50
2825 60
2825 70
2825 80
2826 11
2826 12
2826 19

2826 20
2826 30
2826 90
2827 10
2827 20
2827 32
2827 33
2827 34
2827 35
2827 36
2827 38
2827 39
2827 41
2827 49
2827 51
2827 59
2827 60
2828 10
2828 90
2829 19
2829 90
2830 10
2830 20
2830 90
2831 10
2831 90
2833 19
2833 21

2833 24
2833 25
2833 26
2833 27
2833 40
2834 10
2834 21
2834 22
2834 29
2835 10
2835 21
2835 22
2835 23
2835 24
2835 25
2835 26
2835 29
2835 39
2836 10
2836 30
2836 50
2836 70
2836 93
2836 99
2837 11
2837 19
2838 00
2839 11

2839 19
2839 20
2839 90
2840 11
2840 19
2840 30
2841 10
2841 20
2841 50
2841 60
2841 70
2842 10
2842 90
2843 10
2843 21
2843 30
2843 90
2844 20
2844 40
2844 50
2845 10
2845 90
2848 10
2848 90
2849 90
2850 00

2901 10
2901 21
2901 22
2901 23
2901 24
2901 29
2902 19
2902 20
2902 30
2902 41
2902 42
2902 43
2902 44
2902 50
2902 70
2902 90
2903 11
2903 12
2903 13
2903 15
2903 16
2903 19
2903 22
2903 23
2903 29
2903 30
2903 51
2903 59
2903 61
2903 69
2904 10
2904 20
2904 90
2905 12
2905 16
2905 19
2905 21
2905 31
2905 32
2905 39
2905 41
2905 42
2905 43
2905 44
2905 49
2905 50
2906 13
2907 15
2907 22
2907 23
2907 29
2907 30
2908 10
2908 20
2909 11
2909 19
2909 20
2909 30
2909 41
2909 42
2909 43
2909 44
2909 49
2909 50
2909 60
2910 10
2910 20
2910 30
2910 90
2912 11
2912 13
2912 19
2912 21
2912 30
2912 41
2912 42
2912 50
2912 60
2913 00
2914 19
2914 22
2914 41
2914 49
2914 50
2914 61
2914 69
2914 70
2915 11
2915 12
2915 13
2915 21
2915 23
2915 24
2915 29
2915 35
2915 39
2915 40
2915 50
2915 60
2915 70
2915 90
2916 13
2916 14
2916 15
2916 19
2916 20
2916 31
2916 32
2916 33
2916 39
2917 11
2917 13
2917 19
2917 20
2917 31
2917 32
2917 33
2917 34
2917 36
2917 37
2917 39
2918 11
2918 12
2918 13
2918 15
2918 16
2918 17
2918 19
2918 21
2918 22
2918 23
2918 29
2918 30
2918 90
2919 00
2920 10
2920 90
2921 11
2921 12
2921 19
2921 21
2921 22
2921 29
2921 30
2921 42
2921 43
2921 44
2921 45
2921 49
2921 51
2921 59
2922 11
2922 12
2922 13
2922 19
2922 21
2922 22
2922 29
2922 30
2922 41
2922 42
2922 49
2922 50
2923 10
2923 20
2923 90
2924 10
2924 21
2924 29
2925 11
2925 19
2925 20
2926 20
2926 90
2927 00
2928 00
2929 90
2930 10
2930 20
2930 30
2930 40
2930 90
2931 00
2932 11
2932 12
2932 19
2932 29
2932 90
2933 11
2933 19
2933 21
2933 29
2933 31
2933 39
2933 40
2933 51
2933 59
2933 69
2933 71
2933 79
2933 90
2934 10
2934 20
2934 30
2934 90
2936 10
2936 27
2936 28
2936 29
2937 92
2939 10
2939 40
2939 50
2939 60
2939 90
2940 00
2941 10
2941 30
2942 00

3001 10
3001 20
3001 90
3003 20
3003 39
3003 40
3003 90
3004 10
3004 20
3004 31
3004 32
3004 39
3004 40
3004 50
3004 90
3005 10
3006 40
3006 60

3102 10
3102 29
3102 50
3104 30
3105 51

3202 10
3202 90
3204 11
3204 14
3204 15
3204 16
3204 17
3204 19
3204 20
3204 90
3205 00
3206 10
3206 20

3206 30
3206 41
3206 42
3206 43
3206 49
3206 50
3207 10
3207 20
3207 30
3208 10
3208 20
3208 90
3209 10
3209 90
3210 00
3211 00
3212 10
3212 90
3213 10
3213 90
3215 11
3215 19

3301 30
3302 10
3302 90
3303 00
3304 10
3304 20
3304 30
3304 91
3304 99
3305 10
3305 20
3305 30
3305 90
3306 10
3306 90
3307 10
3307 20
3307 30
3307 41
3307 49
3307 90

3401 11
3403 19
3404 10
3404 20
3404 90
3405 10
3405 20
3406 00
3407 00

3501 90
3503 00
3504 00
3505 10
3505 20
3506 10
3506 91
3506 99
3507 10
3507 90

3601 00
3604 90
3605 00

3701 10
3701 20
3701 30
3701 91
3701 99
3702 20
3703 10
3703 20
3703 90
3706 10
3706 90
3707 10
3707 90

3801 10
3801 20
3801 30
3802 90
3806 20
3806 30
3806 90
3808 40
3809 10
3809 91
3809 99
3810 10
3810 90
3811 11
3811 19
3811 21
3811 29
3811 90
3812 10
3812 30
3813 00
3814 00
3815 11
3815 12
3815 19
3815 90
3817 10
3817 20
3818 00
3819 00
3820 00
3821 00
3822 00
3823 20
3823 30
3823 40
3823 50
3823 60
3823 90

3901 10
3901 20
3901 30
3901 90
3902 10
3902 20
3902 30
3902 90
3903 11
3903 19
3903 30
3903 90
3904 21
3904 22
3904 30
3904 40
3905 11
3905 19
3905 20
3905 90
3906 90
3907 30
3907 50
3907 91
3907 99
3908 10
3908 90
3909 10
3909 20
3909 30
3909 40
3909 50
3910 00
3911 10
3911 90
3912 39
3913 10
3916 10
3916 20
3916 90
3917 10
3917 21
3917 22
3917 23
3917 29
3917 31
3917 32
3917 33
3917 39
3917 40
3918 10
3918 90
3919 10
3919 90
3920 10
3920 20
3920 30
3920 41
3920 42
3920 59
3920 61
3920 63
3920 69
3920 71
3920 79
3920 92
3920 93
3920 94
3920 99
3921 11
3921 12
3921 13
3921 14
3921 19
3921 90
3922 10
3922 20
3922 90
3923 10
3923 21
3923 29
3923 30
3923 40
3923 50
3923 90
3924 10
3924 90
3925 10
3925 20
3925 30
3925 90
3926 10
3926 20
3926 30
3926 40
3926 90

4002 49
4004 00
4008 11
4008 19
4008 21
4008 29
4009 10
4009 20
4009 30
4009 40
4011 30
4011 40
4011 50
4011 91
4011 99
4013 10
4013 20
4013 90
4015 11
4015 19
4015 90
4016 10
4016 91
4016 92
4016 93
4016 94
4016 95
4016 99
4017 00

4111 00

4201 00
4202 11
4202 12
4202 19
4202 21
4202 22
4202 29
4202 31
4202 32
4202 39
4202 91
4202 92
4202 99
4203 29
4205 00
4206 10

4303 10
4303 90
4304 00

4407 91
4407 92
4409 10
4409 20
4410 10
4410 90
4411 11
4411 19
4411 21
4411 29
4411 31
4411 39

4411 91
4411 99
4412 12
4412 19
4412 21
4412 29
4412 91
4412 99
4413 00
4414 00
4415 10
4415 20
4417 00
4418 30
4418 40
4419 00
4420 10
4420 90
4421 10
4421 90

4503 90

4601 20
4601 91
4601 99
4602 10
4602 90

4801 00
4802 20
4802 30
4803 00
4804 11
4804 19
4804 21
4804 29
4804 31
4804 39
4805 10
4805 30
4805 40
4806 10
4807 91
4807 99
4808 20
4808 30
4808 90
4809 10
4809 90
4810 11
4810 12
4810 21
4810 29
4810 31
4810 32
4810 39
4810 91
4810 99
4811 21
4811 29
4811 31
4811 39
4811 40
4811 90
4812 00
4813 10
4813 20
4813 90
4814 10
4814 20
4814 90
4815 00
4816 30
4816 90
4817 10
4817 20
4817 30
4818 20
4818 30
4818 40
4818 50
4818 90
4820 10
4821 10
4821 90
4823 11
4823 19
4823 30
4823 40
4823 51
4823 59
4823 60
4823 70
4823 90

4902 90
4903 00
4908 10
4908 90
4909 00
4910 00
4911 10
4911 91
4911 99

5003 10
5003 90
5006 00
5007 10
5007 20
5007 90

5106 10
5106 20
5110 00
5111 11
5111 19
5111 20
5111 30
5111 90
5112 11
5112 19
5112 20
5112 30
5112 90

5204 11
5204 19
5204 20
520511
520512
520513
520514
5205 15
5205 21
5205 22
5205 23
5205 24
5205 31
5205 32
5205 33
5205 34
5205 35
5205 41
5205 42
5205 43
5205 44
5206 11
5206 12
5206 13
5206 14
5206 15
5206 21
5206 22
5206 23
5206 24
5206 25
5206 31
5206 32
5206 33
5206 34
5206 35
5206 41
5206 42
5206 43
5206 44
5208 11
5208 12
5208 13
5208 19
5208 21
5208 22
5208 23
5208 29
5208 51
5208 52
5208 53
5208 59
5209 11
5209 12
5209 19
5209 21
5209 22
5209 29
5209 31
5209 39
5209 41
5209 43
5209 49
5209 51
5209 52
5209 59
5210 11
5210 12
5210 19
5210 21
5210 22
5210 29
5210 31
5210 32
5210 39
5210 41
5210 42
5210 49
5210 51
5210 52
5210 59
5211 11
5211 12
5211 19
5211 21
5211 22
5211 29
5211 31
5211 32
5211 39
5211 41
5211 43
5211 49
5211 51
5211 52
5211 59
5212 11
5212 12
5212 13
5212 14
5212 15
5212 21
5212 22
5212 23
5212 24
5212 25

5307 10
5307 20
5309 21
5309 29
5310 10
5310 90
5311 00

5401 10
5401 20
5402 10
5402 20
5402 31
5402 32
5402 33
5402 39
5402 41
5402 42
5402 43
5402 49
5402 51
5402 52
5402 59
5402 61
5402 62
5402 69
5403 10
5403 20
5403 31
5403 32
5403 33
5403 39
5403 41
5403 42
5403 49
5404 10
5404 90
5405 00
5407 10
5407 20
εκτός 5407 20 11
5407 30
5408 10
5408 32
5408 33
5408 34

5501 10
5501 20
5501 30
5501 90
5502 00
5503 10
5503 20

5503 30
5503 90
5504 10
5504 90
5506 10
5506 20
5506 30
5506 90
5507 00
5508 20
5509 11
5509 12
5509 21
5509 22
5509 31
5509 32
5509 41
5509 42
5509 51
5509 52
5509 53
5509 59
5509 61
5509 62
5509 69
5509 91
5509 92
5509 99
5510 11
5510 12
5510 20
5510 30
5510 90
5512 11
5512 19
5512 21
5512 29
5512 91
5512 99
5513 11
5513 12
5513 13
5513 19
5513 21
5513 22
5513 23
5513 29
5513 31
5513 32
5513 33
5513 39
5513 41
5513 42
5513 43
5513 49
5514 11
5514 12
5514 13
5514 19
5514 21
5514 22
5514 23
5514 29
5514 31
5514 32
5514 33
5514 39
5514 41
5514 42
5514 43
5514 49
5515 11
5515 12
5515 13
5515 19
5515 21
5515 22
5515 29
5515 91
5515 92
5515 99
5516 11
5516 12
5516 13
5516 14
5516 21
5516 22
5516 23
5516 24
5516 31
5516 32
5516 33
5516 34
5516 41
5516 42
5516 43
5516 44
5516 91
5516 92
5516 93
5516 94

5602 10
5602 21
5602 29
5602 90
5604 10
5604 20
5606 00
5607 10
5607 21
5607 29
5607 30
5608 11
5608 19
5608 90
5609 00

5701 10
5701 90
5702 10
5702 20
5702 31
5702 39
5702 41
5702 49
5702 51
5702 59
5702 91
5702 99
5704 10
5704 90

5801 10
5801 21
5801 22
5801 23
5801 24
5801 25
5801 26
5801 31
5801 32
5801 33
5801 34
5801 35
5801 36
5801 90
5802 11
5802 19
5802 20
5802 30
5803 10
5803 90
5804 10
5804 21
5804 29
5804 30
5805 00
5806 10
5806 31
5808 10
5808 90
5810 10
5810 91
5810 92
5810 99
5811 00

5901 10
5901 90
5902 10
5902 20
5903 10
5903 20
5903 90
5904 10
5904 91
5904 92
5905 00
5906 10
5906 91
5906 99
5907 00
5908 00
5909 00

6001 10
6001 21
6001 22
6001 29
6001 91
6001 92
6001 99
6002 10
6002 20
6002 30
6002 41
6002 42
6002 43
6002 49
6002 91
6002 92
6002 93
6002 99

6101 30
6101 90
6102 30
6103 12
6103 23
6103 29
6103 33
6103 39
6103 43
6103 49
6104 11
6104 19
6104 21
6104 31
6104 41
6104 51
6104 61
6106 10 00
6106 20 00
6106 90 10
6107 19
6110 10
6110 90
6111 30
6111 90
6112 20
6113 00
6114 10
6114 30
6114 90
6115 19
6116 10
6116 91
6116 92
6116 99
6117 10
6117 20
6117 90

6204 29
6204 39
6204 59
6205 10 00
6205 20 00
6205 30 00
6206 20 00
6206 30 00
6206 40 00
6206 90
6207 92
6208 11
6208 22
6208 29
6208 92
6208 99
6209 10
6209 20
6209 90
6210 20
6210 30
6210 50
6211 12
6211 31
6211 41
6211 42
6211 43
6211 49
6212 10
6212 20
6212 30
6213 10
6213 20
6213 90
6214 10
6214 20
6214 30
6214 40
6215 10
6215 20
6215 90
6217 10
6217 90

6301 10
6301 20
6301 30
6301 40
6301 90
6302 10
6302 40
6303 12
6303 19
6304 11
6304 91
6305 10
6305 31
εκτός 6305 31 91
και 6305 31 99
6305 39
6305 90
6306 11
6306 12
6306 19
6306 21
6306 22
6306 29
6306 31
6306 39
6306 41
6306 49
6306 91
6306 99
6307 10
6307 20
6308 00

6403 11
6403 20
6403 30
6403 51
6403 59
6403 99
6404 11
6405 10
6406 10
6406 20
6406 91
6406 99

6502 [illegible]
6503 00
6504 00
6505 90
6506 10
6506 91
6506 92
6506 99

6601 10
6601 91
6601 99
6602 00
6603 10
6603 20
6603 90

6701 00
6702 10
6702 90

6801 00
6802 10
6802 21
6802 22
6802 23
6802 29
6802 91
6802 92
6802 93
6802 99
6803 00
6805 20
6807 10
6807 90
6808 00
6809 11
6809 19
6809 90
6810 11
6810 19
6810 20
6810 91
6810 99
6811 10
6811 20
6811 90
6812 10
6812 30
6812 40
6812 50
6812 60
6812 70
6812 90
6813 10
6813 90
6815 10
6815 91
6815 99

6902 10
6902 20
6902 90
6903 10
6903 20
6903 90
6904 10
6904 90
6907 10
6907 90
6908 10
6909 11
6909 19
6909 90
6910 10
6910 90
6912 00
6913 10
6913 90
6914 90

7002 39
7008 00
7009 10
7009 91
7009 92
7010 10
7010 90
7011 10
7011 90
7014 00
7015 10
7015 90
7016 10
7016 90
7017 10
7017 20
7017 90
7018 20
7018 90
7019 10
7019 20
7019 31
7019 32
7019 39
7019 90
7020 00

7115 90
7117 11
7117 19
7117 90

7202 50
7205 10
7206 10
7206 90
7207 11
7207 12
7207 19
7207 20
7211 19
7211 49
7211 90
7213 50
7217 31
7217 39
7218 10
7218 90
7219 11
7219 12
7219 13
7219 14
7219 21
7219 22
7219 23
7219 24
7219 31
7219 32
7219 33
7219 34
7219 35
7219 90
7220 11
7220 12
7220 20
7220 90
7221 00
7222 10
7222 20
7222 30
7222 40
7223 00
7224 10
7224 90
7225 20
7225 40
7225 50
7225 90
7226 10
7226 20
7226 91
7226 92
7226 99
7227 10
7227 20
7227 90
7228 10
7228 20
7228 30
7228 40
7228 50
7228 60
7228 70
7229 10
7229 20
7229 90

7304 90
7307 11
7307 19
7316 00
7318 21
7318 22
7318 23
7318 24
7319 10

7407 10
7407 22
7407 29
7408 11
7408 21
7408 29
7409 11
7409 19
7409 21
7409 27
7409 31
7409 39
7409 40
7409 90
7414 10
7414 90
7415 29
7416 00
7419 10

8201 10
8201 30
8201 40
8201 50
8203 10
8204 11
8204 12
8204 20
8205 10
8205 20
8205 40
8205 51
8205 59
8205 60
8205 70
8205 80
8205 90
8207 11
8207 12
8207 20
8207 30
8207 40
8207 50
8207 60
8207 70
8207 80
8207 90
8209 00
8210 00
8211 92
8211 93
8212 10

8212 20
8212 90
8214 20
8214 90

8301 10
8301 20
8301 30
8301 40
8301 50
8301 60
8301 70
8302 10
8302 20
8302 30
8302 41
8302 42
8302 49
8302 50
8302 60
8303 00
8304 00
8305 10
8305 20
8305 90
8306 10
8306 21
8306 29
8306 30
8307 10
8307 90
8308 10
8308 20
8308 90
8309 10
8309 90
8310 00
8311 20
8311 90

8401 20
8402 11
8402 12
8402 19
8402 20
8402 90
8403 10
8403 90
8404 10
8404 20
8404 90
8407 10
8407 21
8407 29
8407 31
8407 32
8407 33
8407 34
8407 90
8408 10
8408 20
8408 90
8409 10
8409 91
8409 99
8410 11
8410 12
8410 13
8410 90
8412 21
8412 29
8412 90
8413 11
8413 19
8413 20
8413 30
8413 40
8413 50
8413 60
8413 70
8413 81
8413 82
8413 91
8413 92
8414 10
8414 20
8414 30
8414 40
8414 51
8414 59
8414 60
8414 80
8414 90
8415 10
8415 81
8415 82
8415 83
8415 90
8417 10
8417 20
8417 80
8417 90
8418 10
8418 21
8418 22
8418 29
8418 30
8418 40
8418 91
8418 99
8419 19
8419 20
8419 31
8419 32
8419 39
8419 40
8419 50
8419 60
8419 81
8419 89
8419 90
8420 10
8420 91
8420 99
8421 23
8421 31
8422 11
8422 19
8423 10
8423 20
8423 30
8423 81
8423 82
8423 89
8424 10
8424 20
8424 30
8424 81
8424 89
8424 90
8425 11
8425 19
8425 20
8425 31
8425 39
8425 41
8425 42
8425 49
8426 11
8426 12
8426 19
8426 20
8426 30
8426 41
8426 49
8426 91
8426 99
8427 10
8427 20
8427 90
8428 10
8428 20
8428 31
8428 32
8428 33
8428 39
8428 40
8428 50
8428 60
8428 90
8429 11
8429 19
8429 20
8429 30
8429 40
8429 51
8429 52
8429 59
8430 10
8430 20
8430 31
8430 39
8430 41
8430 49
8430 50
8430 61
8430 62
8430 69
8431 10
8431 20
8431 31
8431 39
8431 41
8431 42
8431 43
8431 49
8432 10
8432 21
8432 29
8432 30
8432 40
8432 80
843311
843319
8433 20
8433 30
8433 40
8433 51
8433 52
8433 53
8433 59
8433 60
8435 10
8436 10
8436 29
8436 80
8437 10
8437 80
8437 90
8438 30
8438 80
8438 90
8439 10
8439 20
8439 30
8439 91
8439 99
8443 11
8443 12
8443 19
8443 21
8443 30
8445 20
8445 30
8445 40
8446 10
8446 21
8446 29
8446 30
8447 11
8447 12
8447 20
8448 19
8448 20
8448 31
8450 11
8450 12
8450 19
8450 20
8451 10
8451 21
8451 29
8451 30
8451 40
8451 50
8451 80
8451 90
8452 10
8452 21
8452 29
8452 30
8452 90
8453 80
8454 10
8454 20
8454 30
8454 90
8455 10
8455 21
8455 22
8455 90
8456 10
8457 10
8457 20
8457 30
8458 11
8458 19
8458 91
8458 99
8459 10
8459 21
8459 29
8459 31
8459 40

8459 51
8459 59
8459 61
8459 69
8459 70
8460 11
8460 19
8460 21
8460 29
8460 40
8460 90
8461 10
8461 40
8461 50
8462 10
8462 21
8462 29
8462 31
8462 39
8462 41
8462 49
8462 91
8462 99
8463 10
8464 20
8464 90
8465 10
8465 91
8465 92
8465 93
8465 94
8465 95
8466 10
8466 20
8466 30
8466 91
8466 92
8466 93
8466 94
8468 10
8468 20
8468 80
8468 90
8469 10
8469 21
8469 29
8469 31
8469 39
8470 10
8470 21
8470 29
8471 10
8471 20
8471 91
8471 92
8471 93
8471 99
8472 20
8472 30
8472 90
8473 21
8473 29
8473 30
8474 10
8474 20
8474 31
8474 32
8474 39
8474 80
8474 90
8477 10
8477 20
8477 30
8477 40
8477 51
8477 59
8477 80
8479 10
8479 20
8479 30
8479 40
8479 81
8479 82
8479 89
8480 10
8480 20
8480 30
8480 41
8480 49
8480 50
8480 60
8481 10
8481 20
8481 30
8481 40
8481 80
8481 90
8482 10
8482 20
8482 30
8482 50
8482 80
8483 10
8483 20
8483 30
8483 40
8483 50
8483 60

8501 10
8501 20
8501 31
8501 32
8501 33
8501 34
8501 40
8501 51
8501 52
8501 53
8501 61
8501 62
8501 63
8501 64
8502 11
8502 12
8502 13
8502 20
8502 30
8502 40
8503 00
8504 10
8504 21
8504 22
8504 23
8504 31
8504 32
8504 33
8504 34
8504 40
8504 50
8504 90
8505 11
8505 19
8505 90
8506 12
8506 13
8506 19
8506 20
8507 10
8507 20
8507 30
8507 40
8507 80
8507 90
8509 10
8509 40
8509 80
8510 10
8510 20
8511 10
8511 20
8511 30
8511 40
8511 50
8511 80
8511 90
8512 10
8512 20
8512 30
8512 40
8512 90
8513 10
8513 90
8514 10
8514 20
8514 30
8514 40
8514 90
8515 11
8515 19
8515 21
8515 29
8515 31
8515 39
8515 80
8515 90
8516 10
8516 21
8516 29
8516 31
8516 32
8516 33
8516 40
8516 50
8516 60
8516 71
8516 72
8516 79
8516 80
8517 10
8517 30
8517 40
8517 81
8517 82
8518 10
8518 21
8518 29
8518 40
8518 50
8518 90
8525 10
8525 20
8526 92
8528 10
8528 20
8530 10
8530 80
8530 90
8531 10
8531 20
8531 80
8531 90
8532 10
8532 21
8532 22
8532 23
8532 24
8532 25
8532 29
8532 30
8532 90
8534 00
8537 10
8537 20
8538 10
8538 90
8539 39
8539 40
8543 80
8544 11
8544 19
8544 20
8544 30
8544 41
8544 49
8544 51
8544 59
8544 60
8545 11
8545 19
8545 20
8545 90
8546 10
8546 90
8547 10
8547 20
8547 90
8548 00

8601 10
8601 20
8602 10
8602 90
8603 10
8603 90
8605 00
8606 10
8606 20
8606 30
8606 91
8606 92
8606 99
8607 11
8607 12
8607 19
8607 21
8607 29
8607 30
8607 91
8607 99
8608 00

8701 10
8701 20

8701 30
8701 90
8702 90
8703 10
8705 10
8705 20
8705 30
8705 40
8705 90
8706 00
8707 10
8707 90
8708 10
8708 21
8708 31
8708 39
8708 40
8708 50
8708 93
8708 94
8709 11
8709 19
8709 90
8711 10
8711 20
8711 30
8711 40
8711 50
8711 90
8712 00
8714 11
8714 19
8714 20
8714 91
8714 92
8714 93
8714 94
8714 95
8714 96
8714 99
8715 00
8716 10
8716 20
8716 31
8716 39
8716 40
8716 80
8716 90

8801 10
8801 90
8802 20
8802 30
8802 40
8803 10
8803 20
8803 90
8804 00
8805 10
8805 20

8901 10
8901 20
8901 30
8901 90
8902 00
8903 10
8903 91
8903 92
8903 99
8904 00
8905 10
8905 20
8905 90
8906 00
8907 10
8907 90

9002 11
9002 19
9002 20
9002 90
9007 29
9009 11
9009 12
9009 21
9009 22
9009 30
9010 10
9010 20
9010 30
9013 10
9014 20
9015 10
9016 00
9017 30
9017 80
9018 20
9018 31
9018 41
9018 49
9019 20
9022 11
9024 90
9025 20
9027 20
9027 90
9028 10
9028 30
9030 31
9030 39
9030 40
9030 81
9030 89
9031 10
9031 20
9031 30
9032 89

9103 90
9106 20
9106 90
9108 11
9108 12
9108 19
9108 20
9108 91
9108 99
9207 10
9207 90
9208 10
9208 90
9209 30
9209 91
9209 92

9302 00
9303 20
9303 30
9304 00
930610
930621
930629
9401 10
9401 20
9401 30
9401 40
9401 50
9401 61
9401 69
9401 71
9401 79
9401 80
9401 90
9402 10
9402 90
9403 10
9403 20
9403 80
9403 90
9404 10
9404 21
9404 29
9404 30
9404 90
9405 10
9405 20
9405 30
9405 40
9405 50
9405 60
9405 92
9405 99
9406 00

9501 00
9502 10
9502 91
9502 99
9503 10
9503 20
9503 30
9503 41
9503 49
9503 50
9503 60
9503 70
9503 80
9503 90
9504 10
9504 20
9504 30
9504 40
9504 90
9505 10
9505 90
9506 11
9506 12
9506 19
9506 21
9506 29
9506 31
9506 32
9506 39
9506 40
9506 51
9506 59
9506 61
9506 62
9506 69
9506 70
9506 91
9506 99
9507 10
9507 30
9507 90
9508 00

9601 90
9603 21
9603 29
9603 30
9603 50
9603 90
9605 00
9606 10
9606 21
9606 22
9606 29
9606 30
9607 11
9607 19
9607 20
9608 10
9608 20
9608 31
9608 39
9608 40
9608 50
9608 60
9608 99
9609 90
9610 00
9612 10
9612 20
9613 10
9613 20
9613 30
9613 80
9613 90
9615 90
9616 20
9617 00
9618 00

9701 90

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11, παράγραφος 3

2710 00
2710 00

2814 20
2817 00
2835 31
2837 20
2849 10

2902 11
2902 60
2903 14
2903 62
2905 15
2907 11
2915 22
2915 31
2915 33
2915 34
2916 11
2916 12
2918 14
2921 41

3102 21
3102 40
3102 80
3102 90
3105 20
3105 59
3105 60

3207 40

3602 00

3802 10
3808 10
3808 20
3808 30

3904 10
3906 10
3915 10
3915 20
3915 30
3915 90
3920 51
3920 62

4010 10
4010 91
4011 10
4011 20
4012 10
4012 20
4012 90

4418 10
4418 20
4418 90

4707 10
4707 20
4707 30
4707 90

4802 40
4802 51
4802 52
4802 53
4804 41
4804 42
4804 49
4804 51
4804 52
4804 59
4805 21
4805 22
4805 23
4805 29
4805 50
4805 60
4805 70
4805 80
4806 20
4807 10
4808 10
4809 20
4811 10
4816 10
4816 20
4818 10
4819 10
4819 20
4819 30
4819 40
4819 50
4819 60
4820 20
4820 30
4820 40
4820 50
4820 90
4822 10
4822 90
4823 20

5208 31
5208 32
5208 33
5208 39
5208 41
5208 42
5208 43
5208 49
5209 32
5209 42
5211 42

5301 10
5301 21
5309 11
5309 19

5503 40

5603 00
5605 00
5607 41
5607 49
5607 50
5607 90

5702 32
5702 42
5702 52
5702 92
5703 10
5703 20
5703 30
5703 90
5705 00

5806 20
5806 32
5806 39
5806 40
5807 10
5807 90

5911 31
5911 32
5911 40
5911 90

6101 10
6101 20
6102 10
6102 20
6102 90
6103 11
6103 19
6103 21
6103 22
6103 31
6103 32
6103 42
6104 12
6104 13
6104 22
6104 23
6104 29
6104 32
6104 33
6104 39
6104 42
6104 43
6104 44
6104 49
6104 52
6104 53
6104 59
6104 62
6104 63
6104 69
6105 10
6105 20
6105 90

6106 90
εκτός 6106 90 10
6107 11
6107 12
6107 21
6107 22
6107 29
6107 91
6107 92
6107 99
6108 11
6108 19
6108 21
6108 22
6108 29
6108 31
6108 32
6108 39
6108 91
6108 92
6108 99
6109 10
6109 90
6110 20
6110 30
6111 20
6112 11
6112 12
6112 19
6112 31
6112 39
6112 41
6112 49
6114 20
6115 11
6115 12
6115 20
6115 91
6115 92
6115 93
6115 99

6201 11
6201 12
6201 13
6201 19
6201 91
6201 92
6201 93
6201 99
6202 11
6202 12
6202 13
6202 19
6202 91
6202 92
6202 93
6202 99
6203 11
6203 12
6203 19
6203 21
6203 22
6203 25
6203 29
6203 31
6203 32
6203 33
6203 39
6203 41
6203 42
6203 43
6203 49
6204 11
6204 12
6204 13
6204 19
6204 21
6204 22
6204 23
6204 31
6204 32

6204 33
6204 41
6204 42
6204 43
6204 44
6204 49
6204 51
6204 52
6204 53
6204 61
6204 62
6204 63
6204 69

6205 90

6207 11
6207 19
6207 21
6207 22
6207 29
6207 91
6207 99
6208 19
6208 21
6208 91
6209 30
6210 10
6210 40
6211 11
6211 20
6211 32
6211 33
6211 39

6302 21
6302 22
6302 29
6302 31
6302 32
6302 39
6302 52
6302 53
6302 59
6302 60
6302 91
6302 92
6302 93
6302 99
6303 11
6303 91
6303 92
6303 99
6304 19
6304 92
6304 93
6304 99
6305 20
6307 90

6401 10
6401 91
6401 92
6401 99
6402 19
6402 20
6402 30
6402 91
6402 99
6403 19
6403 40
6403 91
6404 19
6404 20
6405 20
6405 90

6908 90
6911 10
6911 90
6914 10

7003 11
7003 19
7003 20
7003 30
7004 10
7004 90
7005 10
7005 21
7005 29
7005 30
7006 00
7007 11
7007 19
7007 21
7007 29
7011 20
7012 00
7013 10
7013 21
7013 29
7013 31
7013 32
7013 39
7013 91
7013 99

7113 11
7113 19
7113 20
7114 11
7114 19
7114 20

7202 11
7202 19
7202 21
7202 29
7202 30
7202 41
7202 49
7202 70
7202 80
7202 91
7202 92
7202 99
7208 11
7208 12
7208 13
7208 14
7208 21
7208 22
7208 23
7208 24
7208 31
7208 32
7208 33
7208 34
7208 35
7208 41
7208 42
7208 43
7208 44
7208 45
7208 90
7209 11
7209 12
7209 13
7209 14
7209 21
7209 22
7209 23
7209 24
7209 34
7209 34 31
7209 34 32
7209 34 33

7209 41
7209 42
7209 43
7209 44
7209 90
7210 11
7210 12
7210 20
7210 31
7210 39
7210 41
7210 49
7210 50
7210 60
7210 70
7210 90
7211 11
7211 12
7211 21
7211 22
7211 29
7211 30
7211 41
7212 10
7212 21
7212 29
7212 30
7212 40
7212 50
7212 60
7213 10
7213 20
7213 31
7213 39
7213 41
7213 49
7214 10
7214 20
7214 30
7214 40
7214 50
7214 60
7215 10
7215 20
7215 30
7215 40
7215 90
7216 10
7216 21
7216 22
7216 31
7216 32
7216 33
7216 40
7216 50
7216 60
7216 90
7217 11
7217 12
7217 13
7217 19
7217 21
7217 22
7217 23
7217 29
7217 32
7217 33
7225 10
7225 30
7228 60

7301 10
7301 20
7302 10
7302 20
7302 30
7302 40
7302 90
7303 00
7304 10
7304 20
7304 31
7304 39
7304 41
7304 49
7304 51
7304 59
7305 11
7305 12
7305 19
7305 20
7305 31
7305 39
7305 90
7306 10
7306 20
7306 30
7306 40
7306 50
7306 60
7306 90
7307 21
7307 22
7307 23
7307 29
7307 91
7307 92
7307 93
7307 99
7308 10
7308 20
7308 30
7308 40
7308 90
7309 00
7310 10
7310 21
7310 29
7311 00

7312 10
7312 90
7313 00
7314 11
7314 19
7314 20
7314 30
7314 41
7314 42
7314 49
7314 50
7315 11
7315 12
7315 19
7315 20
7315 81
7315 82
7315 89
7315 90
7317 00
7318 11
7318 12
7318 13
7318 14
7318 15
7318 16
7318 19
7318 29
7319 20
7319 30
7319 90
7320 10
7320 20
7320 90
7321 11
7321 12
7321 13
7321 81
7321 82
7321 83
7321 90
7322 11
7322 19
7322 90
7323 10
7323 91
7323 92
7323 93
7323 94

7323 99
7324 10
7324 21
7324 29
7324 90
7325 10
7325 91
7325 99
7326 11
7326 19
7326 20
7326 90

7406 10
7406 20
7407 21
7408 19
7408 22
7410 11
7410 12
7410 21
7410 22
7411 10
7411 21
7411 22
7411 29
7412 10
7412 20
7413 00
7415 10
7415 21
7415 31
7415 32
7415 39
7417 00
7418 10
7418 20
7419 91
7419 99

7504 00
7508 00

7603 10
7603 20
7604 10
7604 21
7604 29
7605 11
7605 19

7605 21
7605 29
7606 11
7606 12
7606 91
7607 11
7607 19
7607 20
7608 10
7608 20
7610 10
7610 90
7611 00
7612 10
7612 90
7615 10
7615 20
7616 10
7616 90

7803 00
7804 20
7805 00
7806 00

7903 10
7903 90
7904 00
7905 00
7907 10
7907 90

8005 20
8006 00

8215 10
8215 20
8215 91
8215 99

8436 21
8452 40
8465 96
8465 99

8506 11
8518 22
8519 10
8522 90
8535 10
8535 21

8535 29
8535 30
8535 40
8535 90
8536 10
8536 20
8536 30
8536 41
8536 49
8536 50
8536 61
8536 69
8536 90
8539 21
8539 22
8539 29
8539 31
8546 20

8702 10
8703 21 90
8703 22 90
8703 23 90
8703 24 90
8703 31 90
8703 32 90
8703 33 90
8703 90
8704 10
8704 21
8704 22
8704 23
8704 31
8704 32
8704 90

9023 00
9024 10
9024 80
9029 10

9201 10
9201 20
9201 90

9403 30
9403 40
9403 50
9403 60

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11, παράγραφος 4
(Καινούρια σχήματα)

8703 21 10
8703 22 11
8703 22 19
8703 23 11
8703 23 19
8703 24 10
8703 31 10
8703 32 11
8703 32 19
8703 33 11
8703 33 19

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Πίνακας προϊόντων που υπόκεινται σε άδειες εισαγωγής

Μη αυτόματες άδειες με καθορισμένες ποσοστώσεις εισαγωγών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα	Μονάδα
2612	Μεταλλεύματα ουρανίου ή θορίου και τα εμπλουτισμένα από αυτά	1	τόνος
2844 10 00 2844 20	Ουράνιο φυσικό και εμπλουτισμένο	1	τόνος
4707	Απορρίμματα και κατάλοιπα χαρτιού ή χαρτονιού	1	τόνος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Πίνακας προϊόντων που υπόκεινται σε άδειες εισαγωγής (1)

ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΟΡΥΚΤΑ

2505	'Αμμος φυσική	m^3
2507 00	Καολίνη, ποιότητος "SEDLEC" πρώτης ποιότητας	τόνος
2517 10	Χαλίκια, αμμοχάλικα, πέτρες χονδροθρυμματισμένες	1 000 m^3
2523 21 00	Τσιμέντα άσπρα	τόνος
2523 29 00 2523 90 90	Τσιμέντα γκρίζα	τόνος
2620 11 00 7902 00 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του ψευδαργύρου και θραύσματα ψευδαργύρου	τόνος
2620 20 00 7802 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του μολύβδου και θραύσματα μολύβδου	τόνος
2620 30 00 7404 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του χαλκού και θραύσματα χαλκού	τόνος
2620 40 00 7602 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του αργιλίου και θραύσματα αργιλίου	τόνος
2701	Λιθάνθρακες, ενεργητικούς	τόνος
2701	Λιθάνθρακες, κατάλληλους για οπτάνθρακες	τόνος
2702	Λιγνίτες, συμπεριλαμβανομένων των συσσωματωμένων λιγνιτών	τόνος
2704 00	Οπτάνθρακες (από μεταλλουργικά οπτανθρακοποιεία)	τόνος
2704 00	Οπτάνθρακες (από οπτανθρακοποιεία εξορύξεως)	τόνος
2710 00 27 2710 00 29 2710 00 32 2710 00 34 2710 00 36	Βενζίνη για κινητήρες	τόνος
2710 00 59	Πετρέλαιο για κινητήρες ντίζελ	τόνος
2710 00 11 2710 00 15 2710 00 39	Ελαφρά λάδια θέρμανσης	τόνος
2710 00 61 2710 00 65 2710 00 69 2710 00 71 2710 00 72 2710 00 74 2710 00 76 2710 00 77 2710 00 78	Βαριά λάδια θέρμανσης	τόνος
2716 00 00	Ηλεκτρική ενέργεια	megawatt ώρα

(1) Οι άδειες σκοπεύουν στην παρακολούθηση των εξαγωγών. Οποιοσδήποτε περιορισμός λόγω δυσκολιών στην αγορά της Τσεχικής Δημοκρατίας για ένα προϊόν του πίνακα εισάγεται μέσω AD HOC απόφασης της Τσεχικής Δημοκρατίας η οποία γνωστοποιείται αμέσως στην Κοινότητα.

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΝ

2207	Αιθυλική αλκοόλη (φυσική και συνθετική)	εκατόλιτρα
3002 90 10	Αίμα ανθρώπων	κορόνες/kg
3002 10	Ειδικοί οροί και άλλα συστατικά του αίματος	κορόνες/kg
3003 3004	Φάρμακα	κορόνες/kg
3102 40	Μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου	τόνος

Δέρματα και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες

4101 10 4101 2 4101 30	Δέρματα ακατέργαστα βοοειδών	τόνος
4102	Δέρματα ακατέργαστα προβατοειδών	τόνος
4103 90 00	Δέρματα ακατέργαστα χοιροειδών	τόνος

Ξυλεία και τεχνουργήματα από ξύλο

4401 10 00	Καυσόξυλα σε κυλίνδρους, κούτσουρα, μικρά κλαδιά, δεμάτια ή σε παρόμοιες μορφές	1 000 m³
4401 21 00	Ξυλεία σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια, κωνοφόρων (όχι περισσότερο από 3 % φλούδα)	1 000 m³
4401 21 00	Ξυλεία σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια, κωνοφόρων (περισσότερο από 3 % φλούδα)	1 000 m³
4401 22 00	Άλλη ξυλεία σε πλακίδια, άλλη από των κωνοφόρων	1 000 m³
4403 20 00 4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Στήλη ακατέργαστης ξυλείας	1 000 m³
4403 20 00	Άλλη στήλη κωνοφόρων	1 000 m³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Άλλη στήλη φυλλοβόλων	1 000 m³
4403 20 00	Βιομηχανική ξυλεία κωνοφόρων	1 000 m³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Βιομηχανική ξυλεία φυλλοβόλων	1 000 m³

4406	Στρωτήρες ξύλινοι για σιδηροτροχιές, ακατέργαστοι και εμποτισμένοι	1 000 m³
4407 10 4407 91 4407 92 4407 99	Λείπει κείμενο (Text fehlt im Manuskript!)	1 000 m³
4407 10	Ξυλεία πριονισμένη κωνοφόρων μη κατεργασμένη	1 000 m³
4407 91 4407 92 4407 99	Ξυλεία πριονισμένη φυλλοβόλων δένδρων μη κατεργασμένη	1 000 m³

Πολτοί από ξύλο, χαρτί και εφαρμογές τους

4703 21 00 4703 29 00 4704 21 00 4704 29 00	Λευκασμένοι πολτοί	τόνος

Πολύτιμα μέταλλα και τεχνουργήματα

7106	Άργυρος και υπολείμματα	g
7108	Χρυσός και υπολείμματα	g

Μέταλλα κοινά και τεχνουργήματα από τα μέταλλα αυτά

7201 7206	Χυτοσίδηροι ακατέργαστοι, σίδηρος και όχι σε κράμα χάλυβες σε πλινθώματα	τόνος
7204	Απορρίμματα και θραύσματα χυτοσιδήρου, σιδήρου ή χάλυβα, παλαιοσίδηρα, απορρίμματα πλινθωμένα	τόνος
7207-7216 7218-7229 7301-7302	Πλατέα προϊόντα έλασης (χωρίς ΗΠΑ και Ισπανία)	τόνος
7304-7306	Σωλήνες από χάλυβα (χωρίς ΗΠΑ)	τόνος

Όργανα και συσκευές

9201-9202 9204-9205	Μουσικά όργανα	τεμάχια

Αντικείμενα τέχνης, συλλογών ή αρχαιοτήτων

9705 00 00	Συλλογές και αντικείμενα συλλογών ζωολογίας, βοτανικής, ορυκτολογίας, ανατομίας ή που παρουσιάζουν ιστορικό, αρχαιολογικό, παλαιοντολογικό, εθνογραφικό ή νομισματικό ενδιαφέρον	τεμάχια
9706 00 00	Αντικείμενα αρχαιολογικά με ηλικία ανώτερη των εκατό ετών (απαγόρευση)	τεμάχια

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

Εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 17, για τα οποία η Κοινότητα διατηρεί ένα γεωργικό στοιχείο στην επιβάρυνση και για τα οποία η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να επιβάλει ένα γεωργικό στοιχείο στην επιβάρυνση

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
2905 43	Μαννιτόλη
2905 44	D-Γλυκιτόλη (σορβιτόλη)
εx 3505 10	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους με εξαίρεση τα άμυλα κάθε είδους εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα της διάκρισης 3505 10 50
3505 20	Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα με βάση αμυλώδεις ύλες
3823 60	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIα

Πίνακας προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 (¹)

Τα προϊόντα που αναγράφονται στο παράρτημα αυτό υπόκεινται σε μείωση του δασμού κατά 50 %.

Οι ποσότητες σε τόνους, για το έτος 3, ισχύουν από 1ης Ιουνίου 1993 μέχρι 30 Ιουνίου 1994. Οι εισαχθείσες πριν την 1η Ιουνίου ποσότητες καθ'υπέρβαση του 50% των ποσοτήτων για το έτος 2 αφαιρούνται από την ποσότητα του έτους 3.

Οι ποσότητες σε τόνους, για το έτος 4 και 5 αντιστοίχως, ισχύουν από 1ης Ιουνίου 1994 μέχρι 30 Ιουνίου 1995 και από 1ης Ιουνίου 1995 μέχρι 30 Ιουνίου 1996, αντιστοίχως.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Πάπιες, ...	155	170	185	200	215
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Χήνες, ...	900	980	1 060	1 140	1 220

(¹) Με επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙβ

Πίνακας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 (¹)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0101 19 10	Άλογα που προορίζονται για σφαγή (2)	ατελώς
0101 19 90	Άλλα	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, άλλα εκτός των κατοικιδίων χοιροειδών	ατελώς
0207 31 0207 50 10	Συκώτια (φουά-γκρα) χήνας ή πάπιας	ατελώς (³)
0208 10	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα κουνελιών κατοικιδίων	7
0208 10 90 0208 20 00	Άλλα εκτός από κουνελιών κατοικιδίων Από πόδια βατράχων	ατελώς
0208 90 10	Περιστεριών κατοικιδίων	5
0208 90 20 0208 90 40	Κυνηγιού, άλλα από κουνελιών ή λαγών	ατελώς
0409 00 00	Φυσικό μέλι	25
0602 40 90	Τριανταφυλλιές μπολιασμένες	6
0603 90 00	Άνθη κομμένα	7
	Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών χωρίς άνθη ούτε μπουμπούκια ανθέων και πρασινάδες, βρύα και λειχήνες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξεραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90	Νωπά	7
0707 00 19	Αγγούρια και αγγουράκια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη (από 16 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου)	16
0711 40 00	Αγγούρια και αγγουράκια	12
0712 20 00	Κρεμμύδια	8
ex 0712 90 90	Κοχλιάρια αρμοράκια	ατελώς
ex 0809 20 20	Ξινά κεράσια (prunus cerasus), νωπά, από 1ης Μαΐου έως 15 Ιουλίου	11 (⁴)
ex 0809 20 60	Ξινά κεράσια (prunus cerasus), νωπά, από 16 Ιουλίου έως 30 Απριλίου	11
0809 40 90	Αγριοδαμάσκηνα	7
0810 20 10	Σμέουρα (⁵)	9
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα, νωπά (⁵)	9

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα, νωπά (5)	9
0810 30 90	Άλλα (5)	5
0811 10 90	Φράουλες (5)	13
εx 0811 20 19	Σμέουρα περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος (5)	18
0811 20 31	Σμέουρα (5)	14
0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα (5)	10
0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα (5)	10
2001 90 20	Καρποί του γένους Capsicum, εκτός των γλυκοπιπεριών	5
2007 99 10	Πολτοί και πάστες δαμάσκηνων (2)	24
2007 99 31	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, πολτοί, μαρμελάδες και πάστες κερασιών	25

(1) Με επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί εx ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Η υπαγωγή σε αυτόν τον κωδικό ΣΟ υπόκειται στους όρους που θεσπίζουν οι σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(3) Δεν επιβάλλεται AGR.

(4) Ελάχιστος επιβαλλόμενος δασμός: 2,2 Ecu/100 kg καθαρού βάρους.

(5) Υπόκειται στις ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής που περιέχονται στο επισυναπτόμενο παράρτημα.

Παράρτημα στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙβ

Ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής για ορισμένους μαλακούς καρπούς που προορίζονται για μεταποίηση

1. Ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται για κάθε περίοδο εμπορίας για τα ακόλουθα προϊόντα:

	0810 20 10	Σμέουρα
	0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα
	0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα
	0810 30 90	Άλλα
	0811 10 90	Φράουλες
ex	0811 20 19	Σμέουρα
	0811 20 31	Σμέουρα
	0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα
	0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα

Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται από την Κοινότητα μετά από διαβουλεύσεις με την Τσεχική Δημοκρατία λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη τιμών, τις εισαγόμενες ποσότητες και την εξέλιξη της αγοράς στην Κοινότητα.

2. Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής τηρούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια:

— για κάθε τρίμηνη περίοδο του έτους εμπορίας, ο μέσος όρος της αξίας μονάδας για κάθε προϊόν που αναγράφεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν θα είναι μικρότερος από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για το προϊόν αυτό,

— κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε δεκαπενθημέρου, ο μέσος όρος της αξίας μονάδας για κάθε προϊόν που αναγράφεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν θα είναι μικρότερος από το 90 % της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για το προϊόν αυτό, στο βαθμό που οι εισαγόμενες ποσότητες για αυτή την περίοδο δεν είναι μικρότερες από το 4 % των συνηθισμένων ετήσιων εισαγωγών.

3. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς ένα από αυτά τα κριτήρια, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα που θα διασφαλίζουν την τήρηση της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για κάθε αποστολή του εν λόγω προϊόντος που εισάγεται από την Τσεχική Δημοκρατία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

Ρυθμίσεις για τις εισαγωγές ζώντων βοοειδών στην Κοινότητα

1. Σε περίπτωση που ο αριθμός των ζώων που καθορίζεται στα πλαίσια των ρυθμίσεων ισολογισμού που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, είναι μικρότερος από μια ποσότητα αναφοράς, μια σφαιρική δασμολογική ποσόστωση ίση με τη διαφορά μεταξύ της ποσότητας α· ·φοράς και του αριθμού των ζώων που καθορίζονται από τις ρυθμίσεις ισολογισμού θα ανοίξει για τις εισαγωγές από την Ουγγαρία, την Πολωνία και την Τσεχική Δημοκρατία και Σλοβακική Δημοκρατία. Η ποσότητα αναφοράς θα είναι:

— 217 800 το 1992,

— 237 600 το 1993,

— 257 400 το 1994,

— 277 200 το 1995,

— 297 000 το 1996.

Ο μειωμένος δασμός που επιβάλλεται στα ζώα μέσα στα πλαίσια αυτής της ποσόστωσης καθορίζεται στο 25 % του πλήρους ποσού του δασμού.

Η ρύθμιση αυτή εφαρμόζεται σε ζώντα βοοειδή για πάχυνση ή για σφαγή με ζωντανό βάρος όχι μικρότερο των 160 κιλών και όχι μεγαλύτερο των 300 κιλών.

2. Σε περίπτωση που οι προβλέψεις δείχνουν ότι οι εισαγωγές εντός της Κοινότητας μπορεί να ξεπεράσουν τις 425 000 κεφαλές για οποιοδήποτε δεδομένο έτος, η Κοινότητα δύναται να λάβει διασφαλιστικά μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, με την επιφύλαξη κάθε άλλου δικαιώματος που παρέχεται από τη συμφωνία.

Μέσα σ' αυτό το πλαίσιο, οι εισαγωγές ζώντων βοοειδών που δεν καλύπτονται από τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θα περιορίζονται σε νεαρούς μόσχους με ζωντανό βάρος όχι μεγαλύτερο των 80 κιλών. Αυτές οι εισαγωγές θα υπόκεινται σε καθεστώς διαχείρισης, ώστε να διασφαλιστεί ο τακτικός εφοδιασμός κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 21 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4 (1)

Οι ποσότητες οι εισαγόμενες υπό τους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό, εκτός των κωδικών 0104 και 0204, υπόκεινται σε μείωση των εισαγωγικών εισφορών και δασμών κατά 20 % από 1ης Μαρτίου 1992, 40 % από 1ης Ιανουαρίου 1993 και 60 % από 1ης Ιανουαρίου 1993.

Οι ποσότητες σε τόνους, για το έτος 3, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1993 μέχρι 30 Ιουνίου 1994. Οι εισαχθείσες πριν την 1η Ιουλίου 1993 ποσότητες καθ' υπέρβαση του 50 % των ποσοτήτων για το έτος 2 αφαιρούνται από την ποσότητα του έτους 3.

Οι ποσότητες σε τόνους, για τα έτη 4 και 5 αντιστοίχως, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1994 μέχρι 30 Ιουνίου 1995 και από 1ης Ιουλίου 1995 μέχρι 30 Ιουνίου 1996, αντιστοίχως.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή Εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0201 0202	Κρέατα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα (4)	2 000	2 170	2 330	2 500	2 670
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90	Προβατοειδή ή αιγοειδή (2)	330	455	580	705	830
0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών (2) (5)	330	455	580	705	830

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0103 92 19 0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Ζώντα χοιροειδή, κατοικίδια Κρέατα κατοικιδίων χοιροειδών (3) (3)	3 140	3 400	3 730	4 000	4 270
0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Σφάγια κοτόπουλων νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	1 200	1 310	1 430	1 540	1 650
0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Τεμάχια κοτόπουλων	700	760	830	890	950
0207 39 11 0207 41 10	Τεμάχια χωρίς κόκκαλα κοτόπουλων	1 600	1 750	1 900	2 060	2 210
0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	Γάλοι	180	200	220	230	250
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	1 650	1 780	1 980	2 110	2 240
0405 00 11 0405 00 19	Βούτυρο	650	715	780	840	910
ex 0406 40 00 ex 0406 90	Niva Moravsky blok, Primator, Otava Javor, Uzeny blo k, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel, Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec	500	550	600	650	700
0407 00	Αυγά πουλερικών με το τσόφλι	3 570	3 900	4 200	4 530	4 870
0408 11 10 0408 19 11 0408 19 19	Κρόκοι αυγών, αποξηραμένοι (6) Κρόκοι αυγών, σε υγρή κατάσταση (6) Κρόκοι αυγών, κατεψυγμένοι (6)	220	240	260	270	300
0408 91 10 0408 99 10	Κρόκοι αυγών, άλλοι, αποξηραμένοι (7) Άλλοι, μη αποξηραμένοι	1 450	1 585	1 700	1 840	1 970
1003 00 20	Κριθάρι για βυνοποιία	20 000	21 700	23 800	25 400	27 400
1101 00 00	Άλευρο σιταριού	10 000	11 000	11 750	12 750	13 500

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή Εμπορευμάτων		Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
			Ποσότητα (σε τόνους)				
1107 10 99	Βύνη, μη καβουρντισμένη άλλη από σιταριού		25 000	27 100	29 700	31 800	33 900
1602 41 10	Χοιρομέρια κατοικιδίων χοιροειδών		350	385	420	455	490
1602 42 10	Ωμοπλάτες κατοικιδίων χοιροειδών						
1602 49	Άλλα, από κατοικίδια χοιροειδή						
1210	Κώνοι λυκίσκου	Ποσότητα	4 000	4 350	4 720	5.120	5 470
		Δασμός	7,2	5,4	3,6	3,6	3,6

---

(1) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ΕΧ ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Οι όροι που καθορίζονται στη συμφωνία του 1982 μεταξύ της ΕΟΚ και της ΤΣΟΔ για το εμπόριο στον τομέα του πρόβειου και του αίγειου κρέατος, όπως συμπληρώνονται από τη συμφωνία του 1990, εφαρμόζονται με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τις ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 της συμφωνίας του 1982 που θα αντικατασταθούν από τα προϊόντα και τις ποσότητες αυτού του παραρτήματος.

(3) Εκτός από το φιλέτο που αναφέρεται μόνο του.

(4) Σε περίπτωση που η Τσεχική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός έτους λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια τριγωνικών συναλλαγών για εξαγωγή του προϊόντος αυτού προς την πρώην ΕΣΣΔ ή άλλες χώρες εκτός της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από την Ομάδα των 24, η ποσόστωση αυτού του προϊόντος μειώνεται κατά την ποσότητα αυτών των ενισχυομένων εξαγωγών για το εν λόγω έτος. Εντούτοις,η ποσόστωση δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 1.850 τόνους.

(5) Σε περίπτωση που η Τσεχική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός έτους λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια τριγωνικών συναλλαγών για εξαγωγή του προϊόντος αυτού προς την πρώην ΕΣΣΔ ή άλλες χώρες εκτός της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από την Ομάδα των 24, η ποσόστωση αυτού του προϊόντος μειώνεται κατά την ποσότητα αυτών των ενισχυομένων εξαγωγών για το εν λόγω έτος. Εντούτοις, η ποσόστωση δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 265 τόνους.

(6) Ισοδύναμο κρόκου σε υγρή κατάσταση : 1 κιλό αποξηραμένου κρόκου = 2,12 κιλά κρόκου σε υγρή κατάσταση.

(7) Ισοδύναμο σε υγρή κατάσταση : 1 κιλό αποξηραμένου αυγού = 3,9 κιλά αυγού σε υγρή κατάσταση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 (¹)

Τα ακόλουθα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που εισάγονται στην Τσεχική Δημοκρατία υπόκεινται στις παραχωρήσεις που παρατίθενται κατωτέρω.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0203 19 55	Κρέατα χοιροειδών	απεριόριστη	27	απεριόριστη	24	απεριόριστη	21	απεριόριστη	18	απεριόριστη	15
0203 29 55		απεριόριστη	27	απεριόριστη	24	απεριόριστη	21	απεριόριστη	18	απεριόριστη	15
ex 0402	Γάλα σε σκόνη	(²)									
0403 10 02	Γιαούρτια	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 04		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 06		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 12		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 14		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 16		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 22		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 24		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 26		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 32		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 34		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 36		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 90 11		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 13		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 19		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 31		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 33		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 39		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 51		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 53		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 59		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 61		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 63		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη.	15	απεριόριστη	15
0403 90 69		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0405 00	Βούτυρο	200	30	230	26	260	22,5	290	18,8	320	15

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0406 10	Τυριά νωπά	500	9	575	8	650	7	725	6	800	5
0406 20	Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη		9		8		7		6		5
0406 30 39	Τυριά λιωμένα		9		8		7		6		5
0406 40 00	Τυριά με πράσινα στίγματα		9		8		7		6		5
0406 90 23	Edam		9		8		7		6		5
0406 90 31	Φέτα από γάλα πρόβειο		9		8		7		6		5
0406 90 33	Φέτα άλλη		9		8		7		6		5
0406 90 35	Κεφαλοτύρι		9		8		7		6		5
0406 90 63	Fiore Sardo, Pecorino		9		8		7		6		5
0406 90 73	Provolone		9		8		7		6		5
0406 90 75	Asiago, κ.λ.π.		9		8		7		6		5
0406 90 77	Danbo, κ.λ.π.		9		8		7		6		5
0406 90 81	Cantal, κ.λ.π.		9		8		7		6		5
0406 90 85	Κεφαλογραβιέρα, κασέρι		9		8		7		6		5
ex 0406 90 89	Brie, Camembert		9		8		7		6		5
0408 11	Αυγά πτηνών, κρόκοι αυγών αποξηραμένοι	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη 21	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0408 91	Αυγά πτηνών αποξηραμένα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0504 00 00	Έντερα, κύστεις κ.λ.π.	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0602 20	Δένδρα, χαμόδενδρα δενδρύλλια, θάμνοι	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0602 30 00	Ροδόδενδρα και αζαλέες	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0602 40	Τριανταφυλλιές	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0602 91 00	Λευκό μανιταριών	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0603 10 11	Τριαντάφυλλα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0603 10 13	Γαρύφαλλα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0603 10 21	Γλαδιόλες	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0603 10 25	Χρυσάνθεμα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0603 10 29	Άλλα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0701 10 00	Πατάτες για σπορά	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0701 90	Πατάτες άλλες	(²)									
ex 0702 00	Ντομάτες νωπές	(²)									

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0704 10 10	Κουνουπίδια και μπρόκολα	απεριόριστη	13,5	απεριόριστη	12	απεριόριστη	10,5	απεριόριστη	9	απεριόριστη	7,5
0704 10 90	Κουνουπίδια και μπρόκολα (3)	"		"		"		"		"	
0704 90 10	Κράμβες λευκές και κόκκινες (3)	"	13,5	"	12	"	10,5	"	9	"	7,5
0704 90 90	Άλλες	"	12,6	"	11,2	"	9,8	"	8,4	"	7
0705 11 10	Μαρούλια και ραδίκια	"	12,6	"	11,2	"	9,8	"	8,4	"	7
0708 90 00	Λαχανικά λοβοφόρα	"	12,6	"	11,2	"	9,8	"	8,4	"	7
0709 20 00	Σπαράγγια	"	6	"	6	"	6	"	6	"	6
0709 51 90	Μανιτάρια, άλλα (3)	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0709 60 99	Άλλα	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0709 90 10	Σαλατικά άλλα από μαρούλια και ραδίκια (3)	"	12,6	"	11,2	"	9,8	"	8,4	"	7
0710 21 00	Μπιζέλια κατεψυγμένα (3)	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0710 90 00	Μείγματα λαχανικών κατεψυγμένα	"	2	"	2	"	2	"	2	"	2
0802 11 90	Αμύγδαλα με κέλυφος, άλλα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0802 12	Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0802 22	Φουντούκια, χωρίς κέλυφος	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0802 40 00	Κάστανα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0802 90 50	Καρποί κουκουναριάς	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0804 20	Σύκα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0804 40	Αχλάδια της ποικιλίας avocats	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0805 10	Πορτοκάλια	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0805 20	Μανταρίνια κ.λ.π.	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0805 30 10	Λεμόνια	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0806 10 15	Επιτραπέζια σταφύλια (3)	"	20	"	17,5	"	15	"	12,5	"	10
0806 20	Σταφίδες	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0807 10 10	Καρπούζια	απεριόριστη	9,9	απεριόριστη	8,8	απεριόριστη	7,7	απεριόριστη	6,6	απεριόριστη	5,5
0808 10 31	Golden Delicious (3)	"	15	"	10	"	10	"	10	"	10
0808 10 33	Granny Smith	"	15	"	10	"	10	"	10	"	10
0808 10 39	Άλλα	"	15	"	10	"	10	"	10	"	10
0809 10 00	Βερύκοκκα (3)	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0809 20 40	Κεράσια, άλλα (3)	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0809 30	Ροδάκινα	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0809 40 11	Δαμάσκηνα (3)	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0810 90	Άλλα νωπά φρούτα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0813	Καρποί αποξεραμένοι, άλλοι	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0814 00 00	Φλούδες εσπεριδοειδών, κ.λ.π.	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0904 20	Καρποί Capsicum	απεριόριστη	8,1	απεριόριστη	7,2	απεριόριστη	6,3	απεριόριστη	5,4	απεριόριστη	4,5
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1005 10	Καλαμπόκι για σπορά	"	3	"	3	"	3	"	3	"	3
1005 90 00	Καλαμπόκι άλλο	49 500	10	54 450	8	59 400	7,5	64 350	6,25	69 300	5
1006 30	Ρύζι	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1202 10	Αράπικα φυστίκια, με κέλυφος	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1202 20	Χωρίς κέλυφος	"	2	"	2	"	2	"	2	"	2
1207 50	Σπόροι σιναπιού	"	7	"	7	"	7	"	7	"	7
1211 90	Φυτά, άλλα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1212 10 99	Χαρούπια για σπορά, άλλα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1507 10 90	Ακατέργαστο σογιέλαιο, άλλα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1507 90 90	Άλλο σογιέλαιο	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1508 10 90	Αραχιδέλαιο, ακατέργαστο	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1509 10	Ελαιόλαδο, παρθένο	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1509 90 00	Ελαιόλαδο, άλλο	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1512 11 91	Λάδι ηλιοτροπίου	"	2	"	2	"	2	"	2	"	2
1512 19 91	Λάδι ηλιοτροπίου, άλλο	"	2	"	2	"	2	"	2	"	2
1513 11	Λάδι κοκοφοίνικα, ακατέργαστο	(?)									
1513 19	Άλλο	(?)									
1515 11 00	Λινέλαιο ακατέργαστο	(?)									
1515 90	Άλλα σταθερά φυτικά λίπη και λάδια	(?)									
1516 10	Ζωικά λίπη και λάδια	(?)									
1516 20	Φυτικά λίπη και λάδια	(?)									
1601 00 91	Λουκάνικα και σαλάμια ξερά		18		16		14		12		10
1601 00 99	Άλλα λουκάνικα ψημένα		18		16		14		12		10
ex 1602 20 90	Συκώτια φουά-γκρά. Διάφορα μεγέθη		18		16		14		12		10
1602 41 10	Χοιρομέρι και τεμάχια κατοικιδίων χοιροειδών		18		16		14		12		10
1602 42 10	Ωμοπλάτες και τεμάχια κατοικιδίων χοιροειδών	230	18	265	16	295	14	330	12	364	10
ex 1602 49 19	Luncheon meat		18		16		14		12		10
1602 49 30	Άλλα κρέατα στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα		27		20		20		18		15
1602 50	Παρασκευάσματα και κονσέρβες βοοειδών		27		24		21		18		15

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
2002 10	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες	απεριόριστη	16,2	απεριόριστη	14,4	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	10,8	απεριόριστη	9
2002 90	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες	απεριόριστη	16,2	απεριόριστη	14,4	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	10,8	απεριόριστη	9
2005 60	Σπαράγγια	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8
2005 70 00	Ελιές παρασκευασμένες ή σε κονσέρβα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2005 90 50	Αγκινάρες	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2005 90 90	Άλλα	απεριόριστη	19,8	απεριόριστη	17,6	απεριόριστη	15,4	απεριόριστη	13,2	απεριόριστη	11
2008 30	Εσπεριδοειδή	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2008 50	Βερίκοκα	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
2008 70	Ροδάκινα	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
2008 92	Μείγματα φρούτων	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
2009 11	Χυμός πορτοκαλιού κατεψυγμένος	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 19	Χυμός πορτοκαλιού, άλλος	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 20	Χυμοί γκρέιπ-φρούτ	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 30	Χυμοί άλλων εσπεριδοειδών	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 60	Χυμοί σταφυλιών	απεριόριστη	4,5	απεριόριστη	4	απεριόριστη	3,5	απεριόριστη	3	απεριόριστη	2,5
2009 70	Χύμοι μήλων	απεριόριστη	18	απεριόριστη	16	απεριόριστη	14	απεριόριστη	12	απεριόριστη	10
2303 10	Κατάλοιπα αμυλοποιίας	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2304 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2307 00	Οινολάσπες	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2309 90	Παρασκευάσματα για διατροφή ζώων	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3
2401	Καπνά ακατέργαστα	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4

(¹) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(²) Θα ανιθεωρηθεί το 1993.

(³) Ο δασμός εφαρμόζεται στο προϊόν εποχής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 24

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός %
0301 99 19	Άλλα ζωντανά ψάρια του γλυκού νερού	ατελώς
0302 70 00	Συκώτια και αυγά νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIα

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (Τίτλος IV, Κεφάλαιο II)"

Ορισμοί :

Χρηματοοικονομική υπηρεσία είναι κάθε υπηρεσία χρηματοοικονομικής φύσεως που προσφέρεται από παρέχοντα χρηματοοικονομική υπηρεσία ενός συμβαλλομένου μέρους. Οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν τις κάτωθι δραστηριότητες :

Α. Όλες τις υπηρεσίες ασφάλισης και τις συναφείς με αυτές
  1. Άμεση ασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης)
    (i) ζωής
    (ii) εκτός ζωής
  2. Αντασφάλιση και επανεκχώρηση
  3. Ασφαλιστική διαμεσολάβηση όπως μεσιτεία και πρακτόρευση
  4. Υπηρεσίες βοηθητικές για την ασφάλιση, όπως υπηρεσίες παροχής συμβουλών, εμπειρογνωμοσύνης, εκτίμησης κινδύνου και διευθέτησης αποζημιώσεων.

Β. Τραπεζικές και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων)
  1. Αποδοχή καταθέσεων και άλλων ανταποδόσιμων ποσών από το κοινό.
  2. Δανειοδοτήσεις παντός τύπου που συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων καταναλωτικές πιστώσεις, ενυπόθηκες πιστώσεις, πρακτόρευση και χρηματοδότηση εμπορικών συναλλαγών.
  3. Χρηματοδοτική μίσθωση.
  4. Όλες τις υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων που συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων πιστωτικές και χρεωστικές κάρτες, ταξιδιωτικές επιταγές, τραπεζικές επιταγές.
  5. Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων.
  6. Εμπορία για λογαριασμό πελατών είτε στο χρηματιστήριο είτε στην εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο των παρακάτω:
    (α) μέσα της χρηματαγοράς· (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων, κλπ)
    (β) ξένο συνάλλαγμα
    (γ) παράγωγα προϊόντα που συμπεριλαμβάνουν προθεσμιακές πράξεις και πράξεις με δικαίωμα επιλογής, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε αυτές
    (δ) μέσα συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων που συμπεριλαμβάνουν προϊόντα όπως swaps, συμφωνίες προθεσμιακών τιμών κλπ
    (ε) κινητές αξίες
    (στ) άλλα εμπορεύσιμα μέσα και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού συμπεριλαμβανομένων των αποθεμάτων χρυσού ή αργύρου.

  7. Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης της έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και παροχή υπηρεσιών με τέτοιου είδους εκδόσεις.
  8. Χρηματομεσιτεία
  9. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση άμεσης ρευστότητας ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθηκών και καταθέσεων υπό εποπτεία.
  10. Υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων χρεογράφων, παράγωγων προϊόντων και άλλων εμπορεύσιμων μέσων.
  11. Συμβουλευτική διαμεσολάβηση και άλλες βοηθητικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες για όλες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 10 ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων της μελέτης και της ανάλυσης των πιστώσεων, της έρευνας και

παροχής συμβουλών για τις επενδύσεις και το χαρτοφυλάκιο, της παροχής συμβουλών για τις αγορές και για την αναδιάρθρωση και τη στρατηγική των εταιριών.

12. Παροχή και μεταφορά χρηματοοικονομικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοοοικονομικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού που προέρχεται από άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Εξαιρούνται από τον ορισμό των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών οι ακόλουθες δραστηριότητες:

(α) Δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες ή οποιοδήποτε άλλο δημόσιο οργανισμό με σκοπό την άσκηση νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής.

(β) Δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες, κυβερνητικούς φορείς ή υπηρεσίες, ή δημόσιους οργανισμούς για λογαριασμό ή με την εγγύηση της κυβέρνησης, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τους παρέχοντες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με τέτοιου είδους δημόσιους φορείς.

(γ) Δραστηριότητες που αποτελούν μέρος ενός θεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή σχεδίου συνταξιοδοτήσεως του δημοσίου, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τους παρέχοντες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με δημόσιους φορείς ή ιδιωτικούς οργανισμούς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIβ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΤΟΜΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ"
(Άρθρο 45, παράγραφος 1 (i) και παράγραφος 5 και άρθρο 51 (i))

- παραγωγή στρατιωτικού εξοπλισμού και αμυντικού υλικού,
- παραγωγή χάλυβα,
- απόκτηση μέσω της διαδικασίας ιδιωτικοποίησης κρατικών στοιχείων ενεργητικού,
- κτήση, χρήση, πώληση και μίσθωση ακινήτου περιουσίας,
- δραστηριότητες εμπορίας και πρακτόρευσης ακινήτου περιουσίας και φυσικών πόρων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIγ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ" (Άρθρο 45, παράγραφοι 5 και 6)

- απόκτηση και πώληση φυσικών πόρων,
- απόκτηση και πώληση γεωργικών γαιών και δασών,
- πολιτιστικά και ιστορικά μνημεία και κτίρια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

1. Η παράγραφος 2 του άρθρου 67 αφορά την ακόλουθη πολυμερή σύμβαση : Πρωτόκολλο σχετικό με τη Συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με τη διεθνή κατάθεση των σημάτων (Μαδρίτη 1989)

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίσει ότι η παράγραφος 2 του άρθρου θα εφαρμόζεται και σε άλλες πολυμερείς συμβάσεις.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία την οποία αποδίδουν στις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις παρακάτω πολυμερείς συμβάσεις:

Σύμβαση της Βέρνης για την προστασία λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (Πράξη Παρισίων 1971).

- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία Εκτελεστών, Παραγωγών φωνογραφικών δίσκων και Ραδιοτηλεοπτικών Οργανισμών (Ρώμης 1961),

- Συμβαση Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Πράξη Στοκχόλμης 1967, τροποποιημένη 1979),

- Συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με διεθνή καταχώρηση των σημάτων (Πράξη της Στοκχολόμης του 1967, όπως τροποποιήθηκε το 1979),

- Συμφωνία της Νίκαιας σχετικά με τη Διεθνή Ταξινόμηση Αγαθών και Υπηρεσιών, με στόχο την καταχώρηση των σημάτων (Γενεύη 1977, τροποποιημένη 1979),

- Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη Διεθνή Αναγνώριση της Κατάθεσης Μικρο-οργανισμών με στόχο τις Διαδικασίες Ευρεσιτεχνίας (1977, τροποποιημένη το 1980),

- Συνθήκη Συνεργασίας Ευρεσιτεχνίας (Ουάσιγκτον 1970, τροπολογία 1979, και τροποποίηση το 1984).

4. **Για τους σκοπούς της παραγράφου 3 του παρόντος παραρτήματος και των διατάξεων του άρθρου 76, παράγραφος 1 σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία, συμβαλλόμενα μέρη είναι η Τσεχική Δημοκρατία, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και τα κράτη μέλη, το καθένα στο βαθμό που είναι αντιστοίχως αρμόδιο για θέματα βιομηχανικής, πνευματικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, που καλύπτονται από τις αυτές συμβάσεις ή από το άρθρο 76 παράγραφο 1.**

5. **Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος και οι διατάξεις του άρθρου 76, παράγραφος 1 σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία δεν προδικάζουν τη δικαιοδοσία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των κρατών μελών της σε θέματα βιομηχανικής πνευματικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.**

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 1	ΚΛΩΣΤΟΫΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΕΝΔΥΣΗΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 2	ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ (ΕΚΑΧ)
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 3	ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΟΚ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 4	ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ "ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ" Ή "ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ" ΚΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 5	ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 6	ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 7	ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΟΥΝΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΕΤΗΣΙΩΝ ΟΡΙΩΝ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 8	ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΟΧΗ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ (ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ) ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΚΑΙ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΜΗ ΤΩΝ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 1

ΓΙΑ ΤΑ ΚΛΩΣΤΟΫΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΝΔΥΣΗΣ

της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας ("η Συμφωνία")

ΑΡΘΡΟ 1

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης (εφεξής "κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα") που απαριθμούνται στο παράρτημα I του πρόσθετου πρωτοκόλλου της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που μονογραφήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 1992 και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993, όσον αφορά τις ποσοτικές ρυθμίσεις, καθώς και στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 - 63) της συνδυασμένης ονοματολογίας της Κοινότητας και, αντίστοιχα, του δασμολογίου της Τσεχικής Δημοκρατίας, όσον αφορά τα δασμολογικά θέματα.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που υπάγονται στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 - 63) της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, μειώνονται, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της συμφωνίας, κατά ίσα ετήσια ποσά, ώστε να καταργηθούν έξι έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, ως εξής :

- κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας στα πέντε έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του τρίτου έτους στα τέσσερα έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του τέταρτου έτους στα τρία έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του πέμπτου έτους στα δύο έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του έκτου έτους οι εναπομένοντες δασμοί καταργούνται.

2. Οι δασμολογικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις άμεσες εισαγωγές στην Τσεχική Δημοκρατία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 - 63) του δασμολογίου της Τσεχικής Δημοκρατίας, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της συμφωνίας, προοδευτικά όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 της συμφωνίας αυτής.

3. Οι δασμολογικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις επανεισαγωγές στην Κοινότητα

κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου και έχουν κατασκευαστεί ή υποστεί μεταποίηση ή επεξεργασία στην Τσεχική Δημοκρατία, καταργούνται την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

4. Οι διατάξεις του άρθρου 12 και του άρθρου 13 της συμφωνίας εφαρμόζονται στο εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 3

Από την 1η Ιανουαρίου 1993, οι ποσοτικές ρυθμίσεις και άλλα σχετικά θέματα που αφορούν τις εξαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και καταγωγής Κοινότητας στην Τσεχική Δημοκρατία, διέπονται από το πρόσθετο πρωτόκολλο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας που μονογραφήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 1992 και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των συμφωνηθέντων πρακτικών αριθ. 5, όπως τροποποιήθηκαν από το Πρόσθετο πρωτόκολλο για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας που μονογραφήθηκε στις 17 Σεπτεμβρίου 1993.

Άρθρο 4

Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας δεν επιβάλλονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, εκτός από αυτά που προβλέπονται στη Συμφωνία και τα πρωτόκολλά της.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 2

ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ("Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ")

ΑΡΘΡΟ 1

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της συνθήκης ΕΚΑΧ, όπως ορίζονται στο κοινό δασμολόγιο (*).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

ΑΡΘΡΟ 2 (1)

Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη

συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

1) κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας,

2) περαιτέρω μειώσεις στο 60 %, 40 %, 20 % και 0 % του βασικού δασμού πραγματοποιούνται κατά την έναρξη του δεύτερου, τρίτου, τέταρτου και πέμπτου έτους, αντίστοιχα, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 3

Οι δασμοί που εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία επί των εισαγωγών προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

1) για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί καταργούνται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας,

2) για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της συμφωνίας,

3) για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 4

1 Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Τσεχική Δημοκρατία προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

ΑΡΘΡΟ 5

Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας καταργούνται το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με εξαίρεση εκείνους που αφορούν τα προϊόντα και τις περιοχές που περιγράφονται στο παράρτημα IV, οι οποίοι καταργούνται το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 6

Τα προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, εισάγονται στην Τσεχική Δημοκρατία με απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας καταργούνται το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με εξαίρεση εκείνους που αφορούν τα προϊόντα και τις περιοχές που περιγράφονται στο παράρτημα IV, οι οποίοι καταργούνται το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Τσεχική Δημοκρατία προϊόντων άνθρακα, καταγωγής Κοινότητας, καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

Κοινές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 8

1. Δεν συμβιβάζονται με την ορθή λειτουργία της συμφωνίας, εφόσον ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας τα εξής :

(i) όλες οι ρυθμίσεις συνεργασίας ή συγκέντρωσης μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές επιχειρήσεων, που έχουν ως στόχο ή αποτέλεσμα την πρόληψη, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού,

(ii) η κατάχρηση, εκ μέρους μιας ή περισσοτέρων επιχειρήσεων δεσπόζουσας θέσης στα εδάφη της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας στο σύνολό της ή σε σημαντικό τμήμα αυτής,

(iii) οι κρατικές ενισχύσεις με οποιαδήποτε μορφή, με εξαίρεση τις παρεκκλίσεις που επιτρέπονται κατ'εφαρμογή της συνθήκης ΕΚΑΧ.

2. Κάθε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο εκτιμάται βάσει των κριτηρίων που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 65 και 66 της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΚΑΧ, του άρθρου 85 της Συνθήκης ΕΟΚ και των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις, περιλαμβανομένου του παράγωγου δικαίου.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης οφείλει να θεσπίσει, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τους αναγκαίους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά τη διάρκεια των πρώτων πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 σημείο iii), η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί, κατ'εξαίρεση, να χορηγεί, όσον αφορά τα προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, κρατικές ενισχύσεις για αναδιάρθρωση, υπό τον όρο ότι :

- οδηγεί στη βιωσιμότητα των αποδοτικών επιχειρήσεων στο πλαίσιο κανονικών συνθηκών της αγοράς στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης,

- το ποσό και η ένταση τέτοιας βοήθειας περιορίζονται αυστηρά στο απολύτως αναγκαίο επίπεδο για την επίτευξη αυτών των στόχων και ότι η μείωση είναι προοδευτική, και

- το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης συνδέεται με τη συνολική ορθολογική διαχείριση και μείωση της παραγωγής στην Τσεχική Δημοκρατία.

5. Κάθε μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων με συνεχή και πλήρη παροχή πληροφοριών προς το άλλο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων για το ύψος, την ένταση και το σκοπό της ενίσχυσης, καθώς και λεπτομερούς σχεδίου της αναδιάρθρωσης.

6. Σε περίπτωση που η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία πιστεύουν ότι κάποια συγκεκριμένη πρακτική δεν συμβιβάζεται με τους όρους της παραγράφου 1, όπως τροποποιήθηκε από την παράγραφο 4, και ότι

- δεν υπάρχει κατάλληλη αντιμετώπιση αυτής σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3 ή

- εφόσον δεν υπάρχουν τέτοιοι κανόνες και αν η πρακτική αυτή θίγει ή απειλεί να θίξει τα συμφέροντα του άλλου μέρους ή να προκαλέσει υλική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία αυτού,

το θιγόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα αν δεν βρεθεί λύση μέσω διαβουλεύσεων, οι οποίες διαρκούν τουλάχιστον 30 εργάσιμες ημέρες. Οι διαβουλεύσεις αυτές αρχίζουν εντός 30 ημερών από την ημερομηνία που κατετέθει επισήμως αίτηση.

Σε περίπτωση πρακτικών ασυμβίβαστων με την παράγραφο 1 σημείο iii, αυτά τα κατάλληλα μέτρα μπορεί να καλύπτουν μόνο μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου και σε άλλα σχετικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο αυτής και εφαρμόζονται από τα μέλη.

ΑΡΘΡΟ 9

Οι διατάξεις των άρθρων 12, 13 και 14 της συμφωνίας εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ των εταίρων όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ.

ΑΡΘΡΟ 10

Τα μέρη συμφωνούν ότι, μεταξύ των ειδικών οργάνων που θα συσταθούν από το Συμβούλιο Σύνδεσης, θα πρέπει να βρίσκεται μία Ομάδα επαφών, η οποία θα συζητά σχετικά με την εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Υποσημείωση 1 του Πρωτοκόλλου 2

Από την 1η Ιουνίου 1993 έως την 31η Δεκεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω τροποποιήσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των Αποφάσεων 1/93(C) και 1/93(S) της Κοινής Επιτροπής, σύμφωνα με την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε από τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα που υπεγράφησαν στις ....1993 μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ αριθ. L .... της ...... 1993, σελίδα ...).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του Πρωτοκόλλου

CN Code
720110
720120
720130
720140
720310
720390
720450

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του Πρωτοκόλλου και δασμοί εφαρμοστέοι πριν την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας

720610	3,3
720690	2,8
720711	4
720712	4
720719	4
720720	3,9
721119	4
721149	4
721190	4
721350	3,8
721810	3,8
721890	3,8
721911	3,8
721912	3,8
721913	3,8
721914	3,8
721921	3,8
721922	3,8
721923	3,8
721924	3,8
721931	3,8
721932	3,8
721933	3,8
721934	3,8
721935	3,8
721990	3,8
722011	3,8
722012	3,8
722020	3,8
722090	3,8
722100	3,8
722210	3,8
722230	3,8
722240	3,8
722410	3,8
722490	3,8
722520	3,8
722540	3,8
722550	3,8
722590	3,8
722610	3,8
722620	3,8
722691	3,8
722692	3,8
722699	3,8
722710	3,8
722720	3,8
722790	3,8
722810	3,8
722820	3,8
722830	3,8
722860	3,8
722870	3,8

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του Πρωτοκόλλου και δασμοί εφαρμοστέοι πριν την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας

720211	5
720299	5,5
720811	5,9
720812	5,9
720813	5,9
720814	5,9
720821	5,9
720822	5,9
720823	5,9
720824	5,9
720831	6,1
720832	6,1
720833	6,1
720834	6,1
720835	8,5
720841	6,8
720842	6,1
720843	6,1
720844	6,1
720845	6,1
720890	6,1
720911	6,1
720912	6,1
720913	6,1
720914	6,1
720921	6,1
720922	6,1
720923	6,1
720924	6,1
720931	6,1
720932	6,1
720933	8,5
720934	6,1
720941	6,1
720942	6,1
720943	8,5
720944	6,1
720990	5,6
721011	5,6
721012	5,6
721020	5,6
721031	5,6
721039	7,5
721041	5,6
721049	5,6
721050	5,6
721060	9,3
721070	7,5
721090	9,3
721111	6
721112	6,3
721121	6
721122	6
721129	6
721130	5,7
721141	5,7
721210	5,4
721221	5,4
721229	5,4
721230	6,5
721240	5,4
721250	6,4
721260	6,5
721310	5,4
721320	5,1
721331	7,3
721339	7
721341	7,1
721349	7,0

721420	5,9
721430	5,9
721440	7
721450	7
721460	7
721590	6,3
721610	6,5
721621	6,5
721622	6,5
721631	6,5
721632	9,3
721633	6,5
721640	6,5
721650	6,5
721690	9,3
722510	5,9
722530	5,9
722880	7
730110	9,3
730210	6,8
730220	8
730240	8
730290	8

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Προϊόντα και περιοχές που αναφέρονται ως εξαιρέσεις στο άρθρο 7 του Πρωτοκόλλου ΕΚΑΧ

Προϊόντα

Προϊόντα που αναγράφονται υπό τον τίτλο "προϊόντα άνθρακα" του παραρτήματος Ι της συνθήκης ΕΚΑΧ, όπως προσδιορίζονται στο κοινό δασμολόγιο (1).

Περιοχές

Όλες οι περιοχές :

- της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

- του Βασιλείου της Ισπανίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 247, της 10.9.1990.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 3

για το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης ΕΟΚ

ΑΡΘΡΟ 1

Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές κόστους των γεωργικών προϊόντων που ενσωματώνονται σε ορισμένα εμπορεύματα που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η συμφωνία δεν εμποδίζει :

- την είσπραξη, κατά την εισαγωγή των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα, γεωργικού στοιχείου περιλαμβανομένου στην τελωνειακή επιβάρυνση,

- την εφαρμογή εσωτερικών μέτρων αντιστάθμισης των διαφορών τιμών που προκύπτουν από την εφαρμογή της γεωργικής πολιτικής,

- την εφαρμογή μέτρων κατά την εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Το γεωργικό στοιχείο της τελωνειακής επιβάρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 μπορεί να λάβει τη μορφή μεταβλητού στοιχείου, κατ' αποκοπήν ποσού ή δασμού κατ' αξία.

Το στοιχείο αυτό περιορίζεται στις ποσότητες γεωργικών πρώτων υλών που ενσωματώνονται.

2. Για τον καθορισμό του γεωργικού στοιχείου της είσπραξης, λαμβάνονται υπόψη τα μέτρα που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 21 της συμφωνίας.

3. Η εφαρμογή των μέτρων κατά την εξαγωγή περιορίζεται στα μέτρα που λαμβάνονται έναντι κάθε τρίτης χώρας στη συμφωνία.

4. Η μη γεωργική συνιστώσα της επιβάρυνσης μειώνεται προοδευτικά, σύμφωνα με τον τρόπο που προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η επιβάρυνση κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην Κοινότητα στα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, που αναφέρονται στον πίνακα 1, μειώνεται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που ορίζεται σ' αυτόν.

2. Τα μεταβλητά στοιχεία που περιλαμβάνονται στον πίνακα 1 μπορούν να μετατρέπονται σε άλλη μορφή επιβάρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Η Τσεχική Δημοκρατία καθορίζει το γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2, πριν από την 1η Ιουλίου 1994.

Το μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης καθορίζεται με αφαίρεση από την επιβάρυνση, που ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1992, του γεωργικού στοιχείου της επιβάρυνσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

2. Το γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από το δασμό που προκύπτει εφαρμόζοντας, στις ποσότητες γεωργικών προϊόντων που θεωρείται ότι υπέστησαν επεξεργασία, τους δασμούς που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Τσεχική Δημοκρατία των εν λόγω γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Κοινότητας.

3. Το γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης μπορεί να λάβει μία από τις μορφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Αυτό μπορεί να μετατρέπεται αργότερα σε άλλη μορφή επιβάρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, προκειμένου να ληφθούν, ιδίως, υπόψη οι αλλαγές της γεωργικής πολιτικής της Τσεχικής Δημοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994, η Τσεχική Δημοκρατία επιβάλλει στα εισαγόμενα προϊόντα που αναφέρονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος τους δασμούς που ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 1992.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, το μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4, μειώνεται σύμφωνα με το ρυθμό που ορίζεται στον πίνακα 2 του παραρτήματος.

Οι δασμοί που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1995 καθορίζονται οριστικά από το Συμβούλιο Σύνδεσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Η Τσεχική Δημοκρατία ανακοινώνει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που αναφέρεται στο άρθρο 104 της συμφωνίας, πριν από την 1η Οκτωβρίου 1994, τα γεωργικά στοιχεία της επιβάρυνσης που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4· το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού εξετάσει τα στοιχεία αυτά, καθορίζει τους οριστικούς δασμούς που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

2. Κατά τη λήξη του πρώτου σταδίου της μεταβατικής περιόδου, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τη δυνατότητα αντικατάστασης του γεωργικού στοιχείου της επιβάρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, με εξισωτικά ποσά που υπολογίζονται, αφενός, βάσει των ποσοτήτων γεωργικών προϊόντων που πράγματι υπέστησαν επεξεργασία και, αφετέρου, βάσει των πραγματικών διαφορών μεταξύ των επιπέδων τιμών των βασικών γεωργικών προϊόντων καθενός μέρους. Σ' αυτήν την περίπτωση, καταρτίζει την κατάσταση των εμπορευμάτων που υποβάλονται σ' αυτά τα ποσά, καθώς και την κατάσταση των βασικών γεωργικών προϊόντων.

3. Το Συμβούλο Σύνδεσης μπορεί, επίσης, να εξετάσει την επέκταση του καταλόγου των εμπορευμάτων που υπόκεινται στο παρόν πρωτόκολλο. Θεσπίζει, σ' αυτήν την περίπτωση, τις αναγκαίες διατάξεις που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα αυτά.

4. Η Τσεχική Δημοκρατία και η Κοινότητα ανακοινώνουν μεταξύ τους τα επίπεδα τιμών των βασικών γεωργικών προϊόντων που λαμβάνονται υπόψη για την αντιστάθμιση των τιμών, που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας 1: Δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής				
		Βασικός	Θέση σε ισχύ	Μετά ένα έτος	Τελικός	Εφαρμοστέος τα επόμενα έτη (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:					
0403 10	– Γιαούρτια:					
0403 10 51 έως 99	– – Μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων ή κακάου	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
0403 90	– Άλλα					
0403 90 71 έως 99	– – Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:					
1517 10	– Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης:					
1517 10 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1517 90	– Άλλα:					
1517 90 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):					
1704 10	– Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:					
1704 10 11 και 19	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	2+MOB MAX 23	0+MOB MAX 23	0+MOB MAX 23	0+MOB MAX 23	0
1704 10 91 και 99	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	2+MOB MAX 18	0+MOB MAX 18	0+MOB MAX 23	0+MOB MAX 18	0

(*) Αυτή η στήλη αναφέρεται στον αριθμό των ετών μετά το πέρας των οποίων θα εφαρμόζεται ο τελικός δασμολογικός συντελεστής

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 10	-- Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10% ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	9	9	9	9	0
1704 90 30	-- Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	4+MOB MAX 27 +AD S/Z	2+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1704 90 51 έως 99	-- Άλλα	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	3+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	9	7,2	5,4	0	4
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:					
1806 10	- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:					
1806 10 10	-- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 65% ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	--- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει λιγότερο του 5% κατά βάρος (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3	0	0	0	0
	---- Άλλα	10	8	6	0	4
	--- Άλλα:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	---- Άλλα	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65% και κατώτερης του 80%:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- Άλλα	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- Άλλα	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg:					
1806 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 31 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 31 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	-- Άλλα:					
1806 20 50	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)	19+MOB	12,7+MOB	6,3+MOB	0+MOB	2
1806 20 90	--- Άλλα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	- Άλλα, που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:					
1806 31	-- Παραγεμισμένα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 32	-- Μη παραγεμισμένα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90	- Άλλα:					
1806 90 11 έως 39	-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 90 50	-- Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο:					
	--- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	--- Άλλοι	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 70	-- Παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 90	-- Άλλα	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 20	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 90	- Άλλα:					
	-- Εκχυλίσματα βύνης:					
1901 90 11	--- Περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή ανώτερης του 90 % κατά βάρος	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 19	--- Άλλα	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 90	-- Άλλα:					
	--- Παρασκευάσματα με βάση τα άλευρα οσπρίων που παρουσιάζονται με μορφή δίσκων απεξεραμένης στον ήλιο ζύμης, γνωστά ως «papad»:	0	0	0	0	0
	--- Άλλα	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:					
	– Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:					
1902 11	– – Που περιέχουν αυγά	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 19	– – Άλλα	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):					
1902 20 91 έως 99	– – Άλλα	13+MOB	7,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40	– Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):					
1902 40 10	– – Μη παρασκευασμένο	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40 90	– – Άλλο	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές:					
	– Από άμυλο πατατών	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
	– Άλλα	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς, παρασκευασμένα:					
1904 10	– Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904 90	– Άλλα:					
	– – Ρύζι	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	– – Άλλα	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:					
1905 10	– Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebrot»	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 1905 30	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 11 έως 59 και 99		13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
	– – Άλλα:					
	– – – Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 91	– – – – Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 40	– Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1905 90	– Άλλα:					
1905 90 10	– – Ψωμί άζυμο (mazoth)	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0
1905 90 20	– – Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	– – Άλλα:					
1905 90 30	– – – Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, κάθε μία, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	4+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905 90 40	– – – Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 90 45 και 55	– – – Μπισκότα. Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
	– – – Άλλα:					
1905 90 60	– – – – Με προσθήκη γλυκαντικών	13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
1905 90 90	– – – – Άλλα	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2101 10	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:					
	-- Παρασκευάσματα:					
2101 10 99	--- Άλλα	13+ΜΟΒ	6,5+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	1
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:					
2101 20 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότρο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
	--- Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ	0	0	0	0	0
	--- Άλλα	6	4,4	4,4	4,4	0
2101 20 90	-- Άλλα	13+ΜΟΒ	6,5+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	1
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					
	-- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:					
2101 30 11	--- Κιχώριο φρυγμένο	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- Άλλα	2+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:					
2101 30 91	--- Φρυγμένου κιχωρίου	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- Άλλα	2+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:					
2102 10	- Ζύμες ενεργές:					
2102 10 10	-- Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας)	8	7,4	7,4	7,4	0
2102 10 31 έως 39	-- Ζύμες αρτοποίησης	4+ΜΟΒ	2+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	1
2102 10 90	-- Άλλες	10	8,8	8,8	8,8	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102 20	– Ζύμες αδρανείς. Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί:					
	–– Ζύμες αδρανείς:					
2102 20 11	––– Σε δισκία, κύβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	6	3	3	3	0
2102 30 00	– Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	3	3	3	3	0
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 10	– Σάλτσα σόγιας:					
	–– Με βάση φυτικά έλαια	12	8,2	4,4	4,4	1
	–– Άλλη	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	– Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας:					
	–– Σάλτσες με βάση πολτό ντομάτας	6	6	6	6	0
	–– Άλλες	16	11,5	7	7	1
2103 30	– Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 30 90	–– Μουστάρδα παρασκευασμένη	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	– Άλλα:					
2103 90 90	–– Άλλα:					
	––– Που περιέχουν ντομάτα:					
	–––– Με βάση tomato ketchup (κέτσαπ)	7	5,9	5,9	5,9	0
	–––– Άλλα	12	9	5,9	5,9	1
	––– Άλλα:					
	–––– Με βάση φυτικά έλαια	12	9	5,9	5,9	1
	–––– Άλλα	5	5	5	5	0
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα:					
2104 10	– Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα:					
	–– Που περιέχουν ντομάτα	11	9	7	7	1
	–– Άλλα	11	9	7	7	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 20 00	- Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο:	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
2106 10	- Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:					
2106 10 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	-- Άλλα	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2106 90	- Άλλα:					
2106 90 10	-- Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues»)	13+MOB MAX 35 Ecu/ 100kg/net	6,5+MOB MAX 30 Ecu/ 100 kg/net	0+MOB MAX 25 Ecu/ 100 kg/net	0+MOB MAX 25 Ecu/ 100 kg/net	1
	-- Άλλα:					
2106 90 91	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % προτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
ex 2106 90 91	---- Υδρολύτες πρωτεϊνών, αυτολύτες ζύμης	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	---- Άλλα	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	--- Άλλα	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009:					
2202 10	- Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	6	3	0	0	1
2202 90	- Άλλα:					
2202 90 10	-- Που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 2202 90 10	--- Που περιέχουν ζάχαρη (ζαχαρόζη ή ζάχαρη ιμβερτοποιημένη)	6	4,4	4,4	4,4	0
2202 90 91 έως 99	-- Άλλα	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2203	Μπίρα από βύνη	14	10	7	7	1
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών:					
2205 10	- Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2205 10 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	17 Ecu/hl	13,6 Ecu/hl	10,2 Ecu/hl	0	4
2205 10 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	1,4 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 8 Ecu/hl	0,8 Ecu/% vol/hl + 6 Ecu/hl	0	4
2205 90	- Άλλα:					
2205 90 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	14 Ecu/hl	11,2 Ecu/hl	8,4 Ecu/hl	0	4
2205 90 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	0,8 Ecu/% vol/hl	0	4
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:					
2208 10 00	- Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:	27 MIN 1,6 Ecu % vol/hl	23 MIN 1,4 Ecu % vol/hl	19 MIN 1,1 Ecu % vol/hl	19 MIN 1,1 Ecu % vol/hl	
2208 20	- Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα:					
2208 20 11 και 19	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 20 91 και 99	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
2208 30	- Ουίσκι:					
	-- Ουίσκι Bourbon, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l (¹)	0,2 Ecu/% vol/hl + 1,5 Ecu/hl	0,2 Ecu/% vol/hl + 1,3 Ecu/hl	0,1 Ecu/% vol/hl + 1 Ecu/hl	0,1 Ecu/% vol/hl + 1 Ecu/hl	1

(¹) Η υπαγωγή στην υποδιάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που έχουν θεσπιστεί στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	0,2 Ecu/% vol/hl	0,2 Ecu/% vol/hl	0,1 Ecu/% vol/hl	0,1 Ecu/% vol/hl	1
	-- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0,4 Ecu/% vol/hl + 3 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,6 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	1
2208 30 99	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	0,4 Ecu/% vol/hl + 3 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,6 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	1
2208 40	- Ρούμι και τάφια:					
2208 40 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 40 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
2208 50	- Τζιν και τζινέβρα:					
	-- Τζιν που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 50 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
	-- Τζινέβρα που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 50 99	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 90	- Άλλα:					
	-- Αράκ, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 90 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
	-- Βότκα με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 45,4 % vol ή λιγότερο, αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2208 90 31	---- Βότκα	1,3 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 33	---- Αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών	1,3 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 90 39	--- Που υπερβαίνει τα 2 l:	1,3 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	1
	-- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 51	----- Φρούτων	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 90 53	----- Άλλα	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
	-- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
ex 2208 90 55	---- Λικέρ:					
	— Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή ιμβερτοποιημένη ζάχαρη)	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
ex 2208 90 59	---- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά:					
	— Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή ιμβερτοποιημένη ζάχαρη)	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
	--- Που υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 71	----- Φρούτων	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
2208 90 73	----- Άλλα	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
ex 2208 90 79	---- Λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά:	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
	-- Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
ex 2208 90 91	---- Άλλη	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
ex 2208 90 99	--- Άλλα:					
ex 2208 90 99	---- Άλλη	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1

Πίνακας 2: Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής				Παρατηρήσεις
		1. 1. 1992	31. 12. 1994			Έτη
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 10	– Γιαούρτια:					
0403 10 51 έως 99	– – Μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων ή κακάου	10	10			2
0403 90	– Άλλα:					
0403 90 71 έως 99	– – Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	30	30			3
1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:					
1517 10	– Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης:					
1517 10 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	20	20			2
1517 90	– Άλλα:					
1517 90 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	20	20			2
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):					
1704 10	– Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:					
1704 10 11 και 19	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	25	25			1
1704 10 91 και 99	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	25	25			1
1704 90 10	– – Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	25	25			1
1704 90 30	– – Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	25	25			1
1704 90 51 έως 99	– – Άλλα	25	25			3
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη:	6	6			2
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	1,5	1,5			2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	10	10			2
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:					
1806 10	– Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:					
1806 10 10	-- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 65 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρη που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	--- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει λιγότερο του 5 % κατά βάρος (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:	15	15			3
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης					
	---- Άλλα					
	--- Άλλα:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης:					
	---- Άλλα					
1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης					
	--- Άλλα	15	15			3
1806 10 90	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης					
	--- Άλλα					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg:					
1806 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 31 %					
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 31 %					
	-- Άλλα:					
1806 20 50	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18 %					
1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)					
1806 20 90	--- Άλλα					
	- Άλλα, που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:	15	15			3
1806 31	-- Παραγεμισμένα					
1806 32	-- Μη παραγεμισμένα					
1806 90	- Άλλα:					
1806 90 11 έως 39	-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα					
1806 90 50	-- Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο					
1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο:					
	--- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg					
	--- Άλλοι					
1806 90 70	-- Παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο					
1806 90 90	-- Άλλα					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901	Εκχυλίσματα 6ύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα 6ύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά 6άρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμ6άνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά 6άρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμ6άνονται αλλού:					
1901 10 00	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση:	11	11			1
1901 20	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	11	11			1
1901 90	– Άλλα:					
	–– Εκχυλίσματα 6ύνης:					
1901 90 11	––– Περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή ανώτερης του 90 % κατά 6άρος	9,8	9,8			3
1901 90 19	––– Άλλα	9,8	9,8			3
1901 90 90	–– Άλλα:					
	––– Παρασκευάσματα με 6άση τα άλευρα οσπρίων που παρουσιάζονται με μορφή δίσκων αποξεραμένης στον ήλιο ζύμης, γνωστά ως «Papad»:					
	––– Άλλα	9,8	9,8			3
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, καννελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:					
	– Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:					
1902 11	–– Που περιέχουν αυγά	12	12			2
1902 19	–– Άλλα	12	12			2
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):					
1902 20 91 έως 99	–– Άλλα	13 12	13 12			1 1
1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει	10	10			1
1902 40	– Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):					
1902 40 10	–– Μη παρασκευασμένο	11	11			1
1902 40 90	–– Άλλα	11	11			1
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμ6ων, κόκκων στρογγυλών, σκυ6άλλων ή με παρόμοιες μορφές:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	– Από άμυλο πατατών	4	4			1
	– Άλλα					
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:					
1904 10	– Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη (με εξαίρεση το ρύζι — δασμός 0)	9	9			1
1904 90	– Άλλα:					
1904 90 10	-- Ρύζι	0	0			0
1904 90 90	-- Άλλα	9	9			1
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:					
1905 10	– Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebrot»	9	9			2
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα:	10	10			2
εx 1905 30	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 11 έως 59 και 99		10	10			3
	-- Άλλα:					
	--- Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 91	---- Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	10	10			1
1905 40	– Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα:					
1905 90	– Άλλα:					
1905 90 10	-- Ψωμί άζυμο (mazoth)					
1905 90 20	-- Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα					
	-- Άλλα:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 30	--- Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, κάθε μία, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	10	10			1
1905 90 40	--- Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %					
1905 90 50	--- Μπισκότα. Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα					
	--- Άλλα:					
1905 90 60	---- Με προσθήκη γλυκαντικών matter					
1905 90 90	---- Άλλα					
2101 10 99	--- Άλλα	5	5			1
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:					
2101 20 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
	--- Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ					
	--- Άλλα	5	5			1
2101 20 90	-- Άλλα	5	5			1
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					
	-- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:					
2101 30 11	--- Κιχώριο φρυγμένο	16	16			3
2101 30 19	--- Άλλα	16	16			3
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:					
2101 30 91	--- Φρυγμένου κιχωρίου	16	16			3
2101 30 99	--- Άλλα	16	16			3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:					
2102 10	– Ζύμες ενεργές:					
2102 10 10	–– Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας)	10	10			3
2102 10 31 έως 39	–– Ζύμες αρτοποίησης	8	8			3
2102 10 90	–– Άλλες	8	8			3
2102 20	– Ζύμες αδρανείς. Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί:					
	–– Ζύμες αδρανείς:					
2102 20 11	––– Σε δισκία, κύβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	8	8			1
2102 30 00	– Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	9	9			1
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 10	– Σάλτσα σόγιας:					
	–– Με βάση φυτικά έλαια					
	–– Άλλα	0	0			0
2103 20	– Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας:					
	–– Σάλτσες με βάση πολτό ντομάτας –– Άλλες	10	10			3
2103 30	– Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 30 90	–– Μουστάρδα παρασκευασμένη	9	9			1
2103 90	– Άλλα:					
2103 90 90	–– Άλλα:					
	––– Που περιέχουν ντομάτα:					
	–––– Με βάση φυτικά έλαια	10	10			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	---- Άλλα					
	--- Άλλα:					
	---- Με βάση φυτικά έλαια					
	---- Άλλα					
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα:					
2104 10	- Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα:					
	-- Που περιέχουν ντομάτα	7	7			1
	-- Άλλα					
2104 20 00	- Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	10	10			1
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο:	6	6			3
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
2106 10	- Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:					
2106 10 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους	8,8	8,8			1
2106 10 90	-- Άλλα:	8,8	8,8			1
2106 90	- Άλλα:					
2106 90 10	-- Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues»)	8,2	8,2			1
	-- Άλλα:					
2106 90 91	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
ex 2106 90 91	---- Υδρολύτες πρωτεϊνών, αυτολύτες ζύμης	8,2	8,2			1
ex 2106 90 91	---- Άλλα	8,2	8,2			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2106 90 99	---- Παρασκευάσματα διατροφής που αποτελούνται από μέλι φυσικό εμπλουτισμένο με βασιλικό πολτό	8,2	8,2			1
2106 90 99	--- Άλλα					
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009:					
2202 10	- Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	11	11			1
2202 90	- Άλλα:					
2202 90 10	-- Που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404:					
εx 2202 90 10	--- Που περιέχουν ζάχαρη (ζαχαρόζη ή ζάχαρη ιμβερτοποιημένη)	11	11			1
2202 90 91 έως 99	-- Άλλα	11	11			1
2203	Μπίρα από βύνη:	24	24			1
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών:					
2205 10	- Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2205 10 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	20	20			2
2205 10 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol					
2205 90	- Άλλα:					
2205 90 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	20	20			2
2205 90 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol					
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:					
2208 10	- Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:	27 MIN ECU 1,6 % vol/hl	23 MIN ECU 1,4 % vol/hl	19 MIN ECU 1,1 % vol/hl	19 MIN ECU 1,1 % vol/hl	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 20	– Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα:					
2208 20 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	25	25			1
2208 20 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	25	25			1
2208 30	– Ουίσκι:					
	-- Ουίσκι Bourbon, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l (¹)	15	15			1
2208 30 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 30 99	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 40	– Ρούμι και τάφια:					
2208 40 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 40 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50	– Τζιν και τζινέβρα:					
	-- Τζιν που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Τζινέβρα που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:	15	15			1
2208 50 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50 99	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 90	– Άλλα:					
	-- Αράκ, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 90 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					

(¹) Η υπαγωγή στην υποδιαίρεση αυτή υπόκειται στους όρους που έχουν θεσπιστεί στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Βότκα με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 45,4 % vol ή λιγότερο, αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:.					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2208 90 31	---- Βότκα					
2208 90 33	---- Αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών:					
2208 90 39	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 51	----- Φρούτων:					
2208 90 53	----- Άλλα					
	-- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
εx 2208 90 55	---- Λικέρ:	15	15			1
	----- Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή ιμβερτοποιημένη ζάχαρη)					
εx 2208 90 59	---- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά:					
	----- Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή ιμβερτοποιημένη ζάχαρη)					
	--- Που υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 71	----- Φρούτων					
2208 90 73	----- Άλλα					
εx 2208 90 79	---- Λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά:					
	-- Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:	25	25			1

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 4

σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ "ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ" Ή "ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ"

ΑΡΘΡΟ 1

Κριτήρια καταγωγής

Για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 2 και 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως :

1) προϊόντα καταγωγής Κοινότητας :

(α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί στην Κοινότητα σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

2) προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας :

(α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Τσεχική Δημοκρατία κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στην Τσεχική Δημοκρατία στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί στην Τσεχική Δημοκρατία σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 2

Διμερής σώρευση

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β), οι ύλες καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας

και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), οι ύλες καταγωγής Κοινότητας κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Τσεχική Δημοκρατία, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 3

Σώρευση με ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας

1. (α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 4, οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου 4 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

(β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 4, οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου 4 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Τσεχική Δημοκρατία, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγομένων προϊόντων δυνάμει της παραγράφου 1 εξακολουθούν να θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Τσεχικής Δημοκρατίας μόνον όταν η προστιθέμενη αξία εκεί υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας. Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται, για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας ή των Συμφωνιών μεταξύ της

Κοινότητας και της Πολωνίας, Ουγγαρίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, ως προϊόντα καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας, ανάλογα με τη χώρα από την οποία κατάγονται οι χρησιμοποιηθείσες ύλες με τη μεγαλύτερη αξία.

Δεν λαμβάνονται υπόψη στην εν λόγω κατανομή οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας που έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα ή στην Τσεχική Δημοκρατία.

3. Ως "προστιθέμενη αξία" νοείται η τιμή εκ του εργοστασίου, μείον τη δασμολογητέα αξία καθεμιάς από τις χρησιμοποιηθείσες ύλες που δεν κατάγονται από τη χώρα ή την ομάδα χωρών στις οποίες παράγονται τα εν λόγω προϊόντα.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι ίδιοι κανόνες καταγωγής με τους κανόνες του παρόντος Πρωτοκόλλου στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και των τριών αυτών χωρών, καθώς και μεταξύ καθεμίας από τις τρεις αυτές χώρες.

ΑΡΘΡΟ 4

Προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου

1. Θεωρούνται, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) και παράγραφος 2 στοιχείο α), ως "παραγόμενα εξ ολοκλήρου" είτε στην Κοινότητα είτε στην Τσεχική Δημοκρατία :

(α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφός τους ή από το βυθό των θαλασσών ή των ωκεανών τους,

(β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκομιζόμενα στις χώρες αυτές,

(γ) τα ζώντα ζώα τα γεννώμενα και εκτρεφόμενα στις χώρες αυτές,

(δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώντα ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές,

(ε) τα προϊόντα της θήρας και αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές,

(στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα θαλάσσια προϊόντα, τα εξαγόμενα εκ της θαλάσσης από τα πλοία τους,

(ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ),

(η) τα μεταχειρισμένα είδη που έχουν συλλεγεί στις χώρες αυτές και μπορούν να χρησιμεύσουν μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών,

(θ) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιομηχανικές εργασίες που έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές,

(ι) τα εμπορεύματα, τα παραγόμενα στις χώρες αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) μέχρι θ).

2. Η έκφραση "τα πλοία τους" στην παράγραφο 1 στοιχείο στ) εφαρμόζεται μόνο στα πλοία :

- τα οποία είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα στην Τσεχική Δημοκρατία ή σε κράτος μέλος της Κοινότητας,

- τα οποία έχουν σημαία της Τσεχικής Δημοκρατίας ή κράτους μέλους της Κοινότητας, ή

- τα οποία ανήκουν, κατά το ήμισυ τουλάχιστον, σε υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας ή σε εταιρία της οποίας η κύρια έδρα ευρίσκεται σε ένα από τα κράτη αυτά ή την Τσεχική Δημοκρατία, της οποίας ο ή οι διαχειριστές, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των συμβουλίων τούτων είναι υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας και της οποίας, επιπλέον, όσον αφορά τις προσωπικές εταιρίες ή εταιρίες περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει στα κράτη αυτά, στην Τσεχική Δημοκρατία, σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους των εν λόγω κρατών,

- των οποίων ο κυβερνήτης ή οι αξιωματικοί είναι υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας, και

- των οποίων το πλήρωμα αποτελείται, σε αναλογία 75 % τουλάχιστον, από υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας.

3. Οι όροι "η Τσεχική Δημοκρατία" και "η Κοινότητα" καλύπτουν επίσης τα χωρικά ύδατα της Τσεχικής Δημοκρατίας και των κρατών μελών της Κοινότητας αντιστοίχως.

Τα πλοία ανοικτής θαλάσσης, περιλαμβανομένων των πλοίων-εργοστασίων, επί των οποίων πραγματοποιείται η μεταποίηση ή η επεξεργασία των προϊόντων της αλιείας τους, θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, με την επιφύλαξη ότι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 5

Επαρκώς επεξεργασμένα προϊόντα

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 1, οι μη καταγόμενες ύλες θεωρούνται επαρκώς επεξεργασμένες ή μεταποιημένες, όταν το παραχθέν προϊόν κατατάσσεται σε διαφορετική δασμολογική κλάση από εκείνη στην οποία υπάγονται όλες οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3.

Οι εκφράσεις "κεφάλαια" και "κλάσεις" που χρησιμοποιούνται στο παρόν Πρωτόκολλο σημαίνουν τα κεφάλαια και τις κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία που συνοδεύει το "Εναρμονισμένο Σύστημα Περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευμάτων" (στο εξής αναφερόμενο ως "Εναρμονισμένο Σύστημα ή ΕΣ").

Η έκφραση "υπαγόμενο" αναφέρεται στην κατάταξη ενός προϊόντος ή μιας ύλης σε μια ιδιαίτερη δασμολογική κλάση.

2. Όταν πρόκειται για προϊόν που αναφέρεται στις στήλες 1 και 2 του πίνακα του παραρτήματος II, πρέπει να πληρούνται οι όροι της στήλης 3 αντί του κανόνα της παραγράφου 1.

(α) Σε περίπτωση εφαρμογής στον πίνακα του παραρτήματος II ποσοστιαίου κανόνα για τον προσδιορισμό της καταγωγής ενός προϊόντος που έχει παραχθεί στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία, η προστιθέμενη αξία από την επεξεργασία ή τη μεταποίηση, ισούται με την τιμή "εκ του εργοστασίου" του παραχθέντος προϊόντος, μείον την αξία των υλών που εισάγονται από τρίτες χώρες στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία.

(β) Ο όρος "αξία" του πίνακα του παραρτήματος II σημαίνει τη δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή της εισαγωγής των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβάλλεται για τις ύλες στο συγκεκριμένο τελωνειακό έδαφος.

Όταν πρέπει να καθορισθεί η αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται, εφαρμόζονται οι διατάξεις του παραπάνω εδαφίου κατ' αναλογία.

(γ) Η έκφραση "τιμή εκ του εργοστασίου" στον πίνακα του παραρτήματος II σημαίνει την τιμή εκ του εργοστασίου του παραγόμενου προϊόντος, που καταβλήθηκε στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου εκπονήθηκε η τελευταία μεταποίηση ή επεξεργασία με την επιφύλαξη ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των χρησιμοποιηθεισών, κατά την κατασκευή, υλών αφαιρουμένων όλων των εσωτερικών φόρων οι οποίοι επιστράφηκαν ή μπορεί να επιστραφούν, όταν εξαχθεί το παραχθέν προϊόν.

(δ) Ως "δασμολογητέα αξία" νοείται εκείνη η οποία καθορίζεται κατά τη Συμφωνία περί της Εφαρμογής του Άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, που συνήφθη στη Γενεύη στις 12 Απριλίου 1979.

3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται πάντοτε ως ανεπαρκείς για να προσδώσουν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι αλλαγή κλάσης :

(α) οι εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρηση των προϊόντων σε καλή κατάσταση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και αποθήκευσής τους (αερισμός, άπλωμα, ξήρανση, ψύξη, τοποθέτηση σε άλμη ή σε θειωμένο ύδωρ, ή σε άλλα υδατικά διαλύματα, αφαίρεση φθαρμένων μερών και παρεμφερείς εργασίες),

(β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, συνδυασμού (περιλαμβανομένης και της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων, πλύσης, βαφής, κοπής),

(γ) (i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαιρέσεις και συναρμολογήσεις των συσκευασιών,

(ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σάκους, θήκες, κυτία, η στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λ.π. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας,

(δ) η επίθεση επί αυτών των ίδιων των προϊόντων, η επί των συσκευασιών τους, σημάτων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων,

(ε) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικών ειδών, εφόσον ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν ανταποκρίνονται προς τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από το παρόν Πρωτόκολλο ώστε να είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως καταγόμενα είτε από την Κοινότητα είτε από την Τσεχική Δημοκρατία,

(στ) η απλή συναρμολόγηση μερών ειδών με σκοπό τη σύσταση ενός πλήρους είδους,

(ζ) ο συνδυασμός δύο ή περισσοτέρων από τις εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) μέχρι στ),

(η) η σφαγή ζώων.

ΑΡΘΡΟ 6

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιορισθεί εάν ένα εμπόρευμα κατάγεται από την Κοινότητα ή από την Τσεχική Δημοκρατία, δεν είναι αναγκαίο να αποδειχθεί η καταγωγή της ενέργειας, των καυσίμων, των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού, καθώς και των μηχανών και των εργαλείων που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του προϊόντος αυτού ούτε των υλών που δεν υπεισέρχονται στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

ΑΡΘΡΟ 7

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία τα οποία παραδίδονται με ένα υλικό, μια μηχανή, μια συσκευή ή ένα όχημα και αποτελούν μέρος του κανονικού εξοπλισμού τους και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή του τελευταίου ή δεν τιμολογούνται ιδιαιτέρως, θεωρούνται ότι αποτελούν σύνολο με το εν λόγω υλικό, μηχανή, συσκευή ή όχημα.

ΑΡΘΡΟ 8

Συνδυασμοί

Οι συνδυασμοί κατά την έννοια του Γενικού Κανόνα 3 του Εναρμονισμένου Συστήματος θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα υπό την προϋπόθεση ότι όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα. Ωστόσο, ένας συνδυασμός που αποτελείται από καταγόμενα και μη καταγόμενα είδη θεωρείται ως καταγόμενος στο σύνολό του, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των μη καταγομένων ειδών δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής "εκ του εργοστασίου" του συνδυασμού.

ΑΡΘΡΟ 9

Απευθείας μεταφορές

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπει η παρούσα Συμφωνία ή, όταν ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2, δυνάμει των Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, εφαρμόζεται μόνο για προϊόντα ή υλικά που μεταφέρονται από το έδαφος της Κοινότητας στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας χωρίς να εισέλθουν στο έδαφος άλλης χώρας. Ωστόσο, η μεταφορά καταγόμενων προϊόντων που συνιστούν μία και μόνο αποστολή, μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω εδάφους άλλου από το έδαφος της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας με, ενδεχομένως, μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση στο έδαφος αυτό, εφόσον τα εμπορεύματα παραμένουν υπό την επίβλεψη των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης, και ότι δεν υφίστανται τυχόν άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση και την επαναφόρτωση ή κάθε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Η απόδειξη ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 παρέχεται με την προσκόμιση στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές :

(α) είτε ενιαίας φορτωτικής που εκδίδεται στο κράτος εξαγωγής και καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης,

(β) είτε πιστοποιητικού που εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και που περιλαμβάνει :

- ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,

- την ημερομηνία εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης των εμπορευμάτων ή ενδεχομένως της φόρτωσης ή εκφόρτωσής αυτών επί του πλοίου, με τις ονομασίες των χρησιμοποιηθέντων πλοίων ή άλλων μεταφορικών μέσων, και

- την πιστοποίηση των προϋποθέσεων, σύμφωνα με τις οποίες πραγματοποιείται η παραμονή των εμπορευμάτων στη χώρα διαμετακόμισης,

(γ) είτε, ελλείψει αυτών, με κάθε αποδεικτικό έγγραφο.

ΑΡΘΡΟ 10

Αρχή της εδαφικότητας

Οι όροι του παρόντος τίτλου σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία με την επιφύλαξη των άρθρων 2 και 3.

Αν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία προς μια άλλη χώρα, επιστραφούν, με την επιφύλαξη των άρθρων 2 και 3, πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι :

- τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με εκείνα που είχαν εξαχθεί, και

- τα εμπορεύματα δεν έχουν υποστεί επεξεργασίες πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διασφάλιση της διατήρησής τους σε καλή κατάσταση κατά το διάστημα που βρίσκονται σ' αυτή τη χώρα.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 11

Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

Ως απόδειξη της καταγωγής των προϊόντων, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, προσκομίζεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας προϊόντων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 12

Κανονική διαδικασία για την έκδοση πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, εκδίδεται μόνο μετά από γραπτή αίτηση του εξαγωγέα ή, υπ' ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του, επί του εντύπου του οποίου το υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος Πρωτοκόλλου και το οποίο συμπληρούται σύμφωνα με το Πρωτόκολλο αυτό.
Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον επί δύο έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

2. Ο εξαγωγέας, ή ο αντιπρόσωπός του, προσκομίζει, μαζί με την αίτησή του, κάθε χρήσιμο δικαιολογητικό έγγραφο το οποίο μπορεί να χρησιμεύσει ως απόδειξη ότι για τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορεί να εκδοθεί πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1.

Υποχρεούται, κατ' αίτηση των αρμοδίων αρχών, να προσκομίσει όλα τα συμπληρωματικά δικαιολογητικά που αυτές θα κρίνουν αναγκαία, προκειμένου να καθορισθεί η ακρίβεια του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων που μπορούν να τύχουν προτιμησιακής μεταχείρισης, καθώς και να δεχθεί οποιονδήποτε έλεγχο των λογιστικών του καταχωρήσεων και των συνθηκών παραγωγής των προϊόντων αυτών από τις εν λόγω αρχές.

Ο εξαγωγέας υποχρεούται να φυλάττει για δύο τουλάχιστον έτη τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

3. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μπορεί να εκδίδεται μόνον εάν μπορεί να αποτελέσει το αποδεικτικό έγγραφο για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας ή των Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 ή ως προϊόντα καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της Τσεχικής Δημοκρατίας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Τσεχική Δημοκρατία κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 ή ως προϊόντα καταγόμενα από την Πολωνία, την Ουγγαρία ή τη Σλοβακική Δημοκρατία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

5. Όπου ισχύουν οι διατάξεις σώρευσης των άρθρων 2 ή 3, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας μπορούν να εκδίδουν τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν Πρωτόκολλο εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου και υπό την επιφύλαξη ότι τα εμπορεύματα που καλύπτονται από τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 ευρίσκονται στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία.

Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδονται μετά από προσκόμιση του αποδεικτικού εγγράφου καταγωγής το οποίο εξεδόθη ή συνετάγη προηγουμένως. Το εν λόγω αποδεικτικό έγγραφο καταγωγής πρέπει να φυλάσσεται τουλάχιστον δύο έτη από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

6. Επειδή το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 συνιστά το αποδεικτικό έγγραφο για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος δασμών και ποσοστώσεων που προβλέπεται από τη Συμφωνία, εναπόκειται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την εξακρίβωση της καταγωγής των εμπορευμάτων και για τον έλεγχο των άλλων ενδείξεων του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές, προκειμένου να εξακριβώσουν εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1, έχουν το δικαίωμα να ζητούν κάθε αποδεικτικό στοιχείο και να προβαίνουν σε οποιοδήποτε έλεγχο κρίνουν χρήσιμο.

8. Εναπόκειται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής να φροντίζουν για τη σωστή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Εξακριβώνουν κυρίως εάν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων συμπληρώθηκε κατά τρόπο που να αποκλείει κάθε δυνατότητα απατηλής προσθήκης. Γι' αυτό το λόγο, η περιγραφή των προϊόντων πρέπει να γίνεται χωρίς κενό διάστιχο. Όταν ο χώρος δεν έχει συμπληρωθεί εξ ολοκλήρου, πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής, διαγράφοντας το μη συμπληρωθέν τμήμα.

9. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να αναγράφεται στο χώρο του πιστοποιητικού που προορίζεται για τις τελωνειακές αρχές.

10. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής κατά την εξαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται. Τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλιστεί η πραγματική εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 13

Πιστοποιητικά EUR.1 LT

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 12 παράγραφος 10, ένα πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί να εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής όταν εξάγεται μόνο μέρος των προϊόντων στα οποία αναφέρεται, στην περίπτωση πιστοποιητικού που καλύπτει σειρές εξαγωγών των ίδιων προϊόντων από τον ίδιο εξαγωγέα προς τον ίδιο εισαγωγέα, για ανώτατο διάστημα ενός έτους από την ημερομηνία έκδοσής του, το οποίο κατωτέρω αναφέρεται ως "πιστοποιητικό LT".

2. Τα πιστοποιητικά LT εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12, κατά την κρίση των τελωνειακών αρχών του κράτους εξαγωγής και σύμφωνα με την απόφασή τους για την ανάγκη της διαδικασίας αυτής, μόνο όταν η ιδιότητα καταγωγής των εμπορευμάτων προς εξαγωγή πρόκειται να παραμείνει αμετάβλητη για την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού LT. Εάν οποιαδήποτε εμπορεύματα δεν καλύπτονται πλέον από το πιστοποιητικό LT, ο εξαγωγέας ενημερώνει αμέσως τις τελωνειακές αρχές που έχουν εκδόσει το πιστοποιητικό.

3. Στην περίπτωση που ισχύει η διαδικασία του πιστοποιητικού LT, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιβάλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1, τα οποία να φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

4. Η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού EUR.1, πρέπει να θεωρείται, ως συνήθως, από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

5. Μια από τις ακόλουθες μνείες πρέπει να σημειώνεται στη θέση 7 του πιστοποιητικού EUR.1 :

"CERTIFICADO LT VALIDO HASTA EL ..."
"LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDTIL ..."
"LT-CERTIFICAT GÜLTIG BIS ..."
"ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ LT ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ..."
"LT CERTIFICATE VALID UNTIL ..."
"CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU' AU ..."
"CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ..."
"LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ..."
"CERTIFICADO-LT VALIDO ATE ..."
"LT-CERTIFIKÁT SWIADECTWO WAZNE DO ..."
"LT-BIZONYITVANY ERVENYES ... -IG"
"LT OSVĚDČENÍ PLATNÉ DO ..."
"LT OSVEDČENIE PLATNE DO ..."

(ημερομηνία με αραβικούς αριθμούς)

6. Δεν είναι υποχρεωτικό να σημειώνονται στις θέσεις 8 και 9 του πιστοποιητικού LT τα σημεία και οι αριθμοί, ο αριθμός και η φύση των δεμάτων και το μικτό βάρος (kg) ή άλλη μονάδα μετρήσεως (λίτρα, κυβικά μέτρα, κ.λ.π.). Η θέση 8 πρέπει πάντως να περιέχει περιγραφή και ορισμό των εμπορευμάτων που να είναι αρκετά σαφείς ώστε να είναι δυνατός ο προσδιορισμός τους.

7. Με την επιφύλαξη του άρθρου 18, το πιστοποιητικό LT πρέπει να προσκομίζεται στο τελωνείο εισαγωγής το αργότερο κατά την πρώτη εισαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται. Στην περίπτωση που ο εισαγωγέας πραγματοποιεί πράξεις εκτελωνισμού σε διάφορα τελωνεία του κράτους εισαγωγής, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να του ζητήσουν να προσκομίσει αντίγραφο του πιστοποιητικού LT σε κάθε σχετικό τελωνείο.

8. Εφόσον προσκομίστηκε στις τελωνειακές αρχές πιστοποιητικό LT, η απόδειξη της καταγωγής των εισαγομένων εμπορευμάτων παρέχεται, κατά την περίοδο ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού, μέσω των τιμολογίων που πληρούν τους ακόλουθους όρους :

(α) στην περίπτωση κατά την οποία σε ένα τιμολόγιο αναγράφονται προϊόντα καταγόμενα και μη καταγόμενα, ο εξαγωγέας υποχρεούται να κάνει σαφή διάκριση αυτών των δύο κατηγοριών,

(β) ο εξαγωγέας υποχρεούται να αναγράφει σε κάθε τιμολόγιο τον αριθμό του πιστοποιητικού LT με το οποίο συνοδεύονται τα εμπορεύματα καθώς και την ημερομηνία λήξεως του εν λόγω πιστοποιητικού και να αναφέρει την ή τις χώρες από όπου κατάγονται τα εμπορεύματα αυτά.

Η αναφορά, εκ μέρους του εξαγωγέα, επί του τιμολογίου του αριθμού του πιστοποιητικού LT μαζί με την ένδειξη της χώρας καταγωγής έχει την έννοια δήλωσης ότι τα εμπορεύματα πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παρόν Πρωτόκολλο για να τύχουν προτιμησιακής καταγωγής.

Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μπορούν να απαιτούν να συνοδεύονται οι μνείες, των οποίων η αναφορά επί του τιμολογίου προβλέπεται ανωτέρω, από την ιδιόχειρη υπογραφή και την αναγραφή, ολογράφως, του ονοματεπωνύμου του υπογράφοντος,

(γ) η περιγραφή και ο ορισμός των εμπορευμάτων στα τιμολόγια πρέπει να γίνεται με τρόπο αρκετά ακριβή ώστε να φαίνεται σαφώς ότι τα εμπορεύματα αναγράφονται και στο πιστοποιητικό LT στο οποίο τα τιμολόγια αναφέρονται,

(δ) τα τιμολόγια μπορούν να συντάσσονται μόνο για εμπορεύματα τα οποία εξάγονται κατά την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού LT στο οποίο αναφέρονται. Μπορούν, εν τούτοις, να προσκομίζονται στο τελωνείο του τόπου εισαγωγής εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της σύνταξής τους από τον εξαγωγέα.

9. Στο πλαίσιο της διαδικασίας του πιστοποιητικού LT, τα τιμολόγια που πληρούν τους όρους που αναφέρονται στο παρόν άρθρο μπορούν να συντάσσονται ή/και να διαβιβάζονται με τηλεπικοινωνιακά μέσα ή με μέσα πληροφορικής. Τα τιμολόγια αυτά γίνονται δεκτά από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής ως απόδειξη της καταγωγής των εισαγομένων εμπορευμάτων, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας αυτής.

10. Όταν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής διαπιστώσουν ότι ένα πιστοποιητικό ή/και τιμολόγιο που έχει συνταχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν ισχύει για τα παραδιδόμενα εμπορεύματα, ενημερώνουν αμέσως σχετικά τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής.

11. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Τσεχικής Δημοκρατίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

ΑΡΘΡΟ 14

Εκ των υστέρων έκδοση του πιστοποιητικού EUR.1

1. Κατ' εξαίρεση, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί επίσης να εκδοθεί μετά την εξαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται, εάν δεν έχει εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, ακούσιων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στη γραπτή αίτησή του πρέπει :

- να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία εξαγωγής των προϊόντων στα οποία αναφέρεται το πιστοποιητικό,

- να βεβαιώσει ότι δεν εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 κατά την εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων, αναφέροντας τους λόγους.

3. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνο αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αίτηση του εξαγωγέα είναι σύμφωνα με εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

Τα εκδιδόμενα εκ των υστέρων πιστοποιητικά πρέπει να φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις :

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE", "KIADVA VISSZAMENÖLEGES HATÁLLYAL", "VYSTAVENO DODATEČNĚ", "VYSTAVENE DODATOČNE".

4. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3, εγγράφονται στη θέση "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

ΑΡΘΡΟ 15

Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από την εκδούσα τελωνειακή αρχή αντίγραφο, το οποίο συντάσσεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχει στην κατοχή της.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ'αυτό τον τρόπο πρέπει να φέρει μια από τις ακόλουθες ενδείξεις :

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "DUPLIKÁT", "MÁSOLAT".

3. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2, εγγράφονται στη θέση "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

4. Το αντίγραφο που πρέπει να φέρει την ημερομηνία έκδοσης του αρχικού πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, αρχίζει να ισχύει από αυτή την ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 16

Απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 12, 14, και 15 του παρόντος Πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.

2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα, ο οποίος στο εξής ονομάζεται "εγκεκριμένος εξαγωγέας" και ο οποίος πραγματοποιεί συχνά εξαγωγές προϊόντων για τις οποίες είναι δυνατό να εκδοθούν πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 και παρέχει εγγυήσεις, ικανοποιητικές για τις αρμόδιες αρχές, για τον έλεγχο της καταγωγής των προϊόντων, να μην προσκομίζει κατά την εξαγωγή στο τελωνείο του κράτους εξαγωγής ούτε το εμπόρευμα ούτε την αίτηση πιστοποιητικού EUR.1 του οποίου αποτελούν αντικείμενο τα εμπορεύματα αυτά, προκειμένου να καταστεί δυνατή η έκδοση πιστοποιητικού EUR.1 υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 12 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 άδεια ορίζει, κατ' επιλογή των αρμόδιων αρχών, ότι η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει :

(α) είτε να έχει εκ των προτέρων το αποτύπωμα της σφραγίδας του αρμόδιου τελωνείου του κράτους εξαγωγής καθώς και την υπογραφή, χειρόγραφη ή όχι, ενός υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου,

(β) είτε να φέρει, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας εγκεκριμένης από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής το οποίο να είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που υπάρχει στο παράρτημα V του παρόντος Πρωτοκόλλου και να μπορεί να τυπώνεται πάνω στα έντυπα.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α), η θέση 7 "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 φέρει μια από τις ακόλουθες μνείες :

"PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO", "FORENKLET PROCEDURE", "VEREINFACHTES VERFAHREN", "ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ", "SIMPLIFIED PROCEDURE", "PROCEDURE SIMPLIFIEE", "PROCEDURA SEMPLIFICATA", "VEREENVOUDIGDE PROCEDURE", "PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO", "UPROSZCZONA PROCEDURA", "EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS", "ZJEDNODUŠENÉ ŘÍZENÍ", "ZJEDNODUŠENÉ KONANIE"

5. Η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού EUR.1 συμπληρώνεται ενδεχομένως από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

6. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας αναφέρει, ενδεχομένως, στη θέση 13 "Αίτηση ελέγχου" του πιστοποιητικού EUR.1 το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν, στην περίπτωση της απλουστευμένης διαδικασίας, να επιβάλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1, τα οποία φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

8. Στις άδειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 οι αρμόδιες αρχές αναγράφουν, ιδίως :

(α) τους όρους υπό τους οποίους συντάσσονται οι αιτήσεις πιστοποιητικών EUR.1,

(β) τους όρους υπό τους οποίους οι αιτήσεις αυτές πρέπει να φυλάσσονται επί δύο τουλάχιστον έτη,

(γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) την αρχή που είναι αρμόδια να διενεργήσει τον έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 28 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

9. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να εξαιρούν από την εφαρμογή των ευεργετικών διατάξεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 ορισμένες κατηγορίες εμπορευμάτων.

10. Οι τελωνειακές αρχές αρνούνται τη χορήγηση των αδειών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στους εξαγωγείς οι οποίοι δεν παρέχουν όλα τα εχέγγυα που οι αρχές αυτές κρίνουν απαραίτητα. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Οφείλουν να το πράττουν όταν δεν πληρούνται πλέον οι όροι της έγκρισης ή όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τα σχετικά εχέγγυα.

11. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας είναι δυνατό να είναι υποχρεωμένος να ενημερώνει τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με τη διαδικασία που οι αρχές αυτές καθορίζουν, σχετικά με τις αποστολές που προτίθεται να πραγματοποιήσει, προκειμένου να μπορέσει το αρμόδιο τελωνείο να διενεργήσει ενδεχομένως έλεγχο πριν από την αποστολή των εμπορευμάτων.

12. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να υποβάλλουν τους εγκεκριμένους εξαγωγείς σε κάθε είδους έλεγχο που θα κρίνουν απαραίτητο. Οι εν λόγω εξαγωγείς πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια αυτών των ελέγχων.

13. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Τσεχικής Δημοκρατίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και με τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

ΑΡΘΡΟ 17

Αντικατάσταση πιστοποιητικών

1. Η αντικατάσταση ενός ή περισσοτέρων πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά EUR.1 είναι πάντοτε δυνατή, υπό τον όρο ότι πραγματοποιείται από το τελωνείο ή άλλες αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των εμπορευμάτων.

2. Όταν εμπορεύματα καταγωγής Κοινότητας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακικής Δημοκρατίας, Πολωνίας ή Ουγγαρίας που εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη με την κάλυψη του πιστοποιητικού EUR.1, υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι ενδιαφερόμενες αρχές πρέπει να εκδίδουν νέο πιστοποιητικό EUR.1, μετά από αίτηση του εξαγωγέα, εφόσον η επεξεργασία ή μεταποίηση που επήλθε είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να θεωρείται ως τελικό πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 για τους στόχους της εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

4. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να εκδίδεται με βάση γραπτή αίτηση του επανεξαγωγέα, αφού πρώτα οι ενδιαφερόμενες αρχές ελέγξουν τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση. Η ημερομηνία και ο αύξων αριθμός του πρωτοτύπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να συμπληρώνεται στη θέση 7.

ΑΡΘΡΟ 18

Ισχύς των πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να προσκομίζεται, σε προθεσμία τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία έκδοσης από το τελωνείο του κράτους εξαγωγής στο τελωνείο του κράτους εισαγωγής, όπου προσκομίζονται τα εμπορεύματα.

2. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μετά τη λήξη της προθεσμίας κατάθεσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή της προτιμησιακής μεταχείρισης, όταν η παραβίαση της προθεσμίας οφείλεται σε ανωτέρα βία ή σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Πέραν των περιπτώσεων αυτών, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά, όταν τα εμπορεύματα έχουν προσκομισθεί σε αυτές πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

ΑΡΘΡΟ 19

Εκθέσεις

1. Τα προϊόντα που αποστέλλονται από την Κοινότητα ή από την Τσεχική Δημοκρατία για έκθεση σε χώρα άλλη από την Τσεχική Δημοκρατία ή κράτος μέλος της Κοινότητας και που πωλούνται, μετά την έκθεση, για να εισαχθούν στην Τσεχική Δημοκρατία ή στην Κοινότητα, απολαύουν, κατά την εισαγωγή, των διατάξεων της Συμφωνίας, υπό την επιφύλαξη ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που προβλέπει το παρόν Πρωτόκολλο προκειμένου να αναγνωρίζονται ως καταγόμενα από την Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία και εφόσον αποδεικνύεται με ικανοποιητικό τρόπο για τις τελωνειακές αρχές :

(α) ότι ένας εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από την Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία στη χώρα της έκθεσης και τα εξέθεσε εκεί,

(β) ότι ο εξαγωγέας αυτός επώλησε τα προϊόντα ή τα παραχώρησε σε παραλήπτη στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία,

(γ) ότι τα εμπορεύματα απεστάλησαν κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία στην κατάσταση που απεστάλησαν στην έκθεση,

(δ) ότι από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, τα εμπορεύματα δεν χρησιμοποιήθηκαν για άλλους σκοπούς, εκτός από την επίδειξη στην έκθεση αυτή.

2. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να προσκομίζεται υπό κανονικές συνθήκες στις τελωνειακές αρχές. Το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης πρέπει να αναγράφονται σε αυτό. Εν ανάγκη, μπορεί να ζητούνται συμπληρωματικά αποδεικτικά έγγραφα περί της φύσεως των προϊόντων και των συνθηκών υπό τις οποίες εξετέθησαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση, εμποροπανήγυρη, δημόσια εκδήλωση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων, και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΑΡΘΡΟ 20

Υποβολή πιστοποιητικών

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 προσκομίζονται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος. Οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού. Μπορούν επιπλέον να απαιτούν να συμπληρώνεται η διασάφηση εισαγωγής με δήλωση του εισαγωγέα που να βεβαιώνει ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή της Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 21

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου, όταν, με την αίτηση του καταθέτοντος τη διασάφηση στο τελωνείο, ένα είδος ασυναρμολόγητο ή μη συναρμολογημένο, που υπάγεται στα κεφάλαια 84 ή 85 του Εναρμονισμένου Συστήματος, εισάγεται με τμηματικές αποστολές, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές, θεωρείται ότι συνιστά ενιαίο είδος και μπορεί να προσκομισθεί πιστοποιητικό κυκλοφορίας για το πλήρες είδος κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

ΑΡΘΡΟ 22

Φύλαξη πιστοποιητικών

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 φυλάσσονται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στο κράτος αυτό.

ΑΡΘΡΟ 23

Έντυπο EUR.2

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11, ο χαρακτήρας καταγωγής υπό την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, για αποστολές που αποτελούνται αποκλειστικά από καταγόμενα προϊόντα και των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει τις 5 110 ECU ανά αποστολή, αποδεικνύεται με έντυπο EUR.2, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα IV του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Το έντυπο EUR.2 συμπληρώνεται και υπογράφεται από τον εξαγωγέα ή, υπ΄ευθύνη των εξαγωγέων, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο.

3. Για κάθε αποστολή συμπληρώνεται ένα έντυπο EUR.2.

4. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση εντύπου EUR.2 υποβάλλει στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, μετά από αίτημά τους όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με τη χρήση του εν λόγω εντύπου.

5. Τα άρθρα 18, 20 και 22 ισχύουν κατ΄αναλογία για τα έντυπα EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 24

Διαφορές

Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των ενδείξεων που περιέχονται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, του εντύπου EUR.2 και εκείνων που περιέχονται στα κατατιθέμενα στο τελωνείο έγγραφα για τη διεξαγωγή των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται αυτοδικαίως την ακυρότητα του εγγράφου, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι αυτό το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 25

Απαλλαγές από την υποχρέωση απόδειξης καταγωγής

1. Προϊόντα τα οποία αποστέλλονται υπό μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών, ή περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών, γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή η συμπλήρωση εντύπου EUR.2, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα στερούνται εμπορικού χαρακτήρα και έχει γίνει δήλωση ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εφαρμογής της Συμφωνίας, δεν υπάρχει δε αμφιβολία περί του αληθούς της εν λόγω δήλωσης.

2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, δεν θα πρέπει να θεωρούνται εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.

Επιπλέον, η συνολική αξία των εν λόγω προϊόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 365 ECU στην περίπτωση μικροδεμάτων ή τις 1 025 ECU στην περίπτωση προϊόντων που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών.

ΑΡΘΡΟ 26

Ποσά εκφρασμένα σε ECU

1. Τα ποσά σε εθνικό νόμισμα του κράτους εξαγωγής που ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε ECU καθορίζονται από το κράτος εξαγωγής και ανακοινώνονται στα άλλα μέρη της παρούσας Συμφωνίας και των Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Όταν αυτά τα ποσά είναι ανώτερα από τα ποσά που καθορίζονται από το κράτος εισαγωγής, τότε το κράτος εισαγωγής τα δέχεται εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα του κράτους εξαγωγής.

Εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα ενός άλλου κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Πολωνίας ή της Ουγγαρίας, το κράτος εισαγωγής αναγνωρίζει το ποσό που γνωστοποίησε η ενδιαφερόμενη χώρα.

2. Μέχρι και τις 30 Απριλίου 1993, τα ποσά ECU, που πρέπει να χρησιμοποιούνται σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα, θα είναι ίσα με το ισόποσο της ECU σ'αυτό το εθνικό νόμισμα κατά την 3η Οκτωβρίου 1990. Για κάθε διαδοχική περίοδο δύο ετών, είναι το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, της ECU κατά την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου του έτους που προηγείται αυτής της περιόδου των δύο ετών.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 27

Κοινοποίηση αποτυπωμάτων σφραγίδων και διευθύνσεων

Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και οι τελωνειακές αρχές της Τσεχικής Δημοκρατίας κοινοποιούν αμοιβαία, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία τους για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1 και τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και έλεγχο των πιστοποιητικών EUR.1 καθώς και των εντύπων EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 28

Έλεγχος τών πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 και των εντύπων EUR.2

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών EUR.1 και των εντύπων EUR.2 πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα του εγγράφου ή την ακρίβεια των πληροφοριών σχετικά με την πραγματική καταγωγή του εν λόγω εμπορεύματος.

2. Για τον εκ των υστέρων έλεγχο των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, τα έγγραφα εξαγωγής ή τα επέχοντα θέση αυτών αντίγραφα των πιστοποιητικών EUR.1, πρέπει να φυλάσσονται για δύο τουλάχιστον έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

3. Για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, η Τσεχική Δημοκρατία και τα κράτη μέλη της Κοινότητας παρέχουν αμοιβαία συνδρομή μέσω των αντίστοιχων διοικήσεων των τελωνείων τους, για τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, περιλαμβανομένων και εκείνων που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 5 καθώς και των εντύπων EUR.2, και της ακρίβειας των πληροφοριών σχετικά με την καταγωγή των εν λόγω προϊόντων.

4. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή το έντυπο EUR.2, ή φωτοαντίγραφο των εν λόγω εγγράφων στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, σημειώνοντας, ενδεχομένως, τους ουσιαστικούς ή τυπικούς λόγους που δικαιολογούν έρευνα.

Τα σχετικά εμπορικά έγγραφα ή αντίγραφό τους, επισυνάπτονται στο πιστοποιητικό EUR.1 ή το έντυπο EUR.2 και οι τελωνειακές αρχές παρέχουν όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν και από όπου συνάγεται ότι οι μνείες του εν λόγω πιστοποιητικού ή του εν λόγω εντύπου είναι ανακριβείς.

5. Αν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την εφαρμογή των διατάξεων της Συμφωνίας, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, οφείλουν να επιτρέψουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα υπό τον όρο επιβολής των ασφαλιστικών μέτρων που κρίνονται απαραίτητα.

6. Τα αποτελέσματα του εκ των υστέρων ελέγχου γνωστοποιούνται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, το συντομότερο δυνατό. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να επιτρέπουν τη διαπίστωση του κατά πόσον το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή το έντυπο EUR.2 εφαρμόζονται επί των εν λόγω προϊόντων και του εάν τα εμπορεύματα αυτά μπορούν, πράγματι, να τύχουν της εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος.

Εάν, σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, δεν υπάρχει απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία της αίτησης ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εγγράφου ή την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι αρχές που έχουν ζητήσει πληροφορίες αρνούνται, εκτός ανωτέρας βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, την προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπει η οικεία Συμφωνία.

7. Όταν οι διαφορές αυτές δεν μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής και εκείνων του κράτους εξαγωγής, ή δημιουργούν πρόβλημα ερμηνείας του παρόντος Πρωτοκόλλου, τότε υποβάλλονται στην Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας.

8. Σε κάθε περίπτωση οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας του συγκεκριμένου κράτους.

9. Όταν η διαδικασία ελέγχου ή άλλη διαθέσιμη πληροφορία δείχνει ότι έχει γίνει παράβαση των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως του άλλου μέρους, διεξάγουν τις κατάλληλες έρευνες ή κανονίζουν τη διεξαγωγή ερευνών, επειγόντως, για να προσδιοριστούν και να σταματήσουν παρόμοιες παραβάσεις· για το σκοπό αυτό η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να ζητήσει τη συμμετοχή του άλλου μέρους στις έρευνες αυτές.

10. Όταν η διαδικασία ελέγχου ή άλλη διαθέσιμη πληροφορία δείχνει ότι έχει γίνει παράβαση των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα προϊόντα μπορεί να γίνουν αποδεκτά ως καταγόμενα προϊόντα σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο, μόνο μετά από τη συμπλήρωση των πλευρών της διοικητικής συνεργασίας, που περιλαμβάνονται στο παρόν Πρωτόκολλο, που έχουν αρχίσει, συμπεριλαμβανομένης ιδιαίτερα της διαδικασίας ελέγχου.

Παρομοίως, τα προϊόντα δεν έχουν τη μεταχείριση των καταγομένων, μόνον μετά τη συμπλήρωση της διαδικασίας ελέγχου.

ΑΡΘΡΟ 29

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου που περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προτιμησιακής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 30

Ελεύθερες ζώνες

Τα κράτη μέλη και η Τσεχική Δημοκρατία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διαφυλάσσουν τα εμπορεύματα που ανταλλάσσονται υπό την κάλυψη πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη που βρίσκεται στο έδαφός τους, από το να αντικαθίστανται ή να υποβάλλονται σε επεξεργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

ΑΡΘΡΟ 31

Εφαρμογή του Πρωτοκόλλου

1. Ο όρος "η Κοινότητα" που χρησιμοποιείται στο παρόν Πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίλια. Ο όρος "προϊόντα καταγωγής Κοινότητας", δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας.

2. Το παρόν Πρωτόκολλο εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 32.

ΑΡΘΡΟ 32

Ειδικοί όροι

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις αντί του άρθρου 1 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως :

1) προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας :

(α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίλια,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στη Θέουτα και στη Μελίλια, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι :

(i) οι εν λόγω ύλες αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου, ή ότι

(ii) οι εν λόγω ύλες κατάγονται από την Τσεχική Δημοκρατία ή την Κοινότητα κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2) Προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας :

(α) προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Τσεχική Δημοκρατία,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στην Τσεχική Δημοκρατία, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν ληφθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι :

(i) οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου, ή ότι

(ii) οι εν λόγω ύλες κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελίλια ή την Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Τσεχική Δημοκρατία" και "Θέουτα ή Μελίλια" στη θέση 2 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

5. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου στη Θέουτα και στη Μελίλια.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 33

Τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει, ανά διετή διαστήματα, ή όταν το ζητήσει η Τσεχική Δημοκρατία ή η Κοινότητα, την εφαρμογή των διατάξεων του Πρωτοκόλλου αυτού, για την ενδεχόμενη επιβολή τροποποιήσεων ή προσαρμογών.

Η εξέταση αυτή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη συμμετοχή των συμβαλλομένων μερών στις ζώνες ελεύθερου εμπορίου ή σε τελωνειακές ενώσεις με τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 34

Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας

1. Συγκροτείται Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας η οποία θα είναι επιφορτισμένη με τη διοικητική συνεργασία αποσκοπώντας στην ορθή και ενιαία εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου και θα αναλάβει να φέρει εις πέρας κάθε άλλη αποστολή στον τελωνειακό τομέα που ενδέχεται να της ανατεθεί.

2. Η επιτροπή απαρτίζεται, αφενός, από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και υπαλλήλους των γενικών διευθύνσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι αρμόδιες για τελωνειακά θέματα και, αφετέρου, από εμπειρογνώμονες που ορίζει η Τσεχική Δημοκρατία.

ΑΡΘΡΟ 35

Πετρελαιοειδή

Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VI εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου. Εντούτοις, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα αυτά.

ΑΡΘΡΟ 36

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα του παρόντος Πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

ΑΡΘΡΟ 37

Εφαρμογή του Πρωτοκόλλου

Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία λαμβάνουν τα αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 38

Διακανονισμοί με την Πολωνία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακική Δημοκρατία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη σύναψη διακανονισμών με την Πολωνία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακική Δημοκρατία, που να εξασφαλίζουν την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου. Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους τα λαμβανόμενα για το σκοπό αυτό μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 39

Διαμετακόμιση ή αποθήκευση εμπορευμάτων

Οι διατάξεις της Συμφωνίας ενδέχεται να εφαρμοσθούν σε εμπορεύματα τα οποία τηρούν τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου και τα οποία κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της Συμφωνίας ευρίσκονται είτε υπό καθεστώς διαμετακόμισης είτε στην Κοινότητα ή στην Τσεχική Δημοκρατία, αποθηκευμένα προσωρινά σε τελωνειακές αποθήκες ή ελεύθερες ζώνες. Για τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να κατατεθούν στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, σε διάστημα τεσσάρων μηνών από την προαναφερθείσα ημερομηνία, το πιστοποιητικό EUR.1 επικυρωμένο εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εξαγωγής και έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι τα εμπορεύματα μεταφέρθηκαν απευθείας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Πρόλογος

Οι παρούσες σημειώσεις εφαρμόζονται επίσης, όπου χρειάζεται, σε όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μη καταγόμενες ύλες, ακόμα και σε εκείνα που δεν αποτελούν αντικείμενο των ειδικών όρων που μνημονεύονται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ και τα οποία υπόκεινται απλώς στον κανόνα αλλαγής κλάσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Σημείωση 1

1.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραχθέν προϊόν. Στην πρώτη στήλη δίνεται ο αριθμός της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και στη δεύτερη η περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ'αυτή την κλάση ή κεφάλαιο στο εναρμονισμένο σύστημα. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες δίνεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αριθμός της πρώτης στήλης φέρει ένα "ex", αυτό σημαίνει ότι ο κανόνας στη στήλη 3 εφαρμόζεται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.

1.2. Όταν περισσότερες κλάσεις συγκεντρώνονται στη στήλη 1 ή αναφέρεται στη στήλη αυτή ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, ο σχετικός κανόνας που αναφέρεται στη στήλη 3 εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή στις κλάσεις που είναι συγκεντρωμένες στη στήλη 1.

1.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τον κανόνα που δίνεται παραπλεύρως στη στήλη 3.

Σημείωση 2

2.1. Ο όρος "κατασκευή" καλύπτει κάθε μορφή κατεργασίας ή μεταποίησης, κατασκευής, συμπεριλαμβανομένης της "συναρμολόγησης", ή ακόμη ειδικές εργασίες. Βλέπε όμως και σημείωση 3.5 στη συνέχεια.

2.2. Ο όρος "ύλη" καλύπτει όλες τις μορφές συστατικών υλικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λ.π., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ενός προϊόντος.

2.3. Ο όρος "προϊόν" αναφέρεται στο προϊόν που έχει κατασκευασθεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη διαδικασία κατασκευής.

2.4. Ο όρος "εμπορεύματα" καλύπτει τόσο τις ύλες όσο και τα προϊόντα.

Σημείωση 3

3.1. Σε περίπτωση που κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα, εφαρμόζεται ο κανόνας "της αλλαγής κλάσης", όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1. Αν ο όρος της "αλλαγής κλάσης" εφαρμόζεται στις κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων τα οποία περιλαμβάνονται στον πίνακα, τότε αυτός ο όρος αναφέρεται στον κανόνα στη στήλη 3.

3.2. Η κατεργασία ή η μεταποίηση που απαιτείται από έναν κανόνα της στήλης 3 αφορά μόνο τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες. Κατ'αναλογία, οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται σε έναν κανόνα στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες.

3.3. Όταν ένας κανόνας ορίζει ότι "ύλες κάθε κλάσης" μπορούν να χρησιμοποιούνται, οι ύλες της ίδιας κλάσης με εκείνη του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης, με την επιφύλαξη, πάντως, ειδικών περιορισμών που μπορεί να αναφέρονται στον κανόνα. Εντούτοις, η έκφραση "κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης ..." σημαίνει ότι μόνον ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση με εκείνη του προϊόντος και των οποίων η περιγραφή είναι διαφορετική από εκείνη του προϊόντος όπως αναγράφεται στη στήλη 2 του πίνακα μπορούν να χρησιμοποιούνται.

3.4. Αν ένα προϊόν που κατασκευάζεται από μη καταγόμενες ύλες και το οποίο απέκτησε το χαρακτήρα καταγωγής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μεταποίησης με εφαρμογή του κανόνα της αλλαγής κλάσης ή του κανόνα που καθορίζεται επί του προκειμένου στον πίνακα, χρησιμοποιείται ως ύλη στη διαδικασία κατασκευής ενός άλλου προϊόντος, τότε δεν υπόκειται στον κανόνα του πίνακα ο οποίος εφαρμόζεται στο προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένο.

Παραδείγματος χάρη :

Ένας κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας προβλέπει ότι η αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να ενσωματωθούν δεν πρέπει να υπερβεί το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, κατασκευάζεται από "ημιτελή προϊόντα σφυρηλατήσεων από χαλυβοκράματα" της κλάσης 7224.

Αν το ημικατεργασμένο προϊον κατασκευάστηκε στην εν λόγω χώρα με σφυρηλάτηση ενός μη καταγόμενου μύδρου, το ημικατεργασμένο προϊον που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο απόκτησε ήδη την ιδιότητα του καταγόμενου προϊόντος, με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης 7224. Το ημικατεργασμένο αυτό προϊόν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως καταγόμενο προϊόν στον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή του κινητήρα της κλάσης 8407, χωρίς να χρειάζεται να ληφθεί υπόψη αν αυτό το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε ή όχι στο ίδιο εργοστάσιο που κατασκευάστηκε ο κινητήρας. Η αξία του μη καταγόμενου μύδρου δεν πρέπει, λοιπόν, να ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται.

3.5. Ακόμη και αν τηρούνται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης ή οι άλλοι κανόνες που αναφέρονται στον πίνακα, το τελικό προϊόν δεν αποκτά την καταγωγή αν η εργασία που υπέστη είναι ανεπαρκής κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 3.

3.6. Η μονάδα που λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής είναι το προϊόν που θεωρείται σα βασική μονάδα για τον προσδιορισμό της κατάταξης που βασίζεται στην ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος. Όσον αφορά τους συνδυασμούς προϊόντων (sets), οι οποίοι κατατάσσονται με εφαρμογή του γενικού κανόνα 3, η μονάδα που λαμβάνεται υπόψη πρέπει να προσδιορίζεται για καθένα από τα είδη που αποτελούν το συνδυασμό. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται επίσης στους συνδυασμούς των κλάσεων 6308, 8206 και 9605.

Επομένως :

- όταν ένα προϊόν, που αποτελείται από μία ομάδα ή από ένα σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών, κατατάσσεται σύμφωνα με τους όρους του εναρμονισμένου συστήματος σε μία και μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα προσδιορισμού του,
- όταν μία αποστολή αποτελείται από έναν αριθμό ταυτόσημων προϊόντων κατατασσόμενων στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής,
- όταν, σύμφωνα με το γενικό κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται και με τα εμπορεύματα που περιέχουν, πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

Σημείωση 4

4.1. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη βαθμίδα κατεργασίας ή μετατοίησης που απαιτείται, και από αυτό συνάγεται ότι οι περαιτέρω κατεργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα της καταγωγής, και ότι, αντίθετα, οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις που παραμένουν κάτω από αυτό το κατώφλι δεν προσδίδουν την ιδιότητα της καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται, η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο λιγότερο προχωρημένο επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο περισσότερο προχωρημένο δεν επιτρέπεται.

4.2. Όταν ένας κανόνας στον πίνακα καθορίζει ότι ένα προϊόν μπορεί να κατασκευαστεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται, προφανώς, να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.

Παραδείγματος χάρη :

Ο κανόνας για τα υφάσματα προβλέπει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και, μεταξύ άλλων, χημικές ουσίες. Ο κανόνας αυτός δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα οι φυσικές ίνες και οι χημικές ουσίες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη από αυτές τις ύλες ή ακόμη και οι δύο μαζί.

Κατά συνέπεια, αν στον ίδιο κανόνα ένας περιορισμός αναφέρεται για μία ύλη και άλλοι περιορισμοί για άλλες ύλες, οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται μόνο για τις ύλες που έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί.

Παραδείγματος χάρη :

Ο κανόνας για τις ραπτομηχανές προβλέπει, κυρίως, ότι ο μηχανισμός τάσης της κλωστής, όπως και ο μηχανισμός του ζικ-ζακ, πρέπει να είναι καταγόμενοι. Αυτοί οι δύο περιορισμοί εφαρμόζονται μόνον αν οι μηχανισμοί στους οποίους αναφέρεται καθένας απ'αυτούς έχουν πράγματι ενσωματωθεί στη ραπτομηχανή.

4.3. Όταν ένας κανόνας προβλέπει στον πίνακα ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευαστεί από μία καθορισμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει, προφανώς, τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της φύσης τους, δεν μπορούν να πληρούν τον κανόνα.

Παραδείγματος χάρη :

Ο κανόνας για την κλάση 1904, ο οποίος εξαιρεί ρητώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ορυκτών αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων προσθετικών, κατά το μέτρο που δεν παίρνονται από δημητριακά.

Παραδείγματος χάρη :

Στην περίπτωση ενός είδους που κατασκευάζεται από υφάσματα μη υφασμένα, αν προβλέπεται ότι είδος αυτού του τύπου μπορεί να κατασκευάζεται μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδειχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν μπορούν κανονικά να κατασκευαστούν από νήματα. Σε παρόμοιες περιπτώσεις, η ύλη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί είναι εκείνη που βρίσκεται σε κατάσταση κατεργασίας η οποία είναι προγενέστερη του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

Βλέπε επίσης τη σημείωση 7.3 όσον αφορά τα κλωστοϋφαντουργικά.

4.4. Αν προβλέπονται σ'έναν κανόνα του πίνακα δύο ή περισσότερα ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν μπορούν να προστεθούν. Επομένως, η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Εννοείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία εφαρμόζονται σε ειδικά προϊόντα ύστερα από αυτές τις διατάξεις.

Σημείωση 5

5.1. Ο όρος "φυσικές ίνες" όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές και πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια που μπορούν να βρεθούν πριν τη νηματοποίηση, περιλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εκτός αν έχει οριστεί άλλιώς, ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει ίνες που έχουν χτενιστεί, λανσαριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.

5.2. Ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει τις χοντρές τρίχες (τρίχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών) της κλάσης 0503, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεκτής ποιότητας και τις χοντροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής καταγωγής των κλάσεων 5301 έως 5305.

5.3. Οι όροι "κλωστοϋφαντουργικοί πολτοί", "χημικές ουσίες" και "ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτιού" που χρησιμοποιούνται στον πίνακα, προσδιορίζουν τις μη υφαντικές ύλες (οι οποίες δηλαδή δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή νημάτων ή νήματα ή ίνες από χαρτί.

5.4. Ο όρος "τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς" που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 6

6.1. Για τα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις κλάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο στον πίνακα μιας παραπομπής στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες κλωστοϋφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή τους όταν, στο σύνολο τους, αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται (βλέπε επίσης παρακάτω τις σημειώσεις 6.3 και 6.4).

6.2. Εντούτοις, η ανοχή αυτή εφαρμόζεται μόνο στα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάστηκαν από δύο ή περισσότερες υφαντικές ύλες βάσης.

Οι υφαντικές βασικές ύλες είναι οι ακόλουθες :

- μετάξι,
- μαλλί,
- χοντροειδείς ζωικές τρίχες,
- λεπτές ζωικές τρίχες,
- τρίχες χαίτης και ουράς ίππων,

- βαμβάκι,
- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτιού και χαρτί,
- λινάρι,
- κάνναβι,
- γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού βίβλου,
- σισάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave,
- κοκοφοίνικας, άβακας, ραμί και άλλες υφαντικές ίνες,
- συνθετικές ίνες συνεχείς,
- τεχνητές ίνες συνεχείς,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς,
- τεχνητές ίνες μη συνεχείς.

Παραδείγματος χάρη :

Ένα νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από ίνες από βαμβάκι της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Επομένως, μη καταγόμενες συνθετικές ίνες μη συνεχείς οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά αξία νήματος.

Παραδείγματος χάρη :

Ένα ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα σύμμεικτο. Επομένως, συνθετικά νήματα που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), ή νήματα από μαλλί ή συνδυασμών των δύο τύπων, που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από φυσικές ίνες που δεν έχουν χτενιστεί ή λαναριστεί ή έχουν προετοιμαστεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση), μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά αξία νήματος.

Παραδείγματος χάρη :

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα ύφασμα από βαμβάκι της κλάσης 5210, θεωρείται ότι είναι ένα σύμμεικτο προϊόν μόνον αν το ύφασμα από βαμβάκι είναι αυτό το ίδιο ένα σύμμεικτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από υφαντικές ύλες βάσης που κατατάσσονται σε δύο ξεχωριστές κλάσεις ή αν τα νήματα από βαμβάκι που χρησιμοποιήθηκαν είναι και αυτά σύμμεικτα.

Παραδείγματος χάρη :

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, είναι τότε προφανές ότι τα νήματα που χρησιμοποιούνται είναι δύο διαφορετικές υφαντικές ύλες βάσης και η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι συνεπώς σύμμεικτο ύφασμα.

Παραδείγματος χάρη :

Ένας τάπητας φουντωτός, κατασκευασμένος με τεχνητά νήματα και νήματα από βαμβάκι, με ένα υπόθεμα από γιούτα, είναι ένα σύμμεικτο προϊόν γιατί χρησιμοποιούνται τρεις βασικές υφαντικές ύλες. Οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σε ένα στάδιο της κατασκευής πιο προχωρημένο από εκείνο που προβλέπεται από τον κανόνα, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι το ολικό τους βάρος δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους των υφαντικών υλών του τάπητα. Ετσι, τα τεχνητά νήματα, το υπόθεμα από γιούτα ή/και τα νήματα από βαμβάκι μπορούν να εισαχθούν κατά το στάδιο της κατασκευής στο μέτρο που πληρούνται οι όροι βάρους.

6.3. Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν "νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα", αυτή η εξαίρεση είναι 20 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όσον αφορά τα νήματα.

6.4. Στην περίπτωση προϊόντων που σχηματίζονται από μία ψυχή που αποτελείται είτε από μια λεπτή λουρίδα αργιλίου, είτε από μια ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, φάρδους που δεν υπερβαίνει τα 5 χιλιοστά, η ψυχή αυτή έχει ενσωματωθεί με κόλλημα μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες, η εξαίρεση αυτή είναι 30 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όσον αφορά την ψυχή αυτή.

Σημείωση 7

7.1. Για τα έτοιμα υφαντουργικά προϊόντα τα οποία αποτελούν αντικείμενο, στον πίνακα, μιας υποσημείωσης που παραπέμπει στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, είδη στολισμού και συμπληρωματικά είδη ένδυσης από υφαντικές ύλες, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το σχετικό έτοιμο προϊόν, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι κατατάσσονται σε άλλη κλάση από εκείνη του προϊόντος και ότι το βάρος τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής εκ του εργοστασίου των υφαντικών υλών που ενσωματώθηκαν.

7.2. Τα είδη στολισμού, τα συμπληρωματικά είδη ένδυσης και τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται, τα οποία περιέχουν υφαντουργικές ύλες, δεν είναι υποχρεωτικό να πληρούν τους όρους της στήλης 3, ακόμη και αν δεν καλύπτονται από τη σημείωση 4.3.

7.3. Σύμφωνα με τις διατάξεις της σημείωσης 4.3, μη καταγόμενα είδη στολισμού ή συμπληρωματικά είδη ένδυσης ή άλλα μη καταγόμενα προϊόντα τα οποία δεν περιέχουν υφαντικές ύλες, μπορούν, σε όλες τις περιπτώσεις, να χρησιμοποιούνται ελεύθερα όταν δεν μπορούν να κατασκευαστούν από ύλες οι οποίες αναφέρονται στη στήλη 3 του πίνακα.

Παραδείγματος χάρη :

Αν ένας κανόνας στον πίνακα προβλέπει για ένα ειδικό είδος από υφαντική ύλη, όπως μια μπλούζα, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, επειδή αυτά δεν μπορούν να κατασκευαστούν από υφαντικές ύλες.

7.4. Όταν εφαρμόζεται ένας κανόνας ποσοστού, η αξία των ειδών στολισμού και των συμπληρωματικών ειδών ένδυσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΩΝ Ή ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΟΙ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΕΣ ΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΙ ΤΟ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει το χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κατεψυγμένο κρέας βοοειδών της κλάσης 0202
0202	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας βοοειδών, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο της κλάσης 0201
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση το ολόκληρο σφάγιο των κλάσεων 0201 έως 0205
0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες, βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας και τα παραπροϊόντα σφαγίων των κλάσεων 0201 έως 0206 και 0208, και τα συκώτια πουλερικών της κλάσης 0207
0302 έως 0305	Ψάρια, άλλα από τα ζωντανά	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0402 0404 έως 0406	Γαλακτοκομικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιανδήποτε κλάσεων, με εξαίρεση τα γάλα και την κρέμα γάλακτος των κλάσεων 0401 ή 0402
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	Κατασκευή στην οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει ήδη να είναι καταγόμενες, — όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και Grapefruit) της κλάσης 2009 πρέπει να είναι καταγόμενοι, και — η αξία οποιασδήποτε ύλης του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιείται δεν υπερβαίνει το 0 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα αυγά πτηνών της κλάσης 0407
ex 0502	Τρίχες χοντρές χοίρου ή αγριόχοιρου, επεξεργασμένες	Καθαρισμός, απολύμανση, διαλογή και τέντωμα τριχών
ex 0506	Ακατέργαστα κόκαλα και οστεώδεις άξονες κεράτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
0710 έως 0713	Βρώσιμα λαχανικά, κατεψυγμένα ή αποξεραμένα, προσωρινά διατηρημένα, εκτός από εκείνα των κλάσεων εχ 0710, εχ 0711 για τα οποία οι ισχύοντες κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
εχ 0710	Καλαμπόκι γλυκό (παρασκευασμένο ή μη στον ατμό ή βρασμένο στο νερό), κατεψυγμένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι
εχ 0711	Καλαμπόκι γλυκό, προσωρινά διατηρημένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι
0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
	— Με προσθήκη ζάχαρης	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρηση τους), αλλα ακατάλληλα για τη διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι 0806. Μείγματα αποξεραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος του κεφαλαίου αυτού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0814	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές κατεψυγμένες σε άλμη ή σε θειωμένο νερό ή σε άλλα συντηρητικά διαλύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλοι οι χρησιμοποιούμενοι καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
εχ κεφάλαιο 11	Προϊόντα αλευροποιίας· βύνη, άμυλα κάθε είδους, ινουλίνη, γλουτένη, εκτός εκείνων της κλάσης εχ 1106	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ρίζες και βολβοί της κλάσης 0714 ή τα φρούτα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
εχ 1106	Άλευρα και σιμιγδάλια από αποξηραμένα και αποφλοιωμένα όσπρια της κλάσης 0713	Ξήρανση και άλεση όσπριων της κλάσης 0708
1301	Γομαλάκα, φυσικές γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και βάλσαμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών της κλάσης 1301 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, τροποποιημένα	Παραγωγή από μη τροποποιημένα βλεννώδη και φυτικά παράγωγα
1501	Λίπος χοιρινό με την ονομασία «Saindoux». Άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών	
	— Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή τα κόκαλα της κλάσης 0506
	— Άλλα	Κατασκευή από κρέας ή βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων χοιρινών της κλάσης 0203 ή 0206 ή από κρέας και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0207
1502	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, ακατέργαστα (ξίγκια) ή λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών	
	— Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός εκείνων της κλάσης 0201, 0202, 0204 ή 0206 ή από κόκαλα της κλάσης 0506
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
1504	Λίπη και έλαια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλάσσιων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα:	
	— Στερεά κλάσματα ιχθυελαίων και λίπη και έλαια θαλάσσιων θηλαστικών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1504
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1505	Διυλισμένη λανολίνη	Κατασκευή από ακατέργαστο εριολίπος της κλάσης 1505
1506	Άλλα λίπη και έλαια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	
	— Στερεά κλάσματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1506
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1507 έως 1515	Πηγμένα φυτικά έλαια και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	
	— Στερεά κλάσματα, εκτός εκείνων του λαδιού Jojoba	Κατασκευή από άλλες ύλες των κλάσεων 1507 έως 1515
	— Άλλα εκτός:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
	— του λαδιού Tung, του κεριού Myrica και του κεριού Ιαπωνίας	
	— εκείνων για τεχνική ή βιομηχανική χρήση, εκτός από την παρασκευή προϊόντων ανθρώπινης διατροφής	

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Ζωικά και φυτικά έλαια και λίπη και τα κλάσματά τους, επανεστεροποιημένα, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές και ζωικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1517	Βρώσιμα υγρά μείγματα από φυτικά έλαια των κλάσεων 1707 έως 1515	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1519	Βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες χαρακτηριζόμενες ως τεχνητοί κηροί	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των λιπαρών οξέων της κλάσης 1519
1601	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα. Παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1602	Άλλα παρασκευάσματα ή διατηρημένα κρέατα, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1603	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή καρκινοειδών (μαλακοστράκων), μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1· πάντως όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια, μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα πρέπει να είναι καταγόμενα
1604	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα ψάρια. Χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αυγά ψαριού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια και αυγοτάραχα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1605	Καρκινοειδή (μαλακόστρακα), μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μαλακόστρακα, μαλάκια και λοιπά ασπόνδυλα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από ζαχαρότευτλα και χημικά αγνή σακχαρόζη, σε στερεά κατάσταση, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1702	Άλλα σάκχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβουλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεά κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα	
	— Χημικώς καθαρή μαλτόζη και φρουκτόζη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1702
	— Άλλα αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1703	Μελάσες που προκύπτουν κατά την εξαγωγή ή τη διύλιση της ζάχαρης, αρωματισμένες ή με χρωστικές ουσίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1901	**Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού**	
	— Εκχύλισμα βύνης	Κατασκευή από δημητριακά του κεφαλαίου 10
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, Gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά (εκτός του σκληρού σίτου), το κρέας, τα παραπροϊόντα σφαγίων, τα ψάρια, τα μαλακόστρακα ή μαλάκια πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το άμυλο πατάτας της κλάσης 1108
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:	
	— Χωρίς προσθήκη κακάου:	
	— Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης. Ωστόσο, οι κόκκοι και οι σπάδικες γλυκού καλαμποκιού παρασκευασμένοι ή διατηρημένοι, των κλάσεων 2001, 2004 και 2005 και το γλυκό καλαμπόκι άβραστο ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο της κλάσης 0710, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
	— Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία: — τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παράγωγά τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους «Zea Indurata» και τον σκληρό σίτο και τα παράγωγά τους) πρέπει να λαμβάνονται εξ ολοκλήρου, και — η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 30 % της τιμής «εκ του εργοστασίου» του προϊόντος
	— Με προσθήκη κακάου	Παρασκευή από ύλες κάθε κλάσης, με εξαίρεση ύλες της κλάσης 1806, κατά την οποία η αξία των υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % της τιμής «εκ του εργοστασίου»
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες του κεφαλαίου 11

(1)	(2)	(3)
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά, φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ντομάτες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ:	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μανιτάρια και τρούφες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2004 και 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα και διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα ή μη	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2006	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
	— Φρούτα και ξηροί καρποί, παρασκευασμένα όχι με ατμό ούτε βρασμένα στο νερό, που δεν περιέχουν πρόσθετη ζάχαρη, κατεψυγμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και ξηροί καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
	— Ξηροί καρποί, που δεν περιέχουν πρόσθετη ζάχαρη ούτε οινόπνευμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των καταγόμενων καρπών και ελαιούχων σπόρων των κλάσεων 0801, 0802 και 1202 έως 1207 που χρησιμοποιούνται υπερβαίνει το 60 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2009	Χυμοί φρούτων (συμπεριλαμβανομένου και του μούστου σταφυλιών) χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 (που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2101	Φρυγμένο κιχώριο και τα εκχυλίσματα αυτού, συμπυκνώματα και αποστάγματα αυτού	Κατασκευή κατά την οποία το χρησιμοποιούμενο κιχώριο πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
ex 2103	— Σάλτσες και παρασκευάσματα αυτών ανάμεικτα αρτύματα και καρυκεύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται και αλεύρια σιναπιού ή παρασκευασμένη μουστάρδα
	— Παρασκευασμένη μουστάρδα	Κατασκευή από αλεύρι σιναπιού ή από άλφιτο

(1)	(2)	(3)
ex 2104	— Σούπες και ζωμοί και παρασκευάσματα αυτών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα παρασκευάσματα ή διατηρημένα λαχανικά των κλάσεων 2002 έως 2005
	— Σύνθετα ομοιογενοποιημένα είδη διατροφής	Θα πρέπει να εφαρμόζεται ο κανόνας της κλάσης στην οποία θα κατατασσόταν το προϊόν με τη μη συσκευασμένη μορφή του
ex 2106	Γλυκά σιρόπια, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2201	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ούτε αρωματισμένα. Πάγος και χιόνι	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα νερά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και ότι όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και grapefruit) πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
ex 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, περιλαμβανομένων και των ενισχυμένων κρασιών, και μούστος από σταφύλια με προσθήκη αλκοόλης	Κατασκευή από άλλους μούστους
2205, ex 2207, ex 2208 και ex 2209	Τα ακόλουθα προϊόντα που περιέχουν ουσίες από σταφύλια: βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια αρωματισμένα με φυτά ή αρωματικές ουσίες αιθυλική αλκοόλη και άλλα οινοπνεύματα, μετουσιωμένα ή όχι· οινοπνεύματα, λικέρ και άλλα αλκοολούχα ποτά· σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα χρησιμοποιούμενα για την παρασκευή ποτών· ξίδι	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα σταφύλια και κάθε παράγωγό τους
ex 2208	Ουίσκι με αλκοολικό τίτλο κάτω του 50 % κατ' όγκο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων οινοπνευμάτων δημητριακών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
ex 2303	Κατάλοιπα της παραγωγής αμύλου από καλαμπόκι (εκτός των συμπυκνωμένων νερών μουσκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες ανώτερης του 40 % κατά βάρος ξηρού προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία όλο το χρησιμοποιούμενο καλαμπόκι πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
ex 2306	Πλακούντες ελαιοπυρήνων και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής ελαιόλαδου, που περιέχουν ελαιόλαδο άνω του 3 %	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ελιές πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2309	Παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, σάκχαρα ή μελάσες, κρέας ή γάλα, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Κατασκευή κατά την οποία το 70 % του βάρους καπνού ή των απορριμμάτων καπνού, της κλάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγωγής

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Καπνός για κάπνισμα	Κατασκευή κατά την οποία το 70 % του βάρους του ακατέργαστου καπνού ή των απορριμμάτων καπνού, της κλάσης 2401, πρέπει να είναι ήδη καταγωγής
ex 2504	Γραφίτης φυσικός, κρυσταλλικός, εμπλουτισμένος με άνθρακα, κεκαθαρισμένος, θρυμματισμένος	Εμπλουτισμός της περιεκτικότητας σε άνθρακα, καθαρισμός και θρυμματισμός του ακατέργαστου κρυσταλλικού γραφίτου
ex 2515	Μάρμαρα τετράγωνα ή παραλληλόγραμμα κομμένα με πριόνι ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, μάρμαρου (ακόμη και ήδη κομμένου) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 2516	Γρανίτης, πορφυρίτης, βασάλτης, ψαμμίτης και άλλες πέτρες για πελέκημα ή χτίσιμο, τετραγωνισμένα ή κομμένα σε παραλληλόγραμμα, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πέτρας (ακόμη και να έχει ήδη κοπεί) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 2518	Πυρωμένος δολομίτης	Πύρωση μη πυρωμένου δολομίτη
ex 2519	Αλεσμένο ανθρακικό μαγνήσιο φυσικό (μαγνησίτης) σε κιβώτια ερμητικά κλειστά και οξείδιο του μαγνησίου, έστω και καθαρό, άλλο από μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη ή πυρωμένη αδρανής μαγνησία (φρυγμένη)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, μπορεί να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης)
ex 2520	Γύψοι παρασκευασμένοι ειδικά για την οδοντοτεχνική	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2524	Φυσικές ίνες αμιάντου	Παρασκευάζεται από συμπυκνώματα αμιάντου
ex 2525	Μαρμαρυγίες σε σκόνη	Κονιοποίηση μαρμαρυγία ή απορριμμάτων μαρμαρυγία
ex 2530	Χρωστικές γαίες εψημμένες ή αλεσμένες	Πύρωση και κονιοποίηση χρωστικών γαιών
ex 2707	Προϊόντα στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερισχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά, προϊόντα που είναι ανάλογα των ορυκτελαίων και άλλων προϊόντων που προέρχονται από την απόσταξη, σε υψηλή θερμοκρασία των πισσών από λιθάνθρακα, που αποστάζουν 65 % ή περισσότερο του όγκου τους στους 250 °C (περιλαμβανομένων μειγμάτων αποσταγμάτων πετρελαίου και βενζόλης), για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
2709 έως 2715	Ορυκτά έλαια και προϊόντα της αποστάξεως αυτών. Ασφαλτώδεις ύλαι. Κηροί ορυκτοί	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
ex κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά, οργανικές και ανόργανες ενώσεις πολύτιμων μετάλλων, σπάνιων γαιών, ραδιενεργών στοιχείων ή ισοτόπων· με εξαίρεση τις κλάσεις ex 2811 και ex 2833 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2811	Τριοξείδιο θείου	Παρασκευή από διοξείδιο θείου
ex 2833	Θειικό αργίλιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά, εξαιρουμένων των προϊόντων των κλάσεων εx 2901, εx 2902, εx 2905, 2915 εx 2932, 2933 και 2934, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 2901	Υδρογονάνθρακες άκυκλοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 2902	Κυκλανικοί και κυκλενικοί υδρογονάνθρακες (με εξαίρεση τα αζουλένια), βενζόλιο, τουλουόλιο, ξυλόλιο, προορισμένοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 2905	Αλκοξείδια των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθανόλης ή γλυκερόλης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης (συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 2905). Ωστόσο, αλκοξείδια της κλάσης αυτής μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2915	Οξέα μονοκαρβοξυλικά άκυκλα, κορεσμένα και οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια υπεροξείδια και υπεροξέα τους. Τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2915 και 2916 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 2932	— Εσωτερικοί αιθέρες και τα αλογονίδια, σουλφονωμένα, νιτρομένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 2909 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Κυκλικές ακετάλες και εσωτερικές ημιακετάλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
2933	Ενώσεις ετεροκυκλικές μόνο με ετεροάτομο(α) αζώτου. Οξέα νουκλεϊνικά και τα άλατά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2932 και 2933 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2934	Άλλες ενώσεις ετεροκυκλικές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα, εκτός των προϊόντων των κλάσεων 3002, 3003 και 3004, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3002	Αίμα ανθρώπων. Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις. Ειδικοί οροί από ζώα ή ανθρώπους που έχουν ανοσοποιηθεί και άλλα συστατικά του αίματος. Εμβόλια, τοξίνες, καλλιέργειες μικροοργανισμών, με εξαίρεση τις ζύμες και παρόμοια προϊόντα:	
	— Προϊόντα αποτελούμενα από ένα ή περισσότερα συστατικά που έχουν αναμειχθεί για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις ή μη αναμειγμένα προϊόντα, κατάλληλα για τις ίδιες χρήσεις, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
3002 *(συνέχεια)*	— Άλλα:	
	— Αίμα ανθρώπων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Συστατικά αίματος εκτός από ορούς· αιγλοβίνη και ορός γλοβουλίνης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Γλοβουλίνη αίματος και ορός γλοβουλίνης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3003 και 3004	Φάρμακα (εξαιρουμένων των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 3002, 3005 ή 3006)	Κατασκευή κατά την οποία: — Η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στις κλάσεις 3003 ή 3004 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
εx κεφάλαιο 31	Λιπάσματα με εξαίρεση εκείνα της κλάσης εx 3105 για τα οποία ο κανόνας αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3105	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά που περιέχουν δύο ή τρία λιπαντικά στοιχεία, άζωτο, φωσφόρο και κάλιο. Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μεικτό βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg από τα οποία εξαιρούνται τα: — Νιτρικό νάτριο — Κυαναμίδη του ασβεστίου — Θειικό κάλιο — Θειικό καλιομαγνήσιο	Κατασκευή κατά την οποία: — Η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της ίδιας κλάσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 32	Δεψικά και βαφικά εκχυλίσματα, ταννίνες και τα παράγωγά τους, χρωστικές ύλες, χρωστικά οργανικά και άλλα χρώματα, χρώματα επίχρισης και βερνίκια, στόκοι, μελάνια, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων εx 3201 και 3205 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3201	Ταννίνες και τα άλατα, αιθέρες, εστέρες και άλλα παράγωγά τους	Παρασκευή από δεψικά εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης
3205	Χρωστικές ουσίες. Παρασκευάσματα που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού με βάση τις χρωστικές ουσίες (¹)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 3203 και 3204 και 3205· πάντως, οι ύλες της κλάσης 3205 μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 33	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή. Προϊόντα αρωματοποιίας ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευάσματα με εξαίρεση τα υπαγόμενα στην κλάση 3301 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3301	Αιθέρια έλαια (αποτερπενωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία «πηγμένα» ή «απόλυτα». Ρητινοειδή συμπυκνωμένα διαλύματα αιθερίων ελαίων σε λίπη σταθερά λάδια, κεριά ή ανάλογες ύλες, που λαμβάνονται με απορρόφηση ή εμπότιση, τερπενικά υποπροϊόντα κατάλοιπα της αποτερπένωσης των αιθερίων ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και νεοτικά διαλείματα αιθερίων ελαίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών διαφορετικής ομάδας (²) της εν λόγω κλάσης. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της αυτής ομάδας υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 34	Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλισίβες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κερί τεχνητό, κερί παρασκευασμένο, προϊόντα συντήρησης/κεριά και παρόμοια είδη, πολτοί για προπλάσματα, κεριά για την οδοντοτεχνική και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων εx 3403 και 3404, για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3403	Παρασκευάσματα λιπαντικά που περιέχουν σαν βασικά συστατικά 70 % ή περισσότερο κατά βάρος λάδια από πετρέλαια ή λάδια από ασφαλτούχο ορυκτό	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 3404	Κερί τεχνητό και κερί παρασκευασμένο:	
	— Με βάση την παραφίνη, τους κηρούς πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών, μαλακός κηρός ή πλακώδης κηρός	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI

(¹) Η σημείωση 3 του κεφαλαίου 32 λέει ότι τα παρασκευάσματα αυτά είναι των τύπων που χρησιμοποιούνται για το χρωματισμό κάθε ύλης ή που προορίζονται ουσιαστικά στην παρασκευή χρωστικών παρασκευασμάτων, με την προϋπόθεση ότι δεν περιλαμβάνονται σε άλλη κλάση του κεφαλαίου 32.

(²) «Ομάδα» θεωρείται κάθε τμήμα της επικεφαλίδας που διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα της με άνω τελεία

(1)	(2)	(3)
3404 *(συνέχεια)*	— Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση: — υδρογονομένα έλαια που έχουν χαρακτήρα κεριών της κλάσης 1516 — λιπαρά οξέα, μη χημικώς ορισμένα, ή βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες της κλάσης 1519 — ύλες της κλάσης 3404 Εντούτοις, οι ύλες αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 35	Λευκωματώδεις ύλες, μετατροποιημένα άμυλα, ένζυμα, με εξαίρεση τις κλάσεις 3505 και ex 3507 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους). Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	
	— Αιθέρες και εστέρες αμύλου	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 3505
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 1108
ex 3507	Ένζυμα παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 36	Πυρίτιδες και εκρηκτικές ύλες, είδη πυροτεχνίας, σπίρτα, πυροφορικά κράματα, εύφλεκτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 37	Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων 3701, 3702 και 3704 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3701	Πλάκες και επίπεδες επιφάνειες, φωτογραφικές, ευαισθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι, ή υφαντικά. Επίπεδες φωτογραφικές επιφάνειες στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης, ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), έστω και σε γεμιστήρες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη της κλάσης 3702
3702	Ταινίες φωτογραφικές ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως, σε κυλίνδρους, από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφαντικά. Ταινίες φωτογραφικές στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης σε κυλίνδρους, ευαισθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική των κλάσεων 3701 και 3702
3704	Πλάκες, ταινίες, χαρτί, χαρτόνια και υφαντικά, φωτογραφικά, που έχουν εκτεθεί στο φως αλλά δεν έχουν εμφανιστεί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από τις κλάσεις 3701, 3702, 3703 και 3704

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 38	Ανάμεικτα χημικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα που κατατάσσονται στις κλάσεις εx 3801, εx 3803, εx 3805, εx 3806, εx 3807, 3808 μέχρι 3814, 3818 μέχρι 3820, 3822 και 3823 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις οι ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3801	— Γραφίτης κολλοειδής αιωρούμενος σε λάδι και ημικολλοειδής γραφίτης. Ανθρακούχοι πολτοί για ηλεκτρόδια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Γραφίτης με μορφή πολτού, που είναι μείγμα με αναλογία πάνω από 30 % κατά βάρος σε γραφίτη με ορυκτέλαια	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 3403 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3803	Ταλλέλαιον ανακαθαρισμένο	Εξευγενισμός του ακατέργαστου ταλλελαίου
εx 3805	Αιθέριον έλαιον που προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διθειώδη άλατα προς παρασκευή χαρτόμαζας, καθαρισμένο	Καθαρισμός ο οποίος περιλαμβάνει την απόσταξη και τον εξευγενισμό ακατέργαστου αιθέριου ελαίου το οποίο προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διθειώδη άλατα προς παρασκευή χαρτόμαζας
εx 3806	Γόμες — εστέρες	Παρασκευή από ρυτινικά οξέα
εx 3807	Πισσα σκληρή μαύρη (μαύρη πισσάσφαλτος)	Απόσταξη ξυλοπίσσας
3808 έως 3814, 3818 έως 3820, 3822 και 3823	Ανάμεικτα χημικά προϊόντα:	
	— Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια, που περιλαμβάνουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών της κλάσης 3811	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
	— Τα ακόλουθα της κλάσης 3823: — Συνθετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου με βάση προϊόντα φυσικών ρυτινών — Ναφθενικά οξέα, τα αδιάλυτα στο νερό άλατα και οι εστέρες τους — Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της κλάσης 2905 — Σουλφονικά παράγωγα του πετρελαίου, εξαιρέσει των σουλφονικών παραγώγων του πετρελαίου των μετάλλων των αλκαλίων, του αμμωνίου ή των αιθανολαμινών: σουλφονικά οξέα ελαίων ασφαλτούχων ορυκτών, των θειοφανικών και των αλάτων τους — Ιοντοανταλλακτικά — Απορροφητικά συνθέσεων για τη γεφύρωση του κενού στους ηλεκτρικούς σωλήνες ή τις ηλεκτρικές λάμπες — Οξείδια του σιδήρου μετ' αλκαλίων προς καθορισμό των αερίων — Αμμωνιακά ύδατα και ακάθαρτα αμμωνιακά άλατα, όλα προερχόμενα από τον καθαρισμό του φωταερίου — Σουλφονικοναφθενικά οξέα και άλατα αδιάλυτα στο νερό και εστέρες τους — Ζυμέλαια και ορυκτέλαια — Μείγματα αλάτων που έχουν διαφορετικά ανιόντα — Πολτοί αντιγραφής με βάση ζελατίνη, έστω και με υπόστρωμα από χαρτί ή ύφασμα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 3901 έως 3915	Πλαστικά σε αρχικές μορφές, απορρίματα, ξέσματα και θραύσματα από πλαστικές ύλες. Εξαιρούνται εκείνα της κλάσης ex 3907 για τα οποία ο κανόνας καθορίζεται κατωτέρω	
	— Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η τιμή των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (1)
	— Άλλα	Παραγωγή κατά την οποία η αξία των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (1)
ex 3907	Συμπολυμερές, από πολυανθρακικά άλατα και συμπολυμερές του ακρυλονιτρυλίου — βουταδιενίου — στυρολίου	Παραγωγή κατά την οποία όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται, ταξινομούνται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υλικά που ταξινομούνται στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (1)
ex 3916 έως 3921	Ημικατεργασμένα προϊόντα και τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3916, ex 3917 και ex 3920, για τα οποία οι κανόνες ορίζονται κατωτέρω	
	— Επίπεδα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια ή κομμένα σε σχήμα άλλο από τετράγωνο ορθογώνιο. Άλλα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια	Κατεργασία κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
	— Άλλα	
	— Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η αξία του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (1)
	— Άλλα	Παραγωγή κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (1)
ex 3916 και ex 3917	Είδη με καθορισμένη μορφή και σωλήνες	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η αξία των υλικών που ταξινομούνται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20 % της αξίας του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
ex 3920	Ιοντομερές σε φύλλα ή μεμβράνες	Παραγωγή από θερμοπλαστικό πολυμερές που έχει υποστεί μερική εξαλάτωση και το οποίο είναι συνπολυμερές αιθυλενίου και μετακρυλικού οξέος με μερική εξουδετέρωση από ιόντα μετάλλων, κυρίως ψευδαργύρου και νατρίου

(1) [illegible] περίπτωση προϊόντων που απαρτίζονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1)	(2)	(3)
3922 έως 3926	Τεχνουργήματα από πλαστικό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4001	Πλάκες ερρυτιδωμένων φύλλων καουτσούκ για σόλες υποδημάτων	Έλαση ερρυτιδωμένων φύλλων φυσικού καουτσούκ
4005	Καουτσούκ αναμειγμένο, μη βουλκανισμένο, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
4012	Επίσωτρα αναγομωμένα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ. Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα, πέλματα επισώτρων με πιεσμένο αέρα, που μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται, και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (τιράντες) από καουτσούκ	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 4011 ή 4012
ex 4017	Τεχνουργήματα από σκληρυμένο καουτσούκ	Κατασκευή από σκληρυμένο καουτσούκ
ex 4102	Πρόβεια δέρματα αποψιλωμένα	Αποψίλωση προβείων δερμάτων
4104 έως 4107	Δέρματα, αποτριχωμένα ή χωρίς μαλλί, άλλα από τα δέρματα που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 4108 και 4109	Ξαναδέψασμα δεψασμένων δερμάτων Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
4109	Δερματα βερνικωμένα (λουστρίνια) ή επιστρωμένα. Δερματα επιμεταλλωμένα	Κατασκευή από δέρματα των κλάσεων 4104 έως 4107, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4302	Δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα που έχουν συναρμολογηθεί:	
	— Φύλλα, σάκοι, τετράγωνα, σταυροί και παρόμοιες μορφές	Λεύκανση και βαφή εκτός από την κοπή και συναρμολόγηση των μη συναρμολογημένων, ψεκασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερμάτων
	— Άλλα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα
4303	Ενδύματα, εξαρτήματα ενδυμάτων και άλλα είδη από γουνοδέρματα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα της κλάσης 4302
ex 4403	Ξυλεία ελαφρά τετραγωνισμένη	Κατασκευή από ξυλεία ακατέργαστη, ξεφλουδισμένη ή απλώς χοντροπελεκημένη η ελαφρά στρογγυλεμένη
ex 4407	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm	Λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλλημα με δακτυλικό αρμό ξυλείας
ex 4408	Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα-πλακέ) πάχους όχι μεγαλύτερου των 6 mm (έστω και συγκολλημένα) και άλλη ξυλεία πριονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm	Συγκόλληση, πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας
ex 4409	Ξυλεία (στην οποία περιλαμβάνονται και οι σανίδες και τα πηχάκια για παρκέτα, μη συναρμολογημένα) με καθορισμένη μορφή (με εξοχές-γλωσσίδια, αυλάκια, εντομές, πλαγιοτομές, αρμούς σε «V» γλυφές, στρογγυλεμένη ή παρόμοια) σ' όλο το μήκος μίας ή περισσοτέρων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με οδοντωτό αρμό:	Λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας
	— Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφες για πλαισια και καλούπια
ex 4410 έως ex 4413	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διάκοσμο, ηλεκτρικούς αγωγούς και παρόμοια	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφες για πλαισια και καλούπια

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια κύλινδρα και παρόμοια είδη συσκευασίας πλήρη από ξύλο	Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις
ex 4416	Βαρέλια, κάδοι, μαστέλλα, κουδάδες και έτερα τεχνουργήματα βαρελοποιίας και τα μέρη αυτών	Κατασκευή από δούγες από ξύλο, που δεν έχουν δουλευτεί παρά μόνο πριονισθεί στις δύο κύριες επιφάνειες
ex 4418	— Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές και κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε άλλη κλάση από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, κυψελώδεις πλάκες-διαφράγματα, πέταυρα (shingles και shakes) μπορούν να χρησιμοποιούνται
	— Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Πήχες από απλό ξύλο ή γλυφές για πλαίσια και καλούπια
ex 4421	Ξυλεία προετοιμασμένη για σπίρτα	Κατασκευή από ξύλο οποιασδήποτε κλάσης εκτός από ξυλεία σε λεπτότατα ραβδιά της κλάσης 4409
4503	Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό	Κατασκευή από φελλό που κατατάσσεται στην κλάση 4501
ex 4811	Χάρτης και χαρτόνια απλώς γραμμογραφημένα, με γραμμές ή με τετραγωνίδια, σε κυλίνδρους ή φύλλα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
4816	Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία «αυτοαντιγραφής» και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγράφων πλήρεις και πλάκες όφσετ, από χαρτί, έστω και συσκευασμένα σε κουτιά	Κατασκευή από ύλες που χρησιμεύουν στην παραγωγή χαρτιού του κεφαλαίου 47
4817	Φάκελοι, επιστολικά δελτάρια, ταχυδρομικά δελτάρια μη εικονογραφημένα και δελτάρια αλληλογραφίας, από χαρτί ή από χαρτόνι. Κουτιά, θήκες και παρόμοιες μορφές από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συλλογή ειδών αλληλογραφίας	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4818	Χαρτί υγείας	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
ex 4819	Χαρτόνια, κουτιά, κιβώτια, σάκοι και άλλα κιβώτια συσκευασίας από χαρτί, χαρτόνι, χαρτοβάμβακα ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
ex 4820	Χαρτί γραμμάτων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4823	Άλλα χαρτιά, χαρτόνια, χαρτοβάμβακας ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης, κομμένα σε καθορισμένα μεγέθη και σχήματα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
4909	Ταχυδρομικά δελτάρια τυπωμένα ή εικονογραφημένα. Δελτάρια τυπωμένα με ευχές ή προσωπικά μηνύματα, έστω και εικονογραφημένα, με ή χωρίς φακέλους, διακοσμήσεις ή επικολλήσεις	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 4909 ή 4911

(1)	(2)	(3)
4910	Ημερολόγια κάθε είδους, τυπωμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μπλοκ ημερολογίων	
	— Ημερολόγια τύπου «διαρκές» ή με μπλοκ που μπορούν να αντικατασταθούν τοποθετημένα σε βάσεις που δεν είναι από χαρτί ή χαρτόνι	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες που δεν υπάγονται στις κλάσεις 4909 ή 4911
ex 5003	Απορρίμματα από μετάξι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για εκτύλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξυφτίδια, λαναρισμένα ή χτενισμένα	Κτένισμα ή λανάρισμα απορριμμάτων μεταξιού
5501 έως 5507	Μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
ex κεφάλαιο 50 έως κεφάλαιο 55	Νήμα, μονόκλωστα νήματα και κλωστή	Παραγωγή από (¹): — μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση — άλλες φυσικές ίνες όχι λαναρισμένες ή κτενισμένες ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένες για κλώση — χημικές ουσίες ή πολτός κλωστοϋφαντουργίας, ή — υλικά χαρτοποιίας
	Υφάσματα:	
	— Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Παραγωγή από απλά νήματα (¹)
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — νήματα κοκοφοίνικα, — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — από χημικές ύλες, υφαντικούς πολτούς ή — ύλες για την παραγωγή χαρτιού ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, προς ξήρανση, ύγρανση με ατμό, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 56	Βάτες, πιλήματα, «μη υφασμένα», ειδικά νήματα, σχοινιά και είδη σχοινοποιίας και άλλα παρόμοια είδη, με εξαίρεση τις κλάσεις 5602, 5604, 5605 και 5606, για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από (¹): — νήματα κοκοφοίνικα, — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες, ή υφαντικούς πολτούς

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
5602	Πιλήματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις:	
	— Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, — ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 deciter, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες από καζεΐνη, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά. Υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη	
	— Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ βουλκανισμένο επικεκαλυμμένα με υφαντικές ίνες	Κατασκευή εκ γυμνών νημάτων και σχοινιών εκ καουτσούκ βουλκανισμένου
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλα με μορφή νημάτων, λουρίδων ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού
5606	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες. Νήματα σενίλλης. Νήματα με την ονομασία «αλυσιδίτσα»	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού

(¹) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
κεφάλαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες	
	— Από πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, — ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
	— Από άλλα πιλήματα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — νήματα από ίνες καρυδιών κοκοφοίνικα, — συνθετικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων, — φυσικές ίνες, ή — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση
εκ κεφάλαιο 58	Ειδικά υφάσματα, υφάσματα θυσσανωτά ή φλοκωτά, δαντέλες, είδη επίστρωσης, κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής, κεντήματα, με εξαίρεση τις κλάσεις 5805 και 5810 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω:	
	— Υφάσματα συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Παραγωγή από απλά νήματα (¹)
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύγρανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσεριζμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ 6

(1)	(2)	(3)
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφανή για το σχέδιο υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πιλοποιία	Κατασκευή από νήματα
5902	Επίπεδες επιφάνειες υφασμένες για επίσωτρα με πεπιεσμένο αέρα, που παίρνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νάυλον ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγιόν βισκόζης:	
	— Που περιέχουν όχι περισσότερο από 90 % κατά βάρος υφαντικές ύλες	Κατασκευή από νήματα
	— Άλλα	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5903	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανωτές στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Κατασκευή από νήματα
5904	Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα ή επικάλυμμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Κατασκευή από νήματα (¹)
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες	
	— Εμποτισμένες, επιχρισμένες, επικαλυμμένες ή με επάλληλες στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες	Κατασκευή από νήματα
	— Άλλοι	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — νήματα κοκοφοίνικα — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό, — μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή Τύπωση συνοδευόμενη από εργασίες αποπεράτωσης ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύγρανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία δια την μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, (μερσερισμός) υφασμάτων των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει κατά ποσοστόν το 47,5 % της αξίας του προϊόντος
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	
	— Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
5906 *(συνέχεια)*	— Άλλα υφάσματα από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 90 % των υφασμάτων	Κατασκευή από χημικές ύλες
	— Άλλα	Κατασκευή από νήματα
5907	Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφικής για σκηνικά θεάτρων, παρασκευάσματα εργαστηρίων ή ανάλογες χρήσεις	Κατασκευή από νήματα
εx 5908	Αμίαντα φωτισμού, έστω και διαποτισμένα	Κατασκευή από σωληνωτά υφάσματα πλεκτά
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση:	
	— Δίσκοι και κορώνες στίλβωσης εκτός των εκ πιλήματος της κλάσης 5911	Κατασκευή από νήματα ή απορρίμματα υφασμάτων ή ράκη της κλάσεως 6310
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — νήματα κοκοφοίνικα — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
κεφάλαιο 60	Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης από ύφασμα πλεκτό:	
	— Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που παράγονται ευθέως σε σχήματα	Κατασκευή από νήματα (²)
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
εx κεφάλαιο 62	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης, μη πλεγμένα, με εξαίρεση τις κλάσεις εx 6202, εx 6204, εx 6206, εx 6209, εx 6210, εx 6211, 6213, 6214, εx 6216 και εx 6217 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από νήματα (²)
εx 6202, εx 6204, εx 6206, εx 6209, εx 6211 και εx 6217	Ενδύματα και άλλα συμπληρώματα της ένδυσης για γυναίκες και μικρά παιδιά	Κατασκευή από νήματα (²) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (²)

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(²) Βλέπε σημείωση αριθ. 7 για την επεξεργασία υφαντικών ειδών κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής.

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 και ex 6217	Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικεκαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Κατασκευή από νήματα (1) ή Κατασκευή από μη επικεχρισμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (1)
6213 και 6214	Μαντήλια και μαντηλάκια τσέπης, σάλια, σάρπες, μαντήλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντήλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη:	
	— Κεντήματα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα (άλλα από πλεκτά) των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (1)
	— Άλλα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2)
ex 6217	Εσωτερικά συμπληρώματα γιακάδων και μανικετιών, κομμένα	Κατασκευή στην οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6301 έως 6304	Κλινοσκεπάσματα, πανικά κρεβατιού, κ.λπ. Άλλα είδη επίπλωσης:	
	— Από πίλημα ή μη υφασμένα υφάσματα	Παραγωγή από (2): — φυσικές ίνες, ή — χημικά υλικά ή πολτό κλωστοϋφαντουργίας
	— Άλλα	
	— Κεντητά	Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (2) (3) ή Παραγωγή από μη κεντητό ύφασμα (όχι πλεκτό με οποιονδήποτε τρόπο), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου υφάσματος που δεν είναι κεντητό δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
	— Άλλα	Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (2) (3)
6305	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας	Κατασκευή από (2): — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές, ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(1) Βλέπε σημείωση αριθ. 7 για την επεξεργασία υφαντικών ειδών κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής.

(2) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(3) Για πλεκτά προϊόντα όχι ελαστικά ή επενδυμένα ή επικαλυμμένα ή εμποτισμένα με καουτσούκ, που προκύπτουν με ραφή ή συναρμολόγηση τεμαχίων πλεκτού υφάσματος (κομμένου ή πλεγμένου κατευθείαν στο απαιτούμενο σχήμα), βλέπε εισαγωγική σημείωση αριθ. 7.

(1)	(2)	(3)
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κλπ., ιστία για βάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά, εξωτερικά προπετάσματα (τέντες), σκηνές και είδη για κατασκήνωση	
	— Μη υφασμένα υφάσματα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
	— Άλλα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (¹)
ex 6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αχνάρια για ενδύματα (πατρόν)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6308	Συνδυασμοί που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάνδηλων ή πετσετών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	Κάθε τεμάχιο του σετ πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ίσχυε αν το τεμάχιο δεν συμπεριλαμβανόταν στο σετ. Εντούτοις, μη καταγόμενα είδη μπορούν να ενσωματώνονται με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του σετ
6401 έως 6405	Υποδήματα	Κατασκευή από ύλες οιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τα συναρμολογημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόντα) των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέλμα ή σε άλλα κατώτερα μέρη και που δεν έχουν εξωτερικά πέλματα της κλάσης 6406
6503	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής από πίλημα, κατασκευασμένα από τις καμπάνες ή τους δίσκους της κλάσης 6501, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (²)
6505	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής, πλεγμένα ή κατασκευασμένα από δαντέλες, πίλημα ή άλλα υφαντουργικά προϊόντα, σε τεμάχια (αλλά όχι σε ταινίες), έστω και στολισμένα. Δίχτυα και φιλίδες για τα μαλλιά του κεφαλιού, από κάθε ύλη, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (²)
6601	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-ράβδοι για τη βροχή, οι ομπρέλες κήπου για τον ήλιο και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 6803	Τεχνουργήματα από φυσικό σχιστόλιθο ή από συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο σχιστόλιθο
ex 6812	Τεχνουργήματα από αμίαντο. Τεχνουργήματα από μείγματα με βάση τον αμίαντο ή με βάση τον αμίαντο και τον μαγνησίτη	Παραγωγή από υλικά οποιασδήποτε κλάσης
ex 6814	Τεχνουργήματα από μαρμαρυγία, συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία)
7006	Γυαλί των κλάσεων 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χαραγμένο, διάτρητο, σμαλτωμένο ή αλλιώς κατεργασμένο, αλλά μη πλαισιωμένο ούτε συνδυασμένο με άλλες ύλες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7007	Γυαλί ασφαλείας, που αποτελείται από γυαλιά σκληρυμένα με αφή ή που σχηματίζονται από συγκολλημένα φύλλα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7008	Μονωτικές πλάκες από γυαλί με πολλαπλές επιφάνειες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001

(¹) Για ειδικές περιπτώσεις σχετιζόμενες με τα προϊόντα κατασκευασμένα από μείγμα υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 6

(²) Βλέπε σημείωση αριθ. 7

(1)	(2)	(3)
7009	Καθρέφτες από γυαλί, έστω και με πλαίσιο, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι οπισθοσκοπικοί καθρέφτες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
*7010	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνάρια για δοχεία και παρόμοια δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία από γυαλί. Πώματα και λοιπά είδη από γυαλί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος ή Λάξευση από φιάλες και φιαλίδια με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής
7013	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και Λάξευση υάλινων αντικειμένων με την προϋπόθεση ότι η αξία των μη λαξευμένων αντικειμένων δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (με εξαίρεση τη μεταξογραφική τύπωση αντικειμένων) από γυαλί φυσούμενο με το χέρι του οποίου η αξία δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7019	Τεχνουργήματα από ίνες υάλου (άλλα από νήματα)	Κατασκευή από: — φυτίλια, νήματα με απανωτές στρώσεις (Rovings), τεμαχισμένα κλώσματα, μη χρωματιστά — γυάλινο μαλλί
ex 7102, ex 7103 και ex 7104	Πέτρες πολύτιμες ή ημιπολύτιμες και πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες, κατεργασμένες	Κατασκευή από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες ή πέτρες συνθετικές, ή ανασχηματισμένες, άξεστες
7106, 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα:	
	— Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 7106, 7108 ή 7110 ή Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολυτίμων μετάλλων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110 ή Κράματα πολυτίμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 μεταξύ τους ή με βασικά μέταλλα
	— Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα
7107, ex 7109 και ex 7111	Μέταλλα κοινά επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Έλαση, εφελκυσμός, συρματοποίηση ή σφυροκόπηση ή θρυμματισμός ακατέργαστων πολυτίμων μετάλλων
7116	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες, ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	Κατασκευή από μη επικεχρισμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή από τμήματα από βασικά μέταλλα, μη επιστρωμένων ή καλυμμένων με πολύτιμα μέταλλα της κλάσης 7117, με τον όρο ότι η αξία όλων των μετάλλων που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205
7208 έως 7216	Πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7207
ex 7218, 7219 έως 7222	Ημιτελή προϊόντα, πλατειά αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτο χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7218
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα της κλάσης 7218
ex 7224, 7225 έως 7227	Ημιτελή προϊόντα, πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα κράματα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7224
7228	Ράβδοι και είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα. Ραβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χαλυβοκράματα ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206, 7218 ή 7224
7229	Σύρματα από άλλα χαλυβοκράματα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα χαλυβοκραμάτων της κλάσης 7224
ex 7301	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7302	Στοιχεία σιδηροδρομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, σιδηροτροχιές, αντιτροχιές και οδοντώματα, ελάνες .... ράβδοι χειρισμού των ελανών κλειδιών και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στήριξης, πλάκες σύσφιξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στερέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7304, 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο (άλλο από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών, υδροφραχτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια, φράγματα, κιγκλιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406. Λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιούνται σε κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 7315	Αντιολισθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7322	Σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, μη θερμαινόμενα δι' ηλεκτρισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7322 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εχ κεφάλαιο 74	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό, με εξαίρεση τις κλάσεις 7401 μέχρι 7405· ο κανόνας για την κλάση εχ 7403 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εχ 7403	Κράματα χαλκού, σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από καθαρισμένο χαλκό, ακατέργαστο, απορρίμματα και θραύσματα
εχ κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο, με εξαίρεση τις κλάσεις 7501 μέχρι 7503	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εχ κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από εκείνου των κλάσεων 7601, 7602 και εχ 7616. Οι κανόνες για τις κλάσεις 7601 και εχ 7616 καθορίζονται κατωτέρω	Παραγωγή κατά την οποία: — όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊόντος και — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
εχ 7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παραγωγή με θερμική ή ηλεκτρολυτική κατεργασία από αργίλιο όχι σε κράμα ή απορρίμματα και θραύσματα αργιλίου
εχ 7616	Τεχνουργήματα από αργίλιο εκτός από μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες μπορούν να χρησιμοποιούνται, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εχ κεφάλαιο 78	Μόλυβδος και τεχνουργήματα μολύβδου, με εξαίρεση τις κλάσεις 7801 και 7802· ο κανόνας για τα προϊόντα της κλάσης 7801 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7801	Μόλυβδος σε ακατέργαστη μορφή:	
	— Μόλυβδος καθαρός	Κατασκευή από «χελώνες» μολύβδου ή «μεταχειρισμένο» μόλυβδο
	— Άλλος	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 79	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα ψευδαργύρου με εξαίρεση τις κλάσεις 7901 και 7902· ο κανόνας για την κλάση 7901 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7901	Ψευδάργυρος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7902 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
εx κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο με εξαίρεση τις κλάσεις 8001, 8002 και 8007· ο κανόνας για την κλάση 8001 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8001	Κασσίτερος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 8002 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
εx κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα, κατεργασμένα, τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το χρησιμοποιούμενο προϊόν δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8202 μέχρι 8205. Τα εργαλεία όμως των κλάσεων 8202 μέχρι 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8207	Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, διεύρυνση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τόρνευση, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διέλευση (πέρασμα από συρματωτήρα με θερμοπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή βυθομέτρησης	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8208	Μαχαίρια και κοφτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια και οι λεπίδες τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαιριών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8214	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεοπωλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες). Εργαλεία και σύνολα εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαιριών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8215	Κουτάλια, πιρούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λαβές από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 8306	Αγαλματίδια και άλλα είδη για τον εσωτερικό στολισμό και διακόσμηση από κοινά μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, οι άλλες ύλες της κλάσης 8306 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις. Μέρη αυτών των μηχανών και συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8403, ex 8404, 8406 έως 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 έως 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 έως 8447, ex 8448, 8452, 8456 έως 8466, 8469 έως 8472, 8480, 8484 και 8485	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8403 και ex 8404	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402, και βοηθητικές εγκαταστάσεις για τους λέβητες κεντρικής θέρμανσης	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8403 και 8404. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες των κλάσεων 8403 και 8404, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους, αθροιστικά, δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8406	Ατμοστρόβιλοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο που η ανάφλεξή τους γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8408	Κινητήρες με έμβολο, που η ανάφλεξή τους γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντήζελ ή ημιντήζελ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8409	Μέρη προοριζόμενα αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8415	Μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στις οποίες ο υγρομετρικός βαθμός δεν μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8418	Ψυγεία, καταψύκτες και άλλες μηχανές ή συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό. Αντλίες θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος της κλάσης 8415	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 8419	Μηχανήματα για βιομηχανίες ξύλου, χαρτοπολτού και χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8420	Καλάνδρες και έλαστρα, άλλα από εκείνα για τα μέταλλα ή το γυαλί, και κύλινδροι για τα μηχανήματα αυτά	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8425 έως 8428	Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, την εκφόρτωση και τη διακίνηση φορτίων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8429	Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (Angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυάρια, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα:	
	— Οδοστρωτήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8430	Άλλα μηχανήματα για μετακίνηση γαιών, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μεταλλεύματα. Μηχανήματα για την έμπηξη ή αφαίρεση πασσάλων, εκχιονιστήρες	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, η τιμή των υλών της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 8431	Εξαρτήματα οδοστρωτήρων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής του προϊόντος
8439	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή του πολτού από ινώδεις ύλες που περιέχουν κυτταρίνη ή για την κατασκευή ή την τελική επεξεργασία χαρτιού ή χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8441	Άλλες μηχανές και συσκευές για την κατεργασία χαρτόμαζας χαρτιού ή χαρτονιού, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μηχανές κοπής κάθε τύπου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8444 έως 8447	Μηχανήματα των κλάσεων αυτών χρησιμοποιούμενα στην υφαντουργία	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 8448	Βοηθητικές μηχανές και συσκευές χρησιμοποιούμενες μαζί με τα μηχανήματα των κλάσεων 8444 και 8445	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράψιμο των φύλλων βιβλίου της κλάσης 8440. Έπιπλα, βάσεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές. Βελόνες για ραπτομηχανές	
	— Ραπτομηχανές (για απλό γαζί μόνο) με κεφαλή βάρους το πολύ 16 kg χωρίς κινητήρα, ή 17 kg με κινητήρα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — η αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση της κεφαλής (χωρίς κινητήρα) δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των αντίστοιχων καταγόμενων υλών, και — οι μηχανισμοί τάνυσης του νήματος, αγκιστροβελόνας και ζιγκ-ζαγκ είναι ήδη καταγόμενα προϊόντα
	— Άλλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8456 έως 8466	Εργαλειομηχανές και μηχανήματα, καθώς και τα εξαρτήματά τους, των κλάσεων 8456 έως 8466	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8469 έως 8472	Μηχανές γραφείου (π.χ. γραφομηχανές, υπολογιστικές μηχανές αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων, φωτοαντιγραφικές μηχανές, συρραπτικές μηχανές)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8480	Πλαίσια χυτηρίου. Βάσεις για μήτρες. Μοντέλλα για μήτρες. Μήτρες για μέταλλα (άλλες από τις μήτρες χελωνών), μεταλλικά καρβίδια, γυαλί, ορυκτές ύλες, καουτσούκ ή πλαστικές ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8484	Μεταλλοπλαστικά ή παρεμβύσματα (φλάντζες). Συλλογές ή συνδυασμοί παρεμβυσμάτων διαφόρων συνθέσεων, που παρουσιάζονται σε σακουλάκια, φακέλλους ή ανάλογες συσκευασίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8485	Μέρη μηχανών συσκευών που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό και δεν έχουν ηλεκτρικές συνδέσεις, μέρη με ηλεκτρική μόνωση, διατάξεις πηνίων, επαφές, ούτε άλλα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 85	Ηλεκτρικές μηχανές, συσκευές και εξοπλισμός και τα μέρη τους. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών. Εξαιρούνται όσα είδη υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή μέρη κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8501, 8502, εx 8518, 8519 έως 8529, 8535 έως 8537, 8542, 8544 έως 8546 και 8548	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της κλάσης 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και περιστροφικοί μετατροπείς	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8501 και 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού, αθροιστικά, 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους. Μεγάφωνα, έστω και μη προσαρμοσμένα στις θήκες τους. Ακουστικά, έστω και συνδυασμένα με μικρόφωνο. Ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας. Ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων μη καταγομένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιουμένων καταγομένων υλών

(1)	(2)	(3)
8519	Συσκευές περιστροφής των δίσκων (πικάπ), ηλεκτρόφωνα, κασετόφωνα και άλλες συσκευές αναπαραγωγής του ήχου χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου:	
	— Ηλεκτρικά γραμμόφωνα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8520	Μαγνητόφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων (βίντεο)	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8522	Μέρη και εξαρτήματα των συσκευών των κλάσεων 8519 μέχρι 8521	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8523	Αχρησιμοποίητα υποθέματα έτοιμα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, άλλα από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8524	Δίσκοι, ταινίες και άλλα υποθέματα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, είδη με εγγραφή, στα οποία περιλαμβάνονται και οι μήτρες και τα γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων, αλλά με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37:	
	— Μήτρες και γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8523 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8525	Συσκευές εκπομπής για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιοτηλεγραφία, τη ραδιοφωνία ή την τηλεόραση, έστω και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8526	Συσκευές ραδιοανίχνευσης (ραντάρ), συσκευές ραδιοναυσιπλοΐας και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8527	Συσκευές λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιοτηλεγραφία ή τη ραδιοφωνία, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή ωρολογιακή συσκευή	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8528	Συσκευές λήψης για την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές προβολής ταινιών βίντεο με ή χωρίς οθόνη), έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία ή με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8529	Μέρη που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8525 μέχρι 8528:	
	— Που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8535 και 8536	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, προστασία, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8537	Πίνακες, πλάκες, κονσόλες, αναλόγια, ερμάρια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι αριθμητικοί πίνακες ελέγχου) και άλλα υποθέματα που φέρουν δύο ή περισσότερες συσκευές των κλάσεων 8535 ή 8536, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που ενσωματώνουν όργανα ή συσκευές του κεφαλαίου 90, άλλα από τις συσκευές διανομής της κλάσης 8517	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8542	Ολοκληρωμένα κυκλώματα και ηλεκτρονικές μικροδιατάξεις	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8541 ή 8542 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού αθροιστικά 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και επισμαλτωμένα ή ανοδιωμένα) εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τεμάχια. Καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με συνδετικά τεμάχια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήκτρες από άνθρακα, άνθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη, για ηλεκτρική χρήση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8548	Μέρη ηλεκτρικά μηχανών ή συσκευών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8601 έως 8607	Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8608	Εξαρτήματα και τεμάχια στερέωσης σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών. Μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης, ασφάλειας και ελέγχου για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές το οδικό ή ποτάμιο δίκτυο, χώρους στάθμευσης, λιμενικές εγκαταστάσεις ή αεροδρόμια. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και, — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας δασμολογικής κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8609	Εμπορευματοκιβώτια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές) ειδικά κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εχ κεφάλαιο 87	Οχήματα άλλα από εκείνα των σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών, μέρη και εξαρτήματά τους. Εξαιρούνται εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8709 έως 8711, εχ 8712, 8715 και 8716	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8709	Αυτοκίνητα οχήματα χωρίς διάταξη ανύψωσης των τύπων που χρησιμοποιούνται σε εργοστάσια, αποθήκες, λιμάνια ή αεροδρόμια, για τη μεταφορά εμπορευμάτων σε μικρές αποστάσεις. Οχήματα-ελκυστήρες, των τύπων που χρησιμοποιούνται στις αποβάθρες σιδηροδρομικών σταθμών. Τα μέρη των παραπάνω οχημάτων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8710	Άρματα και θωρακισμένα αυτοκίνητα μάχης, με ή χωρίς τον οπλισμό τους. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8711	Μοτοσικλέτες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα μοτοποδήλατα) και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο (καλάθι). Πλάγια κιβώτια: — Με παλινδρομικό εμβολοφόρο κινητήρα εσωτερικής καύσης, κυλινδρισμού:	
	— Που δεν υπερβαίνει τα 50 cm³	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
εχ 8712	Δίτροχα οχήματα χωρίς ρουλεμάν	Κατασκευή από ύλες που δεν υπάγονται στην κλάση 8714
8715	Παιδικά αμαξάκια και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8716	Ρυμουλκούμενα και ημιρυμουλκούμενα οχήματα. Άλλα οχήματα χωρίς μηχανική προώθηση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και, — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8803	Μέρη των συσκευών των κλάσεων 8801 ή 8802	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8803 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8804	Αλεξίπτωτα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα πηδαλιοχούμενα) και τα στροφόπτωτα (rotochutes). Τα μέρη και εξαρτήματά τους	
	— Στροφόπτωτα αλεξίπτωτα	Κατασκευή με ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανόμενων των λοιπών υλών της κλάσης 8804
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8804 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8805	Συσκευές και διατάξεις για την εκτόξευση αεροσκαφών. Συσκευές και διατάξεις για την προσγείωση αεροσκαφών και τα παρόμοια. Συσκευές εδάφους για την εκπαίδευση στην πτήση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8805 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 89	Πλοία, λέμβοι και πλωτές κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κύτη της κλάσης 8906
εχ κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας, κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου, ακρίβειας. Όργανα και συσκευές ιατροχειρουργικής. Μέρη και εξαρτήματα αυτών των οργάνων ή συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που εμπίπτουν στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 9001, 9002, 9004, εχ 9005, εχ 9006, 9007, 9011, εχ 9014, 9015 έως 9017, εχ 9018 και 9024 έως 9033	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9001	Οπτικές ίνες και δέσμες οπτικών ινών. Καλώδια από οπτικές ίνες, άλλες από εκείνες της κλάσης 8544. Ύλες πόλωσης σε φύλλα ή πλάκες. Φακοί (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι φακοί επαφής), πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, μη συναρμολογημένη, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι οπτικά κατεργασμένο	Κατασκευή κατά την οποία ή αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9002	Φακοί, πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα ή συσκευές, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι κατεργασμένο οπτικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9004	Ματογυάλια (διορθωτικά, προστατευτικά ή άλλα) και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εχ 9005	Διόπτρες δύο οπτικών πεδίων και ενός οπτικού πεδίου, τηλεσκόπια και οι βάσεις τους. Εξαιρούνται τα αστρονομικά τηλεσκόπια διάθλασης και οι βάσεις τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
εχ 9006	Φωτογραφικές μηχανές (άλλες από τις κινηματογραφικές). Φωτογραφικές συσκευές και διατάξεις για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) και λαμπτήρες φλας, άλλοι από τους λειτουργούντες με ηλεκτρική ανάφλεξη	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9007	Κινηματογραφικές μηχανές λήψης και προβολής, έστω και με ενσωματωμένες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9011	Σύνθετα οπτικά μικροσκόπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μικροσκόπια για τη μικροφωτογραφία, τη μικροκινηματογραφία ή τη μικροπροβολή	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
εχ 9014	Άλλα όργανα και συσκευές ναυσιπλοΐας	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9015	Όργανα και συσκευές γεωδαισίας, τοπογραφίας καθώς και φωτογραμμετρίας, υδρογραφίας, ωκεανογραφίας, υδρολογίας, μετεωρολογίας και γεωφυσικής, με εξαίρεση τις πυξίδες. Τηλέμετρα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9016	Ζυγοί ευαίσθητοι σε βάρος 5 εκατοστογράμμων ή λιγότερο, με ή χωρίς σταθμά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9017	Όργανα σχεδίασης, χάραξης ή υπολογισμού (π.χ. μηχανές σχεδίασης, παντογράφοι, μοιρογνωμόνια, σύνολα σχεδιαστικών οργάνων, λογαριθμικοί κανόνες και δίσκοι). Όργανα μέτρησης του μήκους για χρήση με το χέρι (π.χ. μέτρα, μετροταινίες, μικρόμετρα, παχύμετρα) που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 9018	Οδοντιατρικά καθίσματα με ενσωματωμένες οδοντιατρικές συσκευές ή οδοντιατρικό πτυελοδοχείο	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των λοιπών υλών της κλάσης 9018
9024	Μηχανές και συσκευές για δοκιμές της σκληρότητας της αντοχής σε θλίψη ή εφελκυσμό της ελαστικότητας και των άλλων μηχανικών ιδιοτήτων των υλικών (π.χ. μετάλλων, ξύλου, υφαντικών υλών, χαρτιού, πλαστικών υλών)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9025	Πυκνόμετρα, αραιόμετρα κάθε είδους και παρόμοια όργανα που επιπλέουν, θερμόμετρα, πυρόμετρα, βαρόμετρα, υγρόμετρα και ψυχρόμετρα, που καταγράφουν ή όχι τα αποτελέσματα της μέτρησης, έστω και συνδυασμένα μεταξύ τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9026	Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο της παροχής, της στάθμης, της πίεσης και των άλλων μεταβλητών χαρακτηριστικών των υγρών και των αερίων (π.χ. μετρητές παροχής, σταθμοδείκτες, μανόμετρα, μετρητές θερμότητας), με εξαίρεση τα όργανα και συσκευές των κλάσεων 9014, 9015, 9028 και 9032	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9027	Όργανα και συσκευές για αναλύσεις φυσικές ή χημικές (π.χ. πολωσίμετρα διαθλασίμετρα, φασματόμετρα, αναλυτές αερίων και καπνού). Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο του ιξώδους, του πορώδους, της διαστολής, της επιφανειακής τάσης και τα παρόμοια, για μέτρηση της θερμότητας, του ήχου και του φωτός (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φωτόμετρα φωτογράφησης). Μικροτόμοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9028	Μετρητές αερίων, υγρών ή ηλεκτρισμού, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι πρότυποι μετρητές (διακριβωτήρες)	
	— Μέρη και εξαρτήματα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9029	Μετρητές στροφών, μετρητές παραγωγής, ταξίμετρα, μετρητές διανυόμενων αποστάσεων, βηματόμετρα. Συσκευές ένδειξης της ταχύτητας και ταχύμετρα, άλλα από εκείνα της [illegible]σης 9014 ή 9015, στροβοσκόπια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9030	Ταλαντοσκόπια (παλμοσκόπια), αναλυτές φάσματος και άλλα όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο των ηλεκτρικών μεγεθών, εξαιρουμένων των μετρητών της κλάσης 9028. Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή ανίχνευση των ακτινοβολιών άλφα, βήτα, γάμμα, Χ και των κοσμικών ή άλλων ακτινοβολιών ιονισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9031	Όργανα, συσκευές και μηχανήματα μέτρησης ή ελέγχου που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9032	Όργανα και συσκευές για αυτόματη ρύθμιση ή αυτόματο έλεγχο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9033	Μέρη και εξαρτήματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή είδη του κεφαλαίου 90	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εκ κεφάλαιο 91	Ωρολόγια, εκτός από εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 9105, 9109 έως 9113	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9105	Ωρολόγια μεγάλα, εκκρεμή, εγερτήρια και παρόμοιες συσκευές ωρολογοποιίας, με μηχανισμό διαφορετικό του μηχανισμού των ωρολογίων θυλακίου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9109	Μηχανισμοί ωρολογοποιίας, πλήρεις και συναρμολογημένοι, εκτός από τους μηχανισμούς των ωρολογίων θυλακίου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9110	Μηχανισμοί ωρολογοποιίας πλήρεις, μη συναρμολογημένοι ή μερικώς συναρμολογημένοι (σετ μηχανισμών). Μη πλήρεις ωρολογιακοί μηχανισμοί, συναρμολογημένοι. Ημιτελείς μηχανισμοί ωρολογοποιίας	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 9114 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9111	Κάσες (κελύφη) ωρολογίων και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9112	Πλαίσια για συσκευές ωρολογοποιίας και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9113	Λουριά και μπρασελέ για ωρολόγια χεριού. Τα μέρη τους:	
	— Από κοινά μέταλλα, έστω και με επίστρωση, ή από πολύτιμα μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
κεφάλαιο 92	Μουσικά όργανα, μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 93	Όπλα, πυρομαχικά και τα μέρη και εξαρτήματά τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 9401 και εx 9403	Έπιπλα από κοινά μέταλλα, με ενσωματωμένα τμήματα όχι παραγεμισμένα, από βαμβακερό ύφασμα βάρους το πολύ 300 g/m²	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, ή Κατασκευή από βαμβακερό ύφασμα ήδη σχηματοποιημένο και έτοιμο για χρήση σε έπιπλα των κλάσεων 9401 ή 9403, με την προϋπόθεση ότι: — η αξία του υφάσματος δεν υπερβαίνει το 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — όλες οι άλλες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγωγής και υπάγονται σε κλάση άλλη από την 9401 ή την 9403
9405	Συσκευές φωτισμού (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι προβολείς) και τα μέρη τους, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Φωτεινά σήματα, φωτεινές επιγραφές καθώς και παρόμοια είδη, που διαθέτουν μόνιμη πηγή φωτισμού, και τα μέρη τους, και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9406	Προκατασκευασμένα κτίρια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9503	Άλλα παιχνίδια για παιδιά. Μικρού μεγέθους «υπό κλίμακα» μοντέλα και παρόμοια είδη, με κίνηση ή όχι. Παιχνίδια-αινίγματα (puzzles) κάθε είδους	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 9506	Πέδιλα για μπαστούνια γκόλφ	Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια
9507	Ράβδοι αλιείας, αγκίστρια και άλλα είδη για την αλιεία με αρμίδι. Απόχες για κάθε χρήση. Απομιμήσεις πτηνών (είδη άλλα από εκείνα των κλάσεων 9208 ή 9705) και παρόμοια είδη κυνηγιού	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες της ίδιας κλάσης, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 9601 και εx 9602	Γλυπτά είδη από ζωικές, φυτικές, ή ορυκτές ύλες	Κατασκευή από «κατεργασμένες» ύλες των ιδίων κλάσεων
εx 9603	Σκούπες και βούρτσες (με εξαίρεση τις τσαλόσκουπες και τα παρόμοια, καθώς και τις βούρτσες από τρίχωμα κουναβιού, σκίουρου), χειροκίνητες μηχανικές σκούπες δαπέδου, χωρίς κινητήρα. Πινέλα και ρόλοι για χρωματισμούς, ελαστικές βούρτσες, σφουγγαρόπανα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9605	Σύνολα ταξιδιού με είδη για την ατομική περιποίηση, το ράψιμο, το καθάρισμα των υποδημάτων και ενδυμάτων	Κάθε τεμάχιο ενός συνόλου (σετ) πρέπει να ανταποκρίνεται στους κανόνες που θα ίσχυαν εάν δεν περιλαμβανόνταν στο σύνολο αυτό. Ωστόσο, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται και είδη μη καταγωγής, με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του συνόλου

(1)	(2)	(3)
9606	Κουμπιά και κουμπιά-σούστες. Σκελετοί για κουμπιά και άλλα μέρη για κουμπιά ή κουμπιά-σούστες. Ημιτελή κουμπιά	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9608	Στυλογράφοι με σφαιρίδιο (μπίλια). Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πίλημα ή με άλλες πορώδεις μύτες. Στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι. Μεταλλικές αιχμές για πολυγραφικές μεμβράνες. Μηχανικά μολύβια. Κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη. Μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφυλάσσουν τις μύτες, και τα άγκιστρα συγκράτησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9609	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες καθώς και άλλα είδη υπαγόμενα στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9612	Μελανοταινίες για γραφομηχανές και παρόμοιες μελανοταινίες, εμποτισμένες με μελάνη ή αλλιώς παρασκευασμένες για να αφήνουν αποτυπώματα, έστω και τυλιγμένες σε πηνία ή καρέτες. Ταμπόν μελάνης, έστω και εμποτισμένα με ή χωρίς κουτί	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 9614	Πίπες (τσιμπούκια) και οι κεφαλές τους	Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ EUR. 1

1. Το πιστοποιητικό EUR. 1, συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό EUR. 1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής· αν συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.

2. Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού EUR. 1 είναι 210 x 297 χιλιοστά, γίνεται δε δεκτό όσον αφορά το μήκος ένα ανώτατο περιθώριο μεταξύ μικρότερου των 5 χιλιοστών και μεγαλύτερου των 8 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα για γράψιμο και ζυγίζει τουλάχιστον 25 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο. Φέρει έντυπη πράσινη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και η Τσεχική Δημοκρατία μπορούν να εξασφαλίσουν την εκτύπωση των πιστοποιητικών EUR. 1 ή να εμπιστευθούν τη φροντίδα αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε πιστοποιητικό EUR. 1. Κάθε πιστοποιητικό EUR. 1 φέρει ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. Φέρει, επιπλέον, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για την εξατομίκευσή του.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

EUR.1 Αριθ. **A** 000.000

Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψεως προ της συμπληρώσεως του εντύπου

3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)

2. Πιστοποιητικό χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ

....

και

....

(να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)

4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα

5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού

6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)

7. Παρατηρήσεις

8. Αύξων αριθμός. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων (¹). Περιγραφή των εμπορευμάτων

9. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (hl, m³, κλπ.)

10. Τιμολόγια (προαιρετική μνεία)

11. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ

Πιστοποίηση της ακριβείας της δηλώσεως

Έγγραφο εξαγωγής (²)

Υπόδειγμα .... Αριθ. ....

....

Τελωνείο ....

Χώρα ή έδαφος εκδόσεως ....

....

....

(Τόπος και ημερομηνία)

....

(Υπογραφή)

Σφραγίδα

12. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ο υπογεγραμμένος δηλώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού.

....

(Τόπος και ημερομηνία)

....

(Υπογραφή)

(¹) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα να αναφερθεί ο αριθμός των αντικειμένων ή να τεθεί η μνεία «χύδην».

(²) Να συμπληρωθεί μόνον όταν το απαιτούν οι κανόνες της χώρας ή του εδάφους εξαγωγής.

13. ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ, προς:	14. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
Ζητείται ο έλεγχος της γνησιότητας και της κανονικότητας του παρόντος πιστοποιητικού .... (Τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα .... (Υπογραφή)	Ο έλεγχος που διενεργήθη επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι το παρόν πιστοποιητικό(¹) ☐ εξεδόθη πράγματι από το αναφερόμενο τελωνείο και τα στοιχεία που περιλαμβάνει είναι ακριβή ☐ δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και κανονικότητας (βλέπε τις προσηρτημένες στο παρόν παρατηρήσεις) .... (Τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα .... (Υπογραφή) (¹) Να σημειωθεί με Χ η μνεία που ισχύει.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Το πιστοποιητικό δεν πρέπει να περιέχει ξέσματα ούτε προσθήκες. Οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις που επιφέρονται σ' αυτό πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη ενδεχομένως των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να εγκρίνεται από τον συντάξαντα το πιστοποιητικό και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή του εδάφους εκδόσεως.
2. Τα είδη που αναγράφονται επί του πιστοποιητικού πρέπει να αναγράφονται στο ένα μετά το άλλο χωρίς κενό διάστιχο και κάθε είδος πρέπει να έχει προ αυτού αύξοντα αριθμό. Αμέσως κάτω από το τελευταίο είδος πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή. Οι χώροι που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να διαγράφονται κατά τρόπο ώστε να καθίσταται αδύνατη κάθε μεταγενέστερη προσθήκη.
3. Τα εμπορεύματα περιγράφονται κατά τις εμπορικές συνήθειες με στοιχεία επαρκή για τη διαπίστωση της ταυτότητάς τους.

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	**EUR.1** Αριθ. **A** 000.000 Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψεως προ της συμπληρώσεως του εντύπου
3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)	2. Αίτηση πιστοποιητικού χρησιμοποιουμένου στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ .... και .... (να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)
	4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα | 5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού
6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)	7. Παρατηρήσεις

8. Αύξων αριθμός. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων (¹). Περιγραφή των εμπορευμάτων	9. Μικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (hl, m³, κλπ.)	10. Τιμολόγια (προαιρετική μνεία)

(¹) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα να αναφερθεί ο αριθμός των αντικειμένων ή να τεθεί η μνεία «χύδην».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ο υπογεγραμμένος εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην εμπρόσθια όψη,

ΔΗΛΩΝΩ ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΩ τις περιστάσεις που επέτρεψαν σ' αυτά τα εμπορεύματα να πληρούν τους όρους αυτούς:

....

....

....

....

ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΩ τα παρακάτω δικαιολογητικά (¹):

....

....

....

....

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΩ την υποχρέωση να προσκομίσω, αν οι αρμόδιες αρχές το ζητήσουν, οποιοδήποτε συμπληρωματικό στοιχείο που θα εκρίνετο αναγκαίο από αυτές για την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού, καθώς επίσης και να δεχθώ, εφόσον συντρέχει λόγος, οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών μου στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που αναφέρονται ανωτέρω.

ΖΗΤΩ την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού για τα εμπορεύματα αυτά.

....

(Τόπος και ημερομηνία)

....

(Υπογραφή)

(¹) Παραδείγματος χάριν: έγγραφα εισαγωγής, πιστοποιητικά κυκλοφορίας, τιμολόγια, δηλώσεις του κατασκευαστή κλπ., που αναφέρονται στα χρησιμοποιηθέντα εμπορεύματα ή στα εμπορεύματα που επανεξήχθησαν στην ίδια κατάσταση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΝΤΥΠΑ EUR. 2

1. Το έντυπο EUR. 2, συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό EUR. 1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής· αν συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.

2. Οι διαστάσεις του εντύπου EUR. 2 είναι 210x148 χιλιοστά, γίνεται δε δεκτό όσον αφορά το μήκος ένα ανώτατο περιθώριο μεταξύ μικρότερου των 5 χιλιοστών και μεγαλύτερου των 8 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα για γράψιμο και ζυγίζει τουλάχιστον 64 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και η Τσεχική Δημοκρατία μπορούν να εξασφαλίσουν την εκτύπωση των εντύπων EUR. 2 ή να εμπιστευθούν τη φροντίδα αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε έντυπο EUR. 2. Κάθε έντυπο φέρει ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. Φέρει, επιπλέον, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για την εξατομίκευσή του.

Προ της συμπληρώσεως του εντύπου να διαβασθούν με προσοχή οι οδηγίες της οπισθίας όψεως.

ΕΝΤΥΠΟ **EUR.2** Αριθ.	1 Έντυπο χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ ([1]) .... και ....
2 Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	3 Δήλωση του εξαγωγέα Ο υπογεγραμμένος, εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται ανωτέρω, δηλώνω ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για τη σύνταξη του παρόντος εντύπου και ότι προσέλαβαν την ιδιότητα καταγομένων προϊόντων κατά τους όρους που προβλέπονται από τις διατάξεις που διέπουν τις αναφερόμενες στο χώρο αριθ. 1 συναλλαγές.
4 Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	5 Τόπος και ημερομηνία
	6 Υπογραφή του εξαγωγέα
7 Παρατηρήσεις ([2])	8 Χώρα καταγωγής ([3]) / 9 Χώρα προορισμού ([4])
	10 Μεικτή μάζα (kg)
11 Σημεία, αριθμοί της αποστολής και περιγραφή εμπορευμάτων	12 Διοίκηση ή υπηρεσία της χώρας εξαγωγής ([1]) επιφορτισμένη με τον έλεγχο «εκ των υστέρων» της δηλώσεως του εξαγωγέα

([1]) Να αναγραφούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή έδαφος
([2]) Να αναγραφούν τα στοιχεία του ελέγχου που ενδεχομένως έχει ήδη διενεργηθεί από την αρμόδια διοίκηση ή υπηρεσία
([3]) Ως χώρα καταγωγής νοείται η χώρα ή ομάδα χωρών ή το έδαφος των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα
([4]) Ως χώρα νοείται μία χώρα, μία ομάδα χωρών ή ένα έδαφος

(ΟΠΙΣΘΙΑ ΟΨΗ)

13 Αίτηση ελέγχου	14 Αποτέλεσμα του ελέγχου
Ζητείται ο έλεγχος της δηλώσεως του εξαγωγέα που αναφέρεται στην εμπρόσθια όψη του παρόντος εντύπου (*)	Ο έλεγχος που διενεργήθη επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι (¹) ☐ οι ενδείξεις και μνείες που αναγράφονται στο παρόν έντυπο είναι ακριβείς ☐ το παρόν έντυπο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και κανονικότητας (βλέπε τις προσαρτημένες παρατηρήσεις)
............................, ... 19.....	............................, ... 19.....
(Τόπος και ημερομηνία)	(Τόπος και ημερομηνία)
Σφραγίδα	Σφραγίδα
.... (Υπογραφή)	.... (Υπογραφή)
	(¹) Να σημειωθεί με Χ η μνεία που ισχύει.

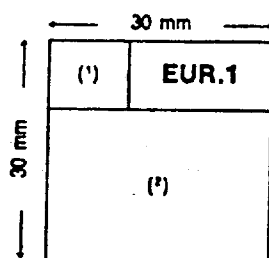
(*) Ο έλεγχος εκ των υστέρων των εντύπων EUR. 2 διενεργείται δειγματοληπτικώς ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες σε ό,τι αφορά τη γνησιότητα του εντύπου και την ακρίβεια των πληροφοριών περί της πραγματικής καταγωγής των σχετικών εμπορευμάτων

Οδηγίες περί συντάξεως του εντύπου EUR.2

1. Έντυπο EUR.1 δύναται μόνον να συνταχθεί για εμπορεύματα τα οποία, στη χώρα εξαγωγής, πληρούν τους όρους που προβλέπονται από τις διατάξεις που διέπουν τις συναλλαγές που αναφέρονται στο χώρο αριθ. 1 του εντύπου. Οι διατάξεις αυτές πρέπει να μελετώνται προσεκτικά προ της συμπληρώσεως του εντύπου.
2. Ο εξαγωγέας προσαρτά το έντυπο στο δελτίο αποστολής, όταν πρόκειται για αποστολή με ταχυδρομικό δέμα, ή το εισάγει στο δέμα, όταν πρόκειται για αποστολή με το ταχυδρομείο επιστολών. Επιπλέον αναγράφει, είτε στην πράσινη ετικέτα Γ1 είτε στη διασάφηση Γ2/ΓΠ3 τη μνεία EUR.2 συνοδευομένη από τον αριθμό σειράς του εντύπου.
3. Οι οδηγίες αυτές δεν απαλλάσσουν τον εξαγωγέα από την τήρηση των λοιπών διατυπώσεων που προβλέπονται στους τελωνειακούς ή ταχυδρομικούς κανονισμούς.
4. Η χρησιμοποίηση του εντύπου συνιστά για τον εξαγωγέα την ανάληψη της υποχρεώσεως να προσκομίσει στις αρμόδιες αρχές οποιοδήποτε δικαιολογητικό στοιχείο που κρίνεται αναγκαίο από αυτές και να δεχθεί οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών του στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που περιγράφονται στον χώρο 11 του εντύπου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Υπόδειγμα του αποτυπώματος σφραγίδας που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο 6)



(¹) Σήμα ή εθνόσημο του κράτους εξαγωγής.
(²) Ενδείξεις που επιτρέπουν την εξακρίβωση της ταυτότητας του εγκεκριμένου εξαγωγέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 35 ΚΑΙ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος
εx 2707	Λάδια στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερισχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά συστατικά, ανάλογα προς τα ορυκτά λάδια που λαμβάνονται με αποστάξεις σε υψηλή θερμοκρασία των πισσών από λιθάνθρακα που αποστάζουν 65 % ή περισσότερο του όγκου τους στους 250 °C (που περιλαμβάνουν και τα μείγματα βενζίνης και βενζόλης), και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για καύσιμα
2709 έως 2715	Ορυκτά λάδια και το προϊόν της απόσταξής τους. Ασφαλτούχες ύλες. Ορυκτά κεριά
εx 2901	Άκυκλοι υδρογονάνθρακες που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα
εx 2902	Κυκλανικοί και κυκλενικοί υδρογονάνθρακες, με εξαίρεση τα αζουλένια, βενζόλιο, τουλουόλιο, ξυλόλιο, που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα
εx 3403	Παρασκευάσματα λιπαντικά που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 70 % λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά
εx 3404	Κεριά τεχνητά και κεριά παρασκευασμένα, με βάση την παραφίνη, τα κεριά από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, τα κατάλοιπα παραφίνης
εx 3811	Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια, που περιέχουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 5

της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας ("η Συμφωνία")

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Ισπανίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 1

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον Τίτλο III τροποποιούνται ως εξής για να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην Πράξη Προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (εφεξής "η Πράξη Προσχώρησης").

ΑΡΘΡΟ 2

Σύμφωνα με την Πράξη Προσχώρησης η Ισπανία δεν παρέχει στα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής άλλων κρατών μελών ή που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία σ'αυτά.

ΑΡΘΡΟ 3

Ποσοτικοί περιορισμοί μπορεί να εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ισπανία προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Α.

ΑΡΘΡΟ 4

Οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1991, για την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου στις Καναρίους Νήσους ή της απόφασης 91/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991, για τη θέσπιση προγράμματος ειδικών μέτρων λόγω του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα των Καναρίων Νήσων (Poseican).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Πορτογαλίας
και της Τσεχικής Δημοκρατίας

ΑΡΘΡΟ 5

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον Τίτλο ΙΙΙ τροποποιούνται ως εξής για να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην Πράξη Προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 6

Σύμφωνα με την Πράξη Προσχώρησης η Πορτογαλία δεν παρέχει στην Τσεχική Δημοκρατία ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής άλλων κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 7

Οι ποσοτικοί περιορισμοί μπορεί να εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Πορτογαλία προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα Β.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης
ex 0102 90 10	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 31	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 33	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 35	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 37	(1)	31. 12. 1995
0103 91 10		31. 12. 1995
0103 92 11		31. 12. 1995
0103 92 19		31. 12. 1995
0201		31. 12. 1995
0203 11 10		31. 12. 1995
0203 12 11		31. 12. 1995
0203 12 19		31. 12. 1995
0203 19 11		31. 12. 1995
0203 19 13		31. 12. 1995
0203 19 15		31. 12. 1995
0203 19 55		31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995
0203 22 19		31. 12. 1995
0203 29 11		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995
0206 30 21		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995
0206 41 91		31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995
0209 00 19		31. 12. 1995
0209 00 30		31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995
0210 11 19		31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995
0210 19 30		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995
		31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995
0210 19 70		31. 12. 1995
0210 19 81		31. 12. 1995
0210 20		31. 12. 1995
0210 90		31. 12. 1995
0210 90 39		31. 12. 1995
ex 0210 90 90	(2)	31. 12. 1995

ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης
0401		31. 12. 1995
0403 10 22		31. 12. 1995
0403 10 24		31. 12. 1995
0403 10 26		31. 12. 1995
ex 0403 90 51	(3)	31. 12. 1995
ex 0403 90 53	(3)	31. 12. 1995
ex 0403 90 59	(3)	31. 12. 1995
0404 10 91		31. 12. 1995
0404 90 11		31. 12. 1995
0404 90 13		31. 12. 1995
0404 90 19		31. 12. 1995
0404 90 31		31. 12. 1995
0404 90 33		31. 12. 1995
0404 90 39		31. 12. 1995
0405		31. 12. 1995
ex 0406	(4)	31. 12. 1995
ex 1001 90 99	(5)	31. 12. 1995
ex 1004 00 90	(6)	31. 12. 1995
1101		31. 12. 1995
1103 11 10		31. 12. 1995
1103 11 90		31. 12. 1995
1103 12 00		31. 12. 1995
1103 13 10		31. 12. 1995
1103 13 90		31. 12. 1995
1103 14 00		31. 12. 1995
1103 19 10		31. 12. 1995
1103 19 30		31. 12. 1995
1103 19 90		31. 12. 1995
1104 11 10		31. 12. 1995
1104 12 10		31. 12. 1995
ex 1104 19 10	(7)	31. 12. 1995
ex 1104 19 30	(7)	31. 12. 1995
ex 1104 19 50	(7)	31. 12. 1995
ex 1104 19 99	(7)	31. 12. 1995
1104 21 10		31. 12. 1995
1104 21 30		31. 12. 1995
1104 21 50		31. 12. 1995
1104 21 90		31. 12. 1995
1104 22 10		31. 12. 1995
1104 22 30		31. 12. 1995
1104 22 50		31. 12. 1995
1104 22 90		31. 12. 1995
1104 23 10		31. 12. 1995
1104 23 30		31. 12. 1995

Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης
1104 23 90		31. 12. 1995
1104 29 11		31. 12. 1995
1104 29 15		31. 12. 1995
1104 29 19		31. 12. 1995
1104 29 31		31. 12. 1995
1104 29 35		31. 12. 1995
1104 29 39		31. 12. 1995
1104 29 91		31. 12. 1995
1104 29 95		31. 12. 1995
1104 29 99		31. 12. 1995
1104 30 10		31. 12. 1995
1104 30 90		31. 12. 1995
1108 11 00		31. 12. 1995
1109		31. 12. 1995
1501 00 11		31. 12. 1995
1501 00 19		31. 12. 1995
ex 1501 00 90	(8)	31. 12. 1995
ex 1601	(9)	31. 12. 1995
ex 1602 10 00	(9)	31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(9)	31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995
ex 1602 90 10	(10)	31. 12. 1995
1602 90 51		31. 12. 1995

Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης
ex 1902 20 30	(11)	31. 12. 1995
2009 60 11		31. 12. 1995
2009 60 19		31. 12. 1995
2009 60 51		31. 12. 1995
2009 60 59		31. 12. 1995
2009 60 71		31. 12. 1995
2009 60 79		31. 12. 1995
2009 60 90		31. 12. 1995
ex 2204 10 11	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 10 19	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 10 90	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 21 10	(12)	31. 12. 1995
2204 21 25		31. 12. 1995
2204 21 29		31. 12. 1995
2204 21 35		31. 12. 1995
2204 21 39		31. 12. 1995
ex 2204 21 49	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 21 59	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 21 90	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 29 10	(12)	31. 12. 1995
2204 29 25		31. 12. 1995
2204 29 29		31. 12. 1995
2204 29 35		31. 12. 1995
2204 29 39		31. 12. 1995
ex 2204 29 49	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 29 59	(12)	31. 12. 1995
ex 2204 29 90	(12)	31. 12. 1995
2204 30 10		31. 12. 1995
2204 30 91		31. 12. 1995
2204 30 99		31. 12. 1995

Σημείωση : Η δασμολογική κλάση 0803 υπόκειται σε περιορισμούς μεταβατικού χαρακτήρα ως προς τα κράτη μέλη της Οικονομικής Κοινότητας και των προτιμησιακών χωρών έως ότου συσταθεί μια κοινή οργάνωση αγοράς για τις μπανάνες. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά πρέπει να συμπεριληφθούν στο παρόν πρωτόκολλο.

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τους μερικούς περιορισμούς που θα διατηρήσει η Ισπανία ως το πέρας της μεταβατικής περιόδου

(1) Εξαιρούνται τα βοοειδή που προορίζονται για ταυρομαχίες.

(2) Μόνο του είδους κατοικιδίων χοιροειδών.

(3) Μόνο μη συμπυκνωμένα και χωρίς προσθήκη ζάχαρης, που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή.

(4) Εξαιρείται το REQUESON και τα τυριά Emmenthal, Gruyère, Bleus, Parmigiano Reggiano και Grana Padano.

(5) Μόνο σιτάρι μαλακό που προορίζεται για την αρτοποιΐα.

(6) Μόνο βρώμη με στρογγυλεμένα τα δύο άκρα της.

(7) Μόνο σπόροι πλατυσμένοι.

(8) Εξαιρείται το λίπος των οστών και των υπολειμμάτων σφαγίων από πουλερικά.

(9) Μόνο αυτά που περιέχουν κρέας ή βρώσιμα εντόσθια ή αίμα κατοικιδίων χοιροειδών.

(10) Μόνο αυτά που περιέχουν χοιρινό αίμα.

(11) Μόνο :

- παραγεμισμένα με κρέας, βρώσιμα εντόσθια ή αίμα του είδους κατοικίδιων χοιροειδών,
- οποιοδήποτε παρασκεύασμα ή κονσέρβα που περιέχει κρέας ή βρώσιμα εντόσθια του είδους κατοικίδιων χοιροειδών.

(12) Εξαιρούνται τα κρασιά ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
0701 90 51	2204 29 10
0701 90 59	2204 29 21
	2204 29 23
	2204 29 25
0803 00 10	2204 29 29
0803 00 90	2204 29 31
	2204 29 33
	2204 29 35
0804 30 00	2204 29 39

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 6

για την αμοιβαία συνδρομή σε τελωνειακά θέματα

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου :

(α) ως "τελωνειακή νομοθεσία" νοούνται οι διατάξεις που εφαρμόζονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιοδήποτε τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου, που θεσπίζουν τα εν λόγω μέρη,

(β) ως "δασμοί" νοούνται όλοι οι δασμοί, φόροι, τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις, που επιβάλλονται και εισπράττονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, κατ'εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, στους οποίους δεν περιλαμβάνονται, όμως, τέλη και επιβαρύνσεις που περιορίζονται σε ποσό το οποίο προσεγγίζει τα έξοδα των προσφερθεισών υπηρεσιών,

(γ) ως "αιτούσα αρχή" νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά θέματα,

(δ) ως "αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση" νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα,

(ε) ως "παράβαση" νοείται οποιαδήποτε καταπάτηση της τελωνειακής νομοθεσίας, καθώς και κάθε προσπάθεια καταπάτησης αυτής της νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, της ανίχνευσης και της διερεύνησης των παραβάσεων της εν λόγω νομοθεσίας.

2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν πρωτόκολλο, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των συμβαλλόμενων μερών που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ζητήματα ποινικού δικαίου. Αυτή δεν καλύπτει τις πληροφορίες που λαμβάνονται στο πλαίσιο εξουσίας που ασκείται μετά από αίτηση των δικαστικών αρχών, εκτός αν οι αρχές αυτές παρέχουν τη συγκατάθεσή τους.

ΑΡΘΡΟ 3

Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να παράσχει κάθε σχετική πληροφορία, ώστε να καταστήσει την πρώτη ικανή να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με πράξεις που σημειώθηκαν ή που σχεδιάζονται και οι οποίες παραβαίνουν ή είναι δυνατόν να αποτελέσουν παράβαση αυτής της νομοθεσίας.

2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να την ενημερώσει, σχετικά με το εάν εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου μέρους κατά το δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.

3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να λάβει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλίσει την επιτήρηση :

(α) των φυσικών ή νομικών προσώπων, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι παραβαίνουν ή παρέβησαν την τελωνειακή νομοθεσία,

(β) των διακινήσεων εμπορευμάτων που πιστεύεται ότι είναι πιθανόν να προκαλέσουν σημαντικές παραβάσεις της τελωνειακής νομοθεσίας,

(γ) των μέσων μεταφοράς, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Αυθόρμητη συνδρομή

Τα συμβαλλόμενα μέρη υποχρεούνται να παρέχουν, εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων τους, αμοιβαία συνδρομή, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως όταν λαμβάνουν πληροφορίες που αφορούν :

- πράξεις με τις οποίες σημειώθηκε, σημειώνεται ή πρόκειται να σημειωθεί παράβαση τέτοιας νομοθεσίας και οι οποίες δυνατόν να ενδιαφέρουν άλλα συμβαλλόμενα μέρη,

- νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά την διενέργεια τέτοιων πράξεων,

- εμπορεύματα, που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο σημαντικής παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας κατά την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση ή οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς.

ΑΡΘΡΟ 5

Παράδοση/γνωστοποίηση

Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, σύμφωνα με τη δική της νομοθεσία, να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα, ούτως ώστε :

- να παραδίδονται όλα τα έγγραφα, και

- να γνωστοποιούνται όλες οι αποφάσεις

που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου σε παραλήπτη που έχει την κανονική του κατοικία ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφός της. Σ'αυτή την περίπτωση εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 3.

ΑΡΘΡΟ 6

Μορφή και ουσία των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς. Τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την εκτέλεση παρόμοιων αιτήσεων πρέπει να συνοδεύουν την αίτηση. Προφορικές αιτήσεις είναι δυνατόν να γίνουν αποδεκτές, εφόσον αυτό απαιτείται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.

2. Οι αιτήσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία :

(α) την αιτούσα αρχή, που υποβάλλει την αίτηση,

(β) το αιτούμενο μέτρο,

(γ) το θέμα και το λόγο της αίτησης,

(δ) τους νόμους, κανόνες και λοιπά κατά νόμον στοιχεία

(ε) στοιχεία, όσο το δυνατόν ακριβή και κατανοητά, σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν το στόχο των ερευνών,

(στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών γεγονότων, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρει το άρθρο 5.

3. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή.

4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές απαιτήσεις, δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της· ενδεχομένως, επίσης, να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 7

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Για να ικανοποιήσει αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή, σε περίπτωση που η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει αφεαυτής, το διοικητικό τμήμα στο οποίο διαβιβάστηκε η αίτηση από την εν λόγω αρχή, οφείλει να ενεργήσει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της και των διαθέσιμων πόρων, ως εάν ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή κατόπιν αιτήσεως άλλων αρχών του αυτού συμβαλλόμενου μέρους, με τη διοχέτευση των στοιχείων που ήδη διαθέτει, με τη διεξαγωγή κατάλληλων ερευνών ή με την ανάθεση της διεξαγωγής τους.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής θα ικανοποιούνται σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες, τους κανονισμούς και τα άλλα έννομα μέσα του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

3. Κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λάβουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή την ευθύνη της οποίας έχει η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, στοιχεία σχετικά με την παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, να παρίστανται κατά τις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

ΑΡΘΡΟ 8

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, υπό τη μορφή εγγράφων, κυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων, εκθέσεων και τα παρόμοια.

2. Τα έγγραφα που προβλέπει η παράγραφος 1 είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από μηχανογραφημένα στοιχεία, που παράγονται υπό οποιαδήποτε μορφή για τον ίδιο σκοπό.

ΑΡΘΡΟ 9

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής, όπως αυτή προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κάτι τέτοιο :

(α) θα ήταν ενδεχόμενο να παραβλάψει την κυριαρχία, τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα σημαντικά συμφέροντα, ή

(β) θα αφορούσε συναλλαγματικές ή φορολογικές ρυθμίσεις άλλες από εκείνες που σχετίζονται με τους δασμούς, ή

(γ) θα παραβίαζε βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.

2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η αιτούσα αρχή ζητεί συνδρομή, την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, εάν της ζητείτο κάτι τέτοιο, οφείλει στην αίτησή της να επιστήσει την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σε αυτή την περίπτωση, εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.

3. Εάν υπάρχει άρνηση παροχής συνδρομής, η σχετική απόφαση και τα αίτια αυτής πρέπει να γνωστοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην αιτούσα αρχή.

ΑΡΘΡΟ 10

Υποχρέωση τήρησης του απορρήτου

1. Κάθε πληροφορία που ανακοινώνεται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, είναι εμπιστευτική. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χαίρει της πρόσθετης προστασίας που προσφέρουν οι σχετικοί νόμοι που εφαρμόζονται στο συμβαλλόμενο μέρος που την έλαβε και οι αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στις κοινοτικές αρχές.

2. Όταν υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες ότι η μετάδοση των στοιχείων ή η χρησιμοποίηση αυτών είναι αντίθετη προς τις βασικές νομικές αρχές ενός από τα μέρη, και, ιδίως, αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ενδέχεται να υποστεί αδικαιολόγητη ζημία, δεν παρέχονται ονομαστικά στοιχεία. Μετά από σχετική αίτηση, το μέρος που λαμβάνει την πληροφορία ενημερώνει το μέρος που την παρέχει για τον τρόπο που χρησιμοποιείται η παρεχόμενη πληροφορία και για τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται.

3. Ονομαστικά στοιχεία παρέχονται μόνο στις τελωνειακές αρχές και, στην περίπτωση που απαιτείται η άσκηση δίωξης, στις αρχές δίωξης και τις δικαστικές αρχές. Άλλα πρόσωπα ή αρχές είναι δυνατό να λάβουν τέτοιες πληροφορίες μόνο με προηγούμενη συγκατάθεση της αρχής που τις παρέχει.

4. Το μέρος που παρέχει την πληροφορία υποχρεούται να ελέγχει την ακρίβεια αυτής. Όταν αποκαλύπτεται ότι η παρασχεθείσα πληροφορία ήταν ανακριβής ή ότι πρέπει να αγνοηθεί, το μέρος που τη λαμβάνει πρέπει να ειδοποιείται το ταχύτερο δυνατό. Αυτό υποχρεούται να επιφέρει τη σχετική διόρθωση ή διαγραφή.

5. Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων προστασίας υπερκειμένου δημόσιου συμφέροντος, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο μπορεί να λαμβάνει, μετά από σχετική αίτηση, πληροφορίες για τη συγκέντρωση στοιχείων και για το σκοπό της εν λόγω συγκέντρωσης.

ΑΡΘΡΟ 11

Χρήση των στοιχείων

1. Τα στοιχεία που λαμβάνονται πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου· είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος για άλλους σκοπούς, μόνον εφόσον ληφθεί προηγουμένως η γραπτή συγκατάθεση της διοικητικής αρχής, η οποία τα παρέσχε, και αποτελούν αντικείμενο όλων των περιορισμών που θέτει η εν λόγω αρχή. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται σε στοιχεία σχετικά με αδικήματα που αφορούν ναρκωτικές και ψυχότροπες ουσίες. Τέτοια στοιχεία είναι δυνατόν να ανακοινώνονται σε άλλες αρχές άμεσα συνδεόμενες με την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, εντός των ορίων του άρθρου 2.

2. Η παράγραφος 1 δεν παρακωλύει τη χρησιμοποίηση στοιχείων σε οποιαδήποτε δικαστική ή διοικητική διαδικασία που κινείται επακολούθως, λόγω παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν την ευχέρεια, στα αρχεία αποδεικτικών στοιχείων που τηρούν, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες και σε διαδικασίες και καταγγελίες ενώπιον των δικαστηρίων, να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία πληροφορίες που έχουν λάβει και έγγραφα που συμβουλεύθηκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 12

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Υπάλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παραστεί, εντός των ορίων της παραχωρηθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν ζητήματα που καλύπτει το παρόν πρωτόκολλο υπό τη δικαιοδοσία άλλου συμβαλλόμενου μέρους, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή κυρωμένα αντίγραφα αυτών τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η κλήτευση πρέπει να αναφέρει επακριβώς για ποιό ζήτημα και υπό ποίαν ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξεταστεί ο υπάλληλος.

ΑΡΘΡΟ 13

Δαπάνες της συνδρομής

Τα συμβαλλόμενα μέρη παραιτούνται αμοιβαία από κάθε διεκδίκηση επιστροφής δαπανών, τις οποίες επισύρει η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από δαπάνες για εμπειρογνώμονες και μάρτυρες και για διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν εξαρτώνται από δημόσιες υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 14

Εφαρμογή

1. Η διαχείριση του παρόντος πρωτοκόλλου ανατίθεται στις κεντρικές τελωνειακές αρχές της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφενός, και στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής και, ενδεχομένως, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, αφετέρου.

Οι προαναφερθείσες αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες για την προστασία δεδομένων.

Έχουν τη δυνατότητα να προβαίνουν σε συστάσεις προς τα αρμόδια σώματα σχετικά με τροποποιήσεις που θεωρούν ότι πρέπει να επέλθουν στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη έρχονται σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις και ακολούθως τηρούνται ενήμερα σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που υιοθετούν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 15

Συμπληρωματικότητα

1. Το παρόν πρωτόκολλο οφείλει να συμπληρώνει και όχι να παρακωλύει την εφαρμογή κάθε συμφωνίας αμοιβαίας συνδρομής που έχει συναφθεί ή δυνατόν να συναφθεί μεταξύ ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας. Δεν πρέπει, επίσης, να αποκλείει περισσότερο εκτεταμένη αμοιβαία συνδρομή με βάση παρόμοιες συμφωνίες.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, οι ανωτέρω συμφωνίες δεν θίγουν κοινοτικές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών οποιουδήποτε στοιχείου σχετικά με τελωνειακά θέματα κοινοτικού ενδιαφέροντος.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 7

ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΟΥΝΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΕΤΗΣΙΩΝ ΟΡΙΩΝ

Τα μέρη συμφωνούν ότι σε περίπτωση που η συμφωνία αρχίσει να ισχύει μετά την 1η Ιανουαρίου οποιουδήποτε έτους, οι παραχωρήσεις που χορηγούνται εντός των ορίων των ετησίων ποσοτήτων προσαρμόζονται ώστε να αφαιρείται από αυτές το ποσό των προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας που εισήχθησαν κατά το έτος αυτό, σύμφωνα με τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε από τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα που υπεγράφησαν στις .... 1993 μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 8
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΟΧΗ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

όσον αφορά την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (Κοινότητα) και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση και την υποδομή των χερσαίων μεταφορών

Εκτιμώντας :

ότι με την υπογραφή, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας και της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, αφενός, και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, αφετέρου, υπέγραψαν τις ανταλλαγές επιστολών με τη συνημμένη μορφή,

ότι οι εν λόγω ανταλλαγές επιστολών τροποποιήθηκαν με τις ανταλλαγές επιστολών που υπεγράφησαν στις 19 Φεβρουαρίου 1992 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομική Κοινότητας, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου,

ότι η Τσεχική Δημοκρατία δήλωσε, σε επιστολή προς τον Πρόεδρο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 15ης Δεκεμβρίου 1992 ότι "αναλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από όλες τις συμφωνίες μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων",

ότι η Τσεχική Δημοκρατία αποτελεί, από την 1η Ιανουαρίου 1993, διάδοχο κράτος της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας,

ότι η Τσεχική Δημοκρατία αναλαμβάνει να μην δυσχεράνει τις συνθήκες της χερσαίας διαμετακόμισης σε σχέση με την κατάσταση που επικρατούσε στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπό την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών,

η Τσεχική Δημοκρατία και η Κοινότητα συμφωνούν στα εξής :

ΑΡΘΡΟ 1

Η Κοινότητα αφενός και η Τσεχική Δημοκρατία αφετέρου αναλαμβάνουν όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Κοινότητας αφενός και της πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας αφετέρου, που περιέχονται στις προαναφερόμενες ανταλλαγές επιστολών.

ΑΡΘΡΟ 2

Η Τσεχική Δημοκρατία αναλαμβάνει να εκδώσει τον αριθμό αδειών που προβλέπεται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Οι άδειες ισχύουν (από το 1994) μόνο στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας. Η Τσεχική Δημοκρατία εκδίδει κανονικά άδεια σε κάτοχο αδείας η οποία έχει εκδοθεί από τη Σλοβακική Δημοκρατία σύμφωνα με την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, εντός του ορίου του ανώτατου αριθμού που προβλέπεται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών.

ΑΡΘΡΟ 3

Το ποσό των διοικητικών επιβαρύνσεων, φόρων και άλλων τυχόν τελών που εισπράττονται από την Τσεχική Δημοκρατία για επί πληρωμή άδεια σύμφωνα με την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, δεν υπερβαίνει τις 9 250 τσεχικές κορώνες.

ΑΡΘΡΟ 4

Η Τσεχική Δημοκρατία δηλώνει ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η δημιουργία λιγότερο ευνοϊκών προϋποθέσεων διαμετακόμισης για τους κοινοτικούς μεταφορείς σε σχέση με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, λαμβάνει όλα τα ενδεχόμενα μέτρα για να αποτρέψει περιττές καθυστερήσεις για τους κοινοτικούς μεταφορείς, οι οποίες οφείλονται στους ελέγχους στα σύνορα μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ανταλλαγή Επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας
και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση

Α. Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας.

Κύριε,

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ), συμφωνήθηκαν τα εξής :

1. Τα μέρη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας δεν λαμβάνουν κανένα μέτρο που να θίγει την κατάσταση η οποία προκύπτει από την εφαρμογή των διμερών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ.

2. Ειδικότερα, στο πλαίσιο της συνολικής επίλυσης των προβλημάτων διαμετακόμισης μέσω της ΤΣΟΔ για τα κράτη μέλη της Κοινότητας τα οποία κατ'εξοχήν αφορά το θέμα αυτό, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή 2 000 συμπληρωματικές άδειες του 1991, επιπλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί βάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991. Επιπλέον, η ΤΣΟΔ παραχωρεί το 1992, 1993 και 1994, πλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί προηγουμένως βάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991, συμπεριλαμβανομένων των προαναφερθεισών 2 000 αδειών, άδειες κατά τον εξής τρόπο :

	1992	1993	1994
δωρεάν	1 300	1 300	1 440 (1)
επί πληρωμή	1 000	1 000	1 332 (1)
τρίτες χώρες	-	-	-
συνδυασμένη μεταφορά	4 000	4 000	4 680 (2)

(1) αύξηση κατά 2 % για το 1993
(2) αύξηση κατά 17 % για το 1994

Οι άδειες συνδυασμένων μεταφορών χρησιμοποιούνται από φορτηγά για να διασχίσουν το έδαφος της ΤΣΟΔ με σιδηροδρόμους της ΤΣΟΔ, με τη μορφή "κυλυομένων οδών", υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό κόστος και χρόνος που απαιτούνται γι'αυτόν τον τρόπο μεταφοράς, είναι παρόμοια με το κόστος και τον χρόνο που απαιτείται για τις επί πληρωμή άδειες οδικής διέλευσης. Για τον αριθμό των αδειών, για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι προϋποθέσεις αυτές, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή άδειες διέλευσης. Όλες οι προαναφερόμενες άδειες διέλευσης είναι μετ'επιστροφής.

Το 1995 και για τα επόμενα έτη, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η διμερής συμφωνία μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ, η ΤΣΟΔ αυξάνει τον αριθμό των δωρεάν και επί πληρωμή αδειών και των αδειών συνδυασμένων μεταφορών κατά τα ίδια ποσοστά, όπως και το 1994.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας

Β. Επιστολή της Κοινότητας.

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής :

"Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ), συμφωνήθηκαν τα εξής :

1. Τα μέρη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας δεν λαμβάνουν κανένα μέτρο που να θίγει την κατάσταση η οποία προκύπτει από την εφαρμογή των διμερών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ.

2. Ειδικότερα, στο πλαίσιο της συνολικής επίλυσης των προβλημάτων διαμετακόμισης μέσω της ΤΣΟΔ για τα κράτη μέλη της Κοινότητας τα οποία κατ'εξοχήν αφορά το θέμα αυτό, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή 2 000 συμπληρωματικές άδειες του 1991, επιπλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί βάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991. Επιπλέον, η ΤΣΟΔ παραχωρεί το 1992, 1993 και 1994, πλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί προηγουμένως βάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991, συμπεριλαμβανομένων των προαναφερθεισών 2 000 αδειών, άδειες κατά τον εξής τρόπο :

	1992	1993	1994
δωρεάν	1 300	1 300	1 440 **(1)**
επί πληρωμή	1 000	1 000	1 332 **(1)**
τρίτες χώρες	-	-	-
συνδυασμένη μεταφορά	4 000	4 000	4 680 **(2)**

(1) αύξηση κατά 2 % για το 1993
(2) αύξηση κατά 17 % για το 1993

Οι άδειες συνδυασμένων μεταφορών χρησιμοποιούνται από φορτηγά για να διασχίσουν το έδαφος της ΤΣΟΔ με σιδηροδρόμους της ΤΣΟΔ, με τη μορφή "κυλυομένων οδών", υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό κόστος και χρόνος που απαιτούνται γι'αυτόν τον τρόπο μεταφοράς, είναι παρόμοια με το κόστος και τον χρόνο που απαιτείται για τις επί πληρωμή άδειες οδικής διέλευσης. Για τον αριθμό των αδειών, για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι προϋποθέσεις αυτές, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή άδειες διέλευσης. Όλες οι προαναφερόμενες άδειες διέλευσης είναι μετ'επιστροφής.

Το 1995 και για τα επόμενα έτη, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η διμερής συμφωνία μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ, η ΤΣΟΔ αυξάνει τον αριθμό των δωρεάν και επί πληρωμή αδειών και των αδειών συνδυασμένων μεταφορών κατά τα ίδια ποσοστά, όπως και το 1994.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση."

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Ανταλλαγή Επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά την υποδομή των χερσαίων μεταφορών

Α. Επιστολή της Κοινότητας.

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη θέση της Κοινότητας, που εκφράστηκε κατά τις διαπραγματεύσεις της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών και της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά την οποία η Κοινότητα παρέχει, στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μηχανισμών που προβλέπονται στη Συμφωνία, τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Εξ ονόματος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. Επιστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη θέση της Κοινότητας, που εκφράστηκε κατά τις διαπραγματεύσεις της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών και της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά την οποία η Κοινότητα παρέχει, στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μηχανισμών που προβλέπονται στη Συμφωνία, τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Α. *Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομποσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ως εξής :

Στο σημείο 2, μετά την πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου προστίθεται η ακόλουθη πρόταση : "Η τιμή άδειας με καταβολή τελών καθορίζεται σε 18.500 κορόνες Τσεχοσλοβακίας."

Το δεύτερο εδάφιο του σημείου 2, συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο : "Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι, εάν δεν ομαλοποιηθούν οι συνθήκες διέλευσης μέσω του εδάφους της πρώην Γιουγκοσλαβίας, θα εξετάσουν από κοινού, πριν από το τέλος του έτους, τις τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να επιφέρουν στις προαναφερόμενες ρυθμίσεις. Οι ανωτέρω διατάξεις μπορούν να τροποποιηθούν με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών."

Αν τα ανωτέρω είναι αποδεκτά από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αποτελέσει η επιστολή αυτή καθώς και η σχετική απάντησή σας, τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. *Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ως εξής :

Στο σημείο 2, μετά την πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου προστίθεται η ακόλουθη πρόταση : "Η τιμή άδειας με καταβολή τελών καθορίζεται σε 18.500 κορόνες Τσεχοσλοβακίας."

Το δεύτερο εδάφιο του σημείου 2, συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο : "Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι, εάν δεν ομαλοποιηθούν οι συνθήκες διέλευσης μέσω του εδάφους της πρώην Γιουγκοσλαβίας, θα εξετάσουν από κοινού, πριν από το τέλος του έτους, τις τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να επιφέρουν στις προαναφερόμενες ρυθμίσεις. Οι ανωτέρω διατάξεις μπορούν να τροποποιηθούν με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών."

Αν τα ανωτέρω είναι αποδεκτά από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αποτελέσει η επιστολή αυτή, καθώς και η σχετική απάντησή σας, τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Για την
Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Α. *Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για τη τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφιστάμενης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. *Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο σχετικά με τη διαμετακόμιση, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφιστάμενης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της ύψιστης εκτιμήσεώς μου.

Για την
Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Α. *Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό την μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 από το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφισταμένης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.
Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.
Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. *Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 από το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφισταμένης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992."

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Για την
Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

Πληροφορίες σχετικά με την έναρξη ισχύος των τροποποιητικών συμφωνιών για τη διαμετακόμιση με την Ουγγαρία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

Οι συμφωνίες υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών με την Ουγγαρία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία με τις οποίες τροποποιούνται ή αντικαθίστανται οι ανταλλαγές επιστολών που υπογράφηκαν στις 16 Δεκεμβρίου 1991 (1) όσον αφορά τη διαμετακόμιση και την οδική υποδομή και τις οποίες το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 7 Δεκεμβρίου 1992, ετέθησαν σε ισχύ στις 10 Δεκεμβρίου 1992, δεδομένου ότι στις 9 Δεκεμβρίου 1992 είχαν ολοκληρωθεί οι κοινοποιήσεις για την περάτωση των σχετικών απαιτούμενων διαδικασιών.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι :

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

της ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

της ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

της ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

της ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

της ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

(1) Όσον αφορά τις ανταλλαγές επιστολών στο πλαίσιο των προσωρινών συμφωνιών για το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα. Βλέπε ΕΕ αριθ. L 115 και L 116 της 30ής Απριλίου 1992.

Τα συμβαλλόμενα μέρη στη συνθήκη περί ιδρύσεως της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, στη συνθήκη περί ιδρύσεως της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ και στη συνθήκη περί ιδρύσεως της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,

που εφεξής καλούνται "τα κράτη μέλη", και

της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ και της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,

που εφεξής καλούνται "η Κοινότητα", αφενός, και

οι πληρεξούσιοι της ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, αφετέρου,

συνελθόντες στις , στις χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία για την υπογραφή της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σχετικά με τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας αφετέρου ("η Ευρωπαϊκή Συμφωνία"), ενέκριναν τα ακόλουθα κείμενα :

την Ευρωπαϊκή Συμφωνία και τα ακόλουθα πρωτόκολλα :

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 1	ΚΛΩΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΕΝΔΥΣΗΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 2	ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ (ΕΚΑΧ)
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 3	ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΟΚ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 4	ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ "ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ" Ή "ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ" ΚΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 5	ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 6	ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 7	ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΟΥΝΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΕΤΗΣΙΩΝ ΟΡΙΩΝ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 8	ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΟΧΗ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ (ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ) ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΚΑΙ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΜΗ ΤΩΝ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Τσεχικής Δημοκρατίας ενέκριναν τα κείμενα των ακόλουθων Κοινών δηλώσεων που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Κοινή δήλωση για το άρθρο 8 παράγραφος 4 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 38 παράγραφος 1 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 38 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 39 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το κεφάλαιο II του τίτλου IV της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το κεφάλαιο III του τίτλου IV της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 57 παράγραφος 3 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 59 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 60 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 64 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 67 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 109 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 117 παράγραφος 2 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 6

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Τσεχικής Δημοκρατίας έλαβαν επίσης υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά τους διακανονισμούς για τα ζώντα βοοειδή

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά το άρθρο 68 της Συμφωνίας

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά τον καθορισμό των τομέων κοινού ενδιαφέροντος που είναι επιλέξιμοι για χρηματοδοτική βοήθεια

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Τσεχικής Δημοκρατίας σημείωσαν επίσης την δήλωση της Γαλλικής Κυβέρνησης που προσαρτάται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Γαλλικής Κυβέρνησης για τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη

Οι πληρεξούσιοι της Τσεχικής Δημοκρατίας έλαβαν υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Κοινότητας για τα άρθρα 6 και 117 της Συμφωνίας

Δήλωση της Κοινότητας για το κεφάλαιο I του τίτλου IV της Συμφωνίας

Δήλωση της Κοινότητας για το άρθρο 8 παράγραφος 4 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 όσον αφορά τα προϊόντα ΕΚΑΧ

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας έλαβαν υπό σημείωση την ακόλουθη δήλωση που προσαρτάται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Επιστολή της Κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα σχετικά με το Πρωτόκολλο αριθ. 2

Έγινε στ , στις χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία

ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

1. Άρθρο 8, παράγραφος 4

Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία επιβεβαιώνουν ότι, στην περίπτωση που η μείωση των δασμών επιτυγχάνεται με την αναστολή δασμών για συγκεκριμένη χρονική περίοδο, αυτοί οι μειωμένοι δασμοί αντικαθιστούν τους βασικούς δασμούς μόνο για την περίοδο της αναστολής αυτής, και ότι εφόσον προβλέπεται μερική αναστολή των δασμών, διατηρείται το προτιμησιακό περιθώριο μεταξύ των μερών.

2. Άρθρο 38, παράγραφος 1

Νοείται ότι η έννοια "όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος", συμπεριλαμβάνει ενδεχομένως κοινοτικούς κανόνες.

3. Άρθρο 38

Νοείται ότι η έννοια "τέκνα" καθορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της εν λόγω χώρας υποδοχής.

4. Άρθρο 39

Νοείται ότι η έννοια "μέλη της οικογένειάς τους" καθορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τη εν λόγω χώρας υποδοχής.

5. Κεφάλαιο II του τίτλου IV

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κεφαλαίου IV του τίτλου IV, τα μέρη συμφωνούν ότι το καθεστώς υπηκόων ή επιχειρήσεων ενός μέρους θεωρείται λιγότερο ευνοϊκό από αυτό που παρέχεται στους υπηκόους ή τις επιχειρήσεις του άλλου μέρους, εφόσον το καθεστώς αυτό είναι τυπικά ή de facto, λιγότερο ευνοϊκό από το καθεστώς που παρέχεται σε υπηκόους ή επιχειρήσεις του άλλου μέρους.

6. Κεφάλαιο III του τίτλου IV

Τα μέρη προσπαθούν να επιτύχουν αμοιβαίως ικανοποιητικό αποτέλεσμα στο πλαίσιο των τρεχουσών διαπραγματεύσεων σχετικά με τις υπηρεσίες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης.

7. Άρθρο 57, παράγραφος 3

Τα μέρη δηλώνουν, ότι οι συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 57, παράγραφος 3 αποβλέπουν στην ευρύτερη δυνατή επέκταση των κανονισμών και πολιτικών μεταφοράς που εφαρμόζονται στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη, ώστε να καλύψουν τη σχέση μεταξύ Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας στον τομέα των μεταφορών.

8. Άρθρο 59

Καθ΄εαυτήν, η απαίτηση θεώρησης μόνο από τα φυσικά πρόσωπα ορισμένων μερών και όχι από τα φυσικά πρόσωπα άλλων μερών, δεν θεωρείται ότι ακυρώνει ή θίγει τα ευεργετήματα συγκεκριμένης ανειλημμένης υποχρέωσης.

9. Άρθρο 60

Εφόσον το Συμβούλιο Σύνδεσης καλείται να λάβει μέτρα για την περαιτέρω ελεύθερωση στους τομείς των υπηρεσιών ή των προσώπων, πρέπει επιπλέον να καθορίζει τις συναλλαγές τις σχετικές με τα μέτρα αυτά για τις οποίες πρέπει να επιτρέπονται οι πληρωμές σε ελευθέρως μετατρέψιμο νόμισμα.

10. Άρθρο 64

Τα μέρη δεν πρέπει να κάνουν χρήση των διατάξεων περί επαγγελματικού απορρήτου κατά τρόπο που να παρεμποδίζει την κοινολόγηση πληροφοριών στον τομέα του ανταγωνισμού.

11. Άρθρο 67

Τα μέρη συμφωνούν ότι για το σκοπό της παρούσας Συμφωνίας σύνδεσης, η έννοια της "πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας" είναι η ίδια με αυτήν του άρθρου 36 της συνθήκης ΕΟΚ και περιλαμβάνει ειδικότερα την προστασία των συγγραφικών δικαιωμάτων, και των συγγενών με αυτά δικαιωμάτων, των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, των βιομηχανικών σχεδίων, των εμπορικών σημάτων και των σημάτων υπηρεσίας, των τοπογραφιών ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, του λογισμικού, των γεωγραφικών ενδείξεων καθώς και την προστασία από τον αθέμιτο ανταγωνισμό και την προστασία των μη δημοσιευμένων ακόμη πληροφοριών σχετικά με την τεχνογνωσία.

12. Άρθρο 109

Τα μέρη συμφωνούν ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, σύμφωνα με το άρθρο 109 της Συμφωνίας, θα εξετάσει τη δημιουργία ενός συμβουλευτικού μηχανισμού που θα αποτελείται από μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της Κοινότητας καθώς και από αντίστοιχους φορείς της Τσεχικής Δημοκρατίας.

13. Άρθρο 117 παράγραφος 2

Τα μέρη της Συμφωνίας,

για τη σωστή ερμηνεία και την πρακτική εφαρμογή της

συμφωνούν ότι

ο όρος "ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις" που συμπεριλαμβάνεται στο άρθρο 117 της Συμφωνίας σημαίνει περίπτωση ουσιώδους παραβίασης της Συμφωνίας από ένα από τα μέρη. Η ουσιώδης παραβίαση της Συμφωνίας συνίσταται σε

(α) απόρριψη της Συμφωνίας κατά παράβαση των γενικών κανόνων του διεθνούς δικαίου

ή

(β) παραβίαση ουσιαστικών στοιχείων της Συμφωνίας, ιδίως του άρθρου 6.

14. Άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 6 της Συμφωνίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη τονίζουν ότι η αναφορά στη νομοθεσία τους που περιέχεται στο άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 6 μπορεί να καλύπτει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, οποιαδήποτε διεθνή υποχρέωση που μπορεί να έχουν αναλάβει, όπως η Σύμβαση για την επίδοση στο εξωτερικό δικαστικών και εξωδίκων εγγράφων για αστικά και εμπορικά θέματα, που συνήφθη στη Χάγη στις 15 Νοεμβρίου 1965.

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ
ΓΙΑ ΤΑ ΖΩΝΤΑ ΒΟΟΕΙΔΗ

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τους εμπορικούς διακανονισμούς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Συμφωνίας Σύνδεσης.

Δια της παρούσης επιβεβαιώνω ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η πλήρης πρόσβαση της Τσεχικής Δημοκρατίας στο καθεστώς εισαγωγών για τα ζώντα βοοειδή, στο πλαίσιο του άρθρου 13 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, υπό τους ίδιους όρους με την Πολωνία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακική Δημοκρατία από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

B. Επιστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω την λήψη σημερινής επιστολής σας η οποία έχει ως εξής :

"Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τους εμπορικούς διακανονισμούς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Συμφωνίας Σύνδεσης.

Δια της παρούσης επιβεβαιώνω ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η πλήρης πρόσβαση της Τσεχικής Δημοκρατίας στο καθεστώς εισαγωγών για τα ζώντα βοοειδή, στο πλαίσιο του άρθρου 13 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, υπό τους ιδίους όρους με την Πολωνία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακική Δημοκρατία από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 68

Α. <u>Επιστολή της Κοινότητας</u>

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με το άρθρο 68 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας.

Σας επιβεβαιώνω ότι, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 68 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, η πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία, που παρέχεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις με την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας, βάσει του άρθρου 68, εφαρμόζεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία ως θυγατρικές, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45 και με τις μορφές που περιγράφονται στο άρθρο 55. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 68, οι κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία με την μορφή υποκαταστημάτων και πρακτορείων, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του

Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. Επιστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, που έχει ως εξής :

"Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με το άρθρο 68 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας.

Σας επιβεβαιώνω ότι, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 68 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, η πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία, που παρέχεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις με την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας, βάσει του άρθρου 68, εφαρμόζεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία ως θυγατρικές, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45 και με τις μορφές που περιγράφονται στο άρθρο 55. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 68, οι κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία με την μορφή υποκαταστημάτων και πρακτορείων, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΚΟΙΝΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ
ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΙ ΓΙΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Α. Επιστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων οι οποίες κατέληξαν στην υπογραφή της Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών αυτής και της Τσεχικής Δημοκρατίας, συμφωνήθηκε ότι η χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας αποβλέπει στην αποτελεσματική εκτέλεση της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ειδικότερα στους εξής :

- βιομηχανική αναδιάρθρωση και ειδικότερα μετατροπή βιομηχανιών στρατιωτικού εξοπλισμού,
- εναρμόνιση των τεχνικών προτύπων, διαδικασίες πιστοποίησης και τελωνεία,
- επιστήμη και τεχνολογία και εκπαίδευση,
- εφαρμογή προγραμμάτων για την εξοικονόμηση ενέργειας και αναδιάρθρωση του ενεργειακού τομέα,
- αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός της υποδομής μεταφορών και επικοινωνιών,
- περιφερειακή ανάπτυξη και περιβάλλον,
- προώθηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,
- γεωργία,
- κοινωνική συνεργασία,
- στατιστική συνεργασία,
- εναρμόνιση της νομοθεσίας,
- εκσυγχρονισμός της υποδομής της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας,
- τραπεζικές υπηρεσίες, ασφάλιση και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας

B. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, που έχει ως εξής :

"Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων οι οποίες κατέληξαν στην υπογραφή της Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών αυτής και της Τσεχικής Δημοκρατίας, συμφωνήθηκε ότι η χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας αποβλέπει στην αποτελεσματική εκτέλεση της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ειδικότερα στους εξής :

- βιομηχανική αναδιάρθρωση και ειδικότερα μετατροπή βιομηχανιών στρατιωτικού εξοπλισμού,
- εναρμόνιση των τεχνικών προτύπων, διαδικασίες πιστοποίησης και τελωνεία,
- επιστήμη και τεχνολογία και εκπαίδευση,
- εφαρμογή προγραμμάτων για την εξοικονόμηση ενέργειας και αναδιάρθρωση του ενεργειακού τομέα,
- αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός της υποδομής μεταφορών και επικοινωνιών,
- περιφερειακή ανάπτυξη και περιβάλλον,
- προώθηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,
- γεωργία,
- κοινωνική συνεργασία,
- στατιστική συνεργασία,
- εναρμόνιση της νομοθεσίας,
- εκσυγχρονισμός της υποδομής της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας,
- τραπεζικές υπηρεσίες, ασφάλιση και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΔΗΛΩΣΗ
ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Η Γαλλία σημειώνει ότι η Ευρωπαϊκή Συμφωνία με την Τσεχική Δημοκρατία δεν εφαρμόζεται στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη που συνδέονται με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα δυνάμει της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Άρθρα 6 και 117

Η μνεία του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου ως ουσιαστικών στοιχείων της Συμφωνίας καθώς και των ιδιαίτερα επειγουσών περιπτώσεων, έχει συμπεριληφθεί στη Συμφωνία λόγω της πολιτικής που ακολουθεί η Κοινότητα στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου σύμφωνα με τη Διακήρυξη του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1992, η οποία προβλέπει τη μνεία αυτή στις Συμφωνίες Συνεργασίας ή Σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας και των εταίρων της, στη Συνδιάσκεψη για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη.

2. Κεφάλαιο Ι του τίτλου IV

Η Κοινότητα δηλώνει ότι κατ'ουδένα τρόπο οι διατάξεις του κεφαλαίου Ι : "Κυκλοφορία των εργαζομένων" σημαίνουν ότι περιορίζεται η αρμοδιότητα των κρατών μελών όσον αφορά την είσοδο και την παραμονή στο έδαφός τους των εργαζομένων και των μελών της οικογενείας τους.

3. Άρθρο 8, παράγραφος 4 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 όσον αφορά τα προϊόντα ΕΚΑΧ

Εξυπακούεται ότι η δυνατότητα κατ'εξαίρεση παράτασης της πενταετούς περιόδου περιορίζεται αυστηρά και μόνο στη συγκεκριμένη περίπτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας και δεν θίγει τη θέση της Κοινότητας σε άλλες περιπτώσεις ούτε προδικάζει τις διεθνείς ανειλημμένες υποχρεώσεις. Η ενδεχόμενη παρέκκλιση που προβλέπεται στην παράγραφο 4, λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες δυσκολίες της Τσεχικής Δημοκρατίας για την αναδιάρθρωση στον τομέα του χάλυβα και το γεγονός ότι η διαδικασία αυτή άρχισε λίαν προσφάτως.

Επιστολή της Κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα για το Πρωτόκολλο αριθ. 2

Η Κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας δηλώνει ότι δεν θα επικαλεστεί τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, ιδίως το άρθρο 8, για να αμφισβητήσει την εναρμόνιση του Πρωτοκόλλου αυτού με τις Συμφωνίες τις οποίες έχει συνάψει η βιομηχανία άνθρακα της Κοινότητας με τις εταιρίες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και τη βιομηχανία χάλυβα για να εξασφαλίσει την πώληση του κοινοτικού άνθρακα.

2

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ,
ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Συμβαλλόμενα Μέρη της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,
τα οποία στο εξής αποκαλούνται "κράτη μέλη", και

Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ ΚΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, οι οποίες εφεξής αποκαλούνται "Κοινότητα",

αφενός, ΚΑΙ

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

αφετέρου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σπουδαιότητα των υπαρχόντων δεσμών μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών της και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των κοινών αξιών τις οποίες μοιράζονται,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία επιθυμούν να ενισχύσουν αυτούς τους δεσμούς και να δημιουργήσουν στενές και μόνιμες σχέσεις, βασιζόμενες στην αμοιβαιότητα, γεγονός που θα διευκολύνει τη συμμετοχή της Σλοβακικής Δημοκρατίας στη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ενισχύοντας και διευρύνοντας κατ'αυτόν τον τρόπο τις σχέσεις που είχαν καθιερωθεί στο παρελθόν ιδίως με τη συμφωνία για το Εμπόριο και την Εμπορική και Οικονομική Συνεργασία, που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 7 Μαΐου 1990, καθώς και με την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η διάλυση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1993, δηλαδή πριν από την εναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 16 Δεκεμβρίου 1991, καθιστά αναγκαία τη σύναψη χωριστών Ευρωπαϊκών Συμφωνιών με τη Σλοβακική Δημοκρατία, αφενός, και την Τσεχική Δημοκρατία, αφετέρου,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ευκαιρία που παρουσιάζεται για να δοθεί μια νέα ποιότητα στις σχέσεις τους χάρις στην δημιουργία μιας νέας δημοκρατίας, στην Σλοβακική Δημοκρατία,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ την προσήλωση της Κοινότητας, των κρατών μελών της και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην ενίσχυση των πολιτικών και οικονομικών ελευθεριών που αποτελούν τη βάση της Σύνδεσης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την εδραίωση στην Σλοβακική Δημοκρατία μιας νέας πολιτικής τάξης που σέβεται το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μειονοτήτων και εφαρμόζει πολυκομματικό σύστημα με ελεύθερες και δημοκρατικές εκλογές,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την προθυμία της Κοινότητας να συμβάλει στην ενίσχυση αυτής της δημοκρατικής τάξης και να υποστηρίξει τη δημιουργία στην Σλοβακική Δημοκρατία μιας νέας οικονομικής τάξης που θα βασίζεται στις αρχές της οικονομίας ελεύθερης αγοράς,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σταθερή προσήλωση της Κοινότητας, και των κρατών μελών της και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην πλήρη εφαρμογή όλων των αρχών και των διατάξεων που περιλαμβάνονται ιδίως στην Τελική Πράξη της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΔΑΣΕ), τα τελικά κείμενα της Μαδρίτης και Βιέννης και το Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σπουδαιότητας της παρούσας Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, εφεξής καλουμένης "η συμφωνία" για τη δημιουργία στην Ευρώπη ενός συστήματος σταθερότητας, βασισμένου στη συνεργασία, με την Κοινότητα ως έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους,

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι πρέπει να υπάρχει συσχέτιση μεταξύ, αφενός, της πλήρους υλοποίησης της σύνδεσης και, αφετέρου, της πραγματικής ολοκλήρωσης των πολιτικών, οικονομικών και νομικών μεταρρυθμίσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία, καθώς και της εισαγωγής των απαραίτητων παραγόντων για τη συνεργασία και την προσέγγιση των συστημάτων των δύο μερών, ιδίως υπό το πρίσμα των συμπερασμάτων της Διάσκεψης της ΔΑΣΕ στη Βόννη,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν τακτικό πολιτικό διάλογο για τα διμερή και διεθνή θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την επιθυμία της Κοινότητας να παράσχει αποφασιστική στήριξη στην Σλοβακική Δημοκρατία για την εφαρμογή της μεταρρύθμισης και να την βοηθήσει να αντιμετωπίσει τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της διαρθρωτικής προσαρμογής,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ, περαιτέρω, την επιθυμία της Κοινότητας να θεσπίσει μέσα συνεργασίας και οικονομικής, τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας σε σφαιρική και πολυετή βάση,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προσήλωση της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στο ελεύθερο εμπόριο, και ιδίως στην τήρηση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που προκύπτουν από τη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις οικονομικές και κοινωνικές ανομοιότητες μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και αναγνωρίζοντας συνεπώς ότι οι στόχοι της παρούσας σύνδεσης πρέπει να επιτευχθούν με κατάλληλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΠΟΙΘΗΣΗ ότι η παρούσα συμφωνία θα δημιουργήσει νέο κλίμα στις οικονομικές σχέσεις τους, και ιδίως στην ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων, μέσα που είναι απαραίτητα για την οικονομική αναδιάρθρωση και τον τεχνολογικό εκσυγχρονισμό,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν πολιτιστική συνεργασία και να αναπτύξουν την ανταλλαγή πληροφοριών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το γεγονός ότι ο τελικός στόχος της Σλοβακικής Δημοκρατίας είναι να προσχωρήσει στην Κοινότητα και ότι η παρούσα σύνδεση, κατά την άποψη των μερών, θα βοηθήσει την Σλοβακική Δημοκρατία στην επίτευξη αυτού του στόχου,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να συνάψουν την παρούσα συμφωνία και, για τον σκοπό αυτό, όρισαν ως Πληρεξουσίους

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ :

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ :

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ :

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ :

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ :

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ :

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ :

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ :

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ :

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ :

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ :

Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ :

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ :

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ, μετά την ανταλλαγή των πληρεξουσίων εγγράφων τους, που βρέθηκαν εντάξει,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ :

ΑΡΘΡΟ 1

1. Συνιστάται σύνδεση μεταξύ, αφενός, της Κοινότητας και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

2. Οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας είναι οι εξής :

- να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο των μερών, ο οποίος θα επιτρέψει την ανάπτυξη στενότερων πολιτικών σχέσεων μεταξύ τους,
- να προωθήσει την επέκταση του εμπορίου και των αρμονικών οικονομικών σχέσεων μεταξύ των μερών και να ευνοήσει έτσι τη δυναμική οικονομική ανάπτυξη και ευημερία στη Σλοβακική Δημοκρατία,
- να δημιουργήσει βάση για τη χρηματοδοτική και τεχνική βοήθεια της Κοινότητας στην Σλοβακική Δημοκρατία,
- να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για τη βαθμιαία ενσωμάτωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα. Για το σκοπό αυτό, η Σλοβακική Δημοκρατία προσπαθεί να εκπληρώσει τις απαραίτητες προϋποθέσεις,
- να προωθήσει τη συνεργασία στον πολιτιστικό τομέα.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

ΑΡΘΡΟ 2

Καθιερώνεται τακτικός πολιτικός διάλογος μεταξύ των μερών, τον οποίο τα μέρη προτίθενται να

αναπτύξουν και να ενισχύσουν ως αποτελεσματικό μέσο που συνοδεύει και παγιώνει την προσέγγιση μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, ενισχύει τις πολιτικές και οικονομικές αλλαγές που συντελούνται στη χώρα αυτή και συμβάλλει στη δημιουργία μόνιμων δεσμών αλληλεγγύης και νέων μορφών συνεργασίας. Ο πολιτικός διάλογος και η συνεργασία, που βασίζονται σε κοινές αξίες και επιδιώξεις :

- θα διευκολύνουν την πλήρη ενσωμάτωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην κοινότητα των δημοκρατικών εθνών και την προοδευτική προσέγγιση με την Κοινότητα. Η οικονομική προσέγγιση που προβλέπει η παρούσα συμφωνία θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη πολιτική σύγκλιση,
- θα οδηγήσουν σε μεγαλύτερη σύγκλιση των θέσεων σε διεθνή θέματα, και ιδίως θέματα που είναι ενδεχόμενο να έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε ένα από τα δύο μέρη,
- θα συμβάλλουν στην προσέγγιση των απόψεων των μερών σχετικά με θέματα ασφαλείας,

ΑΡΘΡΟ 3

Σε υπουργικό επίπεδο, ο πολιτικός διάλογος πραγματοποιείται στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο έχει τη γενική αρμοδιότητα για οποιοδήποτε θέμα του υποβάλουν τα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 4

Θεσπίζονται από τα μέρη περαιτέρω διαδικασίες και μηχανισμοί για πολιτικό διάλογο, ιδίως υπό τις ακόλουθες μορφές :

- συνεδριάσεις που κρίνονται σκόπιμες, αφενός, μεταξύ του προέδρου της Σλοβακικής Δημοκρατίας και, αφετέρου, του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Προέδρου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
- συνεδριάσεις υψηλού επιπέδου (Πολιτικοί διευθυντές) μεταξύ ανωτέρων υπαλλήλων της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφενός, και της Προεδρίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Επιτροπής αφετέρου,
- πλήρης αξιοποίηση διπλωματικών οδών,
- ενσωμάτωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην ομάδα των χωρών που λαμβάνουν τακτικές πληροφορίες για θέματα που εξετάζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών με σκοπό την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 2,
- οιοδήποτε άλλο μέσο το οποίο μπορεί να συμβάλλει στην παγίωση, ανάπτυξη και διεύρυνση αυτού του διαλόγου.

ΑΡΘΡΟ 5

Ο πολιτικός διάλογος σε κοινοβουλευτικό επίπεδο πραγματοποιείται στα πλαίσια της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 6

Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου, που προβλέπονται από την Τελική Πράξη του Ελσίνκι και τον Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη, καθώς και οι αρχές της οικονομίας της αγοράς, διατρέχουν την εσωτερική και εξωτερική πολιτική των συμβαλλόμενων μερών και συνιστούν ουσιώδη στοιχεία της παρούσας σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Η Σύνδεση περιλαμβάνει μεταβατική περίοδο μεγίστης διαρκείας δέκα ετών, που υποδιαιρείται σε δύο διαδοχικά στάδια, το καθένα από τα οποία διαρκεί καταρχήν πέντε έτη. Το πρώτο στάδιο αρχίζει με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει σε τακτικά διαστήματα την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και την πρόοδο που σημειώνει η Σλοβακική Δημοκρατία ως προς τις οικονομικές μεταρρυθμίσεις που τίθενται βάσει των αρχών που τίθενται στο προοίμιο.

3. Κατά τη διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται της λήξεως του πρώτου σταδίου, το Συμβούλιο Σύνδεσης συνέρχεται για να αποφασίσει τη μετάβαση στο δεύτερο στάδιο, καθώς και τις πιθανές τροποποιήσεις όσον αφορά τα μέτρα σχετικά με το περιεχόμενο των διατάξεων που διέπουν το δεύτερο στάδιο. Για το σκοπό αυτό, θα λάβει υπόψη τα αποτελέσματα της εξέτασης που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

4. Τα δύο στάδια που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τον τίτλο III.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 8

1. Η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία δημιουργούν προοδευτικά μια ζώνη ελεύθερων συναλαγών

για μία μεταβατική περίοδο που διαρκεί, κατ'ανώτατο όριο, δέκα έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και με τις διατάξεις της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ).

2. Η Συνδυασμένη Ονοματολογία εμπορευμάτων εφαρμόζεται στην κατάταξη των εμπορευμάτων που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των δύο μερών.

3. Για κάθε προϊόν, ο βασικός δασμός στον οποίο πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδοχικές μειώσεις που θεσπίζονται στην παρούσα συμφωνία είναι αυτός που επιβάλλεται πράγματι erga omnes την 29η Φεβρουαρίου 1992 από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία.

4. Εάν, μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφαρμοσθεί δασμολογική μείωση erga omnes, και ιδίως μείωση που προκύπτει από τη δασμολογική συμφωνία που συνήφθη συνεπεία του Γύρου της Ουρουγουάης της GATT, αυτός ο μειωμένος δασμός αντικαθιστά τον βασικό δασμό που αναφέρεται στην παράγραφο 3 από την ημερομηνία που εφαρμόζεται η μείωση αυτή.

5. Η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία ανακοινώνουν αμοιβαία τους αντίστοιχους βασικούς δασμούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ

ΑΡΘΡΟ 9

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, που απαριθμούνται στα κεφάλαια 25 έως 97 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, με εξαίρεση τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι.

2. Τα άρθα 10 έως και 14, δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στα άρθα 16 και 17.

ΑΡΘΡΟ 10

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, άλλα από αυτά που απαριθμούνται στα παραρτήματα ΙΙ, ΙΙΙ, καταργούνται με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ μειώνονται, την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας, κατά 20 % του βασικού δασμού και περαιτέρω κατά 20% ένα έτος μετά, έτσι ώστε να επιτευχθεί ολική κατάργηση μέχρι το τέλος του δεύτερου έτους μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

3. Τα προϊόντα καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας που απαριθμούνται στο παράρτημα III τυγχάνουν αναστολής εισαγωγικών δασμών, εντός των ορίων των ετησίων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων ή των ανώτατων ορίων που αυξάνονται προοδευτικά σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα αυτό, έτσι ώστε να επιτευχθεί η πλήρης κατάργηση των εισαγωγικών δασμών για τα εν λόγω προϊόντα μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

Ταυτόχρονα, οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στις ποσότητες που εισάγονται καθ'υπέρβαση των προβλεπόμενων ποσοστώσεων ή των ανώτατων ορίων καταργούνται σταδιακά, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με ετήσια μείωση κατά 15 %. Μέχρι το τέλος του τρίτου έτους, καταργούνται και οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 11

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Σλοβακική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα IV καταργούνται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Σλοβακική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα V μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

- με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού,

- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του βασικού δασμού,

- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

3. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαμόζονται στην Σλοβακική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού,

- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 60 % του βασικού δασμού,

- επτά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του βασικού δασμού,

- εννιά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαμόζονται στην Σλοβακική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα VII μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

- με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού,

- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 60 % του βασικού δασμού,

- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του βασικού δασμού,

- επτά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 20 % του βασικού δασμού,

- εννιά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

5. Οι ποσοτικοί περιορισμοί εισαγωγής στην Σλοβακική Δημοκρατία προϊόντων κοινοτικής καταγωγής καταργούνται με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, εκτός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VIII , για τα οποία οι δασμοί καταργούνται προοδευτικά μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου.

6. Τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος με ποσοτικούς περιορισμούς για τις εισαγωγές στη Σλοβακική Δημοκρατία προϊόντων κοινοτικής καταγωγής, καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 12

Οι διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των τελωνειακών δασμών κατά την εισαγωγή, ισχύουν επίσης για τους τελωνειακούς δασμούς ταμιευτικού χαρακτήρα.

ΑΡΘΡΟ 13

Η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία καταργούν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, στις μεταξύ τους συναλλαγές, όλες τις επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος με τους τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 14

1. Η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία καταργούν προοδευτικά μεταξύ τους, πριν από το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το αργότερο, όλους τους εξαγωγικούς τελωνειακούς δασμούς και τις επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά τις εξαγωγές προς την Σλοβακική Δημοκρατία και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την Κοινότητα από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά τις εξαγωγές προς την Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την Σλοβακική Δημοκρατία από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, εκτός από τους περιορισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα IX οι οποίοι καταργούνται το αργότερο μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 15

Κάθε μέρος δηλώνει ότι προτίθεται να μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς στις συναλλαγές με το άλλο μέρος ταχύτερα απ'ό,τι προβλέπεται στα άρθρα 10 και 11, εάν το επιτρέψει η γενική οικονομική του κατάσταση και η κατάσταση του σχετικού οικονομικού τομέα.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 16

Το πρωτόκολλο 1 καθορίζει τους διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται σε αυτό.

ΑΡΘΡΟ 17

Το πρωτόκολλο 2 καθορίζει τους διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος.

ΑΡΘΡΟ 18

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν τη διατήρηση από μέρους της Κοινότητας ενός στοιχείου γεωργικού χαρακτήρα στους δασμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Χ όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν την εισαγωγή ενός γεωργικού στοιχείου από μέρους της Σλοβακικής Δημοκρατίας στους δασμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Χ όσον αφορά τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΓΕΩΡΓΙΑ

ΑΡΘΡΟ 19

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Σλοβακικής Δημοκρατίας.

2. Ως "γεωργικά προϊόντα", νοούνται τα προϊόντα που απαριθμούνται στα κεφάλαια 1 έως 24 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, εξαιρουμένων όμως των προϊόντων αλιείας που περιγράφει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3687/91.

ΑΡΘΡΟ 20

Το πρωτόκολλο 3 καθορίζει τους εμπορικούς διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται στο εν λόγω πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 21

1. Η Κοινότητα καταργεί, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τους ποσοτικούς περιορισμούς στις εισαγωγές γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, που διατηρούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου αριθ. 288/82, στη μορφή που έχουν κατά την ημερομηνία υπογραφής της.

2. Τα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα ΧΙα ή στο παράρτημα ΧΙβ, τυγχάνουν, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, μείωσης των

δασμών και εισφορών εντός των ορίων των κοινοτικών ποσοστώσεων σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω παραρτήματα.

3. Η Σλοβακική Δημοκρατία καταργεί τους ποσοτικούς περιορισμούς για τις εισαγωγές των γεωργικών προϊόντων κοινοτικής καταγωγής.

4. Η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία χορηγούν αμοιβαία τις παραχωρήσεις που αναφέρονται στα παραρτήματα XII, XIII και XIV, σε αρμονική και αμοιβαία βάση, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω παραρτήματα.

5. Λαμβανομένου υπόψη του όγκου των μεταξύ τους συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, της ιδιαίτερης ευαισθησίας του τομέα, των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής της Κοινότητας, των κανόνων της γεωργικής πολιτικής της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των συνεπειών των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ), η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία εξετάζουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης, με μεθοδικότητα και αμοιβαιότητα, και για κάθε προϊόν ξεχωριστά, τις δυνατότητες αμοιβαίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων.

ΑΡΘΡΟ 22

Παρά τις άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 31, εάν, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των γεωργικών αγορών, οι εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής ενός από τα μέρη, που αποτελούν αντικείμενο παραχωρήσεων που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 21, προκαλούν σημαντικές διαταραχές στις αγορές του άλλου μέρους, τα δύο μέρη διαβουλεύονται αμέσως για την εξεύρεση κατάλληλης λύσης. Εν αναμονή αυτή της λύσης, το ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα μέτρα που θεωρεί απαραίτητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΛΙΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 23

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα αλιείας, καταγωγής Κοινότητας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3687/91 για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας.

ΑΡΘΡΟ 24

Τα προϊόντα αλιείας καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα XV

τυγχάνουν, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, της μείωσης δασμών που προβλέπεται στο εν λόγω παράρτημα. Οι διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 5 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα αλιείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 25

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στο εμπόριο όλων των προϊόντων, εκτός αν άλλως ορίζεται στο παρόν κεφάλαιο ή στα πρωτόκολλα 1, 2 και 3.

ΑΡΘΡΟ 26

1. Δεν εισάγονται νέοι εισαγωγικοί ή εξαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, ούτε αυξάνονται οι ήδη επιβαλλόμενοι, στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Δεν εισάγονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές ή τις εξαγωγές ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, ούτε καθίστανται περιοριστικότεροι οι ήδη επιβαλλόμενοι, στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Με την επιφύλαξη των παραχωρήσεων που χορηγούνται βάσει του άρθρου 21, οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν περιορίζουν κατά κανένα τρόπο τη συνέχιση των αντιστοίχων γεωργικών πολιτικών της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας ή τη λήψη οποιωνδήποτε μέτρων στα πλαίσια αυτών των πολιτικών.

ΑΡΘΡΟ 27

1. Τα δύο μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα και δεν προβαίνουν σε πρακτικές εσωτερικής φορολογικής φύσεως με τις οποίες επιβάλλονται, άμεσα ή έμμεσα, διακρίσεις μεταξύ των προϊόντων ενός εκ των μερών και των ομοειδών προϊόντων, καταγωγής του εδάφους του άλλου μέρους.

2. Τα προϊόντα που εξάγονται στο έδαφος ενός των συμβαλλομένων μερών δεν τυγχάνουν επιστροφής των εσωτερικών επιβαρύνσεων που υπερβαίνουν τις άμεσες ή έμμεσες επιβαρύνσεις που τους είχαν επιβληθεί.

ΑΡΘΡΟ 28

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αποκλείει τη διατήρηση ή τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελευθέρων συναλλαγών ή διακανονισμών για διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές, στο βαθμό που δεν μεταβάλλεται το καθεστώς των συναλλαγών που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία.

2. Οι διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών λαμβάνουν χώρα στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης όσον αφορά τις συμφωνίες για τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελευθέρων συναλλαγών και, εφόσον απαιτείται, για άλλα σημαντικά θέματα που συνδέονται με την αντίστοιχη εμπορική πολιτική τους με τρίτες χώρες. Σε περίπτωση ιδίως που τρίτη χώρα προσχωρήσει στην Κοινότητα, αυτές οι διαβουλεύσεις λαμβάνουν χώρα προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 29

Η Σλοβακική Δημοκρατία μπορεί να λαμβάνει, υπό τη μορφή αυξημένων τελωνειακών δασμών, έκτακτα μέτρα περιορισμένης διάρκειας, κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 και του άρθρου 26 παράγραφος 1.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να αφορούν μόνο νεοσύστατες βιομηχανίες, ή ορισμένους τομείς υπό αναδιάρθρωση ή τομείς που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως στην περίπτωση που αυτές οι δυσχέρειες προκαλούν σημαντικά κοινωνικά προβλήματα.

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στην Σλοβακική Δημοκρατία για τα προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας, βάσει αυτών των μέτρων, δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 25 % κατ'αξίαν και διατηρούν ένα στοιχείο προτιμησιακού χαρακτήρα για τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας. Η συνολική αξία των εισαγωγών προϊόντων που υπόκεινται σε αυτά τα μέτρα, δεν μπορεί να υπερβαίνει το 15 % των συνολικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων από την Κοινότητα όπως ορίζεται στο κεφάλαιο Ι, κατά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη, εκτός εάν το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει μεγαλύτερη διάρκεια. Παύουν να ισχύουν το αργότερο κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

Τα μέτρα αυτά δεν μπορούν να εισάγονται για ένα προϊόν, μετά την πάροδο χρονικού διαστήματος μεγαλύτερου της τριετίας από την κατάργηση όλων των δασμών και ποσοτικών περιορισμών ή επιβαρύνσεων ή μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος όσον αφορά αυτό το συγκεκριμένο προϊόν.

Η Σλοβακική Δημοκρατία ενημερώνει το Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με οποιοδήποτε έκτακτο μέτρο προτίθεται να λάβει και, κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, διεξάγονται διαβουλεύσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με τα μέτρα αυτά και τους τομείς στους οποίους θα εφαρμόζονται, πριν από την

έναρξη εφαρμογής τους. Κατά τη λήψη αυτών των μέτρων, η Σλοβακική Δημοκρατία υποβάλλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης χρονοδιάγραμμα σχετικά με την κατάργηση των τελωνειακών δασμών που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου. Αυτό το χρονοδιάγραμμα προβλέπει τη σταδιακή κατάργηση αυτών των δασμών, αρχής γενομένης το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή τους και σε ισόποσες ετήσιες δόσεις. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει διαφορετικό χρονοδιάγραμμα.

ΑΡΘΡΟ 30

Αν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι ασκούνται πρακτικές ντάμπινγκ στις συναλλαγές με το άλλο μέρος κατά την έννοια του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα κατά των πρακτικών αυτών, σύμφωνα με τη συμφωνία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, τη σχετική εσωτερική του νομοθεσία και με τους όρους και τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 34.

ΑΡΘΡΟ 31

Σε περίπτωση που ένα προϊόν εισάγεται σε αυξημένες ποσότητες και με όρους που προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν :

- σοβαρή ζημία στους εθνικούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός των συμβαλλομένων μερών, ή
- σοβαρές διαταραχές σε οποιονδήποτε τομέα της οικονομίας ή δυσχέρειες οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας περιοχής,

η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία, ανάλογα με το ποιά είναι η ενδιαφερόμενη, μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 34.

ΑΡΘΡΟ 32

Σε περίπτωση που η τήρηση των άρθρων 14 και 26 οδηγεί σε :

(i) επανεξαγωγή προς τρίτη χώρα έναντι της οποίας το εξάγον μέρος διατηρεί, για το εν λόγω προϊόν, ποσοτικούς εξαγωγικούς περιορισμούς, εξαγωγικούς δασμούς ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος,

ή

(ii) σοβαρή έλλειψη ή απειλή έλλειψης προϊόντος που είναι ουσιώδους σημασίας για το εξάγον μέρος,

και, εφόσον η προαναφερθείσα κατάσταση προκαλεί, ή ενδέχεται να προκαλέσει, μείζονες δυσχέρειες για το εξάγον μέρος, το μέρος αυτό μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 34. Τα μέτρα δεν πρέπει να επιβάλλουν διακρίσεις και καταργούνται όταν οι συνθήκες δεν δικαιολογούν πλέον τη διατήρησή τους.

ΑΡΘΡΟ 33

Τα κράτη μέλη και η Σλοβακική Δημοκρατία προσαρμόζουν προοδευτικά όλα τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα έτσι ώστε να εξασφαλίσουν ότι μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, δεν υπάρχουν διακρίσεις όσον αφορά τους όρους εφοδιασμού και διαθέσεως των εμπορευμάτων, μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και των υπηκόων της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τα μέτρα που υιοθετούνται για την υλοποίηση του στόχου αυτού.

ΑΡΘΡΟ 34

1. Η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία ενημερώνονται αμοιβαία σε περίπτωση που υποβάλουν τις εισαγωγές προϊόντων που ενδέχεται να δημιουργήσουν τις δυσχέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 31, σε διοικητική διαδικασία που αποβλέπει στην ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με την εξέλιξη των εμπορικών ροών.

2. Στις περιπτώσεις των άρθρων 30, 31 και 32, πριν λάβουν τα μέτρα που αναφέρονται σ'αυτά ή, το ταχύτερο δυνατόν, στ.., περιπτώσεις που εφαρμόζεται η παράγραφος 3, στοιχείο δ), η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης, όλες τις πληροφορίες που μπορούν να συμβάλουν στην εξεύρεση λύσης αποδεκτής και από τα δύο μέρη.

Τα μέτρα που διαταράσσουν το λιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, πρέπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα.
Τα μέτρα διασφάλισης κοινοποιούνται αμέσώς στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποτελούν το αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στα πλαίσιά του, με σκοπό ιδίως την κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για την κατάργησή τους, μόλις το επιτρέψουν οι περιστάσεις.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις :

(α) Όσον αφορά το άρθρο 31, οι δυσχέρειες που απορρέουν από την κατάσταση η οποία αναφέρεται στο άρθρο αυτό, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο μπορεί να λάβει οιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες.

Αν το Συμβούλιο Σύνδεσης ή το εξάγον μέρος, δεν έχει λάβει απόφαση για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες ή δεν έχει εξεύρει καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία που του υποβλήθηκε το ζήτημα, το εισάγον μέρος μπορεί να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια που είναι αναγκαία για να εξαλειφθούν οι δυσχέρειες οι οποίες προέκυψαν,

(β) Όσον αφορά το άρθρο 30, το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ μόλις οι αρχές του εισάγοντος μέρους αρχίσουν την έρευνα. Στην περίπτωση που δεν έχει τεθεί τέρμα στην πρακτική ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου VI της ΓΣΔΕ ή δεν έχει εξευρεθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία που υποβλήθηκε το ζήτημα στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το εξάγον μέρος μπορεί να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα,

(γ) Όσον αφορά το άρθρο 32, οι δυσχέρειες που δημιουργούνται από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο αυτό, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λάβει οποιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες. Εάν δεν έχει λάβει τέτοια απόφασης εντός τριάντα ημερών αφότου του υποβλήθηκε το ζήτημα, το εξάγον μέρος μπορεί να εφαρμόσει τα κατάλληλα μέτρα για την εξαγωγή του συγκεκριμένου προϊόντος,

(δ) Σε περίπτωση που εξαιρετικές συνθήκες απαιτούν άμεση δράση και αποκλείουν την εκ των προτέρων ενημέρωση ή εξέταση, ανάλογα με την περίπτωση, η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία, ανάλογα με το ποιά είναι η ενδιαφερομένη, μπορούν να εφαρμόζουν αμέσως, στις καταστάσεις που περιγράφονται στα άρθρα 30, 31 και 32, τα μέτρα διασφάλισης και τα προσωρινά μέτρα που είναι απολύτως αναγκαία για την αντιμετώπιση της κατάστασης· το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται αμέσως.

ΑΡΘΡΟ 35

Το πρωτόκολλο 4 καθορίζει τους κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή των δασμολογικών προτιμήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 36

Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στις απαγορεύσεις ή στους περιορισμούς εισαγωγών, εξαγωγών ή διαμετακομίσεων που δικαιολογούνται από λόγους δημόσιας ηθικής, δημόσιας τάξεως, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής ανθρώπων, ζώων και φυτών, προστασίας των

εξαντλήσιμων φυσικών πόρων, προστασίας των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, ή στους κανόνες που αφορούν το χρυσό και τον άργυρο. Ωστόσο, οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί αυτοί δεν δύνανται να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκαλυμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 37

Το πρωτόκολλο 5 καθορίζει ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφενός, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφετέρου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ, ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 38

1. Με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος :

- δεν επιβάλλεται καμία διάκριση λόγω ιθαγένειας στη μεταχείριση των εργαζομένων υπηκοότητας Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι οποίοι απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, όσον αφορά τους όρους εργασίας, τις αποδοχές ή τις απολύσεις, σε σύγκριση με τους υπηκόους αυτού του κράτους μέλους,

- οι νομίμως κατοικούντες σύζυγοι και τα τέκνα εργαζομένων, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος κράτους μέλους, με εξαίρεση τους εποχιακά εργαζόμενους ή τους εργαζόμενους που απασχολούνται βάσει διμερών συμφωνιών κατά την έννοια του άρθρου 42, εκτός εάν άλλως ορίζεται στις συμφωνίες αυτές, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους, κατά την περίοδο εγκεκριμένης επαγγελματικής απασχόλησης του εργαζομένου.

2. Η Σλοβακική Δημοκρατία, με την επιφύλαξη των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν σ'αυτήν, παρέχει τη μεταχείριση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους και απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στους συζύγους και τα τέκνα τους που κατοικούν νομίμως στο εν λόγω έδαφος.

ΑΡΘΡΟ 39

1. Για να συντονιστούν τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης για τους εργαζομένους υπηκοότητας Σλοβακικής Δημοκρατίας, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, και για τα μέλη της οικογένειάς τους, που κατοικούν νομίμως σ'αυτό το έδαφος, και με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος :

- όλες οι περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή διαμονής που συμπληρώνουν οι εν λόγω εργαζόμενοι στα διάφορα κράτη μέλη προστίθενται για λόγους συνταξιοδότησης και παροχής επιδομάτων γήρατος, αναπηρίας και θανάτου και για την ιατρική περίθαλψη που προβλέπεται για τους εργαζόμενους και τα μέλη των οικογενειών τους,
- οι συντάξεις ή τα επιδόματα γήρατος, θανάτου, βιομηχανικού ατυχήματος ή ασθενείας που οφείλεται στην εργασία, ή αναπηρίας, εξαιρουμένων των μη ανταποδοτικών εισφορών, μεταφέρονται ελεύθερα με τους συντελεστές που ισχύουν δυνάμει της νομοθεσίας του υπόχρεου κράτους μέλους ή κρατών μελών,
- οι εν λόγω εργαζόμενοι λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα για τα μέλη της οικογένειάς τους όπως ορίζεται ανωτέρω.

2. Η Σλοβακική Δημοκρατία παρέχει στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι κράτους μέλους και που απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους που κατοικούν νομίμως εκεί, παρόμοια μεταχείριση με αυτήν που ορίζεται στην παράγραφο 1, δεύτερη και τρίτη περίπτωση.

ΑΡΘΡΟ 40

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση τις κατάλληλες διατάξεις για την εφαρμογή του στόχου που περιγράφεται στο άρθρο 39.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση λεπτομερείς κανόνες για τη διοικητική συνεργασία που παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις, όσον αφορά τη διαχείριση και τον έλεγχο, για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 41

Οι διατάξεις που εγκρίνει το Συμβούλιο Σύνδεσης σύμφωνα με το άρθρο 40, δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διμερείς συμφωνίες οι οποίες συνδέουν την Σλοβακική Δημοκρατία και τα κράτη μέλη, εάν οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση των υπηκόων της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή των υπηκόων των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 42

1. Ανάλογα με την κατάσταση στην αγορά εργασίας των κρατών μελών, και υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής της νομοθεσίας και της τήρησης των κανόνων που ισχύουν στα εν λόγω κράτη μέλη στον τομέα της κινητικότητας των εργαζομένων :

- οι δυνατότητες πρόσβασης στην απασχόληση που χορηγούν τα κράτη μέλη στους εργαζομένους υπηκοότητας Σλοβακικής Δημοκρατίας στα πλαίσια διμερών συμφωνιών πρέπει να διατηρούνται και, ει δυνατόν, να βελτιώνονται,

- τα άλλα κράτη μέλη εξετάζουν τη δυνατότητα σύναψης παρόμοιων συμφωνιών.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τη χορήγηση άλλων βελτιώσεων, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων πρόσβασης στην επαγγελματική εκπαίδευση, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη, και λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά εργασίας των κρατών μελών και της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 43

Κατά τη διάρκεια του δευτέρου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 7, ή νωρίτερα, αν αποφασιστεί, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει νέους τρόπους για τη βελτίωση της κυκλοφορίας των εργαζομένων, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την κοινωνική και οικονομική κατάσταση στην Σλοβακική Δημοκρατία και την κατάσταση της απασχόλησης στην Κοινότητα. Το Συμβούλιο Σύνδεσης απευθύνει συστάσεις για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 44

Για να διευκολυνθεί η προσαρμογή του εργατικού δυναμικού που προκύπτει από την οικονομική αναδιάρθρωση στην Σλοβακική Δημοκρατία, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια για την καθιέρωση κατάλληλου συστήματος κοινωνικής ασφάλισης στην Σλοβακική Δημοκρατία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 88.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ 45

1. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, η Σλοβακική Δημοκρατία διευκολύνει τη δημιουργία επιχειρήσεων στο έδαφός της εκ μέρους κοινοτικών εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό :

(i) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για την εγκατάσταση κοινοτικών εταιριών και υπηκόων των κρατών μελών, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στους δικούς της υπηκόους και εταιρίες, εκτός από τους τομείς και τα θέματα που αναφέρονται στα παραρτήματα XVIα και XVIβ, εφόσον η μεταχείριση αυτή παρέχεται το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, και

(ii) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για τις δραστηριότητες κοινοτικών εταιριών και υπηκόων των κρατών μελών εγκατεστημένων στην Σλοβακική Δημοκρατία, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές της εταιρίες και στους υπηκόους της,

(iii) με την επιφύλαξη των διατάξεων των σημείων (i) και (ii), η εθνική μεταχείριση που περιγράφεται στα εν λόγω σημεία (i) και (ii) ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας που εγκαθίστανται στην Σλοβακική Δημοκρατία ως αυτοαπασχολούμενοι μόνο από τις αρχές του έκτου έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Σλοβακική Δημοκρατία δεν υιοθετεί νέες ρυθμίσεις ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας στο έδαφός της σε σύγκριση με τις δικές της εταιρίες και υπηκόους.

3. Κάθε κράτος μέλος παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές του εταιρίες και υπηκόους για την εγκατάσταση εταιριών και υπηκόων της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και παρέχει, για τις δραστηριότητες των εταιριών και των υπηκόων της Σλοβακικής Δημοκρατίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές του εταιρίες και υπηκόους.

4. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως :

(α) "Εγκατάσταση" :

(i) όσον αφορά τους υπηκόους, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες ως μη μισθωτοί και να ιδρύουν και να διοικούν επιχειρήσεις, και ιδίως εταιρίες, επί των οποίων ασκούν ουσιαστικό έλεγχο. Η αυτοαπασχόληση και η ανάληψη επιχειρήσεων εκ μέρους υπηκόων, δεν συμπεριλαμβάνουν την επιδίωξη ή την ανάληψη απασχόλησης στην αγορά εργασίας άλλου μέρους. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τα πρόσωπα που δεν είναι αποκλειστικά αυτοαπασχολούμενοι,

(ii) όσον αφορά τις εταιρίες, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές

δραστηριότητες μέσω της σύστασης και της διαχείρισης θυγατρικών εταιριών, υποκαταστημάτων και πρακτορείων,

(β) "Θυγατρική εταιρία" : εταιρία επί της οποίας η πρώτη εταιρία ασκεί ουσιαστικό έλεγχο,

(γ) "Οικονομικές δραστηριότητες" : περιλαμβάνονται ιδίως βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες, καθώς και δραστηριότητες ελεύθερων επαγγελματιών.

5. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σημεία i) και iii), το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τακτικά τη δυνατότητα επιτάχυνσης της διαδικασίας παροχής εθνικής μεταχείρισης στους τομείς που αναφέρονται στα παραρτήματα XVIα και XVIβ και την ένταξη τομέων ή θεμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα XVIγ στο πεδίο εφαρμογής των παραγράφων 1, 2 και 3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίζει τροποποιήσεις στα παραρτήματα αυτά.

Μετά τη λήξη των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σημεία i) και iii), το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί, κατ'εξαίρεση, κατόπιν αιτήσεως της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και αν χρειάζεται, να αποφασίσει να παρατείνει τη διάρκεια αποκλεισμού ορισμένων τομέων ή θεμάτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα XVIα και XVIβ για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

6. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 που αφορούν την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, δεν ισχύουν για τομείς ή θέματα που απαριθμούνται στο παράρτημα XVIγ.

7. Παρά τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, οι κοινοτικές εταιρίες που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος της Σλοβακικής Δημοκρατίας έχουν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφόσον είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες είναι εγκατεστημένες, το δικαίωμα να αποκτούν, να χρησιμοποιούν, να μισθώνουν και να πωλούν ακίνητη ιδιοκτησία, και όσον αφορά τους φυσικούς πόρους, τις γεωργικές εκτάσεις και τα δάση, το δικαίωμα μίσθωσης.

Η Σλοβακική Δημοκρατία παρέχει αυτά τα δικαιώματα, όπου είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες έχουν εγκατασταθεί, σε υποκαταστήματα και πρακτορεία κοινοτικών εταιριών που έχουν εγκατασταθεί στην Σλοβακική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος του έκτου έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Η Σλοβακική Δημοκρατία παρέχει αυτά τα δικαιώματα, όπου είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες έχουν εγκατασταθεί, σε υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας που εγκαθίστανται ως αυτοαπασχολούμενοι στην Σλοβακική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

ΑΡΘΡΟ 46

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 45, και με εξαίρεση τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που περιγράφονται στο παράρτημα XVIa, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ρυθμίζει την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιριών και υπηκόων στο έδαφός του, στο βαθμό που οι ρυθμίσεις αυτές δεν εισάγουν διακρίσεις έναντι εταιριών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις δικές του εταιρίες και υπηκόους.

2. Όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που περιγράφονται στο παράρτημα XVIa, η παρούσα συμφωνία δεν θίγει το δικαίωμα των μερών να υιοθετούν τα αναγκαία μέτρα για την άσκηση της νομισματικής πολιτικής τους, ή για προληπτικούς λόγους, προκειμένου να εξασφαλίσουν την προστασία επενδυτών, καταθετών, ασφαλισμένων ή καταπιστευματοδόχων, ή για να κατοχυρώσουν την ακεραιότητα και σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Τα μέτρα αυτά δεν εισάγουν διακρίσεις, όσον αφορά την ιθαγένεια, έναντι εταιριών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις εταιρίες και τους υπηκόους του μέρους που εισάγει τα μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 47

Προκειμένου να διευκολυνθούν οι υπήκοοι της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας να αναλαμβάνουν και να ασκούν ελεγχόμενες επαγγελματικές δραστηριότητες στην Σλοβακική Δημοκρατία και στην Κοινότητα, αντιστοίχως, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ποιές ενέργειες απαιτούνται για την αμοιβαία αναγνώριση τίτλων. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 48

Οι διατάξεις του άρθρου 46 δεν αποκλείουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός των συμβαλλομένων μερών, ιδιαίτερων κανόνων όσον αφορά την εγκατάσταση και τη λειτουργία στο έδαφός του υποκαταστημάτων και πρακτορείων εταιριών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, οι οποίες δεν έχουν συσταθεί στο έδαφος του πρώτου μέρους, λόγω των νομικών ή τεχνικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των υποκαταστημάτων και πρακτορείων αυτών και των υποκαταστημάτων και πρακτορείων των εταιριών που έχουν συσταθεί στο έδαφός του ή, όσον αφορά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για προληπτικούς λόγους. Η διαφορά μεταχείρισης δεν υπερβαίνει τα απολύτως αναγκαία όρια λόγω αυτών των νομικών ή τεχνικών διαφορών ή, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τα όρια που περιγράφονται στο παράρτημα XVIa, για προληπτικούς λόγους.

ΑΡΘΡΟ 49

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ως "κοινοτική εταιρία" και "εταιρία της Σλοβακικής Δημοκρατίας" νοούνται, αντίστοιχα, εταιρία ή επιχείρηση που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία

κράτους μέλους ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και η οποία έχει την έδρα της, την κεντρική της διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Ωστόσο, εάν η εταιρία ή η επιχείρηση, που έχει συστάθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, έχει μόνο την καταστατική έδρα της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι δραστηριότητές της πρέπει να διατηρούν συνεχείς και πραγματικούς δεσμούς με την οικονομία ενός από τα κράτη μέλη ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αντίστοιχα.

2. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου III του παρόντος τίτλου καλύπτουν επίσης τους υπηκόους ή τις ναυτιλιακές εταιρίες των κρατών μελών ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αντίστοιχα, που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Κοινότητας ή, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και που ελέγχονται από υπηκόους ενός κράτους μέλους ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, ή, αν τα σκάφη τους είναι νηολογημένα σε αυτό το κράτος μέλος ή στην Σλοβακική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις κατ'ιδίαν νομοθεσίες.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "υπήκοος της Κοινότητας" και "υπήκοος της Σλοβακικής Δημοκρατίας", αντίστοιχα, νοείται φυσικό πρόσωπο που είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

4. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός από τα μέρη, οιουδήποτε μέτρου το οποίο είναι αναγκαίο προκειμένου να αποφεύγεται η καταστρατήγηση μέτρων που εφαρμόζει όσον αφορά την πρόσβαση τρίτης χώρας στην αγορά του, βάσει των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 50

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες" νοούνται οι δραστηριότητες που περιγράφονται στο παράρτημα XVIα. Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει τη δυνατότητα να επεκτείνει ή να τροποποιεί το πεδίο εφαρμογής του παραρτήματος XVIα.

ΑΡΘΡΟ 51

Κατά τη διάρκεια των πρώτων έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7 για τους τομείς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα XVIα και στο παράρτημα XVIβ, η Σλοβακική Δημοκρατία μπορεί να εισάγει μέτρα που παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, όσον αφορά την εγκατάσταση εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας, εάν ορισμένες βιομηχανίες :

- βρίσκονται υπό ανασυγκρότηση, ή

- αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως εάν αυτές οι δυσχέρειες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα στην Σλοβακική Δημοκρατία, ή

- αντιμετωπίζουν την εξάλειψη ή τη δραστική μείωση του συνολικού τμήματος της αγοράς που κατέχουν εταιρίες ή υπήκοοι της Σλοβακικής Δημοκρατίας σε συγκεκριμένο τομέα ή βιομηχανικό κλάδο στην Σλοβακική Δημοκρατία, ή
- είναι νεοσύστατες στην Σλοβακική Δημοκρατία.

Αυτά τα μέτρα :

(i) παύουν να εφαρμόζονται, το αργότερο δύο έτη μετά την παρέλευση των έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή για τους τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XVIα και XVIβ, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, και

(ii) είναι εύλογα και αναγκαία προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση, και

(iii) αφορούν μόνο τις εγκαταστάσεις που δημιουργούνται στην Σλοβακική Δημοκρατία μετά την έναρξη ισχύος των μέτρων αυτών και δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τις δραστηριότητες εταιριών ή υπηκόων της Κοινότητας που είναι ήδη εγκατεστημένοι στην Σλοβακική Δημοκρατία κατά το χρόνο εισαγωγής συγκεκριμένου μέτρου, σε σύγκριση με εταιρίες ή υπηκόους της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί κατ'εξαίρεση, αφού το ζητήσει η Σλοβακική Δημοκρατία, και εφόσον χρειαστεί, να αποφασίσει την παράταση των περιόδων που αναφέρονται στο σημείο (i) για έναν συγκεκριμένο τομέα και για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

Κατά τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, η Σλοβακική Δημοκρατία παρέχει, ει δυνατόν, προτιμησιακή μεταχείριση στις εταιρίες και τους υπηκόους της Κοινότητας· σε καμμιά περίπτωση δεν παρέχει λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται σε εταιρίες ή υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας.

Πριν από την εισαγωγή αυτών των μέτρων, η Σλοβακική Δημοκρατία πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης και δεν εφαρμόζει τα μέτρα πριν παρέλθει προθεσμία ενός μηνός από την κοινοποίηση στο Συμβούλιο Σύνδεσης των συγκεκριμένων μέτρων που προτίθεται να εισάγει, εκτός εάν απαιτείται να ληφθούν επειγόντως μέτρα για να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο ανεπανόρθωτης ζημίας· στην περίπτωση αυτή, η Σλοβακική Δημοκρατία διαξάγει διαπραγματεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης αμέσως μετά την εισαγωγή τους.

Κατά τη λήξη της περιόδου των έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή, για τους

τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XVIα, και XVIβ, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, η Σλοβακική Δημοκρατία μπορεί να εισάγει αυτά τα μέτρα μόνο με την έγκριση και υπό τους όρους του Συμβουλίου Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 52

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τις αεροπορικές μεταφορές, τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές και τις θαλάσσιες ενδομεταφορές (cabotage).

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις για τη βελτίωση της εγκατάστασης και της άσκησης δραστηριοτήτων στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 53

1. Παρά τις διατάξεις του κεφαλαίου I του παρόντος τίτλου, οι δικαιούχοι του δικαιώματος εγκατάστασης που παραχωρεί η Σλοβακική Δημοκρατία και η Κοινότητα, αντίστοιχα, έχουν τη δυνατότητα να απασχολούν ή να επιτρέπουν σε μια από τις θυγατρικές τους εταιρίες να απασχολεί, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας που φιλοξενεί την εγκατάσταση, στο έδαφος της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας, αντίστοιχα, υπαλλήλους που είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, υπό τον όρο ότι οι υπάλληλοι αυτοί είναι βασικό προσωπικό, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 2, και ότι απασχολούνται αποκλειστικά από τους δικαιούχους ή τις θυγατρικές τους εταιρίες. Οι άδειες παραμονής και εργασίας των εν λόγω υπαλλήλων καλύπτουν μόνον την περίοδο της απασχόλησης.

2. Το βασικό προσωπικό των δικαιούχων του δικαιώματος εγκατάστασης, που στο εξής αποκαλούνται "οργανισμοί", είναι :

(α) Ανώτεροι υπάλληλοι οργανισμού, οι οποίοι, κατά κύριο λόγο, ασκούν διευθυντικά καθήκοντα στον οργανισμό, και εποπτεύονται ή λαμβάνουν οδηγίες κυρίως από το διοικητικό συμβούλιο ή από τους μετόχους της επιχείρησης· στα καθήκοντα συμπεριλαμβάνονται :

- η διεύθυνση του οργανισμού ή τμήματος ή υπηρεσίας του οργανισμού,

- ο έλεγχος και η επίβλεψη της εργασίας άλλων υπαλλήλων με εποπτικές, διευθυντικές ή διοικητικές αρμοδιότητες,

- η αρμοδιότητα να προσλαμβάνουν και να απολύουν ή να προτείνουν την πρόσληψη ή την απόλυση προσωπικού ή να προβαίνουν σε άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό,

(β) Πρόσωπα που απασχολούνται σε οργανισμό, και που διαθέτουν :

- υψηλά ή σπάνια προσόντα που αφορούν τύπο εργασίας ή δραστηριότητας που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις,

- υψηλές ή σπάνιες γνώσεις που είναι ουσιαστικής σημασίας για τις υπηρεσίες του οργανισμού, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές ή τη διαχείριση του οργανισμού.

Τα πρόσωπα αυτά μπορούν να είναι μέλη αναγνωρισμένων επαγγελμάτων χωρίς ωστόσο να περιορίζονται στις κατηγορίες αυτές.

Κάθε υπάλληλος πρέπει να έχει απασχοληθεί στον εν λόγω οργανισμό τουλάχιστον ένα έτος πριν από την απόσπασή του από τον οργανισμό.

ΑΡΘΡΟ 54

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη περιορισμών που οφείλονται σε λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή δημόσιας υγείας.

2. Δεν εφαρμόζονται σε δραστηριότητες που συνδέονται με την έστω και ασυνεχή άσκηση επίσημης εξουσίας στο έδαφος κάθε μέρους.

ΑΡΘΡΟ 55

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου III του παρόντος τίτλου καλύπτουν επίσης τις εταιρίες που ελέγχονται και ανήκουν αποκλειστικά σε εταιρίες και υπηκόους της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή σε εταιρίες και υπηκόους της Κοινότητας από κοινού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 56

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, να προβούν στις απαραίτητες ενέργειες για να επιτρέψουν σταδιακά την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους

εταιριών ή υπηκόων της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος μέρους άλλου από αυτό του αποδέκτη των υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη του τομέα υπηρεσιών στα δύο μέρη.

2. Στα πλαίσια της διαδικασίας ελευθέρωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και με την επιφύλαξη του άρθρου 59 παράγραφος 1, τα μέρη επιτρέπουν την προσωρινή κυκλοφορία φυσικών προσώπων που παρέχουν την υπηρεσία ή τα οποία απασχολούνται από τον παρέχοντα την υπηρεσία, ως βασικό προσωπικό όπως ορίζεται στο άρθρο 53 παράγραφος 2, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων που είναι αντιπρόσωποι εταιρίας ή υπηκόου της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας και τα οποία ζητούν προσωρινή είσοδο με σκοπό τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την προσφορά υπηρεσιών ή τη σύναψη συμφωνίας για την προσφορά υπηρεσιών υπέρ του παρέχοντος την υπηρεσία, εάν οι αντιπρόσωποι αυτοί αναλαμβάνουν τη δέσμευση να μην απευθύνουν απευθείας προσφορές στο κοινό ή να παρέχουν οι ίδιοι υπηρεσίες.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη σταδιακή εφαρμογή της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 57

Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών στον τομέα των μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι ακόλουθες διατάξεις αντικαθιστούν τις διατάξεις του άρθρου 56 :

1. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν αποτελεσματικά την αρχή της απρόσκοπτης πρόσβασης στην αγορά και στις μεταφορές για εμπορικούς λόγους.

(α) Η ανωτέρω διάταξη δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τον Κώδικα Συμπεριφοράς των Ομίλων Τακτικών Γραμμών (Liner Conferences), όπως εφαρμόζεται από καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας. Οι ναυτιλιακές εταιρίες τακτικών γραμμών εκτός ομίλων είναι ελεύθερες να λειτουργούν ανταγωνιστικά προς ένα όμιλο, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούν την αρχή του θεμιτού ανταγωνισμού στις συναλλαγές.

(β) Τα μέρη επιβεβαιώνουν την προσήλωσή τους στην αρχή του ελεύθερου ανταγωνισμού στο εμπόριο ξηρού και υγρού χύδην φορτίου.

2. Κατ'εφαρμογή των αρχών του σημείου 1), τα μέρη :

(α) δεν εισάγουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, εκτός εάν, κατ'εξαίρεση, οι ναυτιλιακές εταιρίες τακτικών γραμμών ενός από τα συμβαλλόμενα

μέρη της παρούσας συμφωνίας δεν θα είχαν με άλλο τρόπο την ευκαιρία να εμπορεύονται με την εν λόγω τρίτη χώρα,

(β) απαγορεύουν τις ρυθμίσεις κατανομής φορτίου, σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες, όσον αφορά το εμπόριο υγρού και ξηρού χύδην φορτίου,

(γ) καταργούν, κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όλα τα μονομερή μέτρα, τα διοικητικά, τεχνικά και άλλα εμπόδια που μπορούν να έχουν περιοριστικές επιπτώσεις ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα της διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

3. Για να εξασφαλιστεί η συντονισμένη ανάπτυξη και η σταδιακή ελευθέρωση των μεταφορών μεταξύ των μερών, ανάλογα με τις αμοιβαίες εμπορικές τους ανάγκες, οι όροι αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών καθορίζονται με ειδικές συμφωνίες μεταφορών τις οποίες διαπραγματεύονται τα μέρη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

4. Πριν από τη σύναψη των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 3, τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε προβαίνουν σε ενέργειες που εισάγουν περισσότερους περιορισμούς ή διακρίσεις σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε πριν την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

5. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Σλοβακική Δημοκρατία προσαρμόζει σταδιακά τη νομοθεσία της, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών, τεχνικών και άλλων κανόνων, προς τη νομοθεσία που ισχύει στην Κοινότητα στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών, στο βαθμό που εξυπηρετούνται οι σκοποί της ελευθέρωσης και της αμοιβαίας πρόσβασης στις αγορές των μερών και διευκολύνεται η κυκλοφορία επιβατών και εμπορευμάτων.

6. Ανάλογα με την κοινή πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά τους στόχους του παρόντος κεφαλαίου, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τους τρόπους δημιουργίας των αναγκαίων συνθηκών για τη βελτίωση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών.

ΑΡΘΡΟ 58

Οι διατάξεις του άρθρου 54 ισχύουν για τα θέματα που καλύπτει το παρόν κεφάλαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 59

1. Για τους σκοπούς του τίτλου IV της παρούσας συμφωνίας, καμμία διάταξη της συμφωνίας δεν παρεμποδίζει τα μέρη να εφαρμόζουν τη νομοθεσία και τις ρυθμίσεις τους όσον αφορά την είσοδο και

την παραμονή, την εργασία, τους όρους εργασίας, την εγκατάσταση φυσικών προσώπων και την παροχή υπηρεσιών, υπό τον όρο ότι, κατά την εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας και ρυθμίσεων δεν εξουδετερώνονται ούτε περιορίζονται τα οφέλη που απορρέουν για κάθε μέρος από τους όρους ειδικής διάταξης της παρούσας συμφωνίας. Η παρούσα διάταξη δεν θίγει την εφαρμογή του άρθρου 54.

2. Οι διατάξεις των κεφαλαίων ΙΙ, ΙΙΙ και IV του τίτλου IV προσαρμόζονται με απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης ανάλογα με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης σχετικά με τις υπηρεσίες, και ιδίως για να εξασφαλιστεί ότι κανένα μέρος δεν παρέχει στο άλλο μέρος βάσει οποιασδήποτε διάταξης της παρούσας συμφωνίας μεταχείριση λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται δυνάμει διατάξεων μελλοντικής Γενικής Συμφωνίας για το εμπόριο και τις υπηρεσίες (GATS).

3. Κατά τη μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 7, ο αποκλεισμός εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας που είναι εγκατεστημένοι στην Σλοβακική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου ΙΙ του τίτλου IV, από δημόσιες ενισχύσεις που χορηγεί η Σλοβακική Δημοκρατία στους τομείς της δημόσιας εκπαίδευσης, της υγείας και των κοινωνικών και πολιτιστικών υπηρεσιών, θεωρείται ότι συμβιβάζεται με τις διατάξεις του τίτλου IV και με τους κανόνες ανταγωνισμού που αναφέρονται στον τίτλο V.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΛΗΡΩΜΕΣ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 60

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εγκρίνουν, σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα, όλες τις πληρωμές του τρέχοντος λογαριασμού του ισοζυγίου πληρωμών, στο βαθμό που οι συναλλαγές που υπαγορεύουν τις πληρωμές αφορούν την κυκλοφορία εμπορευμάτων, υπηρεσιών ή προσώπων μεταξύ των μερών, η οποία έχει ελευθερωθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 61

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την

έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Σλοβακική Δημοκρατία εξασφαλίζουν αμοιβαία την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις άμεσες επενδύσεις σε εταιρίες οι οποίες συνιστώνται σύμφωνα με την ισχύουσα νομθεσία της φιλοξενούσας χώρας και τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, και την εκκαθάριση ή τον επαναπατρισμό του προϊόντος των επενδύσεων αυτών και οποιωνδήποτε κερδών απορρέουν από αυτές. Παρά την προαναφερόμενη διάταξη, εξασφαλίζεται μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η ελεύθερη κυκλοφορία, εκκαθάριση και επαναπατρισμός για όλες τις επενδύσεις που συνδέονται με την εγκατάσταση υπηκόων της Κοινότητας στην Σλοβακική Δημοκρατία ως αυτοαπασχολούμενων, βάσει του κεφαλαίου II του τίτλου IV.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και η Σλοβακική Δημοκρατία, από το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, δεν εισάγουν νέους συναλλαγματικούς περιορισμούς στη διακίνηση κεφαλαίων και στις σχετικές τρέχουσες πληρωμές μεταξύ κατοίκων της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και δεν καθιστούν πιο περιοριστικές τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

3. Τα μέρη πραγματοποιούν μεταξύ τους διαβουλεύσεις για να διευκολύνουν την κυκλοφορία των κεφαλαίων μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας προκειμένου να προωθήσουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 62

1. Κατά τα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα μέτρα για τη δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών που θα επιτρέψουν την περαιτέρω σταδιακή εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων.

2. Μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τα μέσα που θα επιτρέψουν την πλήρη εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων για την κυκλοφορία των κεφαλαίων.

ΑΡΘΡΟ 63

Όσον αφορά τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, και παρά το άρθρο 65, έως ότου επιτευχθεί πλήρης μετατρεψιμότητα του νομίσματος της Σλοβακικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του άρθρου VIII του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, η Σλοβακική Δημοκρατία έχει τη δυνατότητα, σε εξαιρετικές περιστάσεις, να εφαρμόζει συναλλαγματικούς περιορισμούς συνδεομένους με τη χορήγηση ή ανάληψη βραχυπρόθεσμων και μεσοπρόθεσμων πιστώσεων στο βαθμό που οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται στην Σλοβακική Δημοκρατία για τη χορήγηση τέτοιων πιστώσεων και που επιτρέπονται από τη θέση της Σλοβακικής Δημοκρατίας στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο.

Η Σλοβακική Δημοκρατία εφαρμόζει τους περιορισμούς αυτούς έτσι ώστε να μην επιβάλλονται διακρίσεις και να διαταράσσεται όσο το δυνατόν λιγότερο η παρούσα συμφωνία. Η Σλοβακική Δημοκρατία ενημερώνει ταχέως το Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με την εισαγωγή αυτών των μέτρων και με τυχόν τροποποιήσεις που επιφέρονται σ'αυτά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 64

1. Τα ακόλουθα είναι ασυμβίβαστα με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, στο βαθμό που μπορούν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας :

(i) όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεως επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων που έχουν στόχο ή αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού,

(ii) η καταχρηστική εκμετάλλευση, από μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, της δεσπόζουσας θέσης που κατέχουν στο σύνολο του εδάφους της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, ή σε σημαντικό τμήμα του,

(iii) οποιαδήποτε δημόσια ενίσχυση που νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό δια της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής.

2. Οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο αξιολογείται με βάση τα κριτήρια που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εγκρίνει τους αναγκαίους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2. Μέχρι την έγκριση των κανόνων εφαρμογής, οι πρακτικές που δεν συμβιβάζονται με την παράγραφο 1 εξετάζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη όσον αφορά τις επικράτειές τους σύμφωνα με τις σχετικές νομοθεσίες τους. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της παραγράφου 6.

4. (α) Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 1 σημείο iii), τα μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά τα πρώτα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δημόσια ενίσχυση που χορηγεί η Σλοβακική Δημοκρατία αξιολογείται λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σλοβακική Δημοκρατία εξομοιώνεται με τις περιοχές της Κοινότητας που περιγράφονται στο

άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει, αφού λάβει υπόψη την οικονομική κατάσταση της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατά πόσο η περίοδος αυτή θα πρέπει να παραταθεί για περαιτέρω πενταετείς περιόδους.

(β) Κάθε μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των δημόσιων ενισχύσεων, μεταξύ άλλων, με την υποβολή ετησίων εκθέσεων στο άλλο μέρος σχετικά με το συνολικό ποσό και την κατανομή των χορηγούμενων ενισχύσεων και με την παροχή, κατόπιν αιτήσεως, πληροφοριών, όσον αφορά τα προγράμματα ενισχύσεων. Κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, το άλλο μέρος παρέχει πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένες περιπτώσεις χορήγησης δημοσίων ενισχύσεων.

5. Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στα κεφάλαια II και III του τίτλου III :

- δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 1 σημείο iii),

- οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς την παράγραφο 1 σημείο i) πρέπει να αξιολογείται σύμφωνα με το κριτήρια που εφαρμόζει η Κοινότητα με βάση τα άρθρα 42 και 43 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα κριτήρια που καθορίζονται στον κανονισμό αριθ. 26/1962 του Συμβουλίου.

6. Εάν η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία κρίνουν ότι μια συγκεκριμένη πρακτική είναι ασυμβίβαστη με τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και ότι :

- δεν καλύπτεται ικανοποιητικά από τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3, ή

- ελλείψει τέτοιων κανόνων, ότι η πρακτική αυτή προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στα συμφέροντα του άλλου μέρους ή σημαντική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία του, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των υπηρεσιών,

μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα μετά από διαβουλεύσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης ή μετά από τριάντα εργάσιμες ημέρες μετά την προσφυγή στη διαδικασία διαβούλευσης.

Στην περίπτωση πρακτικών ασυμβίβαστων με την παράγραφο 1 σημείο iii), μπορούν να εγκρίνονται τα κατάλληλα μέτρα, στις περιπτώσεις που ισχύει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες και υπό τους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω συμφωνία και σε οποιαδήποτε άλλη σχετική πράξη που έχει αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων στα πλαίσιά της και που εφαρμόζεται μεταξύ των μερών.

7. Παρά τις τυχόν αντίθετες διατάξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα μέρη

ανταλλάσσουν πληροφορίες, λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμούς που επιβάλλονται από την ανάγκη τήρησης του επαγγελματικού και επιχειρηματικού απορρήτου.

8. Το παρόν άρθρο δεν ισχύει για προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος, τα οποία υπάγονται στο πρωτόκολλο 2.

ΑΡΘΡΟ 65

1. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Κοινότητας ή η Σλοβακική Δημοκρατία αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες στο ισοζύγιο πληρωμών, ή απειλούνται άμεσα με τέτοιες δυσκολίες, η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία, κατά περίπτωση, έχει τη δυνατότητα, σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, να εγκρίνει περιοριστικά μέτρα, περιλαμβανομένων και μέτρων σχετικά με εισαγωγές, τα οποία ισχύουν για περιορισμένο χρόνο και δεν μπορούν να υπερβαίνουν το όριο που είναι αναγκαίο για τη βελτίωση της κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών. Τα μέτρα χαλαρώνουν σταδιακά και τελικά καταργούνται όταν οι συνθήκες δεν δικαιολογούν τη διατήρησή τους. Η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία, κατά περίπτωση, ενημερώνει αμέσως το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για την εισαγωγή των μέτρων αυτών και, όπου είναι εφικτό, παρουσιάζουν χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή τους.

2. Ωστόσο, τα μέρη καταβάλλουν προσπάθεια να αποφύγουν την επιβολή περιοριστικών μέτρων για σκοπούς που συνδέονται με το ισοζύγιο πληρωμών.

3. Τα τυχόν περιοριστικά μέτρα δεν εφαρμόζονται επί των μεταφορών κεφαλαίων που συνδέονται με επενδύσεις, και ιδίως επί επαναπατρισμού ποσών που έχουν επενδυθεί ή επανεπενδυθεί, ή επί επαναπατρισμού εισοδημάτων οποιουδήποτε είδους που απορρέουν από τις επενδύσεις αυτές.

ΑΡΘΡΟ 66

Όσον αφορά τις δημόσιες επιχειρήσεις, και τις επιχειρήσεις στις οποίες έχουν χορηγηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξασφαλίζει ότι, από το τρίτο έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται οι αρχές της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 90, καθώς και οι αρχές του Τελικού Εγγράφου της Συνδιάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, που πραγματοποιήθηκε το Απρίλιο του 1990 στη Βόννη, ιδίως όσον αφορά το δικαίωμα λήψης επιχειρηματικών αποφάσεων.

ΑΡΘΡΟ 67

1. Η Σλοβακική Δημοκρατία εξακολουθεί να βελτιώνει την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, έτσι ώστε, στο τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη

ισχύος της παρούσας συμφωνίας, να παρέχει επίπεδο προστασίας παρόμοιο με εκείνο που ισχύει στην Κοινότητα, καθώς και ανάλογα μέσα πραγμάτωσης των δικαιωμάτων αυτών.

2. Εντός της ίδιας χρονικής περιόδου, η Σλοβακική Δημοκρατία, πρέπει να υποβάλει αίτηση προσχωρήσεως στη σύμβαση του Μονάχου της 5ης Οκτωβρίου 1973 για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Η Σλοβακική Δημοκρατία θα προσχωρήσει και στις άλλες πολυμερείς συμβάσεις δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στο παράρτημα XVII παράγραφος 1 στις οποίες συμμετέχουν τα κράτη μέλη, ή που εφαρμόζονται de facto από τα κράτη μέλη.

ΑΡΘΡΟ 68

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιθυμούν να διευρύνουν την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων με βάση τις αρχές της μη επιβολής διακρίσεων και της αμοιβαιότητας, ιδίως στα πλαίσια της ΓΣΔΕ.

2. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, χορηγείται πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων εντός της Κοινότητας στις εταιρίες της Σλοβακικής Δημοκρατίας, όπως ορίζονται στο άρθρο 49, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες για τις δημόσιες συμβάσεις, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις εταιρίες της Κοινότητας.

Στις εταιρίες της Κοινότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 49, χορηγείται πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από με εκείνη που παρέχεται στις εταιρίες της Σλοβακικής Δημοκρατίας, το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Οι εταιρίες της Κοινότητας πού είναι εγκατεστημένες στην Σλοβακική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων με όχι λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται στις εταιρίες της Σλοβακικής Δημοκρατίας από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει σε τακτά διαστήματα τη δυνατότητα της Σλοβακικής Δημοκρατίας να επιτρέψει την πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία σε όλες τις εταιρίες της Κοινότητας πριν από την λήξη της μεταβατικής περιόδου.

3. Όσον αφορά την εγκατάσταση, λειτουργία και παροχή υπηρεσιών μεταξύ Κοινότητας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, καθώς και την απασχόληση και τη διακίνηση του εργατικού δυναμικού που συνδέεται με την εκτέλεση δημοσίων συμβάσεων, εφαρμόζονται τα άρθρα 38 έως 59.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 69

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι κυριότερη προϋπόθεση για την οικονομική ενσωμάτωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα είναι η προσέγγιση της ισχύουσας και μελλοντικής νομοθεσίας της χώρας αυτής με τη νομοθεσία της Κοινότητας. Η Σλοβακική Δημοκρατία καταβάλλει προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η νομοθεσία της θα προσαρμοσθεί βαθμιαία με στη νομοθεσία της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 70

Η προσέγγιση των νομοθεσιών αφορά ειδικότερα του ακόλουθους τομείς : τελωνειακό δίκαιο, εταιρικό δίκαιο, τραπεζικό δίκαιο, λογιστική και φορολογία εταιριών, πνευματική ιδιοκτησία, προστασία των εργαζομένων στο χώρο εργασίας, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κανόνες ανταγωνισμού, προστασία της υγείας και ζωής ανθρώπων, ζώων, και φυτών, προστασία των καταναλωτών, έμμεση φορολογία, τεχνικούς κανόνες και πρότυπα, πυρηνική νομοθεσία και ρύθμιση, μεταφορές και περιβάλλον.

ΑΡΘΡΟ 71

Η Κοινότητα παρέχει στην Σλοβακική Δημοκρατία τεχνική βοήθεια για την εφαρμογή των μέτρων αυτών που μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων :

- την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων,

- την έγκαιρη παροχή πληροφοριών, ειδικότερα για την σχετική νομοθεσία,

- τη διοργάνωση σεμιναρίων,

- εκπαιδευτικές δραστηριότητες,

- ενίσχυση για τη μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας στους σχετικούς τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 72

1. Η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία θεσπίζουν οικονομική συνεργασία με στόχο τη συμβολή στην ανάπτυξη της Σλοβακικής Δημοκρατίας και στην ενίσχυση των αναπτυξιακών της δυνατοτήτων. Με τη συνεργασία αυτή ενισχύονται οι υπάρχοντες οικονομικοί δεσμοί επί της ευρύτερης δυνατής βάσης, προς όφελος και των δύο μερών.

2. Οι χαρασσόμενες πολιτικές και τα άλλα μέτρα αποσκοπούν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και διέπονται από την αρχή της βιώσιμης ανάπτυξης. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι περιβαλλοντικοί προβληματισμοί ενσωματώνονται πλήρως εξ αρχής στις εν λόγω πολιτικές και ότι συνδέονται με τις απαιτήσεις μιας αρμονικής κοινωνικής ανάπτυξης.

3. Για τον σκοπό αυτό, η συνεργασία θα πρέπει να επικεντρώνεται ιδίως στις πολιτικές και τα μέτρα που αφορούν τη βιομηχανία, συμπεριλαμβανομένου του εξορυκτικού τομέα, τις επενδύσεις, τη γεωργία, την ενέργεια, τις μεταφορές, την περιφερειακή ανάπτυξη και τον τουρισμό.

4. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να αποδίδεται στα μέτρα που ευνοούν τη συνεργασία μεταξύ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης με σκοπό την αρμονική ανάπτυξη της περιοχής αυτής.

ΑΡΘΡΟ 73

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Η συνεργασία στοχεύει στην προώθηση του εκσυγχρονισμού και της αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας της Σλοβακικής Δημοκρατίας τόσο στο δημόσιο όσον και στον ιδιωτικό τομέα καθώς και στην προώθηση της βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ οικονομικών φορέων και των δύο πλευρών, με στόχο ειδικότερα την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα.

2. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται :

- στην αναδιάρθρωση μεμονωμένων τομέων· στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ειδικότερα τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι τομείς του άνθρακα και του χάλυβα και η μετατροπή της αμυντικής βιομηχανίας,

- στη σύσταση νέων επιχειρήσεων σε περιοχές που παρουσιάζουν δυνατότητες ανάπτυξης.

3. Οι πρωτοβουλίες σε θέματα βιομηχανικής συνεργασίας λαμβάνουν υπόψη τις προτεραιότητες που καθορίζει η Σλοβακική Δημοκρατία. Θα πρέπει ιδίως να επιδιώκουν τη θέσπιση κατάλληλου πλαισίου για τις επιχειρήσεις, για τη βελτίωση της τεχνογνωσίας σε θέματα διαχείρισης και την προώθηση της διαφάνειας όσον αφορά τις αγορές και τους όρους λειτουργίας των επιχειρήσεων και θα περιλαμβάνουν την παροχή τεχνικής βοήθειας όπου χρειάζεται.

ΑΡΘΡΟ 74

ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

1. Η συνεργασία επιδιώκει να δημιουργήσει ευνοϊκό κλίμα για τις ιδιωτικές επενδύσεις, τόσο τις εγχώριες όσο και τις ξένες, που είναι ουσιώδεις για την οικονομική και βιομηχανική ανασυγκρότηση της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

2. Οι ιδιαίτεροι στόχοι της συνεργασίας είναι :

- να βελτιωθεί το θεσμικό πλαίσιο για την πραγματοποίηση επενδύσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία,

- να επεκταθούν από τα κράτη μέλη με την Σλοβακική Δημοκρατία οι συμφωνίες για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων,

- να εφαρμοστούν κατάλληλες ρυθμίσεις για τη μεταφορά κεφαλαίων,

- να προωθηθεί η κατάργηση των ρυθμιστικών παρεμβάσεων και να βελτιωθεί η οικονομική υποδομή,

- να ανταλλάσσονται πληροφορίες σχετικά με τις επενδυτικές δυνατότητες υπό μορφή εμπορικών εκθέσεων και πανηγύρεων, εβδομάδων συναντήσεων εμπορικού χαρακτήρα και άλλων εκδηλώσεων.

ΑΡΘΡΟ 75

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ
ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να επιτευχθεί πλήρης συμμόρφωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας με τους τεχνικούς κανονισμούς της Κοινότητας και τις ευρωπαϊκές διαδικασίες τυποποίησης και εκτίμησης της συμμόρφωσης.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία επιδιώκει :

- προώθηση της χρήσης κοινοτικών τεχνικών κανόνων και ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών για την εκτίμησή πιστότητας,

- σύναψη, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συμφωνιών σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στους τομείς αυτούς,

- ενθάρρυνση της συμμετοχής της Σλοβακικής Δημοκρατίας στις εργασίες ειδικευμένων οργανισμών (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).

3. Η Κοινότητα παρέχει στην Σλοβακική Δημοκρατία τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 76

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα ακόλουθα :

- ανταλλαγή των πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές τους στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας,

- διοργάνωση κοινών συναντήσεων επιστημονικού περιεχομένου (σεμινάρια και ημερίδες),

- κοινές δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης με στόχο την ενθάρρυνση της επιστημονικής προόδου και της μεταφοράς τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,

- εκπαιδευτικές δραστηριότητες και προγράμματα κινητικότητας για ερευνητές και εμπειρογνώμονες των δύο πλευρών,

- ανάπτυξη ευνοϊκού περιβάλλοντος για την έρευνα και την εφαρμογή νέων τεχνολογιών, και επαρκής προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από την έρευνα,

- συμμετοχή της Σλοβακικής Δημοκρατίας σε κοινοτικά προγράμματα σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Παρέχεται τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες για την ανάπτυξη της συνεργασίας.

3. Η συνεργασία στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης δυνάμει του προγράμματος πλαισίου της Κοινότητας εφαρμόζεται σύμφωνα με ειδικούς διακανονισμούς που αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συνάπτονται σύμφωνα με τις νομικές διαδικασίες κάθε συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 77

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την ανύψωση του επιπέδου των γενικών εκπαιδευτικών και επαγγελματικών προσόντων στην Σλοβακική Δημοκρατία, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεραιότητες της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Τα θεσμικά πλαίσια και τα προγράμματα συνεργασίας θα καθοριστούν βάσει του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Κατάρτισης και του προγράμματος TEMPUS. Η συμμετοχή της Σλοβακικής Δημοκρατίας σε άλλα κοινοτικά προγράμματα θα μπορούσε επίσης να εξεταστεί στο πλαίσιο αυτό.

2. Η συνεργασία αφορά ειδικότερα τους ακόλουθους τομείς και διέπεται από λεπτομέρειες εφαρμογής που καθορίζονται από κοινού από τα δύο μέρη :

- αναμόρφωση του συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης στην Σλοβακική Δημοκρατία,

- αρχική κατάρτιση, ενδοϋπηρεσιακή κατάρτιση και επανεκπαίδευση, περιλαμβανομένης και της κατάρτισης των στελεχών του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και των ανωτέρων δημοσίων υπαλλήλων, ειδικότερα σε τομείς προτεραιότητας που θα καθοριστούν στην συνέχεια,

- συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων, συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων, κινητικότητα των εκπαιδευτικών, των σπουδαστών των διοικητικών υπαλλήλων και των νέων,

- προώθηση των ευρωπαϊκών σπουδών στα κατάλληλα ιδρύματα,

- αμοιβαία αναγνώριση των σπουδαστικών περιόδων και των διπλωμάτων.

3. Στον τομέα της μετάφρασης, η συνεργασία θα επικεντρωθεί στην εκπαίδευση μεταφραστών και διερμηνέων και την προώθηση των γλωσσικών προτύπων και ορολογίας της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 78

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ

1. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα αποβλέπει στον εκσυγχρονισμό της γεωργίας και της βιομηχανίας μεταποίησης γεωργικών προϊόντων. Καταβάλλονται ιδίως προσπάθειες προκειμένου :

- να αναπτυχθούν ιδιωτικές εκμεταλλεύσεις και δίκτυα διανομής, μέθοδοι αποθηκεύσεως, εμπορίας, κλπ.,

- να εκσυγχρονιστεί η υποδομή της υπαίθρου (μεταφορές, υδροδότηση, τηλεπικοινωνίες),

- να βελτιωθεί ο χωροταξικός σχεδιασμός, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

- να βελτιωθεί η παραγωγικότητα και η ποιότητα με τη χρησιμοποίηση κατάλληλων μεθόδων και προϊόντων και να παρέχεται κατάρτιση και παρακολούθηση όσον αφορά τη χρήση μεθόδων για την καταπολέμηση της ρύπανσης που συνδέεται με τις γεωργικές εισροές,

- να αναπτυχθούν και να εκσυγχρονιστούν οι επιχειρήσεις μεταποίησης και οι τεχνικές εμπορίας που εφαρμόζουν,

- να προωθηθεί η συμπληρωματικότητα στη γεωργία,

- να προωθηθεί η βιομηχανική συνεργασία στη γεωργία και η ανταλλαγή τεχνογνωσίας, ιδίως μεταξύ ιδιωτικών φορέων στην Κοινότητα και στην Σλοβακική Δημοκρατία,

- να αναπτυχθεί η συνεργασία όσον αφορά την υγεία των ζώων και των φυτών, με στόχο να επιτευχθεί σταδιακά η εναρμόνιση με τα κοινοτικά πρότυπα, με την ενίσχυση της κατάρτισης και τη διοργάνωση ελέγχων.

2. Για την επίτευξη των στόχων αυτών, η Κοινότητα παρέχει την κατάλληλη τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 79

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

1. Σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν την οικονομία αγοράς, τα μέρη συνεργάζονται για την ανάπτυξη της σταδιακής ενσωμάτωσης των ενεργειακών αγορών της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας. Προσδίδουν ιδιαίτερη σημασία στις προτάσεις της Κοινότητας για έναν Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενέργειας και για την παράλληλη ενσωμάτωση των αγορών αυτών με τις αγορές των άλλων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στους ακόλουθους τομείς :

- διαμόρφωση και σχεδιασμός της ενεργειακής πολιτικής σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο,

- περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς ενέργειας, περιλαμβανομένης και της διευκόλυνσης της διαμετακόμισης φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας,
- μελέτη για τον εκσυγχρονισμό των ενεργειακών υποδομών,
- βελτίωση της διανομής καθώς και βελτίωση και διαφοροποίηση του εφοδιασμού,
- διαχείριση και κατάρτιση για τον τομέα της ενέργειας,
- ανάπτυξη των ενεργειακών πόρων,
- προώθηση της εξοικονόμησης και αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας,
- περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την παραγωγή και την κατανάλωση ενέργειας,
- τομέας της πυρηνικής ενέργειας,
- τομείς του ηλεκτρισμού και του φυσικού αερίου, συμπεριλαμβανομένης της διασυνδεσιμότητας των δικτύων εφοδιασμού,
- διαμόρφωση βασικών όρων για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων στον τομέα αυτό, που θα μπορούσε να περιλαμβάνει και την ενθάρρυνση των κοινών επιχειρήσεων ("joint ventures"),
- μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας, που θα μπορούσε να περιλαμβάνει, ενδεχομένως, και την προώθηση και την εμπορία των αποδοτικών ενεργειακών τεχνολογιών.

ΑΡΘΡΟ 80

ΠΥΡΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Η συνεργασία αποσκοπεί κυρίως στην ασφαλέστερη χρήση της πυρηνικής ενέργειας.
2. Η συνεργασία καλύπτει κυρίως τα ακόλουθα θέματα :

- πυρηνική ασφάλεια, ετοιμότητα και αντιμετώπιση περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης,
- προστασία κατά της ακτινοβολίας, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας,
- προβλήματα που συνδέονται με τον κύκλο του καυσίμου, διασφάλιση πυρηνικών υλικών,

- διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων,

- παροπλισμός και αποξήλωση πυρηνικών εγκαταστάσεων,

- απολύμανση από ραδιενέργεια.

3. Η συνεργασία περιλαμβάνει τις ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών, καθώς και δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης, σύμφωνα με το άρθρο 76.

ΑΡΘΡΟ 81

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τομείς στους οποίους αποδίδουν προτεραιότητα.

2. Η συνεργασία αφορά :

- την αποτελεσματική παρακολούθηση των επιπέδων μόλυνσης· συστήματα πληροφοριών για την κατάσταση του περιβάλλοντος,

- την καταπολέμηση της περιφερειακής και διασυνοριακής ατμοσφαιρικής ρύπανσης,

- στη βιώσιμη και περιβαλλοντικώς αποτελεσματική παραγωγή και κατανάλωση ενέργειας· την ασφάλεια των βιομηχανικών εγκαταστάσεων· την ανάπτυξη σχετικών τεχνολογιών και διαδικασιών παραγωγής,

- την ταξινόμηση και τον ασφαλή χειρισμό των χημικών προϊόντων,

- την αποτελεσματική πρόληψη και μείωση της ρύπανσης των υδάτων, ειδικότερα των πηγών πόσιμου ύδατος και των διασυνοριακών πλωτών οδών,

- τη μείωση, ανακύκλωση και ασφαλή τελική διάθεση των αποβλήτων (περιλαμβανομένων και των ραδιενεργών αποβλήτων),

- τον περιβαλλοντικό αντίκτυπο της γεωργίας· τη διάβρωση των εδαφών· την προστασία των δασών και της χλωρίδας και πανίδας· την αποκατάσταση της οικολογικής ισορροπίας στην ύπαιθρο,

- τον χωροταξικό σχεδιασμό, περιλαμβανομένων και των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

τη χρήση οικονομικών και φορολογικών μέσων,

τις κλιματολογικές μεταβολές σε παγκόσμια κλίμακα,

την περιβαλλοντική εκπαίδευση και συνείδηση,

τις διεθνείς συμβάσεις στον τομέα του περιβάλλοντος.

3. Η συνεργασία αναπτύσσεται με :

- ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειρογνωμόνων, όσον αφορά ιδίως τη μεταφορά καθαρών τεχνολογιών· ανάπτυξη συστημάτων πληροφοριών για το περιβάλλον,

- εκπαιδευτικά προγράμματα,

- κοινές ερευνητικές δραστηριότητες,

- προσέγγιση νομοθεσιών (κοινοτικά πρότυπα),

- συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος, όταν εγκαθιδρυθεί από την Κοινότητα) και σε διεθνές επίπεδο,

- ανάπτυξη στρατηγικών, ιδίως όσον αφορά διεθνή και κλιματολογικά θέματα.

ΑΡΘΡΟ 82

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και εντείνουν τη συνεργασία τους προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στην Σλοβακική Δημοκρατία :

- να αναδιαρθρώσει και να εκσυγχρονίσει τον τομέα των μεταφορών,

- να βελτιώσει την κυκλοφορία επιβατών και αγαθών καθώς και την πρόσβαση στην αγορά μεταφορών, με την κατάργηση των διοικητικών, τεχνικών και άλλων εμποδίων,

- να διευκολύνει την κοινοτική διαμετακόμιση στην Σλοβακική Δημοκρατία μέσω οδικών, σιδηροδρομικών, ποτάμιων και συνδυασμένων μεταφορών,

- να επιτύχει πρότυπα λειτουργίας συγκρίσιμα με τα κοινοτικά.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τα εξής :

- προγράμματα οικονομικής, νομικής και τεχνικής κατάρτισης,

- παροχή τεχνικής βοήθειας και συμβουλών και την ανταλλαγή πληροφοριών,

- παροχή μέσων για την ανάπτυξη της υποδομής στην Σλοβακική Δημοκρατία.

3. Η συνεργασία περιλαμβάνει τους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας :

- κατασκευή υποδομής και εκσυγχρονισμός των οδικών μεταφορών, περιλαμβανομένης και της σταδιακής ελάφρυνσης των όρων διαμετακόμισης,

- διαχείριση των σιδηροδρόμων και των αερολιμένων, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών,

- εκσυγχρονισμός των οδικών, εσωτερικών πλωτών, σιδηροδρομικών, λιμενικών και αερολιμενικών υποδομών, στους κυριότερους άξονες κοινού ενδιαφέροντος και τις διευρωπαϊκές συνδέσεις,

- χωροταξικός σχεδιασμός περιλαμβανομένων και των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
- την προώθηση των συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών, της χρησιμοποίησης εμπορευματοκιβωτίων, της μεταφόρτωσης και της κατασκευής τερματικών σταθμών,

- την αντικατάσταση του τεχνικού εξοπλισμού στις μεταφορές ώστε να συμμορφώνεται με τα πρότυπα της Κοινότητας,

- την προώθηση κοινών τεχνολογικών και ερευνητικών προγραμμάτων σύμφωνα με το άρθρο 76,

- την ανάπτυξη νομοθετικών μέτρων και την εφαρμογή πολιτικών σε όλους τους τομείς των μεταφορών που είναι συμβατές με την κοινοτική πολιτική μεταφορών που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.

ΑΡΘΡΟ 83

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

1. Τα μέρη επεκτείνουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα αυτόν, και, για το σκοπό αυτό, αναλαμβάνουν ιδίως τις ακόλουθες δράσεις :

- ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές τηλεπικοινωνιών,

- ανταλλάσσουν τεχνικές και άλλου είδους πληροφορίες και διοργανώνουν σεμινάρια, ημερίδες και συνέδρια για εμπειρογνώμονες και των δύο πλευρών,

- ασκούν δραστηριότητες όσον αφορά την κατάρτιση και την παροχή συμβουλών,

- πραγματοποιούν μεταφορές τεχνολογίας,

- αναθέτουν στους αρμόδιους οργανισμούς και των δύο πλευρών να πραγματοποιούν κοινά έργα,

- προωθούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα, συστήματα πιστοποίησης και μεθόδους διακανονισμού,

- προωθούν νέες επικοινωνίες, υπηρεσίες και εγκαταστάσεις, ιδίως όσες έχουν εμπορικές εφαρμογές.

2. Οι δραστηριότητες αυτές επικεντρώνονται στους εξής τομείς με προτεραιότητα :

- τον εκσυγχρονισμό του δικτύου τηλεπικοινωνιών της Σλοβακικής Δημοκρατίας και την ένταξή του στο ευρωπαϊκό και παγκόσμιο δίκτυο,

- τη συνεργασία στα πλαίσια των ευρωπαϊκών φορέων τυποποίησης,

- την ενοποίηση των διευρωπαϊκών συστημάτων· τις νομοθετικές και ρυθμιστικές πτυχές των τηλεπικοινωνιών,

- τη διαχείριση των τηλεπικοινωνιών στο νέο οικονομικό περιβάλλον : οργανωτικές διαρθρώσεις, στρατηγικές και σχεδιασμός, αρχές που διέπουν τις αγορές,

- το χωροταξικό σχεδιασμό, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού.

ΑΡΘΡΟ 84

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να δημιουργήσουν και να αναπτύξουν κατάλληλο πλαίσιο για την ενθάρρυνση του τομέα των τραπεζικών, ασφαλιστικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών στην Σλοβακική Δημοκρατία.

(α) Η συνεργασία επικεντρώνεται :

- στην υιοθέτηση κοινού λογιστικού συστήματος που να συμβιβάζεται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα,

- στην ενίσχυση και αναδιάρθρωση του τραπεζικού και χρηματοοικονομικού τομέα,

- στην βελτίωση της επίβλεψης και ρύθμισης των τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών,

- στην μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας και της νομοθεσίας της Σλοβακικής Δημοκρατίας,

- στην εκπόνηση γλωσσαρίων ορολογίας,

- στην ανταλλαγή πληροφοριών ιδίως όσον αφορά την προτεινόμενη νομοθεσία.

(β) Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία περιλαμβάνει την παροχή τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης.

2. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να αναπτύξουν αποτελεσματικά συστήματα λογιστικού ελέγχου στην Σλοβακική Δημοκρατία, σύμφωνα με πρότυπες κοινοτικές μεθόδους και διαδικασίες.

(α) Η συνεργασία επικεντρώνεται :

- στη δημιουργία ανεξάρτητου Ελεγκτικού Συνεδρίου στην Σλοβακική Δημοκρατία,

- στη δημιουργία εσωτερικών μονάδων λογιστικού ελέγχου στις δημόσιες υπηρεσίες,

- στην ανταλλαγή κατάλληλων πληροφοριών σχετικά με συστήματα λογιστικού ελέγχου,

- στη διαμόρφωση ομοιόμορφων εγγράφων λογιστικού ελέγχου,

- στην κατάρτιση και την παροχή συμβουλών.

(β) Για το σκοπό αυτό η Κοινότητα παρέχει, ενδεχομένως, την κατάλληλη τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 85

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Κατόπιν αιτήσεως των αρχών της Σλοβακικής Δημοκρατίας, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια με σκοπό να στηρίξει τις προσπάθειες της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την εισαγωγή πλήρους

μετατρεψιμότητας της Κορώνας και τη σταδιακή προσέγγιση των πολιτικών της με τις πολιτικές του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος. Στη βοήθεια αυτή συμπεριλαμβάνεται η ανεπίσημη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές και τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος.

ΑΡΘΡΟ 86

ΝΟΜΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΕΣΟΔΩΝ

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι είναι αναγκαίο να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια και να συνεργάζονται ώστε να αποφεύγεται η χρήση των χρηματοπιστωτικών συστημάτων τους για τη νομιμοποίηση εσόδων που προκύπτουν από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει, και ειδικότερα από την παραγωγή και διακίνηση ναρκωτικών.

2. Η συνεργασία στον τομέα αυτό περιλαμβάνει διοικητική και τεχνική βοήθεια με στόχο να καθοριστούν κατάλληλα πρότυπα για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων, αντίστοιχα με εκείνα τα οποία έχει εγκρίνει η Κοινότητα και τα διεθνή forum στον τομέα αυτόν, και ιδίως η Ειδική Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης (FATF).

ΑΡΘΡΟ 87

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

1. Τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και των χρήσεων γης.

2. Για το σκοπό αυτό, μπορούν να αναληφθούν οι ακόλουθες ενέργειες :

- ανταλλαγή πληροφοριών προς εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές όσον αφορά την περιφερειακή και χωροταξική πολιτική,

- παροχή ενίσχυσης στην Σλοβακική Δημοκρατία για τη διαμόρφωση μιας τέτοιας πολιτικής,

- κοινή δράση περιφερειακών και τοπικών αρχών στον τομέα της οικονομικής ανάπτυξης,

- μελέτη συντονισμένων προσεγγίσεων για την ανάπτυξη των παραμεθόριων περιοχών μεταξύ Κοινότητας και Σλοβακικής Δημοκρατίας και άλλων περιοχών της Σλοβακικής Δημοκρατίας με σοβαρές περιφερειακές ανισότητες,

- ανταλλαγή επισκέψεων για τη διερεύνηση δυνατοτήτων συνεργασίας και ενίσχυσης,

- ανταλλαγή δημοσίων υπαλλήλων ή εμπειρογνωμόνων,

- παροχή τεχνικής βοήθειας,

- κατάρτιση προγραμμάτων για τις ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών με τη διοργάνωση, μεταξύ άλλων, σεμιναρίων.

ΑΡΘΡΟ 88

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Στον τομέα της υγείας και ασφάλειας, τα μέρη αναπτύσσουν τη συνεργασία τους με σκοπό να βελτιώσουν το επίπεδο προστασίας της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων, σε συνάρτηση με το επίπεδο προστασίας που υπάρχει στην Κοινότητα. Η συνεργασία καλύπτει κυρίως :

- την παροχή τεχνικής βοήθειας,

- την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων,

- τη συνεργασία μεταξύ των επιχειρήσεων,

- την ανταλλαγή πληροφοριών και την παροχή διοικητικής και άλλης σχετικής βοήθειας στις επιχειρήσεις, καθώς και τη διοργάνωση ενεργειών κατάρτισης.

2. Στον τομέα της απασχόλησης, η συνεργασία μεταξύ των μερών θα συγκεντρωθεί κυρίως στη βελτίωση των υπηρεσιών εξεύρεσης θέσεων εργασίας και παροχής συμβουλών επαγγελματικού προσανατολισμού, καθώς και στην εφαρμογή συνοδευτικών μέτρων και την προώθηση της τοπικής ανάπτυξης για την ενίσχυση της βιομηχανικής ανασυγκρότησης.

Επίσης, η συνεργασία συμπεριλαμβάνει ενέργειες όπως η εκτέλεση μελετών, η παροχή υπηρεσιών εμπειρογνωμόνων, η παροχή πληροφοριών και η κατάρτιση.

3. Όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επιδιώκει να προσαρμόσει τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης στις νέες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες, κυρίως με την παροχή υπηρεσιών εμπειρογνωμόνων και με την ενημέρωση και κατάρτιση.

ΑΡΘΡΟ 89

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Τα μέρη ενισχύουν και αναπτύσσουν τη συνεργασία τους, η οποία περιλαμβάνει :

- τη διευκόλυνση του τουρισμού,
- την αύξηση της ροής πληροφοριών μέσω διεθνών δικτύων, τραπεζών δεδομένων, κλπ.,
- τη μεταφορά τεχνογνωσίας μέσω κατάρτισης, ανταλλαγών, σεμιναρίων,
- την εκτέλεση περιφερειακών τουριστικών προγραμμάτων, όπως των διασυνοριακών προγραμμάτων, της αδελφοποίησης πόλεων, κλπ.,
- την ανταλλαγή απόψεων και την παροχή κατάλληλων ανταλλαγών πληροφοριών σχετικά με τα κυριότερα προβλήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος που επηρεάζουν τον τομέα του τουρισμού,
- την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της υποδομής που μπορεί να ενθαρρύνει τις επενδύσεις στον τομέα του τουρισμού.

ΑΡΘΡΟ 90

ΜΙΚΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

1. Τα μέρη αποσκοπούν στην ανάπτυξη και ενίσχυση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων του ιδιωτικού τομέα και τη συνεργασία μεταξύ μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

2. Ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνογνωσίας στους ακόλουθους τομείς :

- την επίτευξη των νομικών, διοικητικών, τεχνικών, φορολογικών και χρηματοοικονομικών συνθηκών που είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη και επέκταση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και για τη διασυνοριακή συνεργασία,
- την παροχή ειδικευμένων υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (κατάρτιση στελεχών διοίκησης, λογιστική, εμπορία, ποιοτικός έλεγχος, κλπ.) και την ενίσχυση των οργανώσεων που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές,
- τη θέσπιση κατάλληλων δεσμών με φορείς της Κοινότητας με στόχο να βελτιωθεί η ροή πληροφοριών προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και να προωθείται η διασυνοριακή συνεργασία (Ευρωπαϊό δίκτυο συνεργασίας και προσέγγισης επιχειρήσεων (BC-NET), Κέντρα Euro-Info, διασκέψεις, κλπ.).

3. Η συνεργασία καλύπτει την παροχή τεχνικής βοήθειας, κυρίως για την καθιέρωση κατάλληλης

θεσμικής υποστήριξης για τις ΜΜΕ, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, στον τομέα των χρηματοοικονομικών, εκπαιδευτικών, συμβουλευτικών, τεχνολογικών και εμπορικών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 91

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Όσον αφορά την ενημέρωση και την επικοινωνία, η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να ενθαρρύνουν την αποτελεσματική, αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών. Δίδεται προτεραιότητα σε προγράμματα τα οποία σκοπό έχουν να παράσχουν βασική ενημέρωση στο ευρύ κοινό σχετικά με την Κοινότητα και σε συγκεκριμένους κύκλους της Σλοβακικής Δημοκρατίας περισσότερο εξειδικευμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον είναι δυνατόν, της πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 92

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να επιτύχουν την πλήρη συμβατότητα του συστήματος προστασίας καταναλωτών της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία καλύπτει, στο πλαίσιο των υφιστάμενων δυνατοτήτων :

- την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνωμόνων,

- την πρόσβαση στις κοινοτικές βάσεις δεδομένων,

- την κατάρτιση και την τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 93

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι να εξασφαλιστεί η τήρηση όλων των διατάξεων που πρόκειται να εγκριθούν όσον αφορά το εμπόριο και να επιτευχθεί η προσέγγιση του τελωνειακού συστήματος της Σλοβακικής Δημοκρατίας με το σύστημα της Κοινότητας, διευκολύνοντας με τον τρόπο αυτό τη διαδικασία ελευθέρωσης που προγραμματίζεται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα εξής :

- ανταλλαγή πληροφοριών,

- ανάπτυξη διασυνοριακής υποδομής μεταξύ των μερών,

- διασύνδεση μεταξύ των συστημάτων διαμετακόμισης της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

- απλούστευση των ελέγχων και των διατυπώσεων όσον αφορά τη μεταφορά αγαθών,

- διοργάνωση σεμιναρίων και περιόδων πρακτικής άσκησης.

Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική βοήθεια.

3. Με την επιφύλαξη της περαιτέρω συνεργασίας που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία, και ιδίως στο άρθρο 96, η αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών των συμβαλλόμενων μερών σε τελωνειακά θέματα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 6.

ΑΡΘΡΟ 94

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

1. Η συνεργασία στον τομέα αυτόν έχει στόχο την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος στατιστικής που να παρέχει, σύντομα και εγκαίρως, αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία για το σχεδιασμό και την παρακολούθηση της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας και να συμβάλει στην ανάπτυξη των ιδιωτικών επιχειρήσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται ιδίως με σκοπό :

- την ενίσχυση των στατιστικών υπηρεσιών της Σλοβακικής Δημοκρατίας,

- την εναρμόνιση με διεθνείς (και ιδίως κοινοτικές) μεθόδους, πρότυπα και κατηγορίες,

- να παρέχονται τα απαραίτητα δεδομένα για τη διατήρηση και την παρακολούθηση της οικονομικής μεταρρύθμισης,

- να παρέχονται κατάλληλα μακροοικονομικά και μικροοικονομικά δεδομένα προς τους οικονομικούς φορείς του ιδιωτικού τομέα,

- το απόρρητο των δεδομένων,

- την ανταλλαγή στατιστικών πληροφοριών.

3. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 95

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία διευκολύνουν τη διαδικασία οικονομικής μεταρρύθμισης και ολοκλήρωσης, συνεργαζόμενες για να βελτιώσουν την κατανόηση των αντίστοιχων μηχανισμών των οικονομιών τους και τη διαδικασία εφαρμογής οικονομικής πολιτικής στις οικονομίες αγοράς.

2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία :

- ανταλλάσσουν πληροφορίες όσον αφορά τις μακροοικονομικές επιδόσεις και προοπτικές και τις αναπτυξιακές στρατηγικές, εφόσον ενδείκνυται,

- αναλύουν από κοινού οικονομικά θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της διαμόρφωσης οικονομικής πολιτικής και των μέσων εφαρμογής της,

- ενθαρρύνουν την εκτενή συνεργασία μεταξύ οικονομολόγων και διοικητικών στελεχών στην Κοινότητα και την Σλοβακική Δημοκρατία, ιδίως μέσω του προγράμματος "Δράση για Συνεργασία στα Οικονομικά", ώστε να επιταχύνεται η μεταφορά τεχνογνωσίας για τη διαμόρφωση οικονομικών πολιτικών, και να εξασφαλίζεται η διάδοση των αποτελεσμάτων της σχετικής έρευνας.

ΑΡΘΡΟ 96

ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

1. Η συνεργασία αποσκοπεί ιδίως στο να καταστούν αποτελεσματικότερες οι πολιτικές και τα μέτρα για την καταπολέμηση της προμήθειας και παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών και στο να μειωθεί η κατάχρηση των προϊόντων αυτών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν όσον αφορά τις απαραίτητες μεθόδους συνεργασίας για την επίτευξη αυτών των στόχων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων εφαρμογής των κοινών δράσεων. Οι δράσεις τους βασίζονται στις διαβουλεύσεις και τη στενή συνεργασία όσον αφορά τους στόχους και τις στρατηγικές που υιοθετούν στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών συμπεριλαμβάνει τεχνική και διοικητική βοήθεια, η οποία μπορεί ιδίως να αφορά τους εξής τομείς : διαμόρφωση και εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας, δημιουργία ιδρυμάτων, κέντρων πληροφοριών και κοινωνικών και υγειονομικών κέντρων, κατάρτιση προσωπικού και έρευνα, πρόληψη της εκτροπής πρόδρομων ουσιών για σκοπούς παράνομης παραγωγής ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών.

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 97

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την πολιτιστική συνεργασία. Εφόσον είναι δυνατόν, τα υπάρχοντα κοινοτικά προγράμματα πολιτιστικής συνεργασίας ή τα προγράμματα ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών μπορούν να επεκταθούν ώστε να καλύψουν την Σλοβακική Δημοκρατία και είναι δυνατόν να αναληφθούν περαιτέρω δραστηριότητες αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Η συνεργασία αυτή καλύπτει ιδίως :

- τις λογοτεχνικές μεταφράσεις,
- τη διατήρηση και αναστήλωση μνημείων και χώρων (αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά),
- την κατάρτιση των ατόμων που ασχολούνται με πολιτιστικά θέματα,
- τη διοργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων ευρωπαϊκού χαρακτήρα.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων στην Ευρώπη. Ο οπτικοακουστικός τομέας στην Σλοβακική Δημοκρατία θα μπορέσει ειδικότερα να συμμετάσχει σε δραστηριότητες, τις οποίες διοργανώνει η Κοινότητα στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA για το 1991-1995, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τους φορείς οι οποίοι είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση κάθε δραστηριότητας και σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 21ης Δεκεμβρίου 1990, βάσει της οποίας καθιερώνεται το πρόγραμμα.

Τα μέρη συντονίζουν και, εφόσον είναι αναγκαίο, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους σχετικά με τη ρύθμιση

των διασυνοριακών εκπομπών, των τεχνικών προτύπων και την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 98

Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τα άρθρα 99, 100, 102 και 103, η Σλοβακική Δημοκρατία, με την επιφύλαξη του άρθρου 101, επωφελείται της προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας της Κοινότητας, υπό μορφήν επιχορηγήσεων και δανείων, συμπεριλαμβανομένων των δανείων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του καταστατικού της.

ΑΡΘΡΟ 99

Η χρηματοδοτική βοήθεια καλύπτεται από :

- εφόσον τυγχάνουν εφαρμογής, τα μέτρα της ενέργειας PHARE, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε· στη συνέχεια, η Κοινότητα χορηγεί βοήθεια υπό μορφή επιχορηγήσεων, είτε στα πλαίσια της ενέργειας PHARE σε πολυετή βάση, είτε στα πλαίσια νέου πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου, που θεσπίζει η Κοινότητα κατόπιν διαβουλεύσεων με την Σλοβακική Δημοκρατία και λαμβάνοντας υπόψη τα άρθρα 102 και 103,

- το(τα) δάνειο(δάνεια) που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μέχρι τη λήξη της προθεσμίας διαθεσιμότητας αυτών· κατόπιν διαβουλεύσεων με την Σλοβακική Δημοκρατία, η Κοινότητα καθορίζει το ανώτατο ύψος και την περίοδο διαθεσιμότητας των δανείων που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία για τα επόμενα έτη.

ΑΡΘΡΟ 100

Οι στόχοι και οι τομείς για τους οποίους παρέχει χρηματοδοτική βοήθεια η Κοινότητα, καθορίζονται σε ενδεικτικό πρόγραμμα το οποίο συμφωνούν τα δύο μέρη. Τα μέρη ενημερώνουν το Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 101

1. Σε περίπτωση ειδικής ανάγκης, η Κοινότητα, λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των διαθέσιμων

χρηματοδοτικών πόρων, κατόπιν αιτήσεως της Σλοβακικής Δημοκρατίας και σε συντονισμό με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στα πλαίσια της Ομάδας των 24, εξετάζει τη δυνατότητα παροχής προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας :

- για τη στήριξη μέτρων που αποβλέπουν στην εισαγωγή και τη διατήρηση της μετατρεψιμότητας του νομίσματος της Σλοβακικής Δημοκρατίας,

- για τη στήριξη της μεσοπρόθεσμης σταθεροποίησης και των προσπαθειών διαρθρωτικής προσαρμογής, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης του ισοζυγίου πληρωμών.

2. Αυτή η χρηματοδοτική βοήθεια παρέχεται υπό τον όρο ότι η Σλοβακική Δημοκρατία θα υποβάλει προγράμματα τα οποία έχει εγκρίνει το ΔΝΤ στα πλαίσια της Ομάδας των 24 για τη μετατρεψιμότητα και/ή την αναδιάρθρωση της οικονομίας της, ότι η Κοινότητα θα τα εγκρίνει και ότι η Σλοβακική Δημοκρατία θα συνεχίσει να τηρεί τα προγράμματα αυτά με έσχατο στόχο την ταχεία μετάβαση σε σύστημα χρηματοδότησης από ιδιωτικές πηγές.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται η βοήθεια αυτή και σχετικά με την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνει η Σλοβακική Δημοκρατία όσον αφορά τη βοήθεια αυτή.

ΑΡΘΡΟ 102

Η κοινοτική χρηματοδοτική βοήθεια εκτιμάται, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες που προκύπτουν και το επίπεδο ανάπτυξης της Σλοβακικής Δημοκρατίας, καθώς και τις αποδεδειγμένες προτεραιότητες και την απορροφητική ικανότητα της οικονομίας της Σλοβακικής Δημοκρατίας, την ικανότητα αποπλήρωσης των δανείων, την πρόοδο προς τη δημιουργία συστήματος οικονομίας της αγοράς και την αναδιάρθρωση στην Σλοβακική Δημοκρατία.

ΑΡΘΡΟ 103

Για να επιτρέπεται η καλύτερη δυνατή χρήση των διαθέσιμων πόρων, τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι κοινοτικές συνεισφορές πραγματοποιούνται σε στενό συντονισμό με τις συνεισφορές από άλλες πηγές, όπως τα κράτη μέλη, άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ομάδας των 24, και διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), η Διεθνής Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

ΤΙΤΛΟΣ IX

ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 104

Συνιστάται Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο εποπτεύει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Το

Συμβούλιο Σύνδεσης συγκαλείται σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το έτος και εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις. Εξετάζει θέματα μείζονος σημασίας τα οποία προκύπτουν στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας και κάθε διμερές ή διεθνές θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 105

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και μέλη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από μέλη που διορίζονται από την κυβέρνηση της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου.

2. Τα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης δύνανται να προβλέπουν την εκπροσώπησή τους, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό λειτουργίας του.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας του.

4. Το αξίωμα του Προέδρου του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκεί εναλλακτικά ένα μέλος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένα μέλος της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας του.

5. Όπου πρέπει, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων συμμετέχει ως παρατηρητής στις εργασίες του Συμβουλίου Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 106

Το Συμβούλιο Σύνδεσης, για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις στις προβλεπόμενες περιπτώσεις. Οι λαμβανόμενες αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Επίσης, το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να απευθύνει τις κατάλληλες συστάσεις.

Εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των δύο μερών.

ΑΡΘΡΟ 107

1. Κάθε μέρος δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης κάθε διαφορά όσον αφορά την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να διευθετήσει τη διαφορά με απόφαση.

3. Κάθε μέρος δεσμεύεται να λαμβάνει τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της απόφασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Σε περίπτωση που δεν δύναται να διευθετήσει τη διαφορά σύμφωνα με την παράγραφο 2, κάθε μέρος μπορεί να κοινοποιήσει στο άλλο μέρος το διορισμό ενός διαιτητή. Το άλλο μέρος πρέπει εν συνεχεία να διορίσει δεύτερο διαιτητή εντός διμήνου. Για την εφαρμογή της παρούσας διαδικασίας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θεωρούνται ως ένα μέρος της διαφοράς.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διορίζει τρίτο διαιτητή.

Οι αποφάσεις των διαιτητών λαμβάνονται με πλειοψηφία.

Κάθε μέρος που ενέχεται στη διαφορά προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες για την εκτέλεση της διαιτητικής απόφασης.

ΑΡΘΡΟ 108

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Συμβούλιο Σύνδεσης επικουρείται από μία Επιτροπή Σύνδεσης, συγκροτούμενη από εκπροσώπους των μελών του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από εκπροσώπους της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου, συνήθως σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του τα καθήκοντα της Επιτροπής Σύνδεσης, στα οποία περιλαμβάνεται η προετοιμασία των συνεδριάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης και ο τρόπος λειτουργίας της Επιτροπής Σύνδεσης.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να μεταβιβάζει τις αρμοδιότητές του στην Επιτροπή Σύνδεσης. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή Σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις της, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 106.

ΑΡΘΡΟ 109

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου, τα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του τη σύνθεση και τα καθήκοντα αυτών των επιτροπών ή οργάνων και τον τρόπο λειτουργίας τους.

ΑΡΘΡΟ 110

Ιδρύεται Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης. Αποτελεί, για τα μέλη του Κοινοβουλίου της Σλοβακικής Δημοκρατίας και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ένα forum συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων. Συνεδριάζει κατά διαστήματα, τα οποία καθορίζει η ιδία.

ΑΡΘΡΟ 111

1. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και από μέλη του Κοινοβουλίου της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου.

2. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας της.

3. Την προεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης ασκεί, εναλλακτικά, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Κοινοβούλιο της Σλοβακικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας της.

ΑΡΘΡΟ 112

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να ζητάει τις σχετικές πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, από το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο της παρέχει τις αιτούμενες πληροφορίες.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 113

Στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίσει ότι τα φυσικά και νομικά πρόσωπα του άλλου μέρους δύνανται, άνευ διακρίσεων έναντι των δικών τους υπηκόων, να έχουν πρόσβαση στα αρμόδια δικαστήρια και διοικητικά όργανα των συμβαλλομένων μερών, για την προάσπιση των ατομικών τους δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

ΑΡΘΡΟ 114

Η παρούσα συμφωνία ουδόλως εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να λάβει μέτρα τα οποία :

(α) θεωρεί αναγκαία για την πρόληψη της κοινολόγησης πληροφοριών, που αντιβαίνει σε ζωτικά συμφέροντα ασφάλειας,

(β) αφορούν την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πυρομαχικών ή πολεμικού υλικού ή την έρευνα, ανάπτυξη ή παραγωγή που είναι αναγκαίες για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά δεν νοθεύουν τους όρους ανταγωνισμού, όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προορίζονται ειδικώς για στρατιωτικούς σκοπούς,

(γ) θεωρεί ουσιώδη για την ασφάλειά του, στην περίπτωση σοβαρής εσωτερικής αναταραχής που διαταράσσει τη νομιμότητα και τη δημόσια τάξη, σε καιρό πολέμου ή σοβαρών διεθνών αναταραχών που αποτελούν απειλή πολέμου, ή για την εκπλήρωση υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει για τη διατήρηση της ειρήνης και τη διεθνή ασφάλεια.

ΑΡΘΡΟ 115

1. Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν :

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Σλοβακική Δημοκρατία έναντι της Κοινότητας δεν πρέπει να επιβάλουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας, των υπηκόων τους, ή των επιχειρήσεων ή εταιριών τους,

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Σλοβακικής Δημοκρατίας δεν πρέπει να επιβάλουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή των εταιριών ή επιχειρήσεών της.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν παρεμποδίζουν το δικαίωμα των συμβαλλομένων μερών να εφαρμόζουν τις ανάλογες διατάξεις της φορολογικής τους νομοθεσίας στους φορολογούμενους, η κατάσταση των οποίων δεν είναι η ίδια όσον αφορά τον τόπο κατοικίας τους.

ΑΡΘΡΟ 116

Τα προϊόντα καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας δεν τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης όταν εισάγονται στην Κοινότητα, έναντι αυτής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

Η μεταχείριση που παρέχεται στην Σλοβακική Δημοκρατία βάσει του τίτλου IV και του κεφαλαίου I του τίτλου V δεν είναι ευνοϊκότερη από αυτήν που παρέχουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 117

1. Τα μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που περιέχονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Εάν ένα μέρος κρίνει ότι το άλλο μέρος δεν εκπλήρωσε μία υποχρέωσή του βάσει της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα. Προηγουμένως και εφόσον δεν πρόκειται για ιδιαίτερα επείγουσα περίπτωση, παρέχει στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις απαιτούμενες αναγκαίες πληροφορίες για μία ενδελεχή εξέταση της κατάστασης, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα μέρη.

Κατά την επιλογή των μέτρων, αποδίδεται προτεραιότητα στα μέτρα τα οποία διαταράσσουν στον ελάχιστο δυνατό βαθμό τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποτελούν αντικείμενο διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, εφόσον το ζητήσει το άλλο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 118

Μέχρις ότου επιτευχθούν ισοδύναμα δικαιώματα για τα πρόσωπα και τους οικονομικούς φορείς βάσει της παρούσας συμφωνίας, η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα τα οποία εξασφαλίζονται βάσει ισχυουσών συμφωνιών που δεσμεύουν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αφενός, και την Σλοβακική Δημοκρατία, αφετέρου.

ΑΡΘΡΟ 119

Τα πρωτόκολλα 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 και 8 και τα παραρτήματα Ι μέχρι XVII αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 120

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με κοινοποίηση προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 121

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζονται οι συνθήκες για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές και, αφετέρου, στο έδαφος της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 122

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική και τσεχική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΑΡΘΡΟ 123

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατ'ιδίαν διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Η παρούσα συμφωνία, μόλις αρχίσει να ισχύει, αντικαθιστά τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Σλοβακικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας περί εμπορίου και οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 7 Μαΐου 1990, και το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 28 Ιουνίου 1991, πριν από την έναρξη ισχύος του.

ΑΡΘΡΟ 124

1. Δεδομένου ότι ορισμένες διατάξεις, που αντιστοιχούν στις διατάξεις ορισμένων τμημάτων της παρούσας συμφωνίας και κατ'επέκταση της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, και ιδίως αυτές που αφορούν την κυκλοφορία εμπορευμάτων, άρχισαν να ισχύουν από 1ης Μαρτίου 1992 με βάση την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής

Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε με τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα τα οποία υπεγράφησαν στις .... 1993 μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, υπό τις περιστάσεις αυτές και για τους σκοπούς του τίτλου III, άρθρα 64, 66 και 67 της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων αριθ. 1 (με εξαίρεση το άρθρο 3), 2, 3, 4, 5 και 6, ο όρος "ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας" σημαίνει :

- την 1η Μαρτίου 1992 όσον αφορά τις υποχρεώσεις του αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, και

- την 1η Ιανουαρίου 1992 όσον αφορά τις υποχρεώσεις που αρχίζουν να ισχύουν μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος, με αναφορά στην ημερομηνία έναρξης ισχύος.

2. Σε περίπτωση που η συμφωνία αρχίσει να ισχύει μετά την 1η Ιανουαρίου οποιουδήποτε έτους, εφαρμόζονται οι διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 7.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

I	Άρθρο 9(1) & Άρθρο 19(2)	ΟΡΙΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ
II	Άρθρο 10(2)	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
III	Άρθρο 10(3)	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
IV	Άρθρο 11(1)	ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Σλοβακικής Δημοκρατίας
V	Άρθρο 11(2)	ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Σλοβακικής Δημοκρατίας
VI	Άρθρο 11(3)	ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Σλοβακικής Δημοκρατίας
VII	Άρθρο 11(4)	ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Σλοβακικής Δημοκρατίας
VIII	Άρθρο 11(5)	ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ της Σλοβακικής Δημοκρατίας : ΠΟΣΟΤΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ
IX	Άρθρο 14(3)	Σλοβακική Δημοκρατία, ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
X	Άρθρο 18(1) Άρθρο 18(2)	ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ
XIa	Άρθρο 21(2)	ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται
στο άρθρο 10, παράγραφος 2

Κωδικός ΣΟ 1993

7202 21 10
7202 21 90
7202 29 00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 10, παράγραφος 3

Κωδικός ΣΟ 1993	Δασμολογική ποσόστωση βάσεως (1) (3)	Ανώτατο δασμολογικό όριο βάσεως (2) (3)
	(ECU)	(ECU)
(1)	(2)	(3)
2523		2 537,760
2817 00 00		604,200
2818 10 00		28,630
2823 00 00		25,810
2827 10 00	1,160	
2831 10 00 2831 90 00		4,150
2833 22 00		1,140
2833 25 00		28,900
2835 23 00		450
2836 60 00		9,870
2902 50 00		93,710
2902 60 00	745,680	
2903 22 00		186,120

(1)	(2)	(3)
2903 61 00		4,170
2905 31 00		3 929,310
2907 11 00		3 470,350
2907 15 00		6,610
2909 41 00		1 091,970
2917 11 00		1,980
2918 14 00	69,300	
2921 19 30		2,550
2921 41 00		22,250
2933 71 00		1 188,720
2936 22 00 2936 28 00 2936 29 90		1 039,500
2941 40 00		873,280
3102 10 10	267,330	
3102 30 10 3102 30 90		1 060,290
3102 40 10 3102 40 90		750,200
3102 80 00		676,000
3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 00 3102 90 00		91,080
3105		2 028,600
3206 42 00		1,010
3605 00 00		11,760
3901 20 00		131,250
3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00		2 257,500
3912 20 19 3912 20 90		5,250

(1)	(2)	(3)
3920 20 21 3920 20 29		1 238,040
3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		45,200
4011 40 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10		40,790
4011 10 00 4011 20 4011 30 90 4011 91 4011 99 4012 10 30 4012 10 50 4012 10 80 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90	2 898,000	
4202 12 11 4202 12 19 4202 22 10 4202 32 10 4202 92 11 4202 92 18		1 050,000
4202 11 10 4202 11 90 4202 12 91 4202 12 99 4202 19 91 4202 19 99 4202 21 00 4202 22 90 4202 29 00 4202 31 00 4202 32 90 4202 39 00 4202 91 10 4202 91 80 4202 92 91 4202 92 98 4202 99		1 575,000

(1)	(2)	(3)
4203 10 00 4203 21 00 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	430,000	
4203 29 10	992,400	
4411	2 000,000	
6401 6402	180,180	
6403	948,750	
6404 6405 90 10	363,990	
6908	881,590	
6911	5,780	
7004	14,200	
7005	8,820	
7010 90 21 7010 90 31 7010 90 41 7010 90 43 7010 90 45 7010 90 47 7010 90 51 7010 90 53 7010 90 55 7010 90 57 7010 90 61 7010 90 67 7010 90 71 7010 90 77 7010 90 81 7010 90 87 7010 90 99		1 949,600
7013	409,500	

(1)	(2)	(3)
7019 10 51	563,500	
7207 19 39 7207 20 79 7216 60 11 7216 60 19 7216 60 90 7216 90 50 7216 90 60 7216 90 91 7216 90 93 7216 90 95 7216 90 97 7216 90 98		45,300
7217 11 10 7217 11 91 7217 11 99 7217 12 10 7217 12 90 7217 13 11 7217 13 19 7217 13 91 7217 13 99 7217 19 10 7217 19 90 7217 21 00 7217 22 00 7217 23 00 7217 29 00		573,900

(1)	(2)	(3)
7304 10 10 7304 10 30 7304 10 90 7304 20 91 7304 20 99 7304 31 91 7304 31 99 7304 39 10 7304 39 51 7304 39 59 7304 39 91 7304 39 93 7304 39 99 7304 41 90 7304 49 10 7304 49 91 7304 49 99 7304 51 11 7304 51 19 7304 51 91 7304 51 99 7304 59 10 7304 59 31 7304 59 39 7304 59 91 7304 59 93 7304 59 99 7304 90 90 (7)	2 480,700	

(1)	(2)	(3)
7305 11 00 7305 12 00 7305 19 00 7305 20 10 7305 20 90 7305 31 00 7305 39 00 7305 90 00 7306 10 11 7306 10 19 7306 10 90 7306 20 00 7306 30 21 7306 30 29 7306 30 51 7306 30 59 7306 30 71 7306 30 78 7306 30 90 7306 40 91 7306 40 99 7306 50 91 7306 50 99 7306 60 31 7306 60 39 7306 60 90 7306 90 00 (7)		
7317		659,250
7318 15 81	415.500	
8532		430,500
8539 10 90 8539 21 30 8539 21 91 8539 21 99 8539 22 10 8539 22 90 8539 29 31 8539 29 39 8539 29 91 8539 29 99	187,400	
8540 11 10 8540 11 30 8540 11 50 8540 11 80		26,460
8701 20	36,380	

(1)	(2)	(3)
8701 90	3 741,660	
8703 21 10 8703 22 11 8703 22 19 8703 23 11 8703 23 19 8703 31 10 8703 32 11 8703 32 19 8703 33 11*10---- (4) 8703 33 19*10---- (5) 8703 90 90*11---- (6)		804,830
8704 22 91 8704 22 99 8704 23 91 8704 23 99		2 469,600
9401 20 00 9401 30 10 9401 30 90 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 00 9401 90 90		5 285,160
9403 10 10 9403 10 51 9403 10 59 9403 10 91 9403 10 93 9403 10 99 9403 20 91 9403 20 99 9403 30 11 9403 30 19 9403 30 91 9403 30 99 9403 40 00 9403 50 00 9403 60 10 9403 60 30 9403 60 90 9403 70 90 9403 90 10 9403 90 30 9403 90 90		22 120,320
9405 91 19		10,500

(1) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τις ποσοστώσεις αυτές, η Κοινότητα εφαρμόζει τους δασμούς που προκύπτουν από τη συμφωνία.
(2) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τα ανώτατα αυτά όρια, η Κοινότητα μπορεί να επανακαθορίσει τους δασμούς που προκύπτουν από τη συμφωνία.
(3) Τα ποσά αυτά αυξάνονται :
- κατά 20% από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας
- κατά 20% την 1η Ιανουαρίου 1993
- κατά 10% την 1η Ιουλίου 1993
- κατά 30% την 1η Ιανουαρίου 1994.
(4) Αυτοκινούμενα τροχόσπιτα, καινούρια , με κυλινδρισμό που υπερβαίνει τα 2 500 cm^2 αλλά δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm^2.
(5) Άλλα οχήματα, με εμβολοφόρο κινητήρα με ανάφλεξη με συμπίεση (ντίζελ ή ημιντίζελ), με κυλινδρισμό που υπερβαίνει τα 2 500 cm^2 αλλά δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm^2.
(6) Άλλα οχήματα με ηλεκτρικούς κινητήρες, καινούρια, με κυλινδρισμό που δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm^2.
(7) Από την 1η Ιουνίου 1993 έως την 31η Δεκεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω τροποποιήσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των αποφάσεων 1/93(C) και 1/93(S) της Μεικτής Επιτροπής, σύμφωνα με την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε από τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα που υπεγράφησαν στις ....1993 μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας (ΕΕ L .... της ...... 1993, σελίδα ......).

====================

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο11 , παράγραφος 1

2501 00
2513 21
2520 20
2522 10
2522 20
2522 30

2703 00
2707 10
2707 20
2707 30
2707 40
2707 50
2707 60
2707 91
2711 12
2711 13
2711 14
2711 19
2712 90
2713 90
2713 90
2715 00

2803 00
2804 80
2806 10
2809 20
2811 21
2811 29
2816 10
2816 20
2816 30
2818 20
2818 30
2822 00
2824 10
2824 20
2824 90
2827 37
2829 11
2830 30
2832 10
2832 20
2832 30
2833 11
2833 22
2833 23
2833 29
2833 30
2836 20
2836 40
2836 60
2836 91
2836 92
2840 20
2841 30
2841 40
2841 90
2843 29
2844 10
2844 30
2846 10
2846 90
2847 00
2849 20
2851 00

2903 21
2905 17
2905 22
2905 29
2906 11
2906 12
2906 14
2906 19
2906 21
2906 29
2907 12
2907 13
2907 14
2907 19
2907 21
2908 90
2911 00
2912 12
2912 29
2912 49
2914 21
2914 23
2914 29
2914 30
2915 32
2917 12
2917 14
2932 21
2935 00
2936 21
2936 22
2936 23
2936 24
2936 25
2936 26
2936 90
2937 10
2937 21
2937 22
2937 29
2937 91
2937 99
2938 10
2938 90
2939 21
2939 29
2939 30
2939 70
2941 20
2941 40
2941 50
2941 90

3002 10
3002 90
3003 10
3003 31
3005 90
3006 10
3006 20
3006 30
3006 50

3101 00
3105 10
3105 90

3201 10
3201 20
3201 30
3201 90
3204 12
3204 13
3214 10
3214 90
3215 90

3301 11
3301 12
3301 13
3301 14
3301 19
3301 21
3301 22
3301 23
3301 24
3301 25
3301 26
3301 29
3301 90

3401 19
3401 20
3402 11
3402 12
3402 13
3402 19
3402 20
3402 90
3403 11
3403 91
3403 99
3405 30
3405 40
3405 90

3501 10
3502 10
3502 90

3603 00
3604 10
3606 10
3606 90

3702 10
3702 31
3702 32
3702 39
3702 41
3702 42
3702 43
3702 44
3702 51
3702 52
3702 53
3702 54
3702 55
3702 56
3702 91
3702 92
3702 93
3702 94
3702 95
3704 00
3705 10
3705 20
3705 90

3801 90
3803 00
3804 00
3807 00
3808 90
3809 92
3812 20
3816 00
3823 10

3904 69
3904 90
3907 10
3907 20
3907 40
3907 60
3912 11
3912 12
3912 20
3912 31
3912 90
3913 90
3920 72
3920 73
3920 91

4001 30
4005 10
4005 20
4005 91
4006 10
4006 90
4007 00
4009 50
4010 99
4014 16
4014 90

4104 10
4104 21
4104 22
4104 29
4104 31
4104 39
4105 11
4105 12
4105 19
4105 20
4106 11
4106 12
4106 19
4106 20
4107 10
4107 90
4108 00
4109 00

4203 10
4203 21
4203 30
4203 40
4204 00
4206 90

4302 11
4302 12

4302 13
4302 19
4302 20
4302 30

4401 21
4401 27
4404 10
4404 20
4405 00
4407 10
4407 99
4408 10
4408 20
4408 90
4412 11
4416 00
4418 50

4501 90
4502 00
4503 10
4504 10
4504 90

4601 10

4802 10
4802 60
4806 30
4806 40
4814 30

4905 10
4907 00

5002 00
5004 00
5005 00

5107 10
5107 20
5108 10
5108 20
5109 10
5109 90
5113 00

5203 00
5205 25
5205 45
5206 45
5207 10
5207 90

5306 10
5306 20

5406 10
5406 20
5407 20 11
5407 41
5407 42
5407 43
5407 44
5407 51
5407 52
5407 53
5407 54
5407 60
5407 71
5407 72
5407 73
5407 74
5407 81
5407 82
5407 83
5407 84
5407 91
5407 92
5407 93
5407 94
5408 21
5408 22
5408 23
5408 24
5408 31

5508 10
5511 10
5511 20
5511 30

5601 10
5601 21
5601 22
5601 29
5604 90

5902 90
5910 00
5911 10
5911 20

6103 41
6111 10
6116 93
6117 80

6206 10
6212 90
6214 90
6216 00

6305 31 91
6305 31 99

6402 11

6501 00
6505 10
6507 00

6703 00
6704 11
6704 19
6704 20
6704 90

6804 10
6804 21
6804 22
6804 23
6804 30
6805 10
6805 30
6806 10
6806 20
6806 90
6811 30
6812 20
6814 10
6814 90
6815 20

6901 00
6905 10
6905 90
6906 00

7001 00
7002 10
7002 20
7002 31
7002 32
7018 10

7101 10
7101 21
7101 22
7102 21
7102 29
7102 31
7102 39
7103 10
7103 91
7103 99
7104 10
7106 92
7107 00
7108 13
7108 20
7109 00
7110 19
7110 29
7110 39
7110 49
7111 00
7116 10
7116 20

7201 10
7201 20
7201 30
7201 40
7203 10
7203 90
7204 50
7205 21
7205 29

7505 11
7505 12
7505 21
7505 22
7506 10
7506 20
7507 11
7507 12
7507 20

7606 92
7609 00
7613 00
7614 10
7614 90

7801 10
7801 91
7801 99
7802 00
7804 11
7804 19

7906 00

8003 00
8004 00
8005 10
8007 00

8101 10
8101 92
8101 93
8101 99
8102 10
8102 92
8102 93
8102 99
8104 30
8104 90
8105 90
8107 90
8108 90
8109 90
8112 11
8112 19
8112 40
8112 99
8113 00

8201 20
8201 60
8201 90
8202 10
8202 20
8202 31
8202 32
8202 40
8202 91
8202 99
8203 20
8203 30
8203 40
8205 30
8206 00
8208 10
8208 20
8208 30
8208 40
8208 90
8211 10
8211 91
8211 94
8213 00
8214 10

8311 10
8311 30

8401 10
8401 30
8401 40
8405 10
8405 90
8406 11
8406 19
8406 90
8411 11
8411 12
8411 21
8411 22
8411 81
8411 82
8411 91
8411 99
8412 10
8412 31
8412 39
8412 80
8416 10
8416 20
8416 30
8416 90
8418 50

9021 21
9021 29
9021 30
9021 40
9021 50
9021 90
9022 19
9022 21
9022 29
9022 30
9022 90
9025 11
9025 19
9025 80
9025 90
9026 10
9026 20
9026 80
9026 90
9027 10
9027 30
9027 40
9027 50
9027 80
9028 20
9028 90
9029 20
9029 90
9030 10
9030 20
9030 90
9031 40
9031 80

9031 90
9032 10
9032 20
9032 81
9032 90
9033 00

9101 11
9101 12
9101 19
9101 21
9101 29
9101 91
9101 99
9102 11
9102 12
9102 19
9102 21
9102 29
9102 91
9102 99
9103 10
9104 00
9105 11
9105 19
9105 21
9105 29
9105 91
9105 99
9106 10
9107 00
9109 11
9109 19

9109 90
9110 11
9110 12
9110 19
9110 90
9111 10
9111 20
9111 80
9111 90
9112 10
9112 80
9112 90
9113 10
9113 20
9113 90
9114 10
9114 20
9114 30
9114 40
9114 90

9202 10
9202 90
9203 00
9204 10
9204 20
9205 10
9205 90
9206 00
9209 10
9209 20
9209 93
9209 94
9209 99

9301 00
9303 10
9303 90
9305 10
9305 21
9305 29
9305 90
9306 30
9306 90
9307 00

9403 70
9405 91

9507 20

9601 10
9602 00
9603 10
9603 40
9604 00
9608 91
9609 10
9609 20
9611 00
9614 10
9614 20
9614 90
9615 11
9615 19
9616 10

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11, παράγραφος 2

2505 10
2519 90
2520 10
2523 10
2523 21
2523 29
2523 30
2523 90

2620 20

2707 99
2708 10
2708 20
2712 10
2712 20
2714 90

2801 10
2804 10
2804 21
2804 29
2804 30
2804 40
2804 50
2804 61
2804 69
2806 20
2807 00

2808 00
2811 11
2811 19
2811 22
2812 10
2812 90
2815 12
2815 20
2815 30
2818 10
2819 10
2819 90
2820 10
2820 90
2821 10
2821 20
2823 00
2825 10
2825 20
2825 30
2825 40
2825 50
2825 60
2825 70
2825 80
2826 11
2826 12
2826 19

2826 20
2826 30
2826 90
2827 10
2827 20
2827 32
2827 33
2827 34
2827 35
2827 36
2827 38
2827 39
2827 41
2827 49
2827 51
2827 59
2827 60
2828 10
2828 90
2829 19
2829 90
2830 10
2830 20
2830 90
2831 10
2831 90
2833 19
2833 21

2833 24
2833 25
2833 26
2833 27
2833 40
2834 10
2834 21
2834 22
2834 29
2835 10
2835 21
2835 22
2835 23
2835 24
2835 25
2835 26
2835 29
2835 39
2836 10
2836 30
2836 50
2836 70
2836 93
2836 99
2837 11
2837 19
2838 00
2839 11

2839 19
2839 20
2839 90
2840 11
2840 19
2840 30
2841 10
2841 20
2841 50
2841 60
2841 70
2842 10
2842 90
2843 10
2843 21
2843 30
2843 90
2844 20
2844 40
2844 50
2845 10
2845 90
2848 10
2848 90
2849 90
2850 00

2901 10
2901 21
2901 22
2901 23
2901 24
2901 29
2902 19
2902 20
2902 30
2902 41
2902 42
2902 43
2902 44
2902 50
2902 70
2902 90
2903 11
2903 12
2903 13
2903 15
2903 16
2903 19
2903 22
2903 23
2903 29
2903 30
2903 51
2903 59
2903 61
2903 69
2904 10
2904 20
2904 90
2905 12
2905 16
2905 19
2905 21
2905 31
2905 32
2905 39
2905 41
2905 42
2905 43
2905 44
2905 49
2905 50
2906 13
2907 15
2907 22
2907 23
2907 29
2907 30
2908 10
2908 20
2909 11
2909 19
2909 20
2909 30
2909 41
2909 42
2909 43
2909 44
2909 49
2909 50
2909 60
2910 10
2910 20
2910 30
2910 90
2912 11
2912 13
2912 19
2912 21
2912 30
2912 41
2912 42
2912 50
2912 60
2913 00
2914 19
2914 22
2914 41
2914 49
2914 50
2914 61
2914 69
2914 70
2915 11
2915 12
2915 13
2915 21
2915 23
2915 24
2915 29
2915 35
2915 39
2915 40
2915 50
2915 60
2915 70
2915 90
2916 13
2916 14
2916 15
2916 19
2916 20
2916 31
2916 32
2916 33
2916 39
2917 11
2917 13
2917 19
2917 20
2917 31
2917 32
2917 33
2917 34
2917 36
2917 37
2917 39
2918 11
2918 12
2918 13
2918 15
2918 16
2918 17
2918 19
2918 21
2918 22
2918 23
2918 29
2918 30
2918 90
2919 00
2920 10
2920 90
2921 11
2921 12
2921 19
2921 21
2921 22
2921 29
2921 30
2921 42
2921 43
2921 44
2921 45
2921 49
2921 51
2921 59
2922 11
2922 12
2922 13
2922 19
2922 21
2922 22
2922 29
2922 30
2922 41
2922 42
2922 49
2922 50
2923 10
2923 20
2923 90
2924 10
2924 21
2924 29
2925 11
2925 19
2925 20
2926 20
2926 90
2927 00
2928 00
2929 90
2930 10
2930 20
2930 30
2930 40
2930 90
2931 00
2932 11
2932 12
2932 19
2932 29
2932 90
2933 11
2933 19
2933 21
2933 29
2933 31
2933 39
2933 40
2933 51
2933 59
2933 69
2933 71
2933 79
2933 90
2934 10
2934 20
2934 30
2934 90
2936 10
2936 27
2936 28
2936 29
2937 92
2939 10
2939 40
2939 50
2939 60
2939 90
2940 00
2941 10
2941 30
2942 00

3001 10
3001 20
3001 90
3003 20
3003 39
3003 40
3003 90
3004 10
3004 20
3004 31
3004 32
3004 39
3004 40
3004 50
3004 90
3005 10
3006 40
3006 60

3102 10
3102 29
3102 50
3104 30
3105 51

3202 10
3202 90
3204 11
3204 14
3204 15
3204 16
3204 17
3204 19
3204 20
3204 90
3205 00
3206 10
3206 20

3206 30
3206 41
3206 42
3206 43
3206 49
3206 50
3207 10
3207 20
3207 30
3208 10
3208 20
3208 90
3209 10
3209 90
3210 00
3211 00
3212 10
3212 90
3213 10
3213 90
3215 11
3215 19

3301 30
3302 10
3302 90
3303 00
3304 10
3304 20
3304 30
3304 91
3304 99
3305 10
3305 20
3305 30
3305 90
3306 10
3306 90
3307 10
3307 20
3307 30
3307 41
3307 49
3307 90

3401 11
3403 19
3404 10
3404 20
3404 90
3405 10
3405 20
3406 00
3407 00

3501 90
3503 00
3504 00
3505 10
3505 20
3506 10
3506 91
3506 99
3507 10
3507 90

3601 00
3604 90
3605 00

3701 10
3701 20
3701 30
3701 91
3701 99
3702 20
3703 10
3703 20
3703 90
3706 10
3706 90
3707 10
3707 90

3801 10
3801 20
3801 30
3802 90
3806 20
3806 30
3806 90
3808 40
3809 10
3809 91
3809 99
3810 10
3810 90
3811 11
3811 19
3811 21
3811 29
3811 90
3812 10
3812 30
3813 00
3814 00
3815 11
3815 12
3815 19
3815 90
3817 10
3817 20
3818 00
3819 00
3820 00
3821 00
3822 00
3823 20
3823 30
3823 40
3823 50
3823 60
3823 90

3901 10
3901 20
3901 30
3901 90
3902 10
3902 20
3902 30
3902 90
3903 11
3903 19
3903 30
3903 90
3904 21
3904 22
3904 30
3904 40
3905 11
3905 19
3905 20
3905 90
3906 90
3907 30
3907 50
3907 91
3907 99
3908 10
3908 90
3909 10
3909 20
3909 30
3909 40
3909 50
3910 00
3911 10
3911 90
3912 39
3913 10
3916 10
3916 20
3916 90
3917 10
3917 21
3917 22
3917 23
3917 29
3917 31
3917 32
3917 33
3917 39
3917 40
3918 10
3918 90
3919 10
3919 90
3920 10
3920 20
3920 30
3920 41
3920 42
3920 59
3920 61
3920 63
3920 69
3920 71
3920 79
3920 92
3920 93
3920 94
3920 99
3921 11
3921 12
3921 13
3921 14
3921 19
3921 90
3922 10
3922 20
3922 90
3923 10
3923 21
3923 29
3923 30
3923 40
3923 50
3923 90
3924 10
3924 90
3925 10
3925 20
3925 30
3925 90
3926 10
3926 20
3926 30
3926 40
3926 90

4002 49
4004 00
4008 11
4008 19
4008 21
4008 29
4009 10
4009 20
4009 30
4009 40
4011 30
4011 40
4011 50
4011 91
4011 99
4013 10
4013 20
4013 90
4015 11
4015 19
4015 90
4016 10
4016 91
4016 92
4016 93
4016 94
4016 95
4016 99
4017 00

4111 00

4201 00
4202 11
4202 12
4202 19
4202 21
4202 22
4202 29
4202 31
4202 32
4202 39
4202 91
4202 92
4202 99
4203 29
4205 00
4206 10

4303 10
4303 90
4304 00

4407 91
4407 92
4409 10
4409 20
4410 10
4410 90
4411 11
4411 19
4411 21
4411 29
4411 31
4411 39

4411 91
4411 99
4412 12
4412 19
4412 21
4412 29
4412 91
4412 99
4413 00
4414 00
4415 10
4415 20
4417 00
4418 30
4418 40
4419 00
4420 10
4420 90
4421 10
4421 90

4503 90

4601 20
4601 91
4601 99
4602 10
4602 90

4801 00
4802 20
4802 30
4803 00
4804 11
4804 19
4804 21
4804 29
4804 31
4804 39
4805 10
4805 30
4805 40
4806 10
4807 91
4807 99
4808 20
4808 30
4808 90
4809 10
4809 90
4810 11
4810 12
4810 21
4810 29
4810 31
4810 32
4810 39
4810 91
4810 99
4811 21
4811 29
4811 31
4811 39
4811 40
4811 90
4812 00
4813 10
4813 20
4813 90
4814 10
4814 20
4814 90
4815 00
4816 30
4816 90
4817 10
4817 20
4817 30
4818 20
4818 30
4818 40
4818 50
4818 90
4820 10
4821 10
4821 90
4823 11
4823 19
4823 30
4823 40
4823 51
4823 59
4823 60
4823 70
4823 90

4902 90
4903 00
4908 10
4908 90
4909 00
4910 00
4911 10
4911 91
4911 99

5003 10
5003 90
5006 00
5007 10
5007 20
5007 90

5106 10
5106 20
5110 00
5111 11
5111 19
5111 20
5111 30
5111 90
5112 11
5112 19
5112 20
5112 30
5112 90
5203 13
5204 11
5204 19
5204 20
520511
520512
520513
520514
5205 15
5205 21
5205 22
5205 23
5205 24
5205 31
5205 32
5205 33
5205 34
5205 35
5205 41
5205 42
5205 43
5205 44
5206 11
5206 12
5206 13
5206 14
5206 15
5206 21
5206 22
5206 23
5206 24
5206 25
5206 31
5206 32
5206 33
5206 34
5206 35
5206 41
5206 42
5206 43
5206 44
5208 11
5208 12
5208 13
5208 19
5208 21
5208 22
5208 23
5208 29
5208 51
5208 52
5208 53
5208 59
5209 11
5209 12
5209 19
5209 21
5209 22
5209 29
5209 31
5209 39
5209 41
5209 43
5209 49
5209 51
5209 52
5209 59
5210 11
5210 12
5210 19
5210 21
5210 22
5210 29
5210 31
5210 32
5210 39
5210 41
5210 42
5210 49
5210 51
5210 52
5210 59
5211 11
5211 12
5211 19
5211 21
5211 22
5211 29
5211 31
5211 32
5211 39
5211 41
5211 43
5211 49
5211 51
5211 52
5211 59
5212 11
5212 12
5212 13
5212 14
5212 15
5212 21
5212 22
5212 23
5212 24
5212 25

5307 10
5307 20
5309 21
5309 29
5310 10
5310 90
5311 00

5401 10
5401 20
5402 10
5402 20
5402 31
5402 32
5402 33
5402 39
5402 41
5402 42
5402 43
5402 49
5402 51
5402 52
5402 59
5402 61
5402 62
5402 69
5403 10
5403 20
5403 31
5403 32
5403 33
5403 39
5403 41
5403 42
5403 49
5404 10
5404 90
5405 00
5407 10
5407 20
εκτός 5407 20 11
5407 30
5408 10
5408 32
5408 33
5408 34

5501 10
5501 20
5501 30
5501 90
5502 00
5503 10
5503 20

5503 30
5503 90
5504 10
5504 90
5506 10
5506 20
5506 30
5506 90
5507 00
5508 20
5509 11
5509 12
5509 21
5509 22
5509 31
5509 32
5509 41
5509 42
5509 51
5509 52
5509 53
5509 59
5509 61
5509 62
5509 69
5509 91
5509 92
5509 99
5510 11
5510 12
5510 20
5510 30
5510 90
5512 11
5512 19
5512 21
5512 29
5512 91
5512 99
5513 11
5513 12
5513 13
5513 19
5513 21
5513 22
5513 23
5513 29
5513 31
5513 32
5513 33
5513 39
5513 41
5513 42
5513 43
5513 49
5514 11
5514 12
5514 13
5514 19
5514 21
5514 22
5514 23
5514 29
5514 31
5514 32
5514 33
5514 39
5514 41
5514 42
5514 43
5514 49

5515 11
5515 12
5515 13
5515 19
5515 21
5515 22
5515 29
5515 91
5515 92
5515 99
5516 11
5516 12
5516 13
5516 14
5516 21
5516 22
5516 23
5516 24
5516 31
5516 32
5516 33
5516 34
5516 41
5516 42
5516 43
5516 44
5516 91
5516 92
5516 93
5516 94

5602 10
5602 21
5602 29
5602 90
5604 10
5604 20
5606 00
5607 10
5607 21
5607 29
5607 30
5608 11
5608 19
5608 90
5609 00

5701 10
5701 90
5702 10
5702 20
5702 31
5702 39
5702 41
5702 49
5702 51
5702 59
5702 91
5702 99
5704 10
5704 90

5801 10
5801 21
5801 22
5801 23
5801 24
5801 25
5801 26
5801 31
5801 32
5801 33

5801 34
5801 35
5801 36
5801 90
5802 11
5802 19
5802 20
5802 30
5803 10
5803 90
5804 10
5804 21
5804 29
5804 30
5805 00
5806 10
5806 31
5808 10
5808 90
5810 10
5810 91
5810 92
5810 99
5811 00

5901 10
5901 90
5902 10
5902 20
5903 10
5903 20
5903 90
5904 10
5904 91
5904 92
5905 00
5906 10
5906 91
5906 99
5907 00
5908 00
5909 00

6001 10
6001 21
6001 22
6001 29
6001 91
6001 92
6001 99
6002 10
6002 20
6002 30
6002 41
6002 42
6002 43
6002 49
6002 91
6002 92
6002 93
6002 99

6101 30
6101 90
6102 30
6103 12
6103 23
6103 29
6103 33
6103 39
6103 43
6103 49

6104 11
6104 19
6104 21
6104 31
6104 41
6104 51
6104 61
6106 10 00
6106 20 00
6106 90 10
6107 19
6110 10
6110 90
6111 30
6111 90
6112 20
6113 00
6114 10
6114 30
6114 90
6115 19
6116 10
6116 91
6116 92
6116 99
6117 10
6117 20
6117 90

6204 29
6204 39
6204 59
6205 10 00
6205 20 00
6205 30 00
6206 20 00
6206 30 00
6206 40 00
6206 90
6207 92
6208 11
6208 22
6208 29
6208 92
6208 99
6209 10
6209 20
6209 90
6210 20
6210 30
6210 50
6211 12
6211 31
6211 41
6211 42
6211 43
6211 49
6212 10
6212 20
6212 30
6213 10
6213 20
6213 90
6214 10
6214 20
6214 30
6214 40
6215 10
6215 20
6215 90
6217 10
6217 90

6301 10
6301 20
6301 30
6301 40
6301 90
6302 10
6302 40
6303 12
6303 19
6304 11
6304 91
6305 10
6305 31
εκτός 6305 31 91
και 6305 31 99
6305 39
6305 90
6306 11
6306 12
6306 19
6306 21
6306 22
6306 29
6306 31
6306 39
6306 41
6306 49
6306 91
6306 99
6307 10
6307 20
6308 00

6403 11
6403 20
6403 30
6403 51
6403 59
6403 99
6404 11
6405 10
6406 10
6406 20
6406 91
6406 99

6502 00
6503 00
6504 00
6505 90
6506 10
6506 91
6506 92
6506 99

6601 10
6601 91
6601 99
6602 00
6603 10
6603 20
6603 90

6701 00
6702 10
6702 90

6801 00
6802 10
6802 21
6802 22
6802 23
6802 29
6802 91
6802 92
6802 93
6802 99
6803 00
6805 20
6807 10
6807 90
6808 00
6809 11
6809 19
6809 90
6810 11
6810 19
6810 20
6810 91
6810 99
6811 10
6811 20
6811 90
6812 10
6812 30
6812 40
6812 50
6812 60
6812 70
6812 90
6813 10
6813 90
6815 10
6815 91
6815 99

6902 10
6902 20
6902 90
6903 10
6903 20
6903 90
6904 10
6904 90
6907 10
6907 90
6908 10
6909 11
6909 19
6909 90
6910 10
6910 90
6912 00
6913 10
6913 90
6914 90

7002 39
7008 00
7009 10
7009 91
7009 92
7010 10
7010 90
7011 10
7011 90
7014 00
7015 10
7015 90
7016 10
7016 90
7017 10
7017 20
7017 90
7018 20
7018 90
7019 10
7019 20
7019 31
7019 32
7019 39
7019 90
7020 00

7115 90
7117 11
7117 19
7117 90

7202 50
7205 10
7206 10
7206 90
7207 11
7207 12
7207 19
7207 20
7211 19
7211 49
7211 90
7213 50
7217 31
7217 39
7218 10
7218 90
7219 11
7219 12
7219 13
7219 14
7219 21
7219 22
7219 23
7219 24
7219 31
7219 32
7219 33
7219 34
7219 35
7219 90
7220 11
7220 12
7220 20
7220 90
7221 00
7222 10
7222 20
7222 30
7222 40
7223 00
7224 10
7224 90
7225 20
7225 40
7225 50
7225 90
7226 10
7226 20
7226 91
7226 92
7226 99
7227 10
7227 20
7227 90
7228 10
7228 20
7228 30
7228 40
7228 50
7228 60
7228 70
7229 10
7229 20
7229 90

7304 90
7307 11
7307 19
7316 00
7318 21
7318 22
7318 23
7318 24
7319 10

7407 10
7407 22
7407 29
7408 11
7408 21
7408 29
7409 11
7409 19
7409 21
7409 27
7409 31
7409 39
7409 40
7409 90
7414 10
7414 90
7415 29
7416 00
7419 10

8201 10
8201 30
8201 40
8201 50
8203 10
8204 11
8204 12
8204 20
8205 10
8205 20
8205 40
8205 51
8205 59
8205 60
8205 70
8205 80
8205 90
8207 11
8207 12
8207 20
8207 30
8207 40
8207 50
8207 60
8207 70
8207 80
8207 90
8209 00
8210 00
8211 92
8211 93
8212 10

8212 20
8212 90
8214 20
8214 90

8301 10
8301 20
8301 30
8301 40
8301 50
8301 60
8301 70
8302 10
8302 20
8302 30
8302 41
8302 42
8302 49
8302 50
8302 60
8303 00
8304 00
8305 10
8305 20
8305 90
8306 10
8306 21
8306 29
8306 30
8307 10
8307 90
8308 10
8308 20
8308 90
8309 10
8309 90
8310 00
8311 20
8311 90

8401 20
8402 11
8402 12
8402 19
8402 20
8402 90
8403 10
8403 90
8404 10
8404 20
8404 90
8407 10
8407 21
8407 29
8407 31
8407 32
8407 33
8407 34
8407 90
8408 10
8408 20
8408 90
8409 10
8409 91
8409 99
8410 11
8410 12
8410 13
8410 90
8412 21
8412 29

8412 90
8413 11
8413 19
8413 20
8413 30
8413 40
8413 50
8413 60
8413 70
8413 81
8413 82
8413 91
8413 92
8414 10
8414 20
8414 30
8414 40
8414 51
8414 59
8414 60
8414 80
8414 90
8415 10
8415 81
8415 82
8415 83
8415 90
8417 10
8417 20
8417 80
8417 90
8418 10
8418 21
8418 22
8418 29
8418 30
8418 40
8418 91
8418 99
8419 19
8419 20
8419 31
8419 32
8419 39
8419 40
8419 50
8419 60
8419 81
8419 89
8419 90
8420 10
8420 91
8420 99
8421 23
8421 31
8422 11
8422 19
8423 10
8423 20
8423 30
8423 81
8423 82
8423 89
8424 10
8424 20
8424 30
8424 81
8424 89
8424 90
8425 11
8425 19

8425 20
8425 31
8425 39
8425 41
8425 42
8425 49
8426 11
8426 12
8426 19
8426 20
8426 30
8426 41
8426 49
8426 91
8426 99
8427 10
8427 20
8427 90
8428 10
8428 20
8428 31
8428 32
8428 33
8428 39
8428 40
8428 50
8428 60
8428 90
8429 11
8429 19
8429 20
8429 30
8429 40
8429 51
8429 52
8429 59
8430 10
8430 20
8430 31
8430 39
8430 41
8430 49
8430 50
8430 61
8430 62
8430 69
8431 10
8431 20
8431 31
8431 39
8431 41
8431 42
8431 43
8431 49
8432 10
8432 21
8432 29
8432 30
8432 40
8432 80
843311
843319
8433 20
8433 30
8433 40
8433 51
8433 52
8433 53
8433 59
8433 60
8435 10

8436 10
8436 29
8436 80
8437 10
8437 80
8437 90
8438 30
8438 80
8438 90
8439 10
8439 20
8439 30
8439 91
8439 99
8443 11
8443 12
8443 19
8443 21
8443 30
8445 20
8445 30
8445 40
8446 10
8446 21
8446 29
8446 30
8447 11
8447 12
8447 20
8448 19
8448 20
8448 31
8450 11
8450 12
8450 19
8450 20
8451 10
8451 21
8451 29
8451 30
8451 40
8451 50
8451 80
8451 90
8452 10
8452 21
8452 29
8452 30
8452 90
8453 80
8454 10
8454 20
8454 30
8454 90
8455 10
8455 21
8455 22
8455 90
8456 10
8457 10
8457 20
8457 30
8458 11
8458 19
8458 91
8458 99
8459 10
8459 21
8459 29
8459 31
8459 40

8459 51
8459 59
8459 61
8459 69
8459 70
8460 11
8460 19
8460 21
8460 29
8460 40
8460 90
8461 10
8461 40
8461 50
8462 10
8462 21
8462 29
8462 31
8462 39
8462 41
8462 49
8462 91
8462 99
8463 10
8464 20
8464 90
8465 10
8465 91
8465 92
8465 93
8465 94
8465 95
8466 10
8466 20
8466 30
8466 91
8466 92
8466 93
8466 94
8468 10
8468 20
8468 80
8468 90
8469 10
8469 21
8469 29
8469 31
8469 39
8470 10
8470 21
8470 29
8471 10
8471 20
8471 91
8471 92
8471 93
8471 99
8472 20
8472 30
8472 90
8473 21
8473 29
8473 30
8474 10
8474 20
8474 31
8474 32
8474 39
8474 80
8474 90
8477 10
8477 20
8477 30
8477 40
8477 51
8477 59
8477 80
8479 10
8479 20
8479 30
8479 40
8479 81
8479 82
8479 89
8480 10
8480 20
8480 30
8480 41
8480 49
8480 50
8480 60
8481 10
8481 20
8481 30
8481 40
8481 80
8481 90
8482 10
8482 20
8482 30
8482 50
8482 80
8483 10
8483 20
8483 30
8483 40
8483 50
8483 60

8501 10
8501 20
8501 31
8501 32
8501 33
8501 34
8501 40
8501 51
8501 52
8501 53
8501 61
8501 62
8501 63
8501 64
8502 11
8502 12
8502 13
8502 20
8502 30
8502 40
8503 00
8504 10
8504 21
8504 22
8504 23
8504 31
8504 32
8504 33
8504 34
8504 40
8504 50
8504 90
8505 11
8505 19
8505 90
8506 12
8506 13
8506 19
8506 20
8507 10
8507 20
8507 30
8507 40
8507 80
8507 90
8509 10
8509 40
8509 80
8510 10
8510 20
8511 10
8511 20
8511 30
8511 40
8511 50
8511 80
8511 90
8512 10
8512 20
8512 30
8512 40
8512 90
8513 10
8513 90
8514 10
8514 20
8514 30
8514 40
8514 90
8515 11
8515 19
8515 21
8515 29
8515 31
8515 39
8515 80
8515 90
8516 10
8516 21
8516 29
8516 31
8516 32
8516 33
8516 40
8516 50
8516 60
8516 71
8516 72
8516 79
8516 80
8517 10
8517 30
8517 40
8517 81
8517 82
8518 10
8518 21
8518 29
8518 40
8518 50
8518 90
8525 10
8525 20
8526 92
8528 10
8528 20
8530 10
8530 80
8530 90
8531 10
8531 20
8531 80
8531 90
8532 10
8532 21
8532 22
8532 23
8532 24
8532 25
8532 29
8532 30
8532 90
8534 00
8537 10
8537 20
8538 10
8538 90
8539 39
8539 40
8543 80
8544 11
8544 19
8544 20
8544 30
8544 41
8544 49
8544 51
8544 59
8544 60
8545 11
8545 19
8545 20
8545 90
8546 10
8546 90
8547 10
8547 20
8547 90
8548 00

8601 10
8601 20
8602 10
8602 90
8603 10
8603 90
8605 00
8606 10
8606 20
8606 30
8606 91
8606 92
8606 99
8607 11
8607 12
8607 19
8607 21
8607 29
8607 30
8607 91
8607 99
8608 00

8701 10
8701 20

8701 30
8701 90
8702 90
8703 10
8705 10
8705 20
8705 30
8705 40
8705 90
8706 00
8707 10
8707 90
8708 10
8708 21
8708 31
8708 39
8708 40
8708 50
8708 93
8708 94
8709 11
8709 19
8709 90
8711 10
8711 20
8711 30
8711 40
8711 50
8711 90
8712 00
8714 11
8714 19
8714 20
8714 91
8714 92
8714 93
8714 94
8714 95
8714 96
8714 99
8715 00
8716 10
8716 20
8716 31
8716 39
8716 40
8716 80
8716 90

8801 10
8801 90
8802 20
8802 30
8802 40
8803 10
8803 20
8803 90
8804 00
8805 10
8805 20

8901 10
8901 20
8901 30
8901 90
8902 00
8903 10
8903 91
8903 92
8903 99
8904 00
8905 10
8905 20
8905 90
8906 00
8907 10
8907 90

9002 11
9002 19
9002 20
9002 90
9007 29
9009 11
9009 12
9009 21
9009 22
9009 30
9010 10
9010 20
9010 30
9013 10
9014 20
9015 10
9016 00
9017 30
9017 80
9018 20
9018 31
9018 41
9018 49
9019 20
9022 11
9024 90
9025 20
9027 20
9027 90
9028 10
9028 30
9030 31
9030 39
9030 40
9030 81
9030 89
9031 10
9031 20
9031 30
9032 89

9103 90
9106 20
9106 90
9108 11
9108 12
9108 19
9108 20
9108 91
9108 99
9207 10
9207 90
9208 10
9208 90
9209 30
9209 91
9209 92

9302 00
9303 20
9303 30
9304 00
9306 10
9306 21
9306 29

9401 10
9401 20
9401 30
9401 40
9401 50
9401 61
9401 69
9401 71
9401 79
9401 80
9401 90
9402 10
9402 90
9403 10
9403 20
9403 80
9403 90
9404 10
9404 21
9404 29
9404 30
9404 90
9405 10
9405 20
9405 30
9405 40
9405 50
9405 60
9405 92
9405 99
9406 00

9501 00
9502 10
9502 91
9502 99
9503 10
9503 20
9503 30
9503 41
9503 49
9503 50
9503 60
9503 70
9503 80
9503 90
9504 10
9504 20
9504 30
9504 40
9504 90
9505 10
9505 90
9506 11
9506 12
9506 19
9506 21
9506 29
9506 31
9506 32
9506 39
9506 40
9506 51
9506 59
9506 61
9506 62
9506 69
9506 70
9506 91
9506 99
9507 10
9507 30
9507 90
9508 00

9601 90
9603 21
9603 29
9603 30
9603 50
9603 90
9605 00
9606 10
9606 21
9606 22
9606 29
9606 30
9607 11
9607 19
9607 20
9608 10
9608 20
9608 31
9608 39
9608 40
9608 50
9608 60
9608 99
9609 90
9610 00
9612 10
9612 20
9613 10
9613 20
9613 30
9613 80
9613 90
9615 90
9616 20
9617 00
9618 00

9701 90

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11, παράγραφος 3

2710 00
2710 00

2814 20
2817 00
2835 31
2837 20
2849 10

2902 11
2902 60
2903 14
2903 62
2905 15
2907 11
2915 22
2915 31
2915 33
2915 34
2916 11
2916 12
2918 14
2921 41

3102 21
3102 40
3102 80
3102 90
3105 20
3105 59
3105 60

3207 40

3602 00

3802 10
3808 10
3808 20
3808 30

3904 10
3906 10
3915 10
3915 20
3915 30
3915 90
3920 51
3920 62

4010 10
4010 91
4011 10
4011 20
4012 10
4012 20
4012 90

4418 10
4418 20
4418 90

4707 10
4707 20
4707 30
4707 90

4802 40
4802 51
4802 52
4802 53
4804 41
4804 42
4804 49
4804 51
4804 52
4804 59
4805 21
4805 22
4805 23
4805 29
4805 50
4805 60
4805 70
4805 80
4806 20
4807 10
4808 10
4809 20
4811 10
4816 10
4816 20
4818 10
4819 10
4819 20
4819 30
4819 40
4819 50
4819 60
4820 20
4820 30
4820 40
4820 50
4820 90
4822 10
4822 90
4823 20

5208 31
5208 32
5208 33
5208 39
5208 41
5208 42
5208 43
5208 49
5209 32
5209 42
5211 42

5301 10
5301 21
5309 11
5309 19

5503 40

5603 00
5605 00
5607 41
5607 49
5607 50
5607 90

5702 32
5702 42
5702 52
5702 92
5703 10
5703 20
5703 30
5703 90
5705 00

5806 20
5806 32
5806 39
5806 40
5807 10
5807 90

5911 31
5911 32
5911 40
5911 90

6101 10
6101 20
6102 10
6102 20
6102 90
6103 11
6103 19
6103 21
6103 22
6103 31
6103 32
6103 42
6104 12
6104 13
6104 22
6104 23
6104 29
6104 32
6104 33
6104 39
6104 42
6104 43
6104 44
6104 49
6104 52
6104 53
6104 59
6104 62
6104 63
6104 69
6105 10
6105 20
6105 90

6106 90
εκτός 6106 90 10
6107 11
6107 12
6107 21
6107 22
6107 29
6107 91
6107 92
6107 99
6108 11
6108 19
6108 21
6108 22
6108 29
6108 31
6108 32
6108 39
6108 91
6108 92
6108 99
6109 10
6109 90
6110 20
6110 30
6111 20
6112 11
6112 12
6112 19
6112 31
6112 39
6112 41
6112 49
6114 20
6115 11
6115 12
6115 20
6115 91
6115 92
6115 93
6115 99

6201 11
6201 12
6201 13
6201 19
6201 91
6201 92
6201 93
6201 99
6202 11
6202 12
6202 13
6202 19
6202 91
6202 92
6202 93
6202 99
6203 11
6203 12
6203 19
6203 21
6203 22
6203 25
6203 29
6203 31
6203 32
6203 33
6203 39
6203 41
6203 42
6203 43
6203 49
6204 11
6204 12
6204 13
6204 19
6204 21
6204 22
6204 23
6204 31
6204 32

6204 33
6204 41
6204 42
6204 43
6204 44
6204 49
6204 51
6204 52
6204 53
6204 61
6204 62
6204 63
6204 69

6205 90

6207 11
6207 19
6207 21
6207 22
6207 29
6207 91
6207 99
6208 19
6208 21
6208 91
6209 30
6210 10
6210 40
6211 11
6211 20
6211 32
6211 33
6211 39

6302 21
6302 22
6302 29
6302 31
6302 32
6302 39
6302 52
6302 53
6302 59
6302 60
6302 91
6302 92
6302 93
6302 99
6303 11
6303 91
6303 92
6303 99
6304 19
6304 92
6304 93
6304 99
6305 20
6307 90

6401 10
6401 91
6401 92
6401 99
6402 19
6402 20
6402 30
6402 91
6402 99
6403 19
6403 40
6403 91
6404 19
6404 20
6405 20
6405 90

6908 90
6911 10
6911 90
6914 10

7003 11
7003 19
7003 20
7003 30
7004 10
7004 90
7005 10
7005 21
7005 29
7005 30
7006 00
7007 11
7007 19
7007 21
7007 29
7011 20
7012 00
7013 10
7013 21
7013 29
7013 31
7013 32
7013 39
7013 91
7013 99

7113 11
7113 19
7113 20
7114 11
7114 19
7114 20

7202 11
7202 19
7202 21
7202 29
7202 30
7202 41
7202 49
7202 70
7202 80
7202 91
7202 92
7202 99
7208 11
7208 12
7208 13
7208 14
7208 21
7208 22
7208 23
7208 24
7208 31
7208 32
7208 33
7208 34
7208 35
7208 41
7208 42
7208 43
7208 44
7208 45
7208 90
7209 11
7209 12
7209 13
7209 14
7209 21
7209 22
7209 23
7209 24
7209 34
7209 34 31
7209 34 32
7209 34 33
7209 41
7209 42
7209 43
7209 44
7209 50
7210 11
7210 12
7210 20
7210 31
7210 39
7210 41
7210 49
7210 50
7210 60
7210 70
7210 90
7211 11
7211 12
7211 21
7211 22
7211 29
7211 30
7211 41
7212 10
7212 21
7212 29
7212 30
7212 40
7212 50
7212 60
7213 10
7213 20
7213 31
7213 39
7213 41
7213 49
7214 10
7214 20
7214 30
7214 40
7214 50
7214 60
7215 10
7215 20
7215 30
7215 40
7215 90
7216 10

7216 21
7216 22
7216 31
7216 32
7216 33
7216 40
7216 50
7216 60
7216 90
7217 11
7217 12
7217 13
7217 19
7217 21
7217 22
7217 23
7217 29
7217 32
7217 33
7225 10
7225 30
7226 80

7301 10
7301 20
7302 10
7302 20
7302 30
7302 40
7302 90
7303 00
7304 10
7304 20
7304 31
7304 39
7304 41
7304 49
7304 51
7304 59
7305 11
7305 12
7305 19
7305 20
7305 31
7305 39
7305 90
7306 10
7306 20
7306 30
7306 40
7306 50
7306 60
7306 90
7307 21
7307 22
7307 23
7307 29
7307 91
7307 92
7307 93
7307 99
7308 10
7308 20
7308 30
7308 40
7308 90
7309 00
7310 10
7310 21
7310 29
7311 00

7312 10
7312 90
7313 00
7314 11
7314 19
7314 20
7314 30
7314 41
7314 42
7314 49
7314 50
7315 11
7315 12
7315 19
7315 20
7315 81
7315 82
7315 89
7315 90
7317 00
7318 11
7318 12
7318 13
7318 14
7318 15
7318 16
7318 19
7318 29
7319 20
7319 30
7319 90
7320 10
7320 20
7320 90
7321 11
7321 12
7321 13
7321 81
7321 82
7321 83
7321 90
7322 11
7322 19
7322 90
7323 10
7323 91
7323 92
7323 93
7323 94

7323 99
7324 10
7324 21
7324 29
7324 90
7325 10
7325 91
7325 99
7326 11
7326 19
7326 20
7326 90

7406 10
7406 20
7407 21
7408 19
7408 22
7410 11
7410 12
7410 21
7410 22
7411 10
7411 21
7411 22
7411 29
7412 10
7412 20
7413 00
7415 10
7415 21
7415 31
7415 32
7415 39
7417 00
7418 10
7418 20
7419 91
7419 99

7504 00
7508 00

7603 10
7603 20
7604 10
7604 21
7604 29
7605 11
7605 19

7605 21
7605 29
7606 11
7606 12
7606 91
7607 11
7607 19
7607 20
7608 10
7608 20
7610 10
7610 90
7611 00
7612 10
7612 90
7615 10
7615 20
7616 10
7616 90

7803 00
7804 20
7805 00
7806 00

7903 10
7903 90
7904 00
7905 00
7907 10
7907 90

8005 20
8006 00

8215 10
8215 20
8215 91
8215 99

8436 21
8452 40
8465 96
8465 99

8506 11
8518 22
8519 10
8522 90
8535 10
8535 21

8535 29
8535 30
8535 40
8535 90
8536 10
8536 20
8536 30
8536 41
8536 49
8536 50
8536 61
8536 69
8536 90
8539 21
8539 22
8539 29
8539 31
8546 20

8702 10
8703 21 90
8703 22 90
8703 23 90
8703 24 90
8703 31 90
8703 32 90
8703 33 90
8703 90
8704 10
8704 21
8704 22
8704 23
8704 31
8704 32
8704 90

9023 00
9024 10
9024 80
9029 10

9201 10
9201 20
9201 90

9403 30
9403 40
9403 50
9403 60

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11, παράγραφος 4
(Καινούρια οχήματα)

8703 21 10
8703 22 11
8703 22 19
8703 23 11
8703 23 19
8703 24 10
8703 31 10
8703 32 11
8703 32 19
8703 33 11
8703 33 19

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Πίνακας προϊόντων που υπόκεινται σε άδειες εισαγωγής

Μη αυτόματες άδειες με καθορισμένες ποσοστώσεις εισαγωγών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα	Μονάδα
2612	Μεταλλεύματα ουρανίου ή θορίου και τα εμπλουτισμένα από αυτά	1	τόνος
2844 10 00 2844 20	Ουράνιο φυσικό και εμπλουτισμένο	1	τόνος
4707	Απορρίμματα και κατάλοιπα χαρτιού ή χαρτονιού	1	τόνος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Πίνακας προϊόντων που υπόκεινται σε άδειες εισαγωγής (1)

ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΟΡΥΚΤΑ

2505	'Αμμος φυσική	m^3
2507 00	Καολίνη, ποιότητος "SEDLEC" πρώτης ποιότητας	τόνος
2517 10	Χαλίκια, αμμοχάλικα, πέτρες χονδροθρυμματισμένες	1 000 m^3
2523 21 00	Τσιμέντα άσπρα	τόνος
2523 29 00 2523 90 90	Τσιμέντα γκρίζα	τόνος
2620 11 00 7902 00 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του ψευδαργύρου και θραύσματα ψευδαργύρου	τόνος
2620 20 00 7802 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του μολύβδου και θραύσματα μολύβδου	τόνος
2620 30 00 7404 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του χαλκού και θραύσματα χαλκού	τόνος
2620 40 00 7602 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του αργιλίου και θραύσματα αργιλίου	τόνος
2701	Λιθάνθρακες, ενεργητικούς	τόνος
2701	Λιθάνθρακες, κατάλληλους για οπτάνθρακες	τόνος
2702	Λιγνίτες, συμπεριλαμβανομένων των συσσωματωμένων λιγνιτών	τόνος
2704 00	Οπτάνθρακες (από μεταλλουργικά οπτανθρακοποιεία)	τόνος
2704 00	Οπτάνθρακες (από οπτανθρακοποιεία εξορύξεως)	τόνος
2710 00 27 2710 00 29 2710 00 32 2710 00 34 2710 00 36	Βενζίνη για κινητήρες	τόνος
2710 00 59	Πετρέλαιο για κινητήρες ντίζελ	τόνος
2710 00 11 2710 00 15 2710 00 39	Ελαφρά λάδια θέρμανσης	τόνος
2710 00 61 2710 00 65 2710 00 69 2710 00 71 2710 00 72 2710 00 74 2710 00 76 2710 00 77 2710 00 78	Βαριά λάδια θέρμανσης	τόνος
2716 00 00	Ηλεκτρική ενέργεια	megawatt ώρα

(1) Οι άδειες σκοπεύουν στην παρακολούθηση των εξαγωγών. Οποιοσδήποτε περιορισμός λόγω δυσκολιών στην αγορά της Σλοβακικής Δημοκρατίας για ένα προϊόν του πίνακα εισάγεται μέσω AD HOC απόφασης της Σλοβακικής Δημοκρατίας η οποία γνωστοποιείται αμέσως στην Κοινότητα.

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΝ

2207	Αιθυλική αλκοόλη (φυσική και συνθετική)	εκατόλιτρα
3002 90 10	Αίμα ανθρώπων	κορόνες/kg
3002 10	Ειδικοί οροί και άλλα συστατικά του αίματος	κορόνες/kg
3003 3004	Φάρμακα	κορόνες/kg
3102 40	Μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου	τόνος

Δέρματα και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες

4101 10, 4101 2 4101 30	Δέρματα ακατέργαστα βοοειδών	τόνος
4102	Δέρματα ακατέργαστα προβατοειδών	τόνος
4103 90 00	Δέρματα ακατέργαστα χοιροειδών	τόνος

Ξυλεία και τεχνουργήματα από ξύλο

4401 10 00	Καυσόξυλα σε κυλίνδρους, κούτσουρα, μικρά κλαδιά, δεμάτια ή σε παρόμοιες μορφές	1 000 m³
4401 21 00	Ξυλεία σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια, κωνοφόρων (όχι περισσότερο από 3 % φλούδα)	1 000 m³
4401 21 00	Ξυλεία σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια, κωνοφόρων (περισσότερο από 3 % φλούδα)	1 000 m³
4401 22 00	Άλλη ξυλεία σε πλακίδια, άλλη από των κωνοφόρων	1 000 m³
4403 20 00 4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Στήλη ακατέργαστης ξυλείας	1 000 m³
4403 20 00	Άλλη στήλη κωνοφόρων	1 000 m³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Άλλη στήλη φυλλοβόλων	1 000 m³
4403 20 00	Βιομηχανική ξυλεία κωνοφόρων	1 000 m³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Βιομηχανική ξυλεία φυλλοβόλων	1 000 m³

4406	Στρωτήρες ξύλινοι για σιδηροτροχιές, ακατέργαστοι και εμποτισμένοι	1 000 m³
4407 10 4407 91 4407 92 4407 99	Λείπει κείμενο (Text fehlt im Manuskript!)	1 000 m³
4407 10	Ξυλεία πριονισμένη κωνοφόρων μη κατεργασμένη	1 000 m³
4407 91 4407 92 4407 99	Ξυλεία πριονισμένη φυλλοβόλων δένδρων μη κατεργασμένη	1 000 m³

Πολτοί από ξύλο, χαρτί και εφαρμογές τους

4703 21 00 4703 29 00 4704 21 00 4704 29 00	Λευκασμένοι πολτοί	τόνος

Πολύτιμα μέταλλα και τεχνουργήματα

7106	Άργυρος και υπολείμματα	g
7108	Χρυσός και υπολείμματα	g

Μέταλλα κοινά και τεχνουργήματα από τα μέταλλα αυτά

7201 7206	Χυτοσίδηροι ακατέργαστοι, σίδηρος και όχι σε κράμα χάλυβες σε πλινθώματα	τόνος
7204	Απορρίμματα και θραύσματα χυτοσιδήρου, σιδήρου ή χάλυβα, παλαιοσίδηρα, απορρίμματα πλινθωμένα	τόνος
7207-7216 7218-7229 7301-7302	Πλατέα προϊόντα έλασης (χωρίς ΗΠΑ και Ισπανία)	τόνος
7304-7306	Σωλήνες από χάλυβα (χωρίς ΗΠΑ)	τόνος

Όργανα και συσκευές

9201-9202 9204-9205	Μουσικά όργανα	τεμάχια

Αντικείμενα τέχνης, συλλογών ή αρχαιοτήτων

9705 00 00	Συλλογές και αντικείμενα συλλογών ζωολογίας, βοτανικής, ορυκτολογίας, ανατομίας ή που παρουσιάζουν ιστορικό, αρχαιολογικό, παλαιοντολογικό, εθνογραφικό ή νομισματικό ενδιαφέρον	τεμάχια
9706 00 00	Αντικείμενα αρχαιολογικά με ηλικία ανώτερη των εκατό ετών (απαγόρευση)	τεμάχια

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

Εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 18, για τα οποία η Κοινότητα διατηρεί ένα γεωργικό στοιχείο στην επιβάρυνση και για τα οποία η Σλοβακική Δημοκρατία μπορεί να επιβάλει ένα γεωργικό στοιχείο στην επιβάρυνση

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
2905 43	Μαννιτόλη
2905 44	D-Γλυκιτόλη (σορβιτόλη)
ex 3505 10	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους με εξαίρεση τα άμυλα κάθε είδους εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα της διάκρισης 3505 10 50
3505 20	Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα με βάση αμυλώδεις ύλες
3823 60	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙα

Πίνακας προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 (¹)

Τα προϊόντα που αναγράφονται στο παράρτημα αυτό υπόκεινται σε μείωση του δασμού κατά 50 %.

Οι ποσότητες σε τόνους, για το έτος 3, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1993 μέχρι 30 Ιουνίου 1994. Οι εισαχθείσες πριν την 1η Ιουλίου ποσότητες καθ'υπέρβαση του 50% των ποσοτήτων για το έτος 2 αφαιρούνται από την ποσότητα του έτους 3.

Οι ποσότητες σε τόνους, για το έτος 4 και 5 αντιστοίχως, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1994 μέχρι 30 Ιουνίου 1995 και από 1ης Ιουλίου 1995 μέχρι 30 Ιουνίου 1996, αντιστοίχως.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Πάπιες, . . .	120	130	140	150	160
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Χήνες, . . .	200	220	240	260	280

(¹) Με επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙβ

Πίνακας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 (1)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0101 19 10	Άλογα που προορίζονται για σφαγή (2)	ατελώς
0101 19 90	Άλλα	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, άλλα εκτός των κατοικιδίων χοιροειδών	ατελώς
0207 31 0207 50 10	Συκώτια (φουά-γκρα) χήνας ή πάπιας	ατελώς (3)
0208 10	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα κουνελιών κατοικιδίων	7
0208 10 90 0208 20 00	Άλλα εκτός από κουνελιών κατοικιδίων Από πόδια βατράχων	ατελώς
0208 90 10	Περιστεριών κατοικιδίων	5
0208 90 20 0208 90 40	Κυνηγιού, άλλα από κουνελιών ή λαγών	ατελώς
0409 00 00	Φυσικό μέλι	25
0602 40 90	Τριανταφυλλιές μπολιασμένες	6
0603 90 00	Άνθη κομμένα , άλλα	7
	Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών χωρίς άνθη ούτε μπουμπούκια ανθέων και πρασινάδες, βρύα και λειχήνες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξεραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90	Νωπά	7
0707 00 19	Αγγούρια και αγγουράκια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη (από 16 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου)	16
0711 40 00	Αγγούρια και αγγουράκια	12
0712 20 00	Κρεμμύδια	8
ex 0712 90 90	Κοχλιάρια αρμοράκια	ατελώς
ex 0809 20 20	Ξινά κεράσια (prunus cerasus), νωπά, από 1ης Μαΐου έως 15 Ιουλίου	11 (4)
ex 0809 20 60	Ξινά κεράσια (prunus cerasus), νωπά, από 16 Ιουλίου έως 30 Απριλίου	11
0809 40 90	Αγριοδαμάσκηνα	7
0810 20 10	Σμέουρα (5)	9
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα, νωπά (5)	9

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα, νωπά (5)	9
0810 30 90	Άλλα (5)	5
0811 10 90	Φράουλες (5)	13
ex 0811 20 19	Σμέουρα περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος (5)	18
0811 20 31	Σμέουρα (5)	14
0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα (5)	10
0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα (5)	10
2001 90 20	Καρποί του γένους Capsicum, εκτός των γλυκοπιπεριών	5
2007 99 10	Πολτοί και πάστες δαμάσκηνων (2)	24
2007 99 31	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, πολτοί, μαρμελάδες και πάστες κερασιών	25

(1) Με επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Η υπαγωγή σε αυτόν τον κωδικό ΣΟ υπόκειται στους όρους που θεσπίζουν οι σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(3) Δεν επιβάλλεται AGR.

(4) Ελάχιστος επιβαλλόμενος δασμός: 2,2 Ecu/100 kg καθαρού βάρους.

(5) Υπόκεινται στις ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής που περιέχονται στο επισυναπτόμενο παράρτημα.

Παράρτημα στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIβ

Ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής για ορισμένους μαλακούς καρπούς που προορίζονται για μεταποίηση

1. Ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται για κάθε περίοδο εμπορίας για τα ακόλουθα προϊόντα:

0810 20 10	Σμέουρα
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα
0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα
0810 30 90	Άλλα
0811 10 90	Φράουλες
ex 0811 20 19	Σμέουρα
0811 20 31	Σμέουρα
0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα
0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα

Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται από την Κοινότητα μετά από διαβουλεύσεις με την Σλοβακική Δημοκρατία λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη τιμών, τις εισαγόμενες ποσότητες και την εξέλιξη της αγοράς στην Κοινότητα.

2. Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής τηρούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια:

— για κάθε τρίμηνη περίοδο του έτους εμπορίας, ο μέσος όρος της αξίας μονάδας για κάθε προϊόν που αναγράφεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν θα είναι μικρότερος από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για το προϊόν αυτό,

— κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε δεκαπενθημέρου, ο μέσος όρος της αξίας μονάδας για κάθε προϊόν που αναγράφεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν θα είναι μικρότερος από το 90 % της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για το προϊόν αυτό, στο βαθμό που οι εισαγόμενες ποσότητες για αυτή την περίοδο δεν είναι μικρότερες από το 4 % των συνηθισμένων ετήσιων εισαγωγών.

3. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς ένα από αυτά τα κριτήρια, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα που θα διασφαλίζουν την τήρηση της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για κάθε αποστολή του εν λόγω προϊόντος που εισάγεται από την Σλοβακική Δημοκρατία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

Ρυθμίσεις για τις εισαγωγές ζώντων βοοειδών στην Κοινότητα

1. Σε περίπτωση που ο αριθμός των ζώων που καθορίζεται στα πλαίσια των ρυθμίσεων ισολογισμού πού προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, είναι μικρότερος από μια ποσότητα αναφοράς, μια σφαιρική δασμολογική ποσόστωση ίση με τη διαφορά μεταξύ της ποσότητας αναφοράς και του αριθμού των ζώων που καθορίζονται από τις ρυθμίσεις ισολογισμού θα ανοίξει για τις εισαγωγές από την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Σλοβακική Δημοκρατία και την Τσεχική Δημοκρατία. Η ποσότητα αναφοράς θα είναι:

— 217 800 το 1992,

— 237 600 το 1993,

— 257 400 το 1994,

— 277 200 το 1995,

— 297 000 το 1996.

Ο μειωμένος δασμός που επιβάλλεται στα ζώα μέσα στα πλαίσια αυτής της ποσόστωσης καθορίζεται στο 25 % του πλήρους ποσού του δασμού.

Η ρύθμιση αυτή εφαρμόζεται σε ζώντα βοοειδή για πάχυνση ή για σφαγή με ζωντανό βάρος όχι μικρότερο των 160 κιλών και όχι μεγαλύτερο των 300 κιλών.

2. Σε περίπτωση που οι προβλέψεις δείχνουν ότι οι εισαγωγές εντός της Κοινότητας μπορεί να ξεπεράσουν τις 425 000 κεφαλές για οποιοδήποτε δεδομένο έτος, η Κοινότητα δύναται να λάβει διασφαλιστικά μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, με την επιφύλαξη κάθε άλλου δικαιώματος που παρέχεται από τη συμφωνία.

Μέσα σ' αυτό το πλαίσιο, οι εισαγωγές ζώντων βοοειδών που δεν καλύπτονται από τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θα περιορίζονται σε νεαρούς μόσχους με ζωντανό βάρος όχι μεγαλύτερο των 80 κιλών. Αυτές οι εισαγωγές θα υπόκεινται σε καθεστώς διαχείρισης, ώστε να διασφαλιστεί ο τακτικός εφοδιασμός κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 21 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4 (1)

Οι ποσότητες οι εισαγόμενες υπό τους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό, εκτός των κωδικών 0104 και 0204, υπόκεινται σε μείωση των εισαγωγικών εισφορών και δασμών κατά 20 % από 1ης Μαρτίου 1992, 40 % από 1ης Ιανουαρίου 1993 και 60 % από 1ης Ιουλίου 1993.

Οι ποσότητες σε τόνους, για το έτος 3, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1993 μέχρι 30 Ιουνίου 1994. Οι εισαχθείσες πριν την 1η Ιουλίου 1993 ποσότητες καθ' υπέρβαση του 50 % των ποσοτήτων για το έτος 2 αφαιρούνται από την ποσότητα του έτους 3.

Οι ποσότητες σε τόνους, για τα έτη 4 και 5 αντιστοίχως, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1994 μέχρι 30 Ιουνίου 1995 και από 1ης Ιουλίου 1995 μέχρι 30 Ιουνίου 1996, αντιστοίχως.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή Εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0201 0202	Κρέατα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα (4)	1 000	1 080	1 170	1 250	1 330
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90	Προβατοειδή ή αιγοειδή (2)	670	920	1 170	1 420	1 670
0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών (2) (5)	670	920	1 170	1 420	1 670

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0103 92 19 0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Ζώντα χοιροειδή, κατοικίδια Κρέατα κατοικιδίων χοιροειδών (3) (3)	1 560	1 700	1 870	2 000	2 130
0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Σφάγια κατόπουλων νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	900	990	1 070	1 160	1 250
0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Τεμάχια κοτόπουλων	400	440	470	510	550
0207 39 11 0207 41 10	Τεμάχια χωρίς κόκκαλα κοτόπουλων	500	550	600	640	690
0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	Γάλοι	320	350	380	420	450
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	850	920	1 020	1 090	1 160
0405 00 11 0405 00 19	Βούτυρο	350	385	420	460	490
ex 0406 40 00 ex 0406 90	Niva Moravsky blok, Primator, Otava Javor, Uzeny blo k, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel, Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec	500	550	600	650	700
0407 00	Αυγά πουλερικών με το τσόφλι	1 780	1 950	2 100	2 270	2 430
0408 11 10 0408 19 11 0408 19 19	Κρόκοι αυγών, αποξηραμένοι (6) Κρόκοι αυγών, σε υγρή κατάσταση (6) Κρόκοι αυγών, κατεψυγμένοι (6)	100	110	120	130	140
0408 91 10 0408 99 10	Κρόκοι αυγών, άλλοι, αποξηραμένοι (7) Άλλοι, μη αποξηραμένοι	700	765	850	910	980
1003 00 20	Κριθάρι για βυνοποιία	10 000	10 800	11 700	12 600	13 600
1101 00 00	Άλευρο σιταριού	10 000	11 000	11 750	12 750	13 500

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή Εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
1107 10 99	Βύνη, μη καβουρντισμένη άλλη από σιταριού	10 000	10 900	11 800	12 700	13 600
1602 41 10 1602 42 10 1602 49	Χοιρομέρια κατοικιδίων χοιροειδών Ωμοπλάτες κατοικιδίων χοιροειδών Άλλα, από κατοικίδια χοιροειδή	150	165	180	195	210
1210	Κώνοι λυκίσκου Ποσότητα Δασμός	500 7,2	550 5,4	580 3,6	630 3,6	680 3,6

---

(1) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ΕΧ ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Οι όροι που καθορίζονται στη συμφωνία του 1982 μεταξύ της ΕΟΚ και της ΤΣΟΔ για το εμπόριο στον τομέα του πρόβειου και του αίγειου κρέατος, όπως συμπληρώνονται από τη συμφωνία του 1990, εφαρμόζονται με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τις ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 της συμφωνίας του 1982, που θα αντικατασταθούν από τα προϊόντα και τις ποσότητες αυτού του παραρτήματος.

(3) Εκτός από το φιλέτο που αναφέρεται μόνο του.

(4) Σε περίπτωση που η Σλοβακική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός έτους λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια τριγωνικών συναλλαγών για εξαγωγή του προϊόντος αυτού προς την πρώην ΕΣΣΔ ή άλλες χώρες εκτός της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από την Ομάδα των 24, η ποσόστωση αυτού του προϊόντος μειώνεται κατά την ποσότητα αυτών των ενισχυομένων εξαγωγών για το εν λόγω έτος. Εντούτοις, η ποσόστωση δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 925 τόνους.

(5) Σε περίπτωση που η Σλοβακική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός έτους λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια τριγωνικών συναλλαγών για εξαγωγή του προϊόντος αυτού προς την πρώην ΕΣΣΔ ή άλλες χώρες εκτός της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από την Ομάδα των 24, η ποσόστωση αυτού του προϊόντος μειώνεται κατά την ποσότητα αυτών των ενισχυομένων εξαγωγών για το εν λόγω έτος. Εντούτοις, η ποσόστωση δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 535 τόνους.

(6) Ισοδύναμο κρόκου σε υγρή κατάσταση : 1 κιλό αποξηραμένου κρόκου = 2,12 κιλά κρόκου σε υγρή κατάσταση.

(7) Ισοδύναμο σε υγρή κατάσταση : 1 κιλό αποξηραμένου αυγού = 3,9 κιλά αυγού σε υγρή κατάσταση.

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 (¹)

Τα ακόλουθα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που εισάγονται στην Σλοβακική Δημοκρατία υπόκεινται στις παραχωρήσεις που παρατίθενται κατωτέρω.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0203 19 55	Κρέατα χοιροειδών	απεριόριστη	27	απεριόριστη	24	απεριόριστη	21	απεριόριστη	18	απεριόριστη	15
0203 29 55		απεριόριστη	27	απεριόριστη	24	απεριόριστη	21	απεριόριστη	18	απεριόριστη	15
ex 0402	Γάλα σε σκόνη	(¹)									
0403 10 02	Γιαούρτια	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 04		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 06		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 12		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 14		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 16		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 22		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 24		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 26		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 32		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 34		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 10 36		απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5	απεριόριστη	5
0403 90 11		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 13		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 19		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 31		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 33		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 39		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 51		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 53		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 59		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 61		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 63		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0403 90 69		απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15	απεριόριστη	15
0405 00	Βούτυρο	100	30	115	26	130	22,5	145	18,8	160	15

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	'Ετος 1		'Ετος 2		'Ετος 3		'Ετος 4		'Ετος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0406 10	Τυριά νωπά		9		8		7		6		5
0406 20	Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη		9		8		7		6		5
0406 30 39	Τυριά λιωμένα		9		8		7		6		5
0406 40 00	Τυριά με πράσινα στίγματα		9		8		7		6		5
0406 90 23	Edam		9		8		7		6		5
0406 90 31	Φέτα από γάλα πρόβειο		9		8		7		6		5
0406 90 33	Φέτα άλλη		9		8		7		6		5
0406 90 35	Κεφαλοτύρι	500	9	575	8	650	7	725	6	800	5
0406 90 63	Fiore Sardo, Pecorino		9		8		7		6		5
0406 90 73	Provolone		9		8		7		6		5
0406 90 75	Asiago, κ.λ.π.		9		8		7		6		5
0406 90 77	Danbo, κ.λ.π.		9		8		7		6		5
0406 90 81	Cantal, κ.λ.π.		9		8		7		6		5
0406 90 85	Κεφαλογραβιέρα, κασέρι		9		8		7		6		5
ex 0406 90 89	Brie, Camembert		9		8		7		6		5
0408 11	Αυγά πτηνών, κρόκοι αυγών αποξηραμένοι	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη 21	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0408 91	Αυγά πτηνών αποξηραμένα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0504 00 00	'Εντερα, κύστεις κ.λ.π.	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0602 20	Δένδρα, χαμόδενδρα δενδρύλλια, θάμνοι	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0602 30 00	Ροδόδενδρα και αζαλέες	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0602 40	Τριανταφυλλιές	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0602 91 00	Λευκό μανιταριών	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0603 10 11	Τριαντάφυλλα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0603 10 13	Γαρύφαλλα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0603 10 21	Γλαδιόλες	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0603 10 25	Χρυσάνθεμα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0603 10 29	'Αλλα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17
0701 10 00	Πατάτες για σπορά	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0701 90	Πατάτες άλλες	(²)									
ex 0702 00	Ντομάτες νωπές	(²)									

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	'Ετος 1		'Ετος 2		'Ετος 3		'Ετος 4		'Ετος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0704 10 10	Κουνουπίδια και μπρόκολα	απεριόριστη	13,5	απεριόριστη	12	απεριόριστη	10,5	απεριόριστη	9	απεριόριστη	7,5
0704 10 90	Κουνουπίδια και μπρόκολα (3)	"		"		"		"		"	
0704 90 10	Κράμβες λευκές και κόκκινες (3)	"	13,5	"	12	"	10,5	"	9	"	7,5
0704 90 90	'Αλλες	"	12,6	"	11,2	"	9,8	"	8,4	"	7
0705 11 10	Μαρούλια και ραδίκια	"	12,6	"	11,2	"	9,8	"	8,4	"	7
0708 90 00	Λαχανικά λοβοφόρα	"	12,6	"	11,2	"	9,8	"	8,4	"	7
0709 20 00	Σπαράγγια	"	6	"	6	"	6	"	6	"	6
0709 51 90	Μανιτάρια, άλλα (3)	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0709 60 99	'Αλλα	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0709 90 10	Σαλατικά άλλα από μαρούλια και ραδίκια (3)	"	12,6	"	11,2	"	9,8	"	8,4	"	7
0710 21 00	Μπιζέλια κατεψυγμένα (3)	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0710 90 00	Μείγματα λαχανικών κατεψυγμένα	"	2	"	2	"	2	"	2	"	2
0802 11 90	Αμύγδαλα με κέλυφος, άλλο	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0802 12	Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0802 22	Φουντούκια, χωρίς κέλυφος	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0802 40 00	Κάστανα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0802 90 50	Καρποί κουκουναριάς	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0804 20	Σύκα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0804 40	Αχλάδια της ποικιλίας avocats	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0805 10	Πορτοκάλια	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0805 20	Μανταρίνια κ.λ.π.	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0805 30 10	Λεμόνια	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0806 10 15	Επιτραπέζια σταφύλια (3)	"	20	"	17,5	"	15	"	12,5	"	10
0806 20	Σταφίδες	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0807 10 10	Καρπούζια	απεριόριστη	9,9	απεριόριστη	8,8	απεριόριστη	7,7	απεριόριστη	6,6	απεριόριστη	5,5
0808 10 31	Golden Delicious (3)	"	15	"	10	"	10	"	10	"	10
0808 10 33	Granny Smith	"	15	"	10	"	10	"	10	"	10
0808 10 39	'Αλλα	"	15	"	10	"	10	"	10	"	10
0809 10 00	Βερύκοκκα (3)	"	9	"	10	"	7	"	6	"	5
0809 20 40	Κεράσια, άλλα (3)	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0809 30	Ροδάκινα	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0809 40 11	Δαμάσκηνα (3)	"	9	"	8	"	7	"	6	"	5
0810 90	'Αλλα νωπά φρούτα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0813	Καρποί αποξεραμένοι, άλλοι	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
0814 00 00	Φλούδες εσπεριδοειδών, κ.λ.π.	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0904 20	Καρποί Capsicum	απεριόριστη	8,1	απεριόριστη	7,2	απεριόριστη	6,3	απεριόριστη	5,4	απεριόριστη	4,5
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1005 10	Καλαμπόκι για σπορά	"	3	"	3	"	3	"	3	"	3
1005 90 00	Καλαμπόκι άλλο	500	10	550	8,75	600	7,5	650	6,25	700	5
1006 30	Ρύζι	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1202 10	Αράπικα φυστίκια, με κέλυφος	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1202 20	Χωρίς κέλυφος	"	2	"	2	"	2	"	2	"	2
1207 50	Σπόροι σιναπιού	"	7	"	7	"	7	"	7	"	7
1211 90	Φυτά, άλλα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1212 10 99	Χαρούπια για σπορά, άλλα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1507 10 90	Ακατέργαστο σογιέλαιο, άλλα	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1507 90 90	Άλλο σογιέλαιο	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1508 10 90	Αραχιδέλαιο, ακατέργαστο	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1509 10	Ελαιόλαδο, παρθένο	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1509 90 00	Ελαιόλαδο, άλλο	"	0	"	0	"	0	"	0	"	0
1512 11 91	Λάδι ηλιοτροπίου	"	2	"	2	"	2	"	2	"	2
1512 19 91	Λάδι ηλιοτροπίου, άλλο	"	2	"	2	"	2	"	2	"	2
1513 11	Λάδι κοκοφοίνικα, ακατέργαστο	(2)									
1513 19	Άλλο	(2)									
1515 11 00	Λινέλαιο ακατέργαστο	(2)									
1515 90	Άλλα σταθερά φυτικά λίπη και λάδια	(2)									
1516 10	Ζωικά λίπη και λάδια	(2)									
1516 20	Φυτικά λίπη και λάδια	(2)									
1601 00 91	Λουκάνικα και σαλάμια ξερά		18		16		14		12		10
1601 00 99	Άλλα λουκάνικα ψημένα		18		16		14		12		10
ex 1602 20 90	Συκώτια φουά-γκρά. Διάφορα μεγέθη		18		16		14		12		10
1602 41 10	Χοιρομέρι και τεμάχια κατοικιδίων χοιροειδών		18		16		14		12		10
1602 42 10	Ωμοπλάτες και τεμάχια κατοικιδίων χοιροειδών	110	18	126	16	147	14	163	12	180	10
ex 1602 49 19	Luncheon meat		18		16		14		12		10
1602 49 30	Άλλα κρέατα στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα		27		20		20		18		15
1602 50	Παρασκευάσματα και κονσέρβες βοοειδών		27		24		21		18		15

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
2002 10	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες	απεριόριστη	16,2	απεριόριστη	14,4	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	10,8	απεριόριστη	9
2002 90	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες	απεριόριστη	16,2	απεριόριστη	14,4	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	10,8	απεριόριστη	9
2005 60	Σπαράγγια	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8
2005 70 00	Ελιές παρασκευασμένες ή σε κονσέρβα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2005 90 50	Αγκινάρες	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2005 90 90	Άλλα	απεριόριστη	19,8	απεριόριστη	17,6	απεριόριστη	15,4	απεριόριστη	13,2	απεριόριστη	11
2008 30	Εσπεριδοειδή	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2008 50	Βερίκοκα	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
2008 70	Ροδάκινα	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
2008 92	Μείγματα φρούτων	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
2009 11	Χυμός πορτοκαλιού κατεψυγμένος	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 19	Χυμός πορτοκαλιού, άλλος	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 20	Χυμοί γκρέιπ-φρουτ	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 30	Χυμοί άλλων εσπεριδοειδών	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 60	Χυμοί σταφυλιών	απεριόριστη	4,5	απεριόριστη	4	απεριόριστη	3,5	απεριόριστη	3	απεριόριστη	2,5
2009 70	Χύμοι μήλων	απεριόριστη	18	απεριόριστη	16	απεριόριστη	14	απεριόριστη	12	απεριόριστη	10
2303 10	Κατάλοιπα αμυλοποιίας	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2304 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2307 00	Οινολάσπες	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2309 90	Παρασκευάσματα για διατροφή ζώων	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3
2401	Καπνά ακατέργαστα	1 000	4	1 000	4	1 000	4	1 000	4	1 000	4

(1) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Θα αναθεωρηθεί το 1993.

(3) Ο δασμός εφαρμόζεται στο προϊόν εποχής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 24

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός %
0301 99 19	Άλλα ζωντανά ψάρια του γλυκού νερού	ατελώς
0302 70 00	Συκώτια και αυγά νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIα

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (Τίτλος IV, Κεφάλαιο II)"

Ορισμοί :

Χρηματοοικονομική υπηρεσία είναι κάθε υπηρεσία χρηματοοικονομικής φύσεως που προσφέρεται από παρέχοντα χρηματοοικονομική υπηρεσία ενός συμβαλλομένου μέρους. Οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν τις κάτωθι δραστηριότητες :

A. Όλες τις υπηρεσίες ασφάλισης και τις συναφείς με αυτές
   1. Άμεση ασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης)
      (i) ζωής
      (ii) εκτός ζωής
   2. Αντασφάλιση και επανεκχώρηση
   3. Ασφαλιστική διαμεσολάβηση όπως μεσιτεία και πρακτόρευση
   4. Υπηρεσίες βοηθητικές για την ασφάλιση, όπως υπηρεσίες παροχής συμβουλών, εμπειρογνωμοσύνης, εκτίμησης κινδύνου και διευθέτησης αποζημιώσεων.

B. Τραπεζικές και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων)
   1. Αποδοχή καταθέσεων και άλλων ανταποδόσιμων ποσών από το κοινό.
   2. Δανειοδοτήσεις παντός τύπου που συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων καταναλωτικές πιστώσεις, ενυπόθηκες πιστώσεις, πρακτόρευση και χρηματοδότηση εμπορικών συναλλαγών.
   3. Χρηματοδοτική μίσθωση.
   4. Όλες τις υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων που συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων πιστωτικές και χρεωστικές κάρτες, ταξιδιωτικές επιταγές, τραπεζικές επιταγές.
   5. Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων.
   6. Εμπορία για λογαριασμό πελατών είτε στο χρηματιστήριο είτε στην εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο των παρακάτω:
      (α) μέσα της χρηματαγοράς· (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων, κλπ)
      (β) ξένο συνάλλαγμα
      (γ) παράγωγα προϊόντα που συμπεριλαμβάνουν προθεσμιακές πράξεις και πράξεις με δικαίωμα επιλογής, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε αυτές
      (δ) μέσα συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων που συμπεριλαμβάνουν προϊόντα όπως swaps, συμφωνίες προθεσμιακών τιμών κλπ
      (ε) κινητές αξίες
      (στ) άλλα εμπορεύσιμα μέσα και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού συμπεριλαμβανομένων των αποθεμάτων χρυσού ή αργύρου.

   7. Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης της έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και παροχή υπηρεσιών με τέτοιου είδους εκδόσεις.
   8. Χρηματομεσιτεία

9. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση άμεσης ρευστότητας ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθηκών και καταθέσεων υπό εποπτεία.
10. Υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων χρεογράφων, παράγωγων προϊόντων και άλλων εμπορεύσιμων μέσων.
11. Συμβουλευτική διαμεσολάβηση και άλλες βοηθητικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες για όλες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 10 ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων της μελέτης και της ανάλυσης των πιστώσεων, της έρευνας και παροχής συμβουλών για τις επενδύσεις και το χαρτοφυλάκιο, της παροχής συμβουλών για τις αγορές και για την αναδιάρθρωση και τη στρατηγική των εταιριών.
12. Παροχή και μεταφορά χρηματοοικονομικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοοοικονομικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού που προέρχεται από άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Εξαιρούνται από τον ορισμό των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών οι ακόλουθες δραστηριότητες:

(α) Δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες ή οποιοδήποτε άλλο δημόσιο οργανισμό με σκοπό την άσκηση νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής.

(β) Δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες, κυβερνητικούς φορείς ή υπηρεσίες, ή δημόσιους οργανισμούς για λογαριασμό ή με την εγγύηση της κυβέρνησης, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τους παρέχοντες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με τέτοιου είδους δημόσιους φορείς.

(γ) Δραστηριότητες που αποτελούν μέρος ενός θεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή σχεδίου συνταξιοδοτήσεως του δημοσίου, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τους παρέχοντες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με δημόσιους φορείς ή ιδιωτικούς οργανισμούς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIβ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΤΟΜΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ" (Άρθρο 45, παράγραφος 1 (i) και παράγραφος 5 και άρθρο 51 (i))

- παραγωγή στρατιωτικού εξοπλισμού και αμυντικού υλικού,
- παραγωγή χάλυβα,
- απόκτηση μέσω της διαδικασίας ιδιωτικοποίησης κρατικών στοιχείων ενεργητικού,
- κτήση, χρήση, πώληση και μίσθωση ακινήτου περιουσίας,
- δραστηριότητες εμπορίας και πρακτόρευσης ακινήτου περιουσίας και φυσικών πόρων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIγ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : "ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ" (Άρθρο 45, παράγραφοι 5 και 6)

- απόκτηση και πώληση φυσικών πόρων,
- απόκτηση και πώληση γεωργικών γαιών και δασών,
- πολιτιστικά και ιστορικά μνημεία και κτίρια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

1. Η παράγραφος 2 του άρθρου 67 αφορά την ακόλουθη πολυμερή σύμβαση : Πρωτόκολλο σχετικό με τη Συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με τη διεθνή κατάθεση των σημάτων (Μαδρίτη 1989)

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίσει ότι η παράγραφος 2 του άρθρου θα εφαρμόζεται και σε άλλες πολυμερείς συμβάσεις.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία την οποία αποδίδουν στις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις παρακάτω πολυμερείς συμβάσεις:

- Σύμβαση της Βέρνης για την προστασία λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (Πράξη Παρισίων 1971),

- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία Εκτελεστών, Παραγωγών φωνογραφικών δίσκων και Ραδιοτηλεοπτικών Οργανισμών (Ρώμης 1961),

- Σύμβαση Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Πράξη Στοκχόλμης 1967, τροποποιημένη 1979),

- Συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με διεθνή καταχώρηση των σημάτων (Πράξη της Στοκχολόμης του 1967, όπως τροποποιήθηκε το 1979),

- Συμφωνία της Νίκαιας σχετικά με τη Διεθνή Ταξινόμηση Αγαθών και Υπηρεσιών, με στόχο την καταχώρηση των σημάτων (Γενεύη 1977, τροποποιημένη 1979),

- Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη Διεθνή Αναγνώριση της Κατάθεσης Μικρο-οργανισμών με στόχο τις Διαδικασίες Ευρεσιτεχνίας (1977, τροποποιημένη το 1980),

- Συνθήκη Συνεργασίας Ευρεσιτεχνίας (Ουάσιγκτον 1970, τροπολογία 1979, και τροποποίηση το 1984).

4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 3 του παρόντος παραρτήματος και των διατάξεων του άρθρου 76, παράγραφος 1 σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία, συμβαλλόμενα μέρη είναι η Σλοβακική Δημοκρατία, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και τα κράτη μέλη, το καθένα στο βαθμό που είναι αντιστοίχως αρμόδιο για θέματα βιομηχανικής, πνευματικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, που καλύπτονται από τις αυτές συμβάσεις ή από το άρθρο 76 παράγραφο 1.

5. Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος και οι διατάξεις του άρθρου 76, παράγραφος 1 σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία δεν προδικάζουν τη δικαιοδοσία της Ευρωπαϊκής Οικονομκής Κοινότητας και των κρατών μελών της σε θέματα βιομηχανικής πνευματικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 1
ΓΙΑ ΤΑ ΚΛΩΣΤΟΫΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΝΔΥΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ("Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ")

ΑΡΘΡΟ 1

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης (εφεξής "κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα") που απαριθμούνται στο παράρτημα I του πρόσθετου πρωτοκόλλου της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που μονογραφήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 1992 και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993, όσον αφορά τις ποσοτικές ρυθμίσεις, καθώς και στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 - 63) της συνδυασμένης ονοματολογίας της Κοινότητας και, αντίστοιχα, του δασμολογίου της Σλοβακικής Δημοκρατίας, όσον αφορά τα δασμολογικά θέματα.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που υπάγονται στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 - 63) της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, μειώνονται, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της συμφωνίας, κατά ίσα ετήσια ποσά, ώστε να καταργηθούν έξι έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, ως εξής :

- κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας στα πέντε έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του τρίτου έτους στα τέσσερα έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του τέταρτου έτους στα τρία έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του πέμπτου έτους στα δύο έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του έκτου έτους οι εναπομένοντες δασμοί καταργούνται.

2. Οι δασμολογικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις άμεσες εισαγωγές στην Σλοβακική Δημοκρατία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 - 63) του δασμολογίου της Σλοβακικής Δημοκρατίας, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της συμφωνίας, προοδευτικά όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 της συμφωνίας αυτής.

3. Οι δασμολογικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις επανεισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου και έχουν κατασκευαστεί ή υποστεί μεταποίηση ή επεξεργασία στη Σλοβακική Δημοκρατία, καταργούνται την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

4. Οι διατάξεις του άρθρου 12 και του άρθρου 13 της συμφωνίας εφαρμόζονται στο εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 3

Από την 1η Ιανουαρίου 1993, οι ποσοτικές ρυθμίσεις και άλλα σχετικά θέματα που αφορούν τις εξαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας και καταγωγής Κοινότητας στη Σλοβακική Δημοκρατία, διέπονται από το πρόσθετο πρωτόκολλο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής

Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας που μονογραφήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 1992 και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993 συμπεριλαμβανομένων ιδίως των συμφωνηθέντων πρακτικών αριθ. 5, όπως τροποποιήθηκαν από το Πρόσθετο προωτόκοιλλο για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας που μονογραφήθηκε στις 17 Σεπτεμβρίου 1993.

ΑΡΘΡΟ 4

Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας δεν επιβάλλονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί ή μέτρα ισοδύνάμου αποτελέσματος, εκτός από αυτά που προβλέπονται στη Συμφωνία και τα πρωτόκολλά της.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 2

ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ("Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ")

ΑΡΘΡΟ 1

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της συνθήκης ΕΚΑΧ, όπως ορίζονται στο κοινό δασμολόγιο (*).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

ΑΡΘΡΟ 2 (1)

Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

1) κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας,

2) περαιτέρω μειώσεις στο 60 %, 40 %, 20 % και 0 % του βασικού δασμού πραγματοποιούνται κατά την έναρξη του δεύτερου, τρίτου, τέταρτου και πέμπτου έτους, αντίστοιχα, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

(*) ΕΕ αριθ. L 247 της 10.9.1990.

ΑΡΘΡΟ 3

Οι δασμοί που εφαρμόζονται στη Σλοβακική Δημοκρατία επί των εισαγωγών προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

1) για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί καταργούνται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας,

2) για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της συμφωνίας,

3) για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στη Σλοβακική Δημοκρατία προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

ΑΡΘΡΟ 5

Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας καταργούνται το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με εξαίρεση εκείνους που αφορούν τα προϊόντα και τις περιοχές που περιγράφονται στο παράρτημα IV, οι οποίοι καταργούνται το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 6

Τα προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, εισάγονται στη Σλοβακική Δημοκρατία με απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας καταργούνται το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με εξαίρεση εκείνους που αφορούν τα προϊόντα και τις περιοχές που περιγράφονται στο παράρτημα IV, οι οποίοι καταργούνται το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στη Σλοβακική Δημοκρατία προϊόντων άνθρακα, καταγωγής Κοινότητας, καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Κοινές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 8

1. Δεν συμβιβάζονται με την ορθή λειτουργία της συμφωνίας, εφόσον ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας τα εξής :

(i) όλες οι ρυθμίσεις συνεργασίας ή συγκέντρωσης μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές επιχειρήσεων, που έχουν ως στόχο ή αποτέλεσμα την πρόληψη, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού,

(ii) η κατάχρηση, εκ μέρους μιας ή περισσοτέρων επιχειρήσεων δεσπόζουσας θέσης στα εδάφη της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας στο σύνολό της ή σε σημαντικό τμήμα αυτής,

(iii) οι κρατικές ενισχύσεις με οποιαδήποτε μορφή, με εξαίρεση τις παρεκκλίσεις που επιτρέπονται κατ'εφαρμογή της συνθήκης ΕΚΑΧ.

2. Κάθε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο εκτιμάται βάσει των κριτηρίων που προκύπτουν

από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 65 και 66 της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΚΑΧ, του άρθρου 85 της Συνθήκης ΕΟΚ και των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις, περιλαμβανομένου του παράγωγου δικαίου.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης οφείλει να θεσπίσει, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τους αναγκαίους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά τη διάρκεια των πρώτων πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 σημείο iii), η Σλοβακική Δημοκρατία μπορεί, κατ'εξαίρεση, να χορηγεί, όσον αφορά τα προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, κρατικές ενισχύσεις για αναδιάρθρωση, υπό τον όρο ότι :

- οδηγεί στη βιωσιμότητα των αποδοτικών επιχειρήσεων στο πλαίσιο κανονικών συνθηκών της αγοράς στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης,

- το ποσό και η ένταση τέτοιας βοήθειας περιορίζονται αυστηρά στο απολύτως αναγκαίο επίπεδο για την επίτευξη αυτών των στόχων και ότι η μείωση είναι προοδευτική, και

- το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης συνδέεται με τη συνολική ορθολογική διαχείριση και μείωση της παραγωγής στη Σλοβακική Δημοκρατία.

5. Κάθε μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων με συνεχή και πλήρη παροχή πληροφοριών προς το άλλο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων για το ύψος, την ένταση και το σκοπό της ενίσχυσης, καθώς και λεπτομερούς σχεδίου της αναδιάρθρωσης.

6. Σε περίπτωση που η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία πιστεύουν ότι κάποια συγκεκριμένη πρακτική δεν συμβιβάζεται με τους όρους της παραγράφου 1, όπως τροποποιήθηκε από την παράγραφο 4, και ότι

- δεν υπάρχει κατάλληλη αντιμετώπιση αυτής σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3 ή

- εφόσον δεν υπάρχουν τέτοιοι κανόνες και αν η πρακτική αυτή θίγει ή απειλεί να θίξει τα συμφέροντα του άλλου μέρους ή να προκαλέσει υλική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία αυτού,

το θιγόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα αν δεν βρεθεί λύση μέσω διαβουλεύσεων, οι οποίες διαρκούν τουλάχιστον 30 εργάσιμες ημέρες. Οι διαβουλεύσεις αυτές αρχίζουν εντός 30 ημερών από την ημερομηνία που κατετέθει επισήμως αίτηση.

Σε περίπτωση πρακτικών ασυμβίβαστων με την παράγραφο 1 σημείο iii, αυτά τα κατάλληλα μέτρα

μπορεί να καλύπτουν μόνο μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου και σε άλλα σχετικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο αυτής και εφαρμόζονται από τα μέλη.

ΑΡΘΡΟ 9

Οι διατάξεις των άρθρων 12, 13 και 14 της συμφωνίας εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ των εταίρων όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ.

'ΑΡΘΡΟ 10

Τα μέρη συμφωνούν ότι, μεταξύ των ειδικών οργάνων που θα συσταθούν από το Συμβούλιο Σύνδεσης, θα πρέπει να βρίσκεται μία Ομάδα επαφών, η οποία θα συζητά σχετικά με την εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Υποσημείωση 1 του Πρωτοκόλλου 2

Από την 1η Ιουνίου 1993 έως την 31η Δεκεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω τροποποιήσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των Αποφάσεων 1/93(C) και 1/93(S) της Κοινής Επιτροπής, σύμφωνα με την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε από τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα που υπεγράφησαν στις ....1993 μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας (ΕΕ αριθ. L .... της ...... 1993, σελίδα ...).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του Πρωτοκόλλου

CN Code
720110
720120
720130
720140
720310
720390
720450

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του Πρωτοκόλλου και δασμοί εφαρμοστέοι πριν την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας

720610	3,3
720690	2,8
720711	4
720712	4
720719	4
720720	3,9
721119	4
721149	4
721190	4
721350	3,8
721810	3,8
721890	3,8
721911	3,8
721912	3,8
721913	3,8
721914	3,8
721921	3,8
721922	3,8
721923	3,8
721924	3,8
721931	3,8
721932	3,8
721933	3,8
721934	3,8
721935	3,8
721990	3,8
722011	3,8
722012	3,8
722020	3,8
722090	3,8
722100	3,8
722210	3,8
722230	3,8
722240	3,8
722410	3,8
722490	3,8
722520	3,8
722540	3,8
722550	3,8
722590	3,8
722610	3,8
722620	3,8
722691	3,8
722692	3,8
722699	3,8
722710	3,8
722720	3,8
722790	3,8
722810	3,8
722820	3,8
722830	3,8
722860	3,8
722870	3,8

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του Πρωτοκόλλου και δασμοί εφαρμοστέοι πριν την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας

720211	5
720299	5,5
720811	5,9
720812	5,9
720813	5,9
720814	5,9
720821	5,9
720822	5,9
720823	5,9
720824	5,9
720831	6,1
720832	6,1
720833	6,1
720834	6,1
720835	8,5
720841	6,8
720842	6,1
720843	6,1
720844	6,1
720845	6,1
720890	6,1
720911	6,1
720912	6,1
720913	6,1
720914	6,1
720921	6,1
720922	6,1
720923	6,1
720924	6,1
720931	6,1
720932	6,1
720933	8,5
720934	6,1
720941	6,1
720942	6,1
720943	8,5
720944	6,1
720990	5,6
721011	5,6
721012	5,6
721020	5,6
721031	5,6
721039	7,5
721041	5,6
721049	5,6
721050	5,6
721060	9,3
721070	7,5
721090	9,3
721111	6
721112	6,3
721121	6
721122	6
721129	6
721130	5,7
721141	5,7
721210	5,4
721221	5,4
721229	5,4
721230	6,5
721240	5,4
721250	6,4
721260	6,5
721310	5,4
721320	5,1
721331	7,3
721339	7
721341	7,1
721349	7,0

721420	5,9
721430	5,9
721440	7
721450	7
721460	7
721590	6,3
721610	6,5
721621	6,5
721622	6,5
721631	6,5
721632	9,3
721633	6,5
721640	6,5
721650	6,5
721690	9,3
722510	5,9
722530	5,9
722880	7
730110	9,3
730210	6,8
730220	8
730240	8
730290	8

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Προϊόντα και περιοχές που αναφέρονται ως εξαιρέσεις
στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου ΕΚΑΧ

Προϊόντα

Προϊόντα που αναγράφονται υπό τον τίτλο "προϊόντα άνθρακα" του παραρτήματος I της συνθήκης ΕΚΑΧ, όπως προσδιορίζονται στο κοινό δασμολόγιο (1).

Περιοχές

Όλες οι περιοχές :

- της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας,
- του Βασιλείου της Ισπανίας.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 247 της 10.9.1990.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 3

ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΥΠΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΟΚ

ΑΡΘΡΟ 1

Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές κόστους των γεωργικών προϊόντων που ενσωματώνονται σε ορισμένα εμπορεύματα που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η συμφωνία δεν εμποδίζει :

- την είσπραξη, κατά την εισαγωγή των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα, γεωργικού στοιχείου περιλαμβανομένου στην τελωνειακή επιβάρυνση,

- την εφαρμογή εσωτερικών μέτρων αντιστάθμισης των διαφορών τιμών που προκύπτουν από την εφαρμογή της γεωργικής πολιτικής,

- την εφαρμογή μέτρων κατά την εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Το γεωργικό στοιχείο της τελωνειακής επιβάρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 μπορεί να λάβει τη μορφή μεταβλητού στοιχείου, κατ' αποκοπήν ποσού ή δασμού κατ' αξία.

Το στοιχείο αυτό περιορίζεται στις ποσότητες γεωργικών πρώτων υλών που ενσωματώνονται.

2. Για τον καθορισμό του γεωργικού στοιχείου της είσπραξης, λαμβάνονται υπόψη τα μέτρα πού θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 21 της συμφωνίας.

3. Η εφαρμογή των μέτρων κατά την εξαγωγή περιορίζεται στα μέτρα που λαμβάνονται έναντι κάθε τρίτης χώρας στη συμφωνία.

4. Η μη γεωργική συνιστώσα της επιβάρυνσης μειώνεται προοδευτικά, σύμφωνα με τον τρόπο που προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η επιβάρυνση κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην Κοινότητα στα προϊόντα καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, που αναφέρονται στον πίνακα 1, μειώνεται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που ορίζεται σ' αυτόν.

2. Τα μεταβλητά στοιχεία που περιλαμβάνονται στον πίνακα 1 μπορούν να μετατρέπονται σε άλλη μορφή επιβάρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Η Σλοβακική Δημοκρατία καθορίζει το γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2, πριν από την 1η Ιουλίου 1994.

Το μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης καθορίζεται με αφαίρεση από την επιβάρυνση, που ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1992, του γεωργικού στοιχείου της επιβάρυνσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

2. Το γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από το δασμό που προκύπτει εφαρμόζοντας, στις ποσότητες γεωργικών προϊόντων που θεωρείται ότι υπέστησαν επεξεργασία, τους δασμούς που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στη Σλοβακική Δημοκρατία των εν λόγω γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Κοινότητας.

3. Το γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης μπορεί να λάβει μία από τις μορφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Αυτό μπορεί να μετατρέπεται αργότερα σε άλλη μορφή επιβάρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, προκειμένου να ληφθούν, ιδίως, υπόψη οι αλλαγές της γεωργικής πολιτικής της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994, η Σλοβακική Δημοκρατία επιβάλλει στα εισαγόμενα προϊόντα που αναφέρονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος τους δασμούς που ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 1992.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, το μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4, μειώνεται σύμφωνα με το ρυθμό που ορίζεται στον πίνακα 2 του παραρτήματος.

Οι δασμοί που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1995 καθορίζονται οριστικά από το Συμβούλιο Σύνδεσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Η Σλοβακική Δημοκρατία ανακοινώνει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που αναφέρεται στο άρθρο 104 της συμφωνίας, πριν από την 1η Οκτωβρίου 1994, τα γεωργικά στοιχεία της επιβάρυνσης που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4· το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού εξετάσει τα στοιχεία αυτά, καθορίζει τους οριστικούς δασμούς που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

2. Κατά τη λήξη του πρώτου σταδίου της μεταβατικής περιόδου, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τη δυνατότητα αντικατάστασης του γεωργικού στοιχείου της επιβάρυνσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, με εξισωτικά ποσά που υπολογίζονται, αφενός, βάσει των ποσοτήτων γεωργικών προϊόντων που πράγματι υπέστησαν επεξεργασία και, αφετέρου, βάσει των πραγματικών διαφορών μεταξύ των επιπέδων τιμών των βασικών γεωργικών προϊόντων καθενός μέρους. Σ' αυτήν την περίπτωση, καταρτίζει την κατάσταση των εμπορευμάτων που υποβάλονται σ' αυτά τα ποσά, καθώς και την κατάσταση των βασικών γεωργικών προϊόντων.

3. Το Συμβούλο Σύνδεσης μπορεί, επίσης, να εξετάσει την επέκταση του καταλόγου των εμπορευμάτων που υπόκεινται στο παρόν πρωτόκολλο. Θεσπίζει, σ' αυτήν την περίπτωση, τις αναγκαίες διατάξεις που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα αυτά.

4. Η Σλοβακική Δημοκρατία και η Κοινότητα ανακοινώνουν μεταξύ τους τα επίπεδα τιμών των βασικών γεωργικών προϊόντων που λαμβάνονται υπόψη για την αντιστάθμιση των τιμών, που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας 1: Δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής				
		Βασικός	Θέση σε ισχύ	Μετά ένα έτος	Τελικός	Εφαρμοστέος τα επόμενα έτη (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:					
0403 10	- Γιαούρτια:					
0403 10 51 έως 99	-- Μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων ή κακάου	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
0403 90	- Άλλα					
0403 90 71 έως 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:					
1517 10	- Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης:					
1517 10 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517 90	- Άλλα:					
1517 90 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):					
1704 10	- Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:					
1704 10 11 και 19	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	2 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0
1704 10 91 και 99	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	2 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 18	0

(*) Αυτή η στήλη αναφέρεται στον αριθμό των ετών μετά το πέρας των οποίων θα εφαρμόζεται ο τελικός δασμολογικός συντελεστής

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 10	-- Εκχύλισμα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10% ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	9	9	9	9	0
1704 90 30	-- Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	4+MOB MAX 27 +AD S/Z	2+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1704 90 51 έως 99	-- Άλλα	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	3+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	9	7,2	5,4	0	4
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:					
1806 10	- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:					
1806 10 10	-- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 65% ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	--- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει λιγότερο του 5% κατά βάρος (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης	3	0	0	0	0
	---- Άλλα	10	8	6	0	4
	--- Άλλα:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	---- Άλλα	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65% και κατώτερης του 80%:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- Άλλα	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- Άλλα	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg:					
1806 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 31 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 31 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	-- Άλλα:					
1806 20 50	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)	19+MOB	12,7+MOB	6,3+MOB	0+MOB	2
1806 20 90	--- Άλλα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	- Άλλα, που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:					
1806 31	-- Παραγεμισμένα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 32	-- Μη παραγεμισμένα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90	- Άλλα:					
1806 90 11 έως 39	-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 90 50	-- Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο:					
	--- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	--- Άλλοι	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 70	-- Παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 90	-- Άλλα	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 20	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 90	- Άλλα:					
	-- Εκχυλίσματα βύνης:					
1901 90 11	--- Περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή ανώτερης του 90 % κατά βάρος	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 19	--- Άλλα	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 90	-- Άλλα:					
	--- Παρασκευάσματα με βάση τα άλευρα οσπρίων που παρουσιάζονται με μορφή δίσκων αποξεραμένης στον ήλιο ζύμης, γνωστά ως «papad»:	0	0	0	0	0
	--- Άλλα	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:					
	– Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:					
1902 11	– – Που περιέχουν αυγά	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 19	– – Άλλα	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):					
1902 20 91 έως 99	– – Άλλα	13+MOB	7,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40	– Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):					
1902 40 10	– – Μη παρασκευασμένο	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40 90	– – Άλλο	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές:					
	– Από άμυλο πατατών	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
	– Άλλα	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:					
1904 10	– Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904 90	– Άλλα:					
	– – Ρύζι	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	– – Άλλα	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:					
1905 10	– Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebrot»	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 1905 30	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 11 έως 59 και 99		13 + MOB MAX 35 + AD S/Z	6,5 + MOB MAX 35 + AD S/Z	0 + MOB MAX 35 + AD S/Z	0 + MOB MAX 35 + AD S/Z	1
	– – Άλλα:					
	– – – Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 91	– – – – Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOB MAX 30 + AD F/M	0 + MOB MAX 30 + AD F/M	0 + MOB MAX 30 + AD F/M	1
1905 40	– Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα	4 + MOB	2 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1905 90	– Άλλα:					
1905 90 10	– – Ψωμί άζυμο (mazoth)	0 + MOB MAX 20 + AD F/M	0 + MOB MAX 20 + AD F/M	0 + MOB MAX 20 + AD F/M	0 + MOB MAX 20 + AD F/M	0
1905 90 20	– – Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	0 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	0
	– – Άλλα:					
1905 90 30	– – – Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, κάθε μία, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	4 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	0
1905 90 40	– – – Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOB MAX 30 + AD F/M	0 + MOB MAX 30 + AD F/M	0 + MOB MAX 30 + AD F/M	1
1905 90 45 και 55	– – – Μπισκότα. Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOB MAX 30 + AD F/M	0 + MOB MAX 30 + AD F/M	0 + MOB MAX 30 + AD F/M	1
	– – – Άλλα:					
1905 90 60	– – – – Με προσθήκη γλυκαντικών	13 + MOB MAX 35 + AD S/Z	6,5 + MOB MAX 35 + AD S/Z	0 + MOB MAX 35 + AD S/Z	0 + MOB MAX 35 + AD S/Z	1
1905 90 90	– – – – Άλλα	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOB MAX 30 + AD F/M	0 + MOB MAX 30 + AD F/M	0 + MOB MAX 30 + AD F/M	1
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2101 10	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:					
	-- Παρασκευάσματα:					
2101 10 99	--- Άλλα	13+ΜΟΒ	6,5+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	1
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:					
2101 20 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότρο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
	--- Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ	0	0	0	0	0
	--- Άλλα	6	4,4	4,4	4,4	0
2101 20 90	-- Άλλα	13+ΜΟΒ	6,5+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	1
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					
	-- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:					
2101 30 11	--- Κιχώριο φρυγμένο	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- Άλλα	2+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:					
2101 30 91	--- Φρυγμένου κιχωρίου	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- Άλλα	2+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:					
2102 10	- Ζύμες ενεργές:					
2102 10 10	-- Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας)	8	7,4	7,4	7,4	0
2102 10 31 έως 39	-- Ζύμες αρτοποίησης	4+ΜΟΒ	2+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	0+ΜΟΒ	1
2102 10 90	-- Άλλες	10	8,8	8,8	8,8	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102 20	– Ζύμες αδρανείς. Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί:					
	-- Ζύμες αδρανείς:					
2102 20 11	--- Σε δισκία, κύβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	6	3	3	3	0
2102 30 00	– Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	3	3	3	3	0
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 10	– Σάλτσα σόγιας:					
	-- Με βάση φυτικά έλαια	12	8,2	4,4	4,4	1
	-- Άλλη	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	– Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας:					
	-- Σάλτσες με βάση πολτό ντομάτας	6	6	6	6	0
	-- Άλλες	16	11,5	7	7	1
2103 30	– Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 30 90	-- Μουστάρδα παρασκευασμένη	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	– Άλλα:					
2103 90 90	-- Άλλα:					
	--- Που περιέχουν ντομάτα:					
	---- Με βάση tomato ketchup (κέτσαπ)	7	5,9	5,9	5,9	0
	---- Άλλα	12	9	5,9	5,9	1
	--- Άλλα:					
	---- Με βάση φυτικά έλαια	12	9	5,9	5,9	1
	---- Άλλα	5	5	5	5	0
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα:					
2104 10	– Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα:					
	-- Που περιέχουν ντομάτα	11	9	7	7	1
	-- Άλλα	11	9	7	7	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 20 00	– Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο:	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
2106 10	– Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:					
2106 10 10	– – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	– – Άλλα	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2106 90	– Άλλα:					
2106 90 10	– – Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues»)	13+MOB MAX 35 Ecu/ 100kg/net	6,5+MOB MAX 30 Ecu/ 100 kg/net	0+MOB MAX 25 Ecu/ 100 kg/net	0+MOB MAX 25 Ecu/ 100 kg/net	1
	– – Άλλα:					
2106 90 91	– – – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
ex 2106 90 91	– – – – Υδρολύτες πρωτεϊνών, αυτολύτες ζύμης	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	– – – – Άλλα	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	– – – Άλλα	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009:					
2202 10	– Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	6	3	0	0	1
2202 90	– Άλλα:					
2202 90 10	– – Που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 2202 90 10	--- Που περιέχουν ζάχαρη (ζαχαρόζη ή ζάχαρη ιμβερτοποιημένη)	6	4,4	4,4	4,4	0
2202 90 91 έως 99	-- Άλλα	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2203	Μπίρα από βύνη	14	10	7	7	1
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών:					
2205 10	- Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2205 10 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	17 Ecu/hl	13,6 Ecu/hl	10,2 Ecu/hl	0	4
2205 10 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	1,4 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 8 Ecu/hl	0,8 Ecu/% vol/hl + 6 Ecu/hl	0	4
2205 90	- Άλλα:					
2205 90 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	14 Ecu/hl	11,2 Ecu/hl	8,4 Ecu/hl	0	4
2205 90 90	-- Πού έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	0,8 Ecu/% vol/hl	0	4
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:					
2208 10 00	- Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:	27 MIN 1,6 Ecu % vol/hl	23 MIN 1,4 Ecu % vol/hl	19 MIN 1,1 Ecu % vol/hl	19 MIN 1,1 Ecu % vol/hl	
2208 20	- Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα:					
2208 20 11 και 19	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 20 91 και 99	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
2208 30	- Ουίσκι:					
	-- Ουίσκι Bourbon, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l (¹)	0,2 Ecu/% vol/hl + 1,5 Ecu/hl	0,2 Ecu/% vol/hl + 1,3 Ecu/hl	0,1 Ecu/% vol/hl + 1 Ecu/hl	0,1 Ecu/% vol/hl + 1 Ecu/hl	1

(¹) Η υπαγωγή στην υποδιάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που έχουν θεσπιστεί στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	0,2 Ecu/% vol/hl	0,2 Ecu/% vol/hl	0,1 Ecu/% vol/hl	0,1 Ecu/% vol/hl	1
	-- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0,4 Ecu/% vol/hl + 3 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,6 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	1
2208 30 99	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	0,4 Ecu/% vol/hl + 3 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,6 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	1
2208 40	- Ρούμι και τάφια:					
2208 40 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 40 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
2208 50	- Τζιν και τζιντέβρα:					
	-- Τζιν που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 50 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
	-- Τζιντέβρα που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 50 99	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 90	- Άλλα:					
	-- Αράκ, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 90 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
	-- Βότκα με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 45,4 % vol ή λιγότερο, αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2208 90 31	---- Βότκα	1,3 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 33	---- Αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών	1,3 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 90 39	--- Που υπερβαίνει τα 2 l:	1,3 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	1
	-- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 51	----- Φρούτων	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 90 53	----- Άλλα	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
	-- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
ex 2208 90 55	---- Λικέρ:					
	— Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή ιμβερτοποιημένη ζάχαρη)	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
ex 2208 90 59	---- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά:					
	— Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή ιμβερτοποιημένη ζάχαρη)	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
	--- Που υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 71	----- Φρούτων	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
2208 90 73	----- Άλλα	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
ex 2208 90 79	---- Λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά:	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
	-- Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80% vol, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
ex 2208 90 91	---- Άλλη	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
ex 2208 90 99	--- Άλλα:					
ex 2208 90 99	---- Άλλη	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1

Πίνακας 2: Μετακοιημένα γεωργικά προϊόντα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής				Παρατηρήσεις
		1. 1. 1992	31. 12. 1994			Έτη
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 10	- Γιαούρτια:					
0403 10 51 έως 99	-- Μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων ή κακάου	10	10			2
0403 90	- Άλλα:					
0403 90 71 έως 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	30	30			3
1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:					
1517 10	- Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης:					
1517 10 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	20	20			2
1517 90	- Άλλα:					
1517 90 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	20	20			2
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):					
1704 10	- Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:					
1704 10 11 και 19	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	25	25			1
1704 10 91 και 99	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	25	25			1
1704 90 10	-- Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	25	25			1
1704 90 30	-- Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	25	25			1
1704 90 51 έως 99	-- Άλλα	25	25			3
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη:	6	6			2
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	1,5	1,5			2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	10	10			2
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:					
1806 10	- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:					
1806 10 10	-- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 65 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρη που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	--- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει λιγότερο του 5 % κατά βάρος (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:	15	15			3
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης					
	---- Άλλα					
	--- Άλλα:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης:					
	---- Άλλα					
1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης					
	--- Άλλα	15	15			3
1806 10 90	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης					
	--- Άλλα					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg:					
1806 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 31 %					
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 31 %					
	-- Άλλα:					
1806 20 50	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18 %					
1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)					
1806 20 90	--- Άλλα					
	- Άλλα, που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:	15	15			3
1806 31	-- Παραγεμισμένα					
1806 32	-- Μη παραγεμισμένα					
1806 90	- Άλλα:					
1806 90 11 έως 39	-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα					
1806 90 50	-- Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο					
1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο:					
	--- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg					
	--- Άλλοι					
1806 90 70	-- Παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο					
1806 90 90	-- Άλλα					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση:	11	11			1
1901 20	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	11	11			1
1901 90	- Άλλα:					
	-- Εκχυλίσματα βύνης:					
1901 90 11	--- Περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή ανώτερης του 90 % κατά βάρος	9,8	9,8			3
1901 90 19	--- Άλλα	9,8	9,8			3
1901 90 90	-- Άλλα:					
	--- Παρασκευάσματα με βάση τα άλευρα οσπρίων που παρουσιάζονται με μορφή δίσκων απεξεραμένης στον ήλιο ζύμης, γνωστά ως «Papad»:					
	--- Άλλα	9,8	9,8			3
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, καννελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:					
	- Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:					
1902 11	-- Που περιέχουν αυγά	12	12			2
1902 19	-- Άλλα	12	12			2
1902 20	- Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):					
1902 20 91 έως 99	-- Άλλα	13 12	13 12			1 1
1902 30	- Άλλα ζυμαρικά εν γένει	10	10			1
1902 40	- Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):					
1902 40 10	-- Μη παρασκευασμένο	11	11			1
1902 40 90	-- Άλλα	11	11			1
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλλων ή με παρόμοιες μορφές:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	– Από άμυλο πατατών	4	4			1
	– Άλλα					
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:					
1904 10	– Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη (με εξαίρεση το ρύζι — δασμός 0)	9	9			1
1904 90	– Άλλα:					
1904 90 10	–– Ρύζι	0	0			0
1904 90 90	–– Άλλα	9	9			1
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:					
1905 10	– Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebrot»	9	9			2
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα:	10	10			2
ex 1905 30	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 11 έως 59 και 99		10	10			3
	–– Άλλα:					
	––– Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 91	–––– Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	10	10			1
1905 40	– Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα:					
1905 90	– Άλλα:					
1905 90 10	–– Ψωμί άζυμο (mazoth)					
1905 90 20	–– Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα					
	–– Άλλα:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 30	--- Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, κάθε μία, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	10	10			1
1905 90 40	--- Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %					
1905 90 50	--- Μπισκότα. Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα					
	--- Άλλα:					
1905 90 60	---- Με προσθήκη γλυκαντικών matter					
1905 90 90	---- Άλλα					
2101 10 99	--- Άλλα	5	5			1
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:					
2101 20 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
	--- Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ					
	--- Άλλα	5	5			1
2101 20 90	-- Άλλα	5	5			1
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					
	-- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:					
2101 30 11	--- Κιχώριο φρυγμένο	16	16			3
2101 30 19	--- Άλλα	16	16			3
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:					
2101 30 91	--- Φρυγμένου κιχωρίου	16	16			3
2101 30 99	--- Άλλα	16	16			3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:					
2102 10	- Ζύμες ενεργές:					
2102 10 10	-- Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας)	10	10			3
2102 10 31 έως 39	-- Ζύμες αρτοποίησης	8	8			3
2102 10 90	-- Άλλες	8	8			3
2102 20	- Ζύμες αδρανείς. Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί:					
	-- Ζύμες αδρανείς:					
2102 20 11	--- Σε δισκία, κύβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	8	8			1
2102 30 00	- Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	9	9			1
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 10	- Σάλτσα σόγιας:					
	-- Με βάση φυτικά έλαια					
	-- Άλλα	0	0			0
2103 20	- Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας:					
	-- Σάλτσες με βάση πολτό ντομάτας	10	10			3
	-- Άλλες					
2103 30	- Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 30 90	-- Μουστάρδα παρασκευασμένη	9	9			1
2103 90	- Άλλα:					
2103 90 90	-- Άλλα:					
	--- Που περιέχουν ντομάτα:					
	---- Με βάση φυτικά έλαια	10	10			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	---- Άλλα					
	--- Άλλα:					
	---- Με βάση φυτικά έλαια					
	---- Άλλα					
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα:					
2104 10	- Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα:					
	-- Που περιέχουν ντομάτα	7	7			1
	-- Άλλα					
2104 20 00	- Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	10	10			1
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο:	6	6			3
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
2106 10	- Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:					
2106 10 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	8,8	8,8			1
2106 10 90	-- Άλλα:	8,8	8,8			1
2106 90	- Άλλα:					
2106 90 10	-- Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues»)	8,2	8,2			1
	-- Άλλα:					
2106 90 91	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
ex 2106 90 91	---- Υδρολύτες πρωτεϊνών, αυτολύτες ζύμης	8,2	8,2			1
ex 2106 90 91	---- Άλλα	8,2	8,2			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2106 90 99	---- Παρασκευάσματα διατροφής που αποτελούνται από μέλι φυσικό εμπλουτισμένο με βασιλικό πολτό	8,2	8,2			1
2106 90 99	--- Άλλα					
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009:					
2202 10	– Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	11	11			1
2202 90	– Άλλα:					
2202 90 10	-- Που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404:					
ex 2202 90 10	--- Που περιέχουν ζάχαρη (ζαχαρόζη ή ζάχαρη ιμβερτοποιημένη)	11	11			1
2202 90 91 έως 99	-- Άλλα	11	11			1
2203	Μπίρα από βύνη:	24	24			1
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών:					
2205 10	– Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2205 10 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	20	20			2
2205 10 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol					
2205 90	– Άλλα:					
2205 90 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	20	20			2
2205 90 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:					
2208 10	– Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:	27 MIN ECU 1,6 % vol/hl	23 MIN ECU 1,4 % vol/hl	19 MIN ECU 1,1 % vol/hl	19 MIN ECU 1,1 % vol/hl	
2208 20	– Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα:					
2208 20 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	25	25			1
2208 20 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	25	25			1
2208 30	– Ουίσκι:					
	-- Ουίσκι Bourbon, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l (¹)	15	15			1
2208 30 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 30 99	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 40	– Ρούμι και τάφια:					
2208 40 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 40 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50	– Τζιν και τζινέβρα:					
	-- Τζιν που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Τζινέβρα που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:	15	15			1
2208 50 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50 99	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 90	– Άλλα:					
	-- Αράκ, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 11	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 90 19	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					

(¹) Η υπαγωγή στην υποδιάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που έχουν θεσπιστεί στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Βότκα με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 45,4 % vol ή λιγότερο, αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2208 90 31	---- Βότκα					
2208 90 33	---- Αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών:					
2208 90 39	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 51	----- Φρούτων:					
2208 90 53	----- Άλλα					
	-- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
ex 2208 90 55	---- Λικέρ:	15	15			
	----- Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή ιμβερτοποιημένη ζάχαρη)					
ex 2208 90 59	---- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά:					
	----- Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή ιμβερτοποιημένη ζάχαρη)					
	--- Που υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 71	----- Φρούτων					
2208 90 73	----- Άλλα					
ex 2208 90 79	---- Λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά:					
	-- Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:	25	25			1

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 4

σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ "ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ" Ή "ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ"

ΑΡΘΡΟ 1

Κριτήρια καταγωγής

Για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 2 και 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως :

1) προϊόντα καταγωγής Κοινότητας :

(α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί στην Κοινότητα σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

2) προϊόντα καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας :

(α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Σλοβακική Δημοκρατία κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στην Σλοβακική Δημοκρατία στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί στην Σλοβακική Δημοκρατία σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 2

Διμερής σώρευση

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β), οι ύλες καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), οι ύλες καταγωγής Κοινότητας κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Σλοβακική Δημοκρατία, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 3

Σώρευση με ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας
ή Τσεχικής Δημοκρατίας

1. (α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 4, οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Τσεχικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου 4 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

(β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 4, οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Τσεχικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου 4 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Σλοβακική Δημοκρατία, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγομένων προϊόντων δυνάμει της παραγράφου 1 εξακολουθούν να θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας μόνον όταν η προστιθέμενη αξία εκεί υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Τσεχικής Δημοκρατίας. Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται, για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας ή των Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, Ουγγαρίας και Τσεχικής Δημοκρατίας, ως προϊόντα καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Τσεχικής Δημοκρατίας, ανάλογα με τη χώρα από την οποία κατάγονται οι χρησιμοποιηθείσες ύλες με τη μεγαλύτερη αξία.

Δεν λαμβάνονται υπόψη στην εν λόγω κατανομή οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Τσεχικής Δημοκρατίας που έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα ή στην Σλοβακική Δημοκρατία.

3. Ως "προστιθέμενη αξία" νοείται η τιμή εκ του εργοστασίου, μείον τη δασμολογητέα αξία καθεμιάς από τις χρησιμοποιηθείσες ύλες που δεν κατάγονται από τη χώρα ή την ομάδα χωρών στις οποίες παράγονται τα εν λόγω προϊόντα.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι ίδιοι κανόνες καταγωγής με τους κανόνες του παρόντος Πρωτοκόλλου στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, και μεταξύ της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των τριών αυτών χωρών, καθώς και μεταξύ καθεμίας από τις τρεις αυτές χώρες.

ΑΡΘΡΟ 4

Προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου

1. Θεωρούνται, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) και παράγραφος 2 στοιχείο α), ως "παραγόμενα εξ ολοκλήρου" είτε στην Κοινότητα είτε στην Σλοβακική Δημοκρατία :

(α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφός τους ή από το βυθό των θαλασσών ή των ωκεανών τους,

(β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκομιζόμενα στις χώρες αυτές,

(γ) τα ζώντα ζώα τα γεννώμενα και εκτρεφόμενα στις χώρες αυτές,

(δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώντα ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές,

(ε) τα προϊόντα της θήρας και αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές,

(στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα θαλάσσια προϊόντα, τα εξαγόμενα εκ της θαλάσσης από τα πλοία τους,

(ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ),

(η) τα μεταχειρισμένα είδη που έχουν συλλεγεί στις χώρες αυτές και μπορούν να χρησιμεύσουν μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών,

(θ) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιομηχανικές εργασίες που έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές,

(ι) τα εμπορεύματα, τα παραγόμενα στις χώρες αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) μέχρι θ).

2. Η έκφραση "τα πλοία τους" στην παράγραφο 1 στοιχείο στ) εφαρμόζεται μόνο στα πλοία :

- τα οποία είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα στην Σλοβακική Δημοκρατία ή σε κράτος μέλος της Κοινότητας,

- τα οποία έχουν σημαία της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή κράτους μέλους της Κοινότητας, ή

- τα οποία ανήκουν, κατά το ήμισυ τουλάχιστον, σε υπηκόους της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας ή σε εταιρία της οποίας η κύρια έδρα ευρίσκεται σε ένα από τα κράτη αυτά ή την Σλοβακική Δημοκρατία, της οποίας ο ή οι διαχειριστές, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των συμβουλίων τούτων είναι υπήκοοι της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας και της οποίας, επιπλέον, όσον αφορά τις προσωπικές εταιρίες ή εταιρίες περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει στα κράτη αυτά, στην Σλοβακική Δημοκρατία, σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους των εν λόγω κρατών,

- των οποίων ο κυβερνήτης ή οι αξιωματικοί είναι υπήκοοι της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας, και

- των οποίων το πλήρωμα αποτελείται, σε αναλογία 75 % τουλάχιστον, από υπηκόους της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας.

3. Οι όροι "η Σλοβακική Δημοκρατία" και "η Κοινότητα" καλύπτουν επίσης τα χωρικά ύδατα της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των κρατών μελών της Κοινότητας αντιστοίχως.

Τα πλοία ανοικτής θαλάσσης, περιλαμβανομένων των πλοίων-εργοστασίων, επί των οποίων πραγματοποιείται η μεταποίηση ή η επεξεργασία των προϊόντων της αλιείας τους, θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, με την επιφύλαξη ότι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 5

Επαρκώς επεξεργασμένα προϊόντα

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 1, οι μη καταγόμενες ύλες θεωρούνται επαρκώς επεξεργασμένες ή μεταποιημένες, όταν το παραχθέν προϊόν κατατάσσεται σε διαφορετική δασμολογική κλάση από εκείνη στην οποία υπάγονται όλες οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3.

Οι εκφράσεις "κεφάλαια" και "κλάσεις" που χρησιμοποιούνται στο παρόν Πρωτόκολλο σημαίνουν τα κεφάλαια και τις κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία που συνοδεύει το "Εναρμονισμένο Σύστημα Περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευμάτων" (στο εξής αναφερόμενο ως "Εναρμονισμένο Σύστημα ή ΕΣ").

Η έκφραση "υπαγόμενο" αναφέρεται στην κατάταξη ενός προϊόντος ή μιας ύλης σε μια ιδιαίτερη δασμολογική κλάση.

2. Όταν πρόκειται για προϊόν που αναφέρεται στις στήλες 1 και 2 του πίνακα του παραρτήματος ΙΙ, πρέπει να πληρούνται οι όροι της στήλης 3 αντί του κανόνα της παραγράφου 1.

(α) Σε περίπτωση εφαρμογής στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ ποσοστιαίου κανόνα για τον προσδιορισμό της καταγωγής ενός προϊόντος που έχει παραχθεί στην Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκρατία, η προστιθέμενη αξία από την επεξεργασία ή τη μεταποίηση, ισούται με την τιμή "εκ του εργοστασίου" του παραχθέντος προϊόντος, μείον την αξία των υλών που εισάγονται από τρίτες χώρες στην Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκρατία.

(β) Ο όρος "αξία" του πίνακα του παραρτήματος ΙΙ σημαίνει τη δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή της εισαγωγής των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβάλλεται για τις ύλες στο συγκεκριμένο τελωνειακό έδαφος.

Όταν πρέπει να καθορισθεί η αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται, εφαρμόζονται οι διατάξεις του παραπάνω εδαφίου κατ' αναλογία.

(γ) Η έκφραση "τιμή εκ του εργοστασίου" στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ σημαίνει την τιμή εκ του εργοστασίου του παραγόμενου προϊόντος, που καταβλήθηκε στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου εκπονήθηκε η τελευταία μεταποίηση ή επεξεργασία με την επιφύλαξη ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των χρησιμοποιηθεισών, κατά την κατασκευή, υλών αφαιρουμένων όλων των εσωτερικών φόρων οι οποίοι επιστράφηκαν ή μπορεί να επιστραφούν, όταν εξαχθεί το παραχθέν προϊόν.

(δ) Ως "δασμολογητέα αξία" νοείται εκείνη η οποία καθορίζεται κατά τη Συμφωνία περί της Εφαρμογής του Άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, που συνήφθη στη Γενεύη στις 12 Απριλίου 1979.

3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται πάντοτε ως ανεπαρκείς για να προσδώσουν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι αλλαγή κλάσης :

(α) οι εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρηση των προϊόντων σε καλή κατάσταση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και αποθήκευσής τους (αερισμός, άπλωμα, ξήρανση, ψύξη, τοποθέτηση σε άλμη ή σε θειωμένο ύδωρ, ή σε άλλα υδατικά διαλύματα, αφαίρεση φθαρμένων μερών και παρεμφερείς εργασίες),

(β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, συνδυασμού (περιλαμβανομένης και της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων, πλύσης, βαφής, κοπής),

(γ) (i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαιρέσεις και συναρμολογήσεις των συσκευασιών,

(ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σάκους, θήκες, κυτία, η στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λ.π. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας,

(δ) η επίθεση επί αυτών των ίδιων των προϊόντων, η επί των συσκευασιών τους, σημάτων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων,

(ε) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικών ειδών, εφόσον ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν ανταποκρίνονται προς τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από το παρόν Πρωτόκολλο ώστε να είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως καταγόμενα είτε από την Κοινότητα είτε από την Σλοβακική Δημοκρατία,

(στ) η απλή συναρμολόγηση μερών ειδών με σκοπό τη σύσταση ενός πλήρους είδους,

(ζ) ο συνδυασμός δύο ή περισσοτέρων από τις εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) μέχρι στ)

(η) η σφαγή ζώων.

ΑΡΘΡΟ 6

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιορισθεί εάν ένα εμπόρευμα κατάγεται από την Κοινότητα ή από την Σλοβακική Δημοκρατία, δεν είναι αναγκαίο να αποδειχθεί η καταγωγή της ενέργειας, των καυσίμων, των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού, καθώς και των μηχανών και των εργαλείων που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του προϊόντος αυτού ούτε των υλών που δεν υπεισέρχονται στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

ΑΡΘΡΟ 7

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία τα οποία παραδίδονται με ένα υλικό, μια μηχανή, μια συσκευή ή ένα όχημα και αποτελούν μέρος του κανονικού εξοπλισμού τους και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή του τελευταίου ή δεν τιμολογούνται ιδιαιτέρως, θεωρούνται ότι αποτελούν σύνολο με το εν λόγω υλικό, μηχανή, συσκευή ή όχημα.

ΑΡΘΡΟ 8

Συνδυασμοί

Οι συνδυασμοί κατά την έννοια του Γενικού Κανόνα 3 του Εναρμονισμένου Συστήματος θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα υπό την προϋπόθεση ότι όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα. Ωστόσο, ένας συνδυασμός που αποτελείται από καταγόμενα και μη καταγόμενα είδη θεωρείται ως καταγόμενος στο σύνολό του, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των μη καταγομένων ειδών δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής "εκ του εργοστασίου" του συνδυασμού.

ΑΡΘΡΟ 9

Απευθείας μεταφορές

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπει η παρούσα Συμφωνία ή, όταν ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2, δυνάμει των Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, εφαρμόζεται μόνο για προϊόντα ή υλικά που μεταφέρονται

από το έδαφος της Κοινότητας στο έδαφος της Σλοβακικής Δημοκρατίας χωρίς να εισέλθουν στο έδαφος άλλης χώρας. Ωστόσο, η μεταφορά καταγόμενων προϊόντων που συνιστούν μία και μόνο αποστολή, μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω εδάφους άλλου από το έδαφος της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας με, ενδεχομένως, μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση στο έδαφος αυτό, εφόσον τα εμπορεύματα παραμένουν υπό την επίβλεψη των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης, και ότι δεν υφίστανται τυχόν άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση και την επαναφόρτωση ή κάθε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Η απόδειξη ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 παρέχεται με την προσκόμιση στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές :

(α) είτε ενιαίας φορτωτικής που εκδίδεται στο κράτος εξαγωγής και καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης,

(β) είτε πιστοποιητικού που εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και που περιλαμβάνει :

- ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,

- την ημερομηνία εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης των εμπορευμάτων ή ενδεχομένως της φόρτωσης ή εκφόρτωσης αυτών επί του πλοίου, με τις ονομασίες των χρησιμοποιηθέντων πλοίων ή άλλων μεταφορικών μέσων, και

- την πιστοποίηση των προϋποθέσεων, σύμφωνα με τις οποίες πραγματοποιείται η παραμονή των εμπορευμάτων στη χώρα διαμετακόμισης,

(γ) είτε, ελλείψει αυτών, με κάθε αποδεικτικό έγγραφο.

ΑΡΘΡΟ 10

Αρχή της εδαφικότητας

Οι όροι του παρόντος τίτλου σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στην Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκρατία με την επιφύλαξη των άρθρων 2 και 3.

Αν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκρατία προς μια άλλη χώρα, επιστραφούν, με την επιφύλαξη των άρθρων 2 και 3, πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι :

τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με εκείνα που είχαν εξαχθεί, και

- τα εμπορεύματα δεν έχουν υποστεί επεξεργασίες πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διασφάλιση της διατήρησής τους σε καλή κατάσταση κατά το διάστημα που βρίσκονται σ' αυτή τη χώρα.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 11

Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

Ως απόδειξη της καταγωγής των προϊόντων, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, προσκομίζεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας προϊόντων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα III του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 12

Κανονική διαδικασία για την έκδοση πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, εκδίδεται μόνο μετά από γραπτή αίτηση του εξαγωγέα ή, υπ' ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του, επί του εντύπου του οποίου το υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παράρτημα III του παρόντος Πρωτοκόλλου και το οποίο συμπληρούται σύμφωνα με το Πρωτόκολλο αυτό.
Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον επί δύο έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

2. Ο εξαγωγέας, ή ο αντιπρόσωπός του, προσκομίζει, μαζί με την αίτησή του, κάθε χρήσιμο δικαιολογητικό έγγραφο το οποίο μπορεί να χρησιμεύσει ως απόδειξη ότι για τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορεί να εκδοθεί πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1.

Υποχρεούται, κατ' αίτηση των αρμοδίων αρχών, να προσκομίσει όλα τα συμπληρωματικά δικαιολογητικά που αυτές θα κρίνουν αναγκαία, προκειμένου να καθορισθεί η ακρίβεια του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων που μπορούν να τύχουν προτιμησιακής μεταχείρισης, καθώς και να δεχθεί οποιονδήποτε έλεγχο των λογιστικών του καταχωρήσεων και των συνθηκών παραγωγής των προϊόντων αυτών από τις εν λόγω αρχές.

Ο εξαγωγέας υποχρεούται να φυλάττει για δύο τουλάχιστον έτη τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

3. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μπορεί να εκδίδεται μόνον εάν μπορεί να αποτελέσει το αποδεικτικό έγγραφο για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας ή των Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας.

4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 ή ως προϊόντα καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Τσεχικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της Σλοβακικής Δημοκρατίας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Σλοβακική Δημοκρατία κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 ή ως προϊόντα καταγόμενα από την Πολωνία, την Ουγγαρία ή τη Τσεχική Δημοκρατία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

5. Όπου ισχύουν οι διατάξεις σώρευσης των άρθρων 2 ή 3, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας μπορούν να εκδίδουν τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν Πρωτόκολλο εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου και υπό την επιφύλαξη ότι τα εμπορεύματα που καλύπτονται από τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 ευρίσκονται στην Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκρατία.

Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδονται μετά από προσκόμιση του αποδεικτικού εγγράφου καταγωγής το οποίο εξεδόθη ή συνετάγη προηγουμένως. Το εν λόγω αποδεικτικό έγγραφο καταγωγής πρέπει να φυλάσσεται τουλάχιστον δύο έτη από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

6. Επειδή το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 συνιστά το αποδεικτικό έγγραφο για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος δασμών και ποσοστώσεων που προβλέπεται από τη Συμφωνία, εναπόκειται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την εξακρίβωση της καταγωγής των εμπορευμάτων και για τον έλεγχο των άλλων ενδείξεων του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές, προκειμένου να εξακριβώσουν εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1, έχουν το δικαίωμα να ζητούν κάθε αποδεικτικό στοιχείο και να προβαίνουν σε οποιοδήποτε έλεγχο κρίνουν χρήσιμο.

8. Εναπόκειται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής να φροντίζουν για τη σωστή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Εξακριβώνουν κυρίως εάν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων συμπληρώθηκε κατά τρόπο που να αποκλείει κάθε δυνατότητα απατηλής προσθήκης. Γι' αυτό το λόγο, η περιγραφή των προϊόντων πρέπει να γίνεται χωρίς κενό διάστιχο. Όταν ο χώρος δεν έχει συμπληρωθεί εξ ολοκλήρου, πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής, διαγράφοντας το μη συμπληρωθέν τμήμα.

9. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να αναγράφεται στο χώρο του πιστοποιητικού που προορίζεται για τις τελωνειακές αρχές.

10. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής κατά την εξαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται. Τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλιστεί η πραγματική εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 13

Πιστοποιητικά EUR.1 LT

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 12 παράγραφος 10, ένα πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί να εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής όταν εξάγεται μόνο μέρος των προϊόντων στα οποία αναφέρεται, στην περίπτωση πιστοποιητικού που καλύπτει σειρές εξαγωγών των ίδιων προϊόντων από τον ίδιο εξαγωγέα προς τον ίδιο εισαγωγέα, για ανώτατο διάστημα ενός έτους από την ημερομηνία έκδοσής του, το οποίο κατωτέρω αναφέρεται ως "πιστοποιητικό LT".

2. Τα πιστοποιητικά LT εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12, κατά την κρίση των τελωνειακών αρχών του κράτους εξαγωγής και σύμφωνα με την απόφασή τους για την ανάγκη της διαδικασίας αυτής, μόνο όταν η ιδιότητα καταγωγής των εμπορευμάτων προς εξαγωγή πρόκειται να παραμείνει αμετάβλητη για την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού LT. Εάν οποιαδήποτε εμπορεύματα δεν καλύπτονται πλέον από το πιστοποιητικό LT, ο εξαγωγέας ενημερώνει αμέσως τις τελωνειακές αρχές που έχουν εκδόσει το πιστοποιητικό.

3. Στην περίπτωση που ισχύει η διαδικασία του πιστοποιητικού LT, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιβάλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1, τα οποία να φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

4. Η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού EUR.1, πρέπει να θεωρείται, ως συνήθως, από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

5. Μια από τις ακόλουθες μνείες πρέπει να σημειώνεται στη θέση 7 του πιστοποιητικού EUR.1 :

"CERTIFICADO LT VALIDO HASTA EL ..."
"LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDTIL ..."
"LT-CERTIFICAT GÜLTIG BIS ..."
"ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ LT ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ..."
"LT CERTIFICATE VALID UNTIL ..."
"CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU' AU ..."
"CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ..."
"LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ..."
"CERTIFICADO-LT VALIDO ATE ..."
"LT-CERTIFIKÁT SWIADECTWO WAZNE DO ..."
"LT-BIZONYITVANY ERVENYES ... -IG"
"LT OSVĚDCĚNÍ PLATNÉ DO ..."
"LT OSVEDČENIE PLATNE DO ..."

(ημερομηνία με αραβικούς αριθμούς)

6. Δεν είναι υποχρεωτικό να σημειώνονται στις θέσεις 8 και 9 του πιστοποιητικού LT τα σημεία και οι αριθμοί, ο αριθμός και η φύση των δεμάτων και το μικτό βάρος (kg) ή άλλη μονάδα μετρήσεως (λίτρα, κυβικά μέτρα, κ.λ.π.). Η θέση 8 πρέπει πάντως να περιέχει περιγραφή και ορισμό των εμπορευμάτων που να είναι αρκετά σαφείς ώστε να είναι δυνατός ο προσδιορισμός τους.

7. Με την επιφύλαξη του άρθρου 18, το πιστοποιητικό LT πρέπει να προσκομίζεται στο τελωνείο εισαγωγής το αργότερο κατά την πρώτη εισαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται. Στην περίπτωση που ο εισαγωγέας πραγματοποιεί πράξεις εκτελωνισμού σε διάφορα τελωνεία του κράτους εισαγωγής, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να του ζητήσουν να προσκομίσει αντίγραφο του πιστοποιητικού LT σε κάθε σχετικό τελωνείο.

8. Εφόσον προσκομίστηκε στις τελωνειακές αρχές πιστοποιητικό LT, η απόδειξη της καταγωγής των εισαγομένων εμπορευμάτων παρέχεται, κατά την περίοδο ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού, μέσω των τιμολογίων που πληρούν τους ακόλουθους όρους :

(α) στην περίπτωση κατά την οποία σε ένα τιμολόγιο αναγράφονται προϊόντα καταγόμενα και μη καταγόμενα, ο εξαγωγέας υποχρεούται να κάνει σαφή διάκριση αυτών των δύο κατηγοριών,

(β) ο εξαγωγέας υποχρεούται να αναγράφει σε κάθε τιμολόγιο τον αριθμό του πιστοποιητικού LT με το οποίο συνοδεύονται τα εμπορεύματα καθώς και την ημερομηνία λήξεως του εν λόγω πιστοποιητικού και να αναφέρει την ή τις χώρες από όπου κατάγονται τα εμπορεύματα αυτά.

Η αναφορά, εκ μέρους του εξαγωγέα, επί του τιμολογίου του αριθμού του πιστοποιητικού LT μαζί με την ένδειξη της χώρας καταγωγής έχει την έννοια δήλωσης ότι τα εμπορεύματα πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παρόν Πρωτόκολλο για να τύχουν προτιμησιακής καταγωγής.

Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μπορούν να απαιτούν να συνοδεύονται οι μνείες, των οποίων η αναφορά επί του τιμολογίου προβλέπεται ανωτέρω, από την ιδιόχειρη υπογραφή και την αναγραφή, ολογράφως, του ονοματεπωνύμου του υπογράφοντος,

(γ) η περιγραφή και ο ορισμός των εμπορευμάτων στα τιμολόγια πρέπει να γίνεται με τρόπο αρκετά ακριβή ώστε να φαίνεται σαφώς ότι τα εμπορεύματα αναγράφονται και στο πιστοποιητικό LT στο οποίο τα τιμολόγια αναφέρονται,

(δ) τα τιμολόγια μπορούν να συντάσσονται μόνο για εμπορεύματα τα οποία εξάγονται κατά την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού LT στο οποίο αναφέρονται. Μπορούν, εν τούτοις, να προσκομίζονται στο τελωνείο του τόπου εισαγωγής εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της σύνταξής τους από τον εξαγωγέα.

9. Στο πλαίσιο της διαδικασίας του πιστοποιητικού LT, τα τιμολόγια που πληρούν τους όρους που αναφέρονται στο παρόν άρθρο μπορούν να συντάσσονται ή/και να διαβιβάζονται με τηλεπικοινωνιακά μέσα ή με μέσα πληροφορικής. Τα τιμολόγια αυτά γίνονται δεκτά από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής ως απόδειξη της καταγωγής των εισαγομένων εμπορευμάτων, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας αυτής.

10. Όταν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής διαπιστώσουν ότι ένα πιστοποιητικό ή/και τιμολόγιο που έχει συνταχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν ισχύει για τα παραδιδόμενα εμπορεύματα, ενημερώνουν αμέσως σχετικά τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής.

11. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Σλοβακικής Δημοκρατίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

ΑΡΘΡΟ 14

Εκ των υστέρων έκδοση του πιστοποιητικού EUR.1

1. Κατ' εξαίρεση, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί επίσης να εκδοθεί μετά την εξαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται, εάν δεν έχει εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, ακούσιων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στη γραπτή αίτησή του πρέπει :

- να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία εξαγωγής των προϊόντων στα οποία αναφέρεται το πιστοποιητικό,

- να βεβαιώσει ότι δεν εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 κατά την εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων, αναφέροντας τους λόγους.

3. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνο αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αίτηση του εξαγωγέα είναι σύμφωνα με εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

Τα εκδιδόμενα εκ των υστέρων πιστοποιητικά πρέπει να φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις :

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE", "KIADVA VISSZAMENÖLEGES HATÁLLYAL", "VYSTAVENO DODATEČNĚ", "VYSTAVENE DODATOČNE".

4. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3, εγγράφονται στη θέση "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

ΑΡΘΡΟ 15

Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από την εκδούσα τελωνειακή αρχή αντίγραφο, το οποίο συντάσσεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχει στην κατοχή της.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ'αυτό τον τρόπο πρέπει να φέρει μια από τις ακόλουθες ενδείξεις :
"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "DUPLIKÁT", "MÁSOLAT".

3. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2, εγγράφονται στη θέση "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

4. Το αντίγραφο που πρέπει να φέρει την ημερομηνία έκδοσης του αρχικού πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, αρχίζει να ισχύει από αυτή την ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 16

Απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 12, 14, και 15 του παρόντος Πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.

2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα, ο οποίος στο εξής ονομάζεται "εγκεκριμένος εξαγωγέας" και ο οποίος πραγματοποιεί συχνά εξαγωγές προϊόντων για τις οποίες είναι δυνατό να εκδοθούν πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 και παρέχει εγγυήσεις, ικανοποιητικές για τις αρμόδιες αρχές, για τον έλεγχο της καταγωγής των προϊόντων, να μην προσκομίζει κατά την εξαγωγή στο τελωνείο του κράτους εξαγωγής ούτε το εμπόρευμα ούτε την αίτηση πιστοποιητικού EUR.1 του οποίου αποτελούν αντικείμενο τα εμπορεύματα αυτά, προκειμένου να καταστεί δυνατή η έκδοση πιστοποιητικού EUR.1 υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 12 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 άδεια ορίζει, κατ' επιλογή των αρμόδιων αρχών, ότι η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει :

(α) είτε να έχει εκ των προτέρων το αποτύπωμα της σφραγίδας του αρμόδιου τελωνείου του κράτους εξαγωγής καθώς και την υπογραφή, χειρόγραφη ή όχι, ενός υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου,

(β) είτε να φέρει, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας εγκεκριμένης από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής το οποίο να είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που υπάρχει στο παράρτημα V του παρόντος Πρωτοκόλλου και να μπορεί να τυπώνεται πάνω στα έντυπα.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α), η θέση 7 "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 φέρει μια από τις ακόλουθες μνείες :
"PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO", "FORENKLET PROCEDURE", "VEREINFACHTES VERFAHREN", "ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ", "SIMPLIFIED PROCEDURE", "PROCEDURE SIMPLIFIEE", "PROCEDURA SEMPLIFICATA", "VEREENVOUDIGDE PROCEDURE", "PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO", "UPROSZCZONA PROCEDURA", "EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS", "ZJEDNODUŠENÉ ŘÍZENÍ", "ZJEDNODUŠENÉ KONANIE"

5. Η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού EUR.1 συμπληρώνεται ενδεχομένως από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

6. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας αναφέρει, ενδεχομένως, στη θέση 13 "Αίτηση ελέγχου" του πιστοποιητικού EUR.1 το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν, στην περίπτωση της απλουστευμένης διαδικασίας, να επιβάλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1, τα οποία φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

8. Στις άδειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 οι αρμόδιες αρχές αναγράφουν, ιδίως :

(α) τους όρους υπό τους οποίους συντάσσονται οι αιτήσεις πιστοποιητικών EUR.1,

(β) τους όρους υπό τους οποίους οι αιτήσεις αυτές πρέπει να φυλάσσονται επί δύο τουλάχιστον έτη,

(γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) την αρχή που είναι αρμόδια να διενεργήσει τον έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 28 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

9. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να εξαιρούν από την εφαρμογή των ευεργετικών διατάξεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 ορισμένες κατηγορίες εμπορευμάτων.

10. Οι τελωνειακές αρχές αρνούνται τη χορήγηση των αδειών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στους εξαγωγείς οι οποίοι δεν παρέχουν όλα τα εχέγγυα που οι αρχές αυτές κρίνουν απαραίτητα. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Οφείλουν να το πράττουν όταν δεν πληρούνται πλέον οι όροι της έγκρισης ή όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τα σχετικά εχέγγυα.

11. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας είναι δυνατό να είναι υποχρεωμένος να ενημερώνει τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με τη διαδικασία που οι αρχές αυτές καθορίζουν, σχετικά με τις αποστολές που προτίθεται να πραγματοποιήσει, προκειμένου να μπορέσει το αρμόδιο τελωνείο να διενεργήσει ενδεχομένως έλεγχο πριν από την αποστολή των εμπορευμάτων.

12. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να υποβάλλουν τους εγκεκριμένους εξαγωγείς σε κάθε είδους έλεγχο που θα κρίνουν απαραίτητο. Οι εν λόγω εξαγωγείς πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια αυτών των ελέγχων.

13. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Σλοβακικής Δημοκρατίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και με τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

ΑΡΘΡΟ 17

Αντικατάσταση πιστοποιητικών

1. Η αντικατάσταση ενός ή περισσοτέρων πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά EUR.1 είναι πάντοτε δυνατή, υπό τον όρο ότι πραγματοποιείται από το τελωνείο ή άλλες αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των εμπορευμάτων.

2. Όταν εμπορεύματα καταγωγής Κοινότητας, Σλοβακικής Δημοκρατίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Πολωνίας ή Ουγγαρίας που εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη με την κάλυψη του πιστοποιητικού EUR.1, υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι ενδιαφερόμενες αρχές πρέπει να εκδίδουν νέο πιστοποιητικό EUR.1, μετά από αίτηση του εξαγωγέα, εφόσον η επεξεργασία ή μεταποίηση που επήλθε είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να θεωρείται ως τελικό πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 για τους στόχους της εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

4. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να εκδίδεται με βάση γραπτή αίτηση του επανεξαγωγέα, αφού πρώτα οι ενδιαφερόμενες αρχές ελέγξουν τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση. Η ημερομηνία και ο αύξων αριθμός του πρωτοτύπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να συμπληρώνεται στη θέση 7.

ΑΡΘΡΟ 18

Ισχύς των πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να προσκομίζεται, σε προθεσμία τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία έκδοσης από το τελωνείο του κράτους εξαγωγής στο τελωνείο του κράτους εισαγωγής, όπου προσκομίζονται τα εμπορεύματα.

2. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μετά τη λήξη της προθεσμίας κατάθεσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή της προτιμησιακής μεταχείρισης, όταν η παραβίαση της προθεσμίας οφείλεται σε ανωτέρα βία ή σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Πέραν των περιπτώσεων αυτών, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά, όταν τα εμπορεύματα έχουν προσκομισθεί σε αυτές πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

ΑΡΘΡΟ 19

Εκθέσεις

1. Τα προϊόντα που αποστέλλονται από την Κοινότητα ή από την Σλοβακική Δημοκρατία για έκθεση σε χώρα άλλη από την Σλοβακική Δημοκρατία ή κράτος μέλος της Κοινότητας και που πωλούνται, μετά την έκθεση, για να εισαχθούν στην Σλοβακική Δημοκρατία ή στην Κοινότητα, απολαύουν, κατά την εισαγωγή, των διατάξεων της Συμφωνίας, υπό την επιφύλαξη ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που προβλέπει το παρόν Πρωτόκολλο προκειμένου να αναγνωρίζονται ως καταγόμενα από την Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκρατία και εφόσον αποδεικνύεται με ικανοποιητικό τρόπο για τις τελωνειακές αρχές :

(α) ότι ένας εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από την Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκράτία στη χώρα της έκθεσης και τα εξέθεσε εκεί,

(β) ότι ο εξαγωγέας αυτός επώλησε τα προϊόντα ή τα παραχώρησε σε παραλήπτη στην Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκρατία,

(γ) ότι τα εμπορεύματα απεστάλησαν κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά στην Κοινότητα ή την Σλοβακική Δημοκρατία στην κατάσταση που απεστάλησαν στην έκθεση,

(δ) ότι από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, τα εμπορεύματα δεν χρησιμοποιήθηκαν για άλλους σκοπούς, εκτός από την επίδειξη στην έκθεση αυτή.

2. Το πιστόποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να προσκομίζεται υπό κανονικές συνθήκες στις τελωνειακές αρχές. Το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης πρέπει να αναγράφονται σε αυτό. Εν ανάγκη, μπορεί να ζητούνται συμπληρωματικά αποδεικτικά έγγραφα περί της φύσεως των προϊόντων και των συνθηκών υπό τις οποίες εξετέθησαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση, εμποροπανήγυρη, δημόσια εκδήλωση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων, και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΑΡΘΡΟ 20

Υποβολή πιστοποιητικών

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 προσκομίζονται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος. Οι εν λόγω αρχές έχουν το

δικαίωμα να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού. Μπορούν επιπλέον να απαιτούν να συμπληρώνεται η διασάφηση εισαγωγής με δήλωση του εισαγωγέα που να βεβαιώνει ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή της Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 21

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου, όταν, με την αίτηση του καταθέτοντος τη διασάφηση στο τελωνείο, ένα είδος ασυναρμολόγητο ή μη συναρμολογημένο, που υπάγεται στα κεφάλαια 84 ή 85 του Εναρμονισμένου Συστήματος, εισάγεται με τμηματικές αποστολές, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές, θεωρείται ότι συνιστά ενιαίο είδος και μπορεί να προσκομισθεί πιστοποιητικό κυκλοφορίας για το πλήρες είδος κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

ΑΡΘΡΟ 22

Φύλαξη πιστοποιητικών

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 φυλάσσονται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στο κράτος αυτό.

ΑΡΘΡΟ 23

Έντυπο EUR.2

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11, ο χαρακτήρας καταγωγής υπό την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, για αποστολές που αποτελούνται αποκλειστικά από καταγόμενα προϊόντα και των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει τις 5 110 ECU ανά αποστολή, αποδεικνύεται με έντυπο EUR.2, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα IV του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Το έντυπο EUR.2 συμπληρώνεται και υπογράφεται από τον εξαγωγέα ή, υπ΄ευθύνη των εξαγωγέων, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο.

3. Για κάθε αποστολή συμπληρώνεται ένα έντυπο EUR.2.

4. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση εντύπου EUR.2 υποβάλλει στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, μετά από αίτημά τους όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με τη χρήση του εν λόγω εντύπου.

5. Τα άρθρα 18, 20 και 22 ισχύουν κατ΄αναλογία για τα έντυπα EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 24

Διαφορές

Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των ενδείξεων που περιέχονται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, του εντύπου EUR.2 και εκείνων που περιέχονται στα κατατιθέμενα στο τελωνείο έγγραφα για τη διεξαγωγή των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται αυτοδικαίως την ακυρότητα του εγγράφου, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι αυτό το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 25

Απαλλαγές από την υποχρέωση απόδειξης καταγωγής

1. Προϊόντα τα οποία αποστέλλονται υπό μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών, ή περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών, γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή η συμπλήρωση εντύπου EUR.2, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα στερούνται εμπορικού χαρακτήρα και έχει γίνει δήλωση ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εφαρμογής της Συμφωνίας, δεν υπάρχει δε αμφιβολία περί του αληθούς της εν λόγω δήλωσης.

2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, δεν θα πρέπει να θεωρούνται εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.

Επιπλέον, η συνολική αξία των εν λόγω προϊόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 365 ECU στην περίπτωση μικροδεμάτων ή τις 1 025 ECU στην περίπτωση προϊόντων που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών.

ΑΡΘΡΟ 26

Ποσά εκφρασμένα σε ECU

1. Τα ποσά σε εθνικό νόμισμα του κράτους εξαγωγής που ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε ECU καθορίζονται από το κράτος εξαγωγής και ανακοινώνονται στα άλλα μέρη της

παρούσας Συμφωνίας και των Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας. Όταν αυτά τα ποσά είναι ανώτερα από τα ποσά που καθορίζονται από το κράτος εισαγωγής, τότε το κράτος εισαγωγής τα δέχεται εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα του κράτους εξαγωγής.

Εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα ενός άλλου κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Πολωνίας ή της Ουγγαρίας, το κράτος εισαγωγής αναγνωρίζει το ποσό που γνωστοποίησε η ενδιαφερόμενη χώρα.

2. Μέχρι και τις 30 Απριλίου 1993, τα ποσά ECU, που πρέπει να χρησιμοποιούνται σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα, θα είναι ίσα με το ισόποσο της ECU σ'αυτό το εθνικό νόμισμα κατά την 3η Οκτωβρίου 1990. Για κάθε διαδοχική περίοδο δύο ετών, είναι το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, της ECU κατά την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου του έτους που προηγείται αυτής της περιόδου των δύο ετών.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 27

Κοινοποίηση αποτυπωμάτων σφραγίδων και διευθύνσεων

Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και οι τελωνειακές αρχές της Σλοβακικής Δημοκρατίας κοινοποιούν αμοιβαία, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία τους για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1 και τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και έλεγχο των πιστοποιητικών EUR.1 καθώς και των εντύπων EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 28

Έλεγχος των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 και των εντύπων EUR.2

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών EUR.1 και των εντύπων EUR.2 πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα του εγγράφου ή την ακρίβεια των πληροφοριών σχετικά με την πραγματική καταγωγή του εν λόγω εμπορεύματος.

2. Για τον εκ των υστέρων έλεγχο των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, τα έγγραφα εξαγωγής ή τα επέχοντα θέση αυτών αντίγραφα των πιστοποιητικών EUR.1, πρέπει να φυλάσσονται για δύο τουλάχιστον έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

3. Για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, η Σλοβακική Δημοκρατία και τα κράτη μέλη της Κοινότητας παρέχουν αμοιβαία συνδρομή μέσω των αντίστοιχων διοικήσεων των τελωνείων τους, για τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, περιλαμβανομένων και εκείνων που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 5 καθώς και των εντύπων EUR.2, και της ακρίβειας των πληροφοριών σχετικά με την καταγωγή των εν λόγω προϊόντων.

4. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή το έντυπο EUR.2, ή φωτοαντίγραφο των εν λόγω εγγράφων στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, σημειώνοντας, ενδεχομένως, τους ουσιαστικούς ή τυπικούς λόγους που δικαιολογούν έρευνα.

Τα σχετικά εμπορικά έγγραφα ή αντίγραφό τους, επισυνάπτονται στο πιστοποιητικό EUR.1 ή το έντυπο EUR.2 και οι τελωνειακές αρχές παρέχουν όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν και από όπου συνάγεται ότι οι μνείες του εν λόγω πιστοποιητικού ή του εν λόγω εντύπου είναι ανακριβείς.

5. Αν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την εφαρμογή των διατάξεων της Συμφωνίας, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, οφείλουν να επιτρέψουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα υπό τον όρο επιβολής των ασφαλιστικών μέτρων που κρίνονται απαραίτητα.

6. Τα αποτελέσματα του εκ των υστέρων ελέγχου γνωστοποιούνται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, το συντομότερο δυνατό. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να επιτρέπουν τη διαπίστωση του κατά πόσον το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή το έντυπο EUR.2 εφαρμόζονται επί των εν λόγω προϊόντων και του εάν τα εμπορεύματα αυτά μπορούν, πράγματι, να τύχουν της εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος.

Εάν, σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, δεν υπάρχει απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία της αίτησης ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εγγράφου ή την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι αρχές που έχουν ζητήσει πληροφορίες αρνούνται, εκτός ανωτέρας βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, την προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπει η οικεία Συμφωνία.

7. Όταν οι διαφορές αυτές δεν μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής και εκείνων του κράτους εξαγωγής, ή δημιουργούν πρόβλημα ερμηνείας του παρόντος Πρωτοκόλλου, τότε υποβάλλονται στην Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας.

8. Σε κάθε περίπτωση οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας του συγκεκριμένου κράτους.

9. Όταν η διαδικασία ελέγχου ή άλλη διαθέσιμη πληροφορία δείχνει ότι έχει γίνει παράβαση των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως του άλλου μέρους, διεξάγουν τις κατάλληλες έρευνες ή κανονίζουν τη διεξαγωγή ερευνών, επειγόντως, για να προσδιοριστούν και να σταματήσουν παρόμοιες παραβάσεις· για το σκοπό αυτό η Κοινότητα ή η Σλοβακική Δημοκρατία μπορεί να ζητήσει τη συμμετοχή του άλλου μέρους στις έρευνες αυτές.

10. Όταν η διαδικασία ελέγχου ή άλλη διαθέσιμη πληροφορία δείχνει ότι έχει γίνει παράβαση των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα προϊόντα μπορεί να γίνουν αποδεκτά ως καταγόμενα προϊόντα σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο, μόνο μετά από τη συμπλήρωση των πλευρών της διοικητικής συνεργασίας, που περιλαμβάνονται στο παρόν Πρωτόκολλο, που έχουν αρχίσει, συμπεριλαμβανομένης ιδιαίτερα της διαδικασίας ελέγχου.

Παρομοίως, τα προϊόντα δεν έχουν τη μεταχείριση των καταγομένων, μόνον μετά τη συμπλήρωση της διαδικασίας ελέγχου.

ΑΡΘΡΟ 29

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου που περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προτιμησιακής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 30

Ελεύθερες ζώνες

Τα κράτη μέλη και η Σλοβακική Δημοκρατία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διαφυλάσσουν τα εμπορεύματα που ανταλλάσσονται υπό την κάλυψη πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη που βρίσκεται στο έδαφός τους, από το να αντικαθίστανται ή να υποβάλλονται σε επεξεργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

ΑΡΘΡΟ 31

Εφαρμογή του Πρωτοκόλλου

1. Ο όρος "η Κοινότητα" που χρησιμοποιείται στο παρόν Πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίλια. Ο όρος "προϊόντα καταγωγής Κοινότητας", δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας.

2. Το παρόν Πρωτόκολλο εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 32.

ΑΡΘΡΟ 32

Ειδικοί όροι

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις αντί του άρθρου 1 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως :

1) προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας :

(α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίλια,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στη Θέουτα και στη Μελίλια, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι :

(i) οι εν λόγω ύλες αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου, ή ότι

(ii) οι εν λόγω ύλες κατάγονται από την Σλοβακική Δημοκρατία ή την Κοινότητα κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο; ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2) Προϊόντα καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας :

(α) προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Σλοβακική Δημοκρατία,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στην Σλοβακική Δημοκρατία, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν ληφθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι :

(i) οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου, ή ότι

(ii) οι εν λόγω ύλες κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελίλια ή την Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Σλοβακική Δημοκρατία" και "Θέουτα ή Μελίλια" στη θέση 2 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

5. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου στη Θέουτα και στη Μελίλια.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 33

Τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει, ανά διετή διαστήματα, ή όταν το ζητήσει η Σλοβακική Δημοκρατία ή η Κοινότητα, την εφαρμογή των διατάξεων του Πρωτοκόλλου αυτού, για την ενδεχόμενη επιβολή τροποποιήσεων ή προσαρμογών.

ΑΡΘΡΟ 38

Διακανονισμοί με την Πολωνία, την Ουγγαρία και την Τσεχική Δημοκρατία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη σύναψη διακανονισμών με την Πολωνία, την Ουγγαρία και την Τσεχική Δημοκρατία, που να εξασφαλίζουν την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου. Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους τα λαμβανόμενα για το σκοπό αυτό μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 39

Διαμετακόμιση ή αποθήκευση εμπορευμάτων

Οι διατάξεις της Συμφωνίας ενδέχεται να εφαρμοσθούν σε εμπορεύματα τα οποία τηρούν τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου και τα οποία κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της Συμφωνίας ευρίσκονται είτε υπό καθεστώς διαμετακόμισης είτε στην Κοινότητα ή στην Σλοβακική Δημοκρατία, αποθηκευμένα προσωρινά σε τελωνειακές αποθήκες ή ελεύθερες ζώνες. Για τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να κατατεθούν στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, σε διάστημα τεσσάρων μηνών από την προαναφερθείσα ημερομηνία, το πιστοποιητικό EUR.1 επικυρωμένο εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εξαγωγής και έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι τα εμπορεύματα μεταφέρθηκαν απευθείας.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πρόλογος

Οι παρούσες σημειώσεις εφαρμόζονται επίσης, όπου χρειάζεται, σε όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μη καταγόμενες ύλες, ακόμα και σε εκείνα που δεν αποτελούν αντικείμενο των ειδικών όρων που μνημονεύονται στον πίνακα του παραρτήματος II και τα οποία υπόκεινται απλώς στον κανόνα αλλαγής κλάσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Σημείωση 1

1.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραχθέν προϊόν. Στην πρώτη στήλη δίνεται ο αριθμός της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και στη δεύτερη η περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ'αυτή την κλάση ή κεφάλαιο στο εναρμονισμένο σύστημα. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες δίνεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αριθμός της πρώτης στήλης φέρει ένα "ex", αυτό σημαίνει ότι ο κανόνας στη στήλη 3 εφαρμόζεται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.

1.2. Όταν περισσότερες κλάσεις συγκεντρώνονται στη στήλη 1 ή αναφέρεται στη στήλη αυτή ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, ο σχετικός κανόνας που αναφέρεται στη στήλη 3 εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή στις κλάσεις που είναι συγκεντρωμένες στη στήλη 1.

1.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τον κανόνα που δίνεται παραπλεύρως στη στήλη 3.

Σημείωση 2

2.1. Ο όρος "κατασκευή" καλύπτει κάθε μορφή κατεργασίας ή μεταποίησης, κατασκευής, συμπεριλαμβανομένης της "συναρμολόγησης", ή ακόμη ειδικές εργασίες. Βλέπε όμως και σημείωση 3.5 στη συνέχεια.

2.2. Ο όρος "ύλη" καλύπτει όλες τις μορφές συστατικών υλικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λ.π., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ενός προϊόντος.

2.3. Ο όρος "προϊόν" αναφέρεται στο προϊόν που έχει κατασκευασθεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη διαδικασία κατασκευής.

2.4. Ο όρος "εμπορεύματα" καλύπτει τόσο τις ύλες όσο και τα προϊόντα.

Σημείωση 3

3.1. Σε περίπτωση που κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα, εφαρμόζεται ο κανόνας "της αλλαγής κλάσης", όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1. Αν ο όρος της "αλλαγής κλάσης" εφαρμόζεται στις κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων τα οποία περιλαμβάνονται στον πίνακα, τότε αυτός ο όρος αναφέρεται στον κανόνα στη στήλη 3.

3.2. Η κατεργασία ή η μεταποίηση που απαιτείται από έναν κανόνα της στήλης 3 αφορά μόνο τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες. Κατ'αναλογία, οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται σε έναν κανόνα στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες.

3.3. Όταν ένας κανόνας ορίζει ότι "ύλες κάθε κλάσης" μπορούν να χρησιμοποιούνται, οι ύλες της ίδιας κλάσης με εκείνη του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης, με την επιφύλαξη, πάντως, ειδικών περιορισμών που μπορεί να αναφέρονται στον κανόνα. Εντούτοις, η έκφραση "κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης ..." σημαίνει ότι μόνον ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση με εκείνη του προϊόντος και των οποίων η περιγραφή είναι διαφορετική από εκείνη του προϊόντος όπως αναγράφεται στη στήλη 2 του πίνακα μπορούν να χρησιμοποιούνται.

3.4. Αν ένα προϊόν που κατασκευάζεται από μη καταγόμενες ύλες και το οποίο απέκτησε το χαρακτήρα καταγωγής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μεταποίησης με εφαρμογή του κανόνα της αλλαγής κλάσης ή του κανόνα που καθορίζεται επι του προκειμένου στον πίνακα, χρησιμοποιείται ως ύλη στη διαδικασία κατασκευής ενός άλλου προϊόντος, τότε δεν υπόκειται στον κανόνα του πίνακα ο οποίος εφαρμόζεται στο προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένο.

Παραδείγματος χάρη :

Ένας κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας προβλέπει ότι η αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να ενσωματωθούν δεν πρέπει να υπερβεί το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, κατασκευάζεται από "ημιτελή προϊόντα σφυρηλατήσεων από χαλυβοκράματα" της κλάσης 7224.

Αν το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε στην εν λόγω χώρα με σφυρηλάτηση ενός μη καταγόμενου μύδρου, το ημικατεργασμένο προϊόν που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο απόκτησε ήδη την ιδιότητα του καταγόμενου προϊόντος, με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης 7224. Το ημικατεργασμένο αυτό προϊόν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως καταγόμενο προϊόν στον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή του κινητήρα της κλάσης 8407, χωρίς να χρειάζεται να ληφθεί υπόψη αν αυτό το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε ή όχι στο ίδιο εργοστάσιο που κατασκευάστηκε ο κινητήρας. Η αξία του μη καταγόμενου μύδρου δεν πρέπει, λοιπόν, να ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται.

3.5. Ακόμη και αν τηρούνται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης ή οι άλλοι κανόνες που αναφέρονται στον πίνακα, το τελικό προϊόν δεν αποκτά την καταγωγή αν η εργασία που υπέστη είναι ανεπαρκής κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 3.

3.6. Η μονάδα που λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής είναι το προϊόν που θεωρείται σα βασική μονάδα για τον προσδιορισμό της κατάταξης που βασίζεται στην ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος. Όσον αφορά τους συνδυασμούς προϊόντων (sets), οι οποίοι κατατάσσονται με εφαρμογή του γενικού κανόνα 3, η μονάδα που λαμβάνεται υπόψη πρέπει να προσδιορίζεται για καθένα από τα είδη που αποτελούν το συνδυασμό. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται επίσης στους συνδυασμούς των κλάσεων 6308, 8206 και 9605.

Επομένως :

- όταν ένα προϊόν, που αποτελείται από μία ομάδα ή από ένα σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών, κατατάσσεται σύμφωνα με τους όρους του εναρμονισμένου συστήματος σε μία και μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα προσδιορισμού του,
- όταν μία αποστολή αποτελείται από έναν αριθμό ταυτόσημων προϊόντων κατατασσόμενων στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής,
- όταν, σύμφωνα με το γενικό κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται και με τα εμπορεύματα που περιέχουν, πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

Σημείωση 4

4.1. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη βαθμίδα κατεργασίας ή μεταποίησης που απαιτείται και από αυτό συνάγεται ότι οι περαιτέρω κατεργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα της καταγωγής, και ότι, αντίθετα, οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις που παραμένουν κάτω από αυτό το κατώφλι δεν προσδίδουν την ιδιότητα της καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται, η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο λιγότερο προχωρημένο επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο περισσότερο προχωρημένο δεν επιτρέπεται.

4.2. Όταν ένας κανόνας στον πίνακα καθορίζει ότι ένα προϊόν μπορεί να κατασκευαστεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται, προφανώς, να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.

Παραδείγματος χάρη :

Ο κανόνας για τα υφάσματα προβλέπει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και, μεταξύ άλλων, χημικές ουσίες. Ο κανόνας αυτός δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα οι φυσικές ίνες και οι χημικές ουσίες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη από αυτές τις ύλες ή ακόμη και οι δύο μαζί.

Κατά συνέπεια, αν στον ίδιο κανόνα ένας περιορισμός αναφέρεται για μία ύλη και άλλοι περιορισμοί για άλλες ύλες, οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται μόνο για τις ύλες που έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί.

Παραδείγματος χάρη :

Ο κανόνας για τις ραπτομηχανές προβλέπει, κυρίως, ότι ο μηχανισμός τάσης της κλωστής, όπως και ο μηχανισμός του ζικ-ζακ, πρέπει να είναι καταγόμενοι. Αυτοί οι δύο περιορισμοί εφαρμόζονται μόνον αν οι μηχανισμοί στους οποίους αναφέρεται καθένας απ'αυτούς έχουν πράγματι ενσωματωθεί στη ραπτομηχανή.

4.3. Όταν ένας κανόνας προβλέπει στον πίνακα ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευαστεί από μία καθορισμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει, προφανώς, τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της φύσης τους, δεν μπορούν να πληρούν τον κανόνα.

Παραδείγματος χάρη :

Ο κανόνας για την κλάση 1904, ο οποίος εξαιρεί ρητώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ορυκτών αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων προσθετικών, κατά το μέτρο που δεν παίρνονται από δημητριακά.

Παραδείγματος χάρη :

Στην περίπτωση ενός είδους που κατασκευάζεται από υφάσματα μη υφασμένα, αν προβλέπεται ότι είδος αυτού του τύπου μπορεί να κατασκευάζεται μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδειχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν μπορούν κανονικά να κατασκευαστούν από νήματα. Σε παρόμοιες περιπτώσεις, η ύλη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί είναι εκείνη που βρίσκεται σε κατάσταση κατεργασίας η οποία είναι προγενέστερη του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

Βλέπε επίσης τη σημείωση 7.3 όσον αφορά τα κλωστοϋφαντουργικά.

4.4. Αν προβλέπονται σ'έναν κανόνα του πίνακα δύο ή περισσότερα ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν μπορούν να προστεθούν. Επομένως, η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Εννοείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία εφαρμόζονται σε ειδικά προϊόντα ύστερα από αυτές τις διατάξεις.

Σημείωση 5

5.1. Ο όρος "φυσικές ίνες" όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές και πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια που μπορούν να βρεθούν πριν τη νηματοποίηση, περιλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εκτός αν έχει οριστεί άλλιώς, ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει ίνες που έχουν χτενιστεί, λανσαριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.

5.2. Ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει τις χοντρές τρίχες (τρίχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών) της κλάσης 0503, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεκτής ποιότητας και τις χοντροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής καταγωγής των κλάσεων 5301 έως 5305.

5.3. Οι όροι "κλωστοϋφαντουργικοί πολτοί", "χημικές ουσίες" και "ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτιού" που χρησιμοποιούνται στον πίνακα, προσδιορίζουν τις μη υφαντικές ύλες (οι οποίες δηλαδή δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή νημάτων ή νήματα ή ίνες από χαρτί.

5.4. Ο όρος "τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς" που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 6

6.1. Για τα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις κλάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο στον πίνακα μιας παραπομπής στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες κλωστοϋφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή τους όταν, στο σύνολο τους, αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται (βλέπε επίσης παρακάτω τις σημειώσεις 6.3 και 6.4).

6.2. Εντούτοις, η ανοχή αυτή εφαρμόζεται μόνο στα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάστηκαν από δύο ή περισσότερες υφαντικές ύλες βάσης.

Οι υφαντικές βασικές ύλες είναι οι ακόλουθες :

- μετάξι,
- μαλλί,
- χοντροειδείς ζωικές τρίχες,
- λεπτές ζωικές τρίχες,
- τρίχες χαίτης και ουράς ίππων,
- βαμβάκι,
- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτιού και χαρτί,
- λινάρι,
- κάνναβι,
- γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού βίβλου,
- σισάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave,
- κοκοφοίνικας, άβακας, ραμί και άλλες υφαντικές ίνες,
- συνθετικές ίνες συνεχείς,
- τεχνητές ίνες συνεχείς,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς,
- τεχνητές ίνες μη συνεχείς.

Παραδείγματος χάρη :

Ένα νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από ίνες από βαμβάκι της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Επομένως, μη καταγόμενες συνθετικές ίνες μη συνεχείς οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά αξία νήματος.

Παραδείγματος χάρη :

Ένα ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα σύμμεικτο. Επομένως, συνθετικά νήματα που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), ή νήματα από μαλλί ή συνδυασμών των δύο τύπων, που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από φυσικές ίνες που δεν έχουν χτενιστεί ή λαναριστεί ή έχουν προετοιμαστεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση), μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά αξία νήματος.

Παραδείγματος χάρη :

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα ύφασμα από βαμβάκι της κλάσης 5210, θεωρείται ότι είναι ένα σύμμεικτο προϊόν μόνον αν το ύφασμα από βαμβάκι είναι αυτό το ίδιο ένα σύμμεικτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από υφαντικές ύλες βάσης που κατατάσσονται σε δύο ξεχωριστές κλάσεις ή αν τα νήματα από βαμβάκι που χρησιμοποιήθηκαν είναι και αυτά σύμμεικτα.

Παραδείγματος χάρη :

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, είναι τότε προφανές ότι τα νήματα που χρησιμοποιούνται είναι δύο διαφορετικές υφαντικές ύλες βάσης και η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι συνεπώς σύμμεικτο ύφασμα.

Παραδείγματος χάρη :

Ένας τάπητας φουντωτός, κατασκευασμένος με τεχνητά νήματα και νήματα από βαμβάκι, με ένα υπόθεμα από γιούτα, είναι ένα σύμμεικτο προϊόν γιατί χρησιμοποιούνται τρεις βασικές υφαντικές ύλες. Οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σε ένα στάδιο της κατασκευής πιο προχωρημένο από εκείνο που προβλέπεται από τον κανόνα, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι το ολικό τους βάρος δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους των υφαντικών υλών του τάπητα. Έτσι, τα τεχνητά νήματα, το υπόθεμα από γιούτα ή/και τα νήματα από βαμβάκι μπορούν να εισαχθούν κατά το στάδιο της κατασκευής στο μέτρο που πληρούνται οι όροι βάρους.

6.3. Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν "νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα", αυτή η εξαίρεση είναι 20 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όσον αφορά τα νήματα.

6.4. Στην περίπτωση προϊόντων που σχηματίζονται από μία ψυχή που αποτελείται είτε από μια λεπτή λουρίδα αργιλίου, είτε από μια ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, φάρδους που δεν υπερβαίνει τα 5 χιλιοστά, η ψυχή αυτή έχει ενσωματωθεί με κόλλημα μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες, η εξαίρεση αυτή είναι 30 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όσον αφορά την ψυχή αυτή.

Σημείωση 7

7.1. Για τα έτοιμα υφαντουργικά προϊόντα τα οποία αποτελούν αντικείμενο, στον πίνακα, μιας υποσημείωσης που παραπέμπει στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, είδη στολισμού και συμπληρωματικά είδη ένδυσης από υφαντικές ύλες, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το σχετικό έτοιμο προϊόν, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι κατατάσσονται σε άλλη κλάση από εκείνη του προϊόντος και ότι το βάρος τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής εκ του εργοστασίου των υφαντικών υλών που ενσωματώθηκαν.

7.2. Τα είδη στολισμού, τα συμπληρωματικά είδη ένδυσης και τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται, τα οποία περιέχουν υφαντουργικές ύλες, δεν είναι υποχρεωτικό να πληρούν τους όρους της στήλης 3, ακόμη και αν δεν καλύπτονται από τη σημείωση 4.3.

7.3. Σύμφωνα με τις διατάξεις της σημείωσης 4.3, μη καταγόμενα είδη στολισμού ή συμπληρωματικά είδη ένδυσης ή άλλα μη καταγόμενα προϊόντα τα οποία δεν περιέχουν υφαντικές ύλες, μπορούν, σε όλες τις περιπτώσεις, να χρησιμοποιούνται ελεύθερα όταν δεν μπορούν να κατασκευαστούν από ύλες οι οποίες αναφέρονται στη στήλη 3 του πίνακα.

Παραδείγματος χάρη :

Αν ένας κανόνας στον πίνακα προβλέπει για ένα ειδικό είδος από υφαντική ύλη, όπως μια μπλούζα, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, επειδή αυτά δεν μπορούν να κατασκευαστούν από υφαντικές ύλες.

7.4. Όταν εφαρμόζεται ένας κανόνας ποσοστού, η αξία των ειδών στολισμού και των συμπληρωματικών ειδών ένδυσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΩΝ Ή ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΟΙ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΕΣ ΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΙ ΤΟ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει το χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κατεψυγμένο κρέας βοοειδών της κλάσης 0202
0202	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας βοοειδών, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο της κλάσης 0201
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση το ολόκληρο σφάγιο των κλάσεων 0201 έως 0205
0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες, βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας και τα παραπροϊόντα σφαγίων των κλάσεων 0201 έως 0206 και 0208, και τα συκώτια πουλερικών της κλάσης 0207
0302 έως 0305	Ψάρια, άλλα από τα ζωντανά	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0402 0404 έως 0406	Γαλακτοκομικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιανδήποτε κλάσεων, με εξαίρεση τα γάλα και την κρέμα γάλακτος των κλάσεων 0401 ή 0402
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	Κατασκευή στην οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει ήδη να είναι καταγόμενες, — όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και Grapefruit) της κλάσης 2009 πρέπει να είναι καταγόμενοι, και — η αξία οποιασδήποτε ύλης του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιείται δεν υπερβαίνει το 0 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα αυγά πτηνών της κλάσης 0407
ex 0502	Τρίχες χοντρές χοίρου ή αγριόχοιρου, επεξεργασμένες	Καθαρισμός, απολύμανση, διαλογή και τέντωμα τριχών
ex 0506	Ακατέργαστα κόκαλα και οστεώδεις άξονες κεράτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
0710 έως 0713	Βρώσιμα λαχανικά, κατεψυγμένα ή αποξεραμένα, προσωρινά διατηρημένα, εκτός από εκείνα των κλάσεων εx 0710, εx 0711 για τα οποία οι ισχύοντες κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
εx 0710	Καλαμπόκι γλυκό (παρασκευασμένο ή μη στον ατμό ή βρασμένο στο νερό), κατεψυγμένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι
εx 0711	Καλαμπόκι γλυκό, προσωρινά διατηρημένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι
0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
	— Με προσθήκη ζάχαρης	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για τη διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι 0806. Μείγματα αποξεραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος, του κεφαλαίου αυτού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0814	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές κατεψυγμένες σε άλμη ή σε θειωμένο νερό ή σε άλλα συντηρητικά διαλύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλοι οι χρησιμοποιούμενοι καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
εx κεφάλαιο 11	Προϊόντα αλευροποιίας· βύνη, άμυλα κάθε είδους, ινουλίνη, γλουτένη, εκτός εκείνων της κλάσης εx 1106	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ρίζες και βολβοί της κλάσης 0714 ή τα φρούτα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
εx 1106	Άλευρα και σιμιγδάλια από αποξηραμένα και αποφλοιωμένα όσπρια της κλάσης 0713	Ξήρανση και άλεση όσπριων της κλάσης 0708
1301	Γομαλάκα, φυσικές γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και βάλσαμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών της κλάσης 1301 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, τροποποιημένα	Παραγωγή από μη τροποποιημένα βλεννώδη και φυτικά παράγωγα
1501	Λίπος χοιρινό με την ονομασία «Saindoux». Άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών	
	— Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή τα κόκαλα της κλάσης 0506
	— Άλλα	Κατασκευή από κρέας ή βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων χοιρινών της κλάσης 0203 ή 0206 ή από κρέας και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0207
1502	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, ακατέργαστα (ξίγκια) ή λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών	
	— Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός εκείνων της κλάσης 0201, 0202, 0204 η 0206 ή από κόκαλα της κλάσης 0506
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
1504	Λίπη και έλαια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλάσσιων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα:	
	— Στερεά κλάσματα ιχθυελαίων και λίπη και έλαια θαλάσσιων θηλαστικών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1504
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1505	Διϋλισμένη λανολίνη	Κατασκευή από ακατέργαστο εριολίπος της κλάσης 1505
1506	Άλλα λίπη και έλαια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	
	— Στερεά κλάσματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1506
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1507 έως 1515	Πηγμένα φυτικά έλαια και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	
	— Στερεά κλάσματα, εκτός εκείνων του λαδιού Jojoba	Κατασκευή από άλλες ύλες των κλάσεων 1507 έως 1515
	— Άλλα εκτός:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
	— του λαδιού Tung, του κεριού Myrica και του κεριού Ιαπωνίας	
	— εκείνων για τεχνική ή βιομηχανική χρήση, εκτός από την παρασκευή προϊόντων ανθρώπινης διατροφής	

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Ζωικά και φυτικά έλαια και λίπη και τα κλάσματά τους, επανεστεροποιημένα, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές και ζωικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1517	Βρώσιμα υγρά μείγματα από φυτικά έλαια των κλάσεων 1707 έως 1515	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1519	Βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες χαρακτηριζόμενες ως τεχνητοί κηροί	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των λιπαρών οξέων της κλάσης 1519
1601	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα. Παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1602	Άλλα παρασκευάσματα ή διατηρημένα κρέατα, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1603	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή καρκινοειδών (μαλακοστράκων), μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1· πάντως όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια, μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα πρέπει να είναι καταγόμενα
1604	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα ψάρια. Χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αυγά ψαριού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια και αυγοτάραχα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1605	Καρκινοειδή (μαλακόστρακα), μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μαλακόστρακα, μαλάκια και λοιπά ασπόνδυλα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από ζαχαρότευτλα και χημικά αγνή σακχαρόζη, σε στερεά κατάσταση, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1702	Άλλα σάκχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβουλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεά κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα	
	— Χημικώς καθαρή μαλτόζη και φρουκτόζη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1702
	— Άλλα αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1703	Μελάσες που προκύπτουν κατά την εξαγωγή ή τη διύλιση της ζάχαρης, αρωματισμένες ή με χρωστικές ουσίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	
	— Εκχύλισμα βύνης	Κατασκευή από δημητριακά του κεφαλαίου 10
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, Gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά (εκτός του σκληρού σίτου), το κρέας, τα παραπροϊόντα σφαγίων, τα ψάρια, τα μαλακόστρακα ή μαλάκια πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το άμυλο πατάτας της κλάσης 1108
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:	
	— Χωρίς προσθήκη κακάου:	
	— Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης. Ωστόσο, οι κόκκοι και οι σπάδικες γλυκού καλαμποκιού παρασκευασμένοι ή διατηρημένοι, των κλάσεων 2001, 2004 και 2005 και το γλυκό καλαμπόκι άβραστο ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο της κλάσης 0710, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
	— Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία: — τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παράγωγά τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους «Zea Indurata» και τον σκληρό σίτο και τα παράγωγά τους) πρέπει να λαμβάνονται εξ ολοκλήρου, και — η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 30 % της τιμής «εκ του εργοστασίου» του προϊόντος
	— Με προσθήκη κακάου	Παρασκευή από ύλες κάθε κλάσης, με εξαίρεση ύλες της κλάσης 1806, κατά την οποία η αξία των υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % της τιμής «εκ του εργοστασίου»
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες του κεφαλαίου 11

(1)	(2)	(3)
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά, φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ντομάτες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ:	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μανιτάρια και τρούφες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2004 και 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα και διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα ή μη	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2006	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
	— Φρούτα και ξηροί καρποί, παρασκευασμένα όχι με ατμό ούτε βρασμένα στο νερό, που δεν περιέχουν πρόσθετη ζάχαρη, κατεψυγμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και ξηροί καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
	— Ξηροί καρποί, που δεν περιέχουν πρόσθετη ζάχαρη ούτε οινόπνευμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των καταγόμενων καρπών και ελαιούχων σπόρων των κλάσεων 0801, 0802 και 1202 έως 1207 που χρησιμοποιούνται υπερβαίνει το 60 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2009	Χυμοί φρούτων (συμπεριλαμβανομένου και του μούστου σταφυλιών) χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 (που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2101	Φρυγμένο κιχώριο και τα εκχυλίσματα αυτού, συμπυκνώματα και αποστάγματα αυτού	Κατασκευή κατά την οποία το χρησιμοποιούμενο κιχώριο πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
ex 2103	— Σάλτσες και παρασκευάσματα αυτών ανάμεικτα αρτύματα και καρυκεύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται και αλεύρια σιναπιού ή παρασκευασμένη μουστάρδα
	— Παρασκευασμένη μουστάρδα	Κατασκευή από αλεύρι σιναπιού ή από άλφιτο

(1)	(2)	(3)
εx 2104	— Σούπες και ζωμοί και παρασκευάσματα αυτών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα παρασκευάσματα ή διατηρημένα λαχανικά των κλάσεων 2002 έως 2005
	— Σύνθετα ομοιογενοποιημένα είδη διατροφής	Θα πρέπει να εφαρμόζεται ο κανόνας της κλάσης στην οποία θα κατατασσόταν το προϊόν με τη μη συσκευασμένη μορφή του
εx 2106	Γλυκά σιρόπια, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2201	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ούτε αρωματισμένα. Πάγος και χιόνι	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα νερά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και ότι όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και grapefruit) πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
εx 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, περιλαμβανομένων και των ενισχυμένων κρασιών, και μούστος από σταφύλια με προσθήκη αλκοόλης	Κατασκευή από άλλους μούστους
2205 εx 2207 εx 2208 και εx 2209	Τα ακόλουθα προϊόντα που περιέχουν ουσίες από σταφύλια: βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια αρωματισμένα με φυτά ή αρωματικές ουσίες· αιθυλική αλκοόλη και άλλα οινοπνεύματα, μετουσιωμένα ή όχι· οινοπνεύματα, λικέρ και άλλα αλκοολούχα ποτά· σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα χρησιμοποιούμενα για την παρασκευή ποτών· ξίδι	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα σταφύλια και κάθε παράγωγό τους
εx 2208	Ουίσκι με αλκοολικό τίτλο κάτω του 50 % κατ' όγκο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων οινοπνευμάτων δημητριακών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
εx 2303	Κατάλοιπα της παραγωγής αμύλου από καλαμπόκι (εκτός των συμπυκνωμένων νερών μουσκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες ανώτερης του 40 % κατά βάρος ξηρού προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία όλο το χρησιμοποιούμενο καλαμπόκι πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
εx 2306	Πλακούντες ελαιοπυρήνων και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής ελαιόλαδου, που περιέχουν ελαιόλαδο άνω του 3 %	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ελιές πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2309	Παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, σάκχαρα ή μελάσες, κρέας ή γάλα, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Κατασκευή κατά την οποία το 70 % του βάρους καπνού ή των απορριμμάτων καπνού, της κλάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγωγής

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Καπνός για κάπνισμα	Κατασκευή κατά την οποία το 70 % του βάρους του ακατέργαστου καπνού ή των απορριμμάτων καπνού, της κλάσης 2401, πρέπει να είναι ήδη καταγωγής
ex 2504	Γραφίτης φυσικός, κρυσταλλικός, εμπλουτισμένος με άνθρακα, κεκαθαρισμένος, θρυμματισμένος	Εμπλουτισμός της περιεκτικότητας σε άνθρακα, καθαρισμός και θρυμματισμός του ακατέργαστου κρυσταλλικού γραφίτου
ex 2515	Μάρμαρα τετράγωνα ή παραλληλόγραμμα κομμένα με πριόνι ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, μάρμαρου (ακόμη και ήδη κομμένου) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 2516	Γρανίτης, πορφυρίτης, βασάλτης, ψαμμίτης και άλλες πέτρες για πελέκημα ή χτίσιμο, τετραγωνισμένα ή κομμένα σε παραλληλόγραμμα, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πέτρας (ακόμη και να έχει ήδη κοπεί) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 2518	Πυρωμένος δολομίτης	Πύρωση μη πυρωμένου δολομίτη
ex 2519	Αλεσμένο ανθρακικό μαγνήσιο φυσικό (μαγνησίτης) σε κιβώτια ερμητικά κλειστά και οξείδιο του μαγνησίου, έστω και καθαρό, άλλο από μαγνήσια που αποκτήθηκε με τήξη ή πυρωμένη αδρανής μαγνησία (φρυγμένη)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, μπορεί να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης)
ex 2520	Γύψοι παρασκευασμένοι ειδικά για την οδοντοτεχνική	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2524	Φυσικές ίνες αμιάντου	Παρασκευάζεται από συμπυκνώματα αμιάντου
ex 2525	Μαρμαρυγίες σε σκόνη	Κονιοποίηση μαρμαρυγία ή απορριμμάτων μαρμαρυγία
ex 2530	Χρωστικές γαίες εψημμένες ή αλεσμένες	Πύρωση και κονιοποίηση χρωστικών γαιών
ex 2707	Προϊόντα στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερισχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά, προϊόντα που είναι ανάλογα των ορυκτελαίων και άλλων προϊόντων που προέρχονται από την απόσταξη, σε υψηλή θερμοκρασία των πισσών από λιθάνθρακα, που αποστάζουν 65 % ή περισσότερο του όγκου τους στους 250 °C (περιλαμβανομένων μειγμάτων αποσταγμάτων πετρελαίου και βενζόλης), για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
2709 έως 2715	Ορυκτά έλαια και προϊόντα της αποστάξεως αυτών. Ασφαλτώδεις ύλαι. Κηροί ορυκτοί	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
ex κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά, οργανικές και ανόργανες ενώσεις πολύτιμων μετάλλων, σπάνιων γαιών, ραδιενεργών στοιχείων ή ισοτόπων με εξαίρεση τις κλάσεις ex 2811 και ex 2833 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2811	Τριοξείδιο θείου	Παρασκευή από διοξείδιο θείου
ex 2833	Θειικό αργύλιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά, εξαιρουμένων των προϊόντων των κλάσεων εx 2901, εx 2902, εx 2905, 2915 εx 2932, 2933 και 2934, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 2901	Υδρογονάνθρακες άκυκλοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 2902	Κυκλανικοί και κυκλενικοί υδρογονάνθρακες (με εξαίρεση τα αζουλένια), βενζόλιο, τουλουόλιο, ξυλόλιο, προορισμένοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 2905	Αλκοξείδια των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθανόλης ή γλυκερόλης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης (συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 2905). Ωστόσο, αλκοξείδια της κλάσης αυτής μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2915	Οξέα μονοκαρβοξυλικά άκυκλα, κορεσμένα και οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια υπεροξείδια και υπεροξέα τους. Τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα και νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2915 και 2916 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 2932	— Εσωτερικοί αιθέρες και τα αλογονίδια, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 2909 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Κυκλικές ακετάλες και εσωτερικές ημιακετάλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα και νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
2933	Ενώσεις ετεροκυκλικές μόνο με ετεροάτομο(α) αζώτου. Οξέα νουκλεϊνικά και τα άλατά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2932 και 2933 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2934	Άλλες ενώσεις ετεροκυκλικές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα, εκτός των προϊόντων των κλάσεων 3002, 3003 και 3004, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3002	Αίμα ανθρώπων. Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις. Ειδικοί οροί από ζώα ή ανθρώπους που έχουν ενοποιηθεί και άλλα συστατικά του αίματος. Εμβόλια, τοξίνες, καλλιέργειες μικροοργανισμών, με εξαίρεση τις ζύμες και παρόμοια προϊόντα:	
	— Προϊόντα αποτελούμενα από ένα ή περισσότερα συστατικά που έχουν αναμειχθεί για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις ή μη αναμειγμένα προϊόντα, κατάλληλα για τις ίδιες χρήσεις, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
3002 (συνέχεια)	— Άλλα:	
	— Αίμα ανθρώπων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Συστατικά αίματος εκτός από ορούς· αιγλοβίνη και ορός γλοβουλίνης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Γλοβουλίνη αίματος και ορός γλοβουλίνης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3003 και 3004	Φάρμακα (εξαιρουμένων των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 3002, 3005 ή 3006)	Κατασκευή κατά την οποία: — Η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στις κλάσεις 3003 ή 3004 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
εχ κεφάλαιο 31	Λιπάσματα με εξαίρεση εκείνα της κλάσης εχ 3105 για τα οποία ο κανόνας αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εχ 3105	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά που περιέχουν δύο ή τρία λιπαντικά στοιχεία, άζωτο, φωσφόρο και κάλιο. Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μεικτό βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg από τα οποία εξαιρούνται τα: — Νιτρικό νάτριο — Κυαναμίδη του ασβεστίου — Θειικό κάλιο — Θειικό καλιομαγνήσιο	Κατασκευή κατά την οποία: — Η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της ίδιας κλάσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 32	Δεψικά και βαφικά εκχυλίσματα, ταννίνες και τα παράγωγά τους, χρωστικές ύλες, χρωστικά οργανικά και άλλα χρώματα, χρώματα επίχρισης και βερνίκια, στόκοι, μελάνια, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων εx 3201 και 3205 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3201	Ταννίνες και τα άλατα, αιθέρες, εστέρες και άλλα παράγωγά τους	Παρασκευή από δεψικά εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης
3205	Χρωστικές ουσίες. Παρασκευάσματα που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού με βάση τις χρωστικές ουσίες (¹)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 3203 και 3204 και 3205 · πάντως, οι ύλες της κλάσης 3205 μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 33	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή. Προϊόντα αρωματοποιίας ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευάσματα με εξαίρεση τα υπαγόμενα στην κλάση 3301 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3301	Αιθέρια έλαια (αποτερπενωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία «πηγμένα» ή «απόλυτα». Ρητινοειδή συμπυκνωμένα διαλύματα αιθερίων ελαίων σε λίπη σταθερά λάδια, κεριά ή ανάλογες ύλες, που λαμβάνονται με απορρόφηση ή εμπότιση, τερπενικά υποπροϊόντα κατάλοιπα της αποτερπένωσης των αιθερίων ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και νεοτικά διαλύματα αιθερίων ελαίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών διαφορετικής ομάδας (²) της εν λόγω κλάσης. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της αυτής ομάδας υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 34	Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλισίβες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κερί τεχνητό, κερί παρασκευασμένο, προϊόντα συντήρησης/κεριά και παρόμοια είδη, πολτοί για προπλάσματα, κεριά για την οδοντοτεχνική και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων εx 3403 και 3404, για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3403	Παρασκευάσματα λιπαντικά που περιέχουν σαν βασικά συστατικά 70 % ή περισσότερο κατά βάρος λάδια από πετρέλαια ή λάδια από ασφαλτούχο ορυκτό	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 3404	Κερί τεχνητό και κερί παρασκευασμένο:	
	— Με βάση την παραφίνη, τους κηρούς πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών, μαλακός κηρός ή πλακώδης κηρός	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI

(¹) Η σημείωση 3 του κεφαλαίου 32 λέει ότι τα παρασκευάσματα αυτά είναι των τύπων που χρησιμοποιούνται για το χρωματισμό κάθε ύλης ή που προορίζονται ουσιαστικά στην παρασκευή χρωστικών παρασκευασμάτων, με την προϋπόθεση ότι δεν περιλαμβάνονται σε άλλη κλάση του κεφαλαίου 32.

(²) «Ομάδα» θεωρείται κάθε τμήμα της επικεφαλίδας που διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα της με άνω τελεία.

(1)	(2)	(3)
3404 *(συνέχεια)*	— Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση: — υδρογονωμένα έλαια που έχουν χαρακτήρα κεριών της κλάσης 1516 — λιπαρά οξέα, μη χημικώς ορισμένα, ή βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες της κλάσης 1519 — ύλες της κλάσης 3404 Εντούτοις, οι ύλες αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 35	Λευκωματώδεις ύλες, μετατοποιημένα άμυλα, ένζυμα, με εξαίρεση τις κλάσεις 3505 και εx 3507 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους). Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	
	— Αιθέρες και εστέρες αμύλου	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 3505
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 1108
εx 3507	Ένζυμα παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 36	Πυρίτιδες και εκρηκτικές ύλες, είδη πυροτεχνίας, σπίρτα, πυροφορικά κράματα, εύφλεκτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 37	Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων 3701, 3702 και 3704 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3701	Πλάκες και επίπεδες επιφάνειες φωτογραφικές, ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι, ή υφαντικά. Επίπεδες φωτογραφικές επιφάνειες στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης, ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), έστω και σε γεμιστήρες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη της κλάσης 3702
3702	Ταινίες φωτογραφικές ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως, σε κυλίνδρους, από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφαντικά. Ταινίες φωτογραφικές στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης σε κυλίνδρους, ευαισθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική των κλάσεων 3701 και 3702
3704	Πλάκες, ταινίες, χαρτί, χαρτόνια και υφαντικά, φωτογραφικά, που έχουν εκτεθεί στο φως αλλά δεν έχουν εμφανιστεί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από τις κλάσεις 3701, 3702, 3703 και 3704

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 38	Ανάμεικτα χημικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα που κατατάσσονται στις κλάσεις εx 3801, εx 3803, εx 3805, εx 3806, εx 3807, 3808 μέχρι 3814, 3818 μέχρι 3820, 3822 και 3823 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις οι ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3801	— Γραφίτης κολλοειδής αιωρούμενος σε λάδι και ημικολλοειδής γραφίτης. Ανθρακούχοι πολτοί για ηλεκτρόδια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Γραφίτης με μορφή πολτού, που είναι μείγμα με αναλογία πάνω από 30 % κατά βάρος σε γραφίτη με ορυκτέλαια	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 3403 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3803	Ταλλέλαιον ανακαθαρισμένο	Εξευγενισμός του ακατέργαστου ταλλελαίου
εx 3805	Αιθέριον έλαιον που προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διθειώδη άλατα προς παρασκευή χαρτόμαζας, καθαρισμένο	Καθαρισμός ο οποίος περιλαμβάνει την απόσταξη και τον εξευγενισμό ακατέργαστου αιθέριου ελαίου το οποίο προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διθειώδη άλατα προς παρασκευή χαρτόμαζας
εx 3806	Γόμες — εστέρες	Παρασκευή από ρυτινικά οξέα
εx 3807	Πισσα σκληρή μαύρη (μαύρη πισσάσφαλτος)	Απόσταξη ξυλοπίσσας
3808 έως 3814, 3818 έως 3820, 3822 και 3823	Ανάμεικτα χημικά προϊόντα:	
	— Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια, που περιλαμβάνουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών της κλάσης 3811	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
	— Τα ακόλουθα της κλάσης 3823: — Συνθετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου με βάση προϊόντα φυσικών ρυτινών — Ναφθενικά οξέα, τα αδιάλυτα στο νερό άλατα και οι εστέρες τους — Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της κλάσης 2905 — Σουλφονικά παράγωγα του πετρελαίου, εξαιρέσει των σουλφονικών παραγώγων του πετρελαίου των μετάλλων των αλκαλίων, του αμμωνίου ή των αιθανολαμινών· σουλφονικά οξέα ελαίων ασφαλτούχων ορυκτών, των θειοφανικών και των αλάτων τους — Ιοντοανταλλακτικά — Απορροφητικά συνθέσεων για τη γεφύρωση του κενού στους ηλεκτρικούς σωλήνες ή τις ηλεκτρικές λάμπες — Οξείδια του σιδήρου μετ' αλκαλίων προς καθορισμό των αερίων — Αμμωνιακά ύδατα και ακάθαρτα αμμωνιακά άλατα, όλα προερχόμενα από τον καθαρισμό του φωταερίου — Σουλφονικοναφθενικά οξέα και άλατα αδιάλυτα στο νερό και εστέρες τους — Ζυμέλαια και ορυκτέλαια — Μείγματα αλάτων που έχουν διαφορετικά ανιόντα — Πολτοί αντιγραφής με βάση ζελατίνη, έστω και με υπόστρωμα από χαρτί ή ύφασμα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 3901 έως 3915	Πλαστικά σε αρχικές μορφές, απορρίματα, ξέσματα και θραύσματα από πλαστικές ύλες. Εξαιρούνται εκείνα της κλάσης ex 3907 για τα οποία ο κανόνας καθορίζεται κατωτέρω	
	— Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η τιμή των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
	— Άλλα	Παραγωγή κατά την οποία η αξία των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
ex 3907	Συμπολυμερές, από πολυανθρακικά άλατα και συμπολυμερές του ακρυλονιτρυλίου — βουταδιενίου — στυρολίου	Παραγωγή κατά την οποία όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται, ταξινομούνται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υλικά που ταξινομούνται στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
ex 3916 έως 3921	Ημικατεργασμένα προϊόντα και τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3916, ex 3917 και ex 3920, για τα οποία οι κανόνες ορίζονται κατωτέρω	
	— Επίπεδα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια ή κομμένα σε σχήμα άλλο από τετράγωνο ορθογώνιο. Άλλα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια	Κατεργασία κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
	— Άλλα	
	— Προϊόντα ομοπολυμερισμού προθήκης	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η αξία του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
	— Άλλα	Παραγωγή κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
ex 3916 και ex 3917	Είδη με καθορισμένη μορφή και σωλήνες	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η αξία των υλικών που ταξινομούνται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20 % της αξίας του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
ex 3920	Ιοντομερές σε φύλλα ή μεμβράνες	Παραγωγή από θερμοπλαστικό πολυμερές που έχει υποστεί μερική εξαλάτωση και το οποίο είναι συμπολυμερές αιθυλενίου και μετακρυλικού οξέος με μερική εξουδετέρωση από ιόντα μετάλλων, κυρίως ψευδαργύρου και νατρίου

(¹) Στην περίπτωση προϊόντων που απαρτίζονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1)	(2)	(3)
3922 έως 3926	Τεχνουργήματα από πλαστικό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4001	Πλάκες ερρυτιδωμένων φύλλων καουτσούκ για σόλες υποδημάτων	Έλαση ερρυτιδωμένων φύλλων φυσικού καουτσούκ
4005	Καουτσούκ αναμειγμένο, μη βουλκανισμένο, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
4012	Επίσωτρα αναγομωμένα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ. Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα, πέλματα επισώτρων με πιεσμένο αέρα, που μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται, και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (τιράντες) από καουτσούκ	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 4011 ή 4012
ex 4017	Τεχνουργήματα από σκληρυμένο καουτσούκ	Κατασκευή από σκληρυμένο καουτσούκ
ex 4102	Πρόβεια δέρματα αποψιλωμένα	Αποψίλωση προβείων δερμάτων
4104 έως 4107	Δέρματα, αποτριχωμένα ή χωρίς μαλλί, άλλα από τα δέρματα που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 4108 και 4109	Ξαναδέψασμα δεψασμένων δερμάτων Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
4109	Δέρματα βερνικωμένα (λουστρίνια) ή επιστρωμένα. Δέρματα επιμεταλλωμένα	Κατασκευή από δέρματα των κλάσεων 4104 έως 4107, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4302	Δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα που έχουν συναρμολογηθεί:	
	— Φύλλα, σάκοι, τετράγωνα, σταυροί και παρόμοιες μορφές	Λεύκανση και βαφή εκτός από την κοπή και συναρμολόγηση των μη συναρμολογημένων, ψεκασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερμάτων
	— Άλλα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα
4303	Ενδύματα, εξαρτήματα ενδυμάτων και άλλα είδη από γουνοδέρματα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα της κλάσης 4302
ex 4403	Ξυλεία ελαφρά τετραγωνισμένη	Κατασκευή από ξυλεία ακατέργαστη, ξεφλουδισμένη ή απλώς χοντροπελεκημένη ή ελαφρά στρογγυλεμένη
ex 4407	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm	Λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλλημα με δακτυλικό αρμό ξυλείας
ex 4408	Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα-πλακέ) πάχους όχι μεγαλύτερου των 6 mm (έστω και συγκολλημένα) και άλλη ξυλεία πριονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm	Συγκόλληση, πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας
ex 4409	Ξυλεία (στην οποία περιλαμβάνονται και οι σανίδες και τα πηχάκια για παρκέτα, μη συναρμολογημένα) με καθορισμένη μορφή (με εξοχές-γλωσσίδια, αυλάκια, εντομές, πλαγιοτομές, αρμούς σε «v» γλυφές, στρογγυλεμένη ή παρόμοια) σ' όλο το μήκος μίας ή περισσοτέρων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με οδοντωτό αρμό:	Λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας
	— Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια
ex 4410 έως ex 4413	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διάκοσμο, ηλεκτρικούς αγωγούς και παρόμοια	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια κύλινδρα και παρόμοια είδη συσκευασίας πλήρη από ξύλο	Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις
ex 4416	Βαρέλια, κάδοι, μαστέλλα, κουδάδες και έτερα τεχνουργήματα βαρελοποιίας και τα μέρη αυτών	Κατασκευή από δούγες από ξύλο, που δεν έχουν δουλευτεί παρά μόνο πριονισθεί στις δύο κύριες επιφάνειες
ex 4418	— Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές και κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε άλλη κλάση από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, κυψελώδεις πλάκες-διαφράγματα, πέταυρα (shingles και shakes) μπορούν να χρησιμοποιούνται
	— Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Πήχες από απλό ξύλο ή γλυφές για πλαίσια και καλούπια
ex 4421	Ξυλεία προετοιμασμένη για σπίρτα	Κατασκευή από ξύλο οποιασδήποτε κλάσης εκτός από ξυλεία σε λεπτότατα ραβδιά της κλάσης 4409
4503	Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό	Κατασκευή από φελλό που κατατάσσεται στην κλάση 4501
ex 4811	Χάρτης και χαρτόνια απλώς γραμμογραφημένα, με γραμμές ή με τετραγωνίδια, σε κυλίνδρους ή φύλλα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
4816	Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία «αυτοαντιγραφής» και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγράφων πλήρεις και πλάκες όφσετ, από χαρτί, έστω και συσκευασμένα σε κουτιά	Κατασκευή από ύλες που χρησιμεύουν στην παραγωγή χαρτιού του κεφαλαίου 47
4817	Φάκελοι, επιστολικά δελτάρια, ταχυδρομικά δελτάρια μη εικονογραφημένα και δελτάρια αλληλογραφίας, από χαρτί ή από χαρτόνι. Κουτιά, θήκες και παρόμοιες μορφές από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συλλογή ειδών αλληλογραφίας	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4818	Χαρτί υγείας	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
ex 4819	Χαρτόνια, κουτιά, κιβώτια, σάκοι και άλλα κιβώτια συσκευασίας από χαρτί, χαρτόνι, χαρτοβάμβακα ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
ex 4820	Χαρτί γραμμάτων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4823	Άλλα χαρτιά, χαρτόνια, χαρτοβάμβακας ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης, κομμένα σε καθορισμένα μεγέθη και σχήματα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
4909	Ταχυδρομικά δελτάρια τυπωμένα ή εικονογραφημένα. Δελτάρια τυπωμένα με ευχές ή προσωπικά μηνύματα, έστω και εικονογραφημένα, με ή χωρίς φακέλους, διακοσμήσεις ή επικολλήσεις	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 4909 ή 4911

(1)	(2)	(3)
4910	Ημερολόγια κάθε είδους, τυπωμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μπλοκ ημερολογίων	
	— Ημερολόγια τύπου «διαρκές» ή με μπλοκ που μπορούν να αντικατασταθούν τοποθετημένα σε βάσεις που δεν είναι από χαρτί ή χαρτόνι	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες που δεν υπάγονται στις κλάσεις 4909 ή 4911
εx 5003	Απορρίμματα από μετάξι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για εκτύλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξυφτίδια, λαναρισμένα ή χτενισμένα	Κτένισμα ή λανάρισμα απορριμμάτων μεταξιού
5501 έως 5507	Μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
εx κεφάλαιο 50 έως κεφάλαιο 55	Νήμα, μονόκλωστα νήματα και κλωστή	Παραγωγή από (¹): — μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση — άλλες φυσικές ίνες όχι λαναρισμένες ή κτενισμένες ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένες για κλώση — χημικές ουσίες ή πολτός κλωστοϋφαντουργίας, ή — υλικά χαρτοποιίας
	Υφάσματα:	
	— Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Παραγωγή από απλά νήματα (¹)
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — νήματα κοκοφοίνικα, — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — από χημικές ύλες, υφαντικούς πολτούς ή — ύλες για την παραγωγή χαρτιού ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, προς ξήρανση, ύγρανση με ατμό, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσεριμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 56	Βάτες, πιλήματα, «μη υφασμένα», ειδικά νήματα, σχοινιά και είδη σχοινοποιίας και άλλα παρόμοια είδη, με εξαίρεση τις κλάσεις 5602, 5604, 5605 και 5606, για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από (¹): — νήματα κοκοφοίνικα, — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες, ή υφαντικούς πολτούς

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6

(1)	(2)	(3)
5602	Πιλήματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις:	
	— Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, — ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες από καζεΐνη, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά. Υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη	
	— Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ βουλκανισμένο επικεκαλυμμένα με υφαντικές ίνες	Κατασκευή εκ γυμνών νημάτων και σχοινιών εκ καουτσούκ βουλκανισμένου
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλα με μορφή νημάτων, λουρίδων ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού
5606	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες. Νήματα σενίλλης. Νήματα με την ονομασία «αλυσιδίτσα»	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού

(¹) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
κεφάλαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες	
	— Από πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από ('): — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, — ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
	— Από άλλα πιλήματα	Κατασκευή από ('): — φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
	— Άλλα	Κατασκευή από ('): — νήματα από ίνες καρυδιών κοκοφοίνικα, — συνθετικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων, — φυσικές ίνες, ή — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση
εx κεφάλαιο 58	Ειδικά υφάσματα, υφάσματα θυσσανωτά ή φλοκωτά, δαντέλες, είδη επίστρωσης, κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής, κεντήματα, με εξαίρεση τις κλάσεις 5805 και 5810 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω:	
	— Υφάσματα συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Παραγωγή από απλά νήματα (')
	— Άλλα	Κατασκευή από ('): — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύγρανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσεριμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(') Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ 6

(1)	(2)	(3)
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφανή για το σχέδιο υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πιλοποιία	Κατασκευή από νήματα
5902	Επίπεδες επιφάνειες υφασμένες για επίσυτρα με πεπιεσμένο αέρα, που παίρνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νάυλον ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγιόν βισκόζης:	
	— Που περιέχουν όχι περισσότερο από 90 % κατά βάρος υφαντικές ύλες	Κατασκευή από νήματα
	— Άλλα	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5903	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανωτές στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Κατασκευή από νήματα
5904	Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα ή επικάλυμμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Κατασκευή από νήματα (¹)
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες	
	— Εμποτισμένες, επιχρισμένες, επικαλυμμένες ή με επάλληλες στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες	Κατασκευή από νήματα
	— Άλλοι	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — νήματα κοκοφοίνικα — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό, — μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή Τύπωση συνοδευόμενη από εργασίες αποπεράτωσης ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύγρανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία δια την μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, (μερσερισμός) υφασμάτων των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει κατά ποσοστόν το 47,5 % της αξίας του προϊόντος
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	
	— Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6

(1)	(2)	(3)
5906 *(συνέχεια)*	— Άλλα υφάσματα από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 90 % των υφασμάτων	Κατασκευή από χημικές ύλες
	— Άλλα	Κατασκευή από νήματα
5907	Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφικής για σκηνικά θεάτρων, παρασκευάσματα εργαστηρίων ή ανάλογες χρήσεις	Κατασκευή από νήματα
εx 5908	Αμίαντα φωτισμού, έστω και διαποτισμένα	Κατασκευή από σωληνωτά υφάσματα πλεκτά
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση:	
	— Δίσκοι και κορώνες στίλβωσης εκτός των εκ πιλήματος της κλάσης 5911	Κατασκευή από νήματα ή απορρίμματα υφασμάτων ή ράκη της κλάσεως 6310
	— Άλλα	Κατασκευή από [1]: — νήματα κοκοφοίνικα — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
κεφάλαιο 60	Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από [1]: — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης από ύφασμα πλεκτό:	
	— Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που παράγονται ευθέως σε σχήματα	Κατασκευή από νήματα [2]
	— Άλλα	Κατασκευή από [1]: — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
εx κεφάλαιο [illegible]	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης, μη πλεγμένα, με εξαίρεση τις κλάσεις εx 6202, εx 6204, εx 6206, εx 6209, εx 6210, εx 6211, 6213, 6214, εx 6216 και εx 6217 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από νήματα [2]
εx 620[illegible] εx 620[illegible] εx 6[illegible] εx [illegible], [illegible] 62[illegible] και εx 6217	Ενδύματα και άλλα συμπληρώματα της ένδυσης για γυναίκες και μικρά παιδιά	Κατασκευή από νήματα [2] ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος [2]

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(2) Βλέπε σημείωση αριθ. 7

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 και ex 6217	Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικεκαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Κατασκευή από νήματα (¹) ή Κατασκευή από μη επικεχρισμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (¹)
6213 και 6214	Μαντήλια και μαντηλάκια τσέπης, σάλια, σάρπες, μαντήλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντήλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη:	
	— Κεντήματα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (¹) (²) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα (άλλα από πλεκτά) των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (¹)
	— Άλλα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (¹) (²)
ex 6217	Εσωτερικά συμπληρώματα γιακάδων και μανικετιών, κομμένα	Κατασκευή στην οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος; και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6301 έως 6304	Κλινοσκεπάσματα, πανικά κρεβατιού, κ.λ.π. Άλλα ειδη επίπλωσης	
	— Από πίλημα ή μη υφασμένα υφάσματα	Παραγωγή από (²): — φυσικές ίνες, ή — χημικά υλικά ή πολτό κλωστοϋφαντουργίας
	— Άλλα	
	— Κεντητά	Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (²) (³) ή Παραγωγή από μη κεντητό ύφασμα (όχι πλεκτό με οποιονδήποτε τρόπο), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου υφάσματος που δεν είναι κεντητό δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
	— Άλλα	Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (²) (³)
6305	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας	Κατασκευή από (²): — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(¹) Βλέπε σημείωση αριθ. 7.
(²) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 6.
(³) Για πλεκτά προϊόντα όχι ελαστικά η επενδυμένα ή επικαλυμμένα ή εμποτισμένα με καουτσούκ, που προκύπτουν με ραφή ή συναρμολόγηση τεμαχίων πλεκτού υφάσματος (κομμένου ή πλεγμένου κατευθείαν στο απαιτούμενο σχήμα), βλέπε εισαγωγική σημείωση αριθ. 7.

(1)	(2)	(3)
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κλπ., ιστία για βάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά, εξωτερικά προπετάσματα (τέντες), σκηνές και είδη για κατασκήνωση	
	— Μη υφασμένα υφάσματα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
	— Άλλα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (¹)
ex 6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αχνάρια για ενδύματα (πατρόν)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6308	Συνδυασμοί που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάνδηλων ή πετσετών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	Κάθε τεμάχιο του σετ πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ίσχυε αν το τεμάχιο δεν συμπεριλαμβανόταν στο σετ. Εντούτοις, μη καταγόμενα είδη μπορούν να ενσωματώνονται με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του σετ
6401 έως 6405	Υποδήματα	Κατασκευή από ύλες οιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τα συναρμολογημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόντα) των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέλμα ή σε άλλα κατώτερα μέρη και που δεν έχουν εξωτερικά πέλματα της κλάσης 6406
6503	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής από πίλημα, κατασκευασμένα από τις καμπάνες ή τους δίσκους της κλάσης 6501, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (²)
6505	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής, πλεγμένα ή κατασκευασμένα από δαντέλες, πίλημα ή άλλα υφαντουργικά προϊόντα, σε τεμάχια (αλλά όχι σε ταινίες), έστω και στολισμένα. Δίχτυα και φιλέδες για τα μαλλιά του κεφαλιού, από κάθε ύλη, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (²)
6601	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-ράβδοι για τη βροχή, οι ομπρέλες κήπου για τον ήλιο και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 6803	Τεχνουργήματα από φυσικό σχιστόλιθο ή από συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο σχιστόλιθο
ex 6812	Τεχνουργήματα από αμίαντο. Τεχνουργήματα από μείγματα με βάση τον αμίαντο ή με βάση τον αμίαντο και τον μαγνησίτη	Παραγωγή από υλικά οποιασδήποτε κλάσης
ex 6814	Τεχνουργήματα από μαρμαρυγία, συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία)
7006	Γυαλί των κλάσεων 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χαραγμένο, διάτρητο, σμαλτωμένο ή αλλιώς κατεργασμένο, αλλά μη πλαισιωμένο ούτε συνδυασμένο με άλλες ύλες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7007	Γυαλί ασφαλείας, που αποτελείται από γυαλιά σκληρυμένα με αφή ή που σχηματίζονται από συγκολλημένα φύλλα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7008	Μονωτικές πλάκες από γυαλί με πολλαπλές επιφάνειες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001

(¹) Για ειδικές περιπτώσεις σχετιζόμενες με τα προϊόντα κατασκευασμένα από μείγμα υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 6

(²) Βλέπε σημείωση αριθ. 7.

(1)	(2)	(3)
7009	Καθρέφτες από γυαλί, έστω και με πλαίσιο, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι οπισθοσκοπικοί καθρέφτες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7010	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνάρια για δοχεία και παρόμοια δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία από γυαλί. Πώματα και λοιπά είδη από γυαλί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος ή Λάξευση από φιάλες και φιαλίδια με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής
7013	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και Λάξευση υάλινων αντικειμένων με την προϋπόθεση ότι η αξία των μη λαξευμένων αντικειμένων δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (με εξαίρεση τη μεταξογραφική τύπωση αντικειμένων) από γυαλί φυσούμενο με το χέρι του οποίου η αξία δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7019	Τεχνουργήματα από ίνες υάλου (άλλα από νήματα)	Κατασκευή από: — φυτίλια, νήματα με απανωτές στρώσεις (Rovings), τεμαχισμένα κλώσματα, μη χρωματιστά — γυάλινο μαλλί
ex 7102, ex 7103 και ex 7104	Πέτρες πολύτιμες ή ημιπολύτιμες και πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες, κατεργασμένες	Κατασκευή από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες ή πέτρες συνθετικές, ή ανασχηματισμένες, άξεστες
7106, 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα: — Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 7106, 7108 ή 7110 ή Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολυτίμων μετάλλων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110 ή Κράματα πολυτίμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 μεταξύ τους ή με βασικά μέταλλα
	— Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα
7107, ex 7109 και ex 7111	Μέταλλα κοινά επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Έλαση, εφελκυσμός, συρματοποίηση ή σφυροκόπηση ή θρυμματισμός ακατέργαστων πολυτίμων μετάλλων
7116	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες, ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	Κατασκευή από μη επιχρυσωμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή από τμήματα από βασικά μέταλλα, μη επιστρωμένων ή καλυμμένων με πολύτιμα μέταλλα της κλάσης 7117, με τον όρο ότι η αξία όλων των μετάλλων που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205
7208 έως 7216	Πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7207
ex 7218, 7219 έως 7222	Ημιτελή προϊόντα, πλατειά αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτο χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7218
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα της κλάσης 7218
ex 7224, 7225 έως 7227	Ημιτελή προϊόντα, πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα κράματα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7224
7228	Ράβδοι και είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα. Ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χαλυβοκράματα ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206, 7218 ή 7224
7229	Σύρματα από άλλα χαλυβοκράματα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα χαλυβοκραμάτων της κλάσης 7224
ex 7301	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7302	Στοιχεία σιδηροδρομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, σιδηροτροχιές, αντιτροχιές και οδοντώματα, ελάσματα ... ράβδοι χειρισμού των ελασμάτων κλειδιών και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στήριξης, πλάκες σύσφιξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στερέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7304, 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο (άλλο από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών, υδροφραχτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια, φράγματα, κιγκλιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406. Λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιούνται σε κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 7315	Αντιολισθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7322	Σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, μη θερμαινόμενα δι' ηλεκτρισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7322 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 74	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό, με εξαίρεση τις κλάσεις 7401 μέχρι 7405· ο κανόνας για την κλάση εx 7403 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 7403	Κράματα χαλκού, σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από καθαρισμένο χαλκό, ακατέργαστο, απορρίμματα και θραύσματα
εx κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο, με εξαίρεση τις κλάσεις 7501 μέχρι 7503	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από εκείνου των κλάσεων 7601, 7602 και εx 7616. Οι κανόνες για τις κλάσεις 7601 και εx 7616 καθορίζονται κατωτέρω	Παραγωγή κατά την οποία: — όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊοντος και — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
εx 7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παραγωγή με θερμική ή ηλεκτρολυτική κατεργασία από αργίλιο όχι σε κράμα ή απορρίμματα και θραύσματα αργιλίου
εx 7616	Τεχνουργήματα από αργίλιο εκτός από μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατέρμονων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες	Κατασκευή κατά την οποία — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος· Ωστόσο, μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες μπορούν να χρησιμοποιούνται, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 78	Μόλυβδος και τεχνουργήματα μολύβδου, με εξαίρεση τις κλάσεις 7801 και 7802· ο κανόνας για τα προϊόντα της κλάσης 7801 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7801	Μόλυβδος σε ακατέργαστη μορφή:	
	— Μόλυβδος καθαρός	Κατασκευή από «χελώνες» μολύβδου ή «μεταχειρισμένο» μόλυβδο
	— Άλλος	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 79	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα ψευδαργύρου με εξαίρεση τις κλάσεις 7901 και 7902· ο κανόνας για την κλάση 7901 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7901	Ψευδάργυρος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7902 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
εx κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο με εξαίρεση τις κλάσεις 8001, 8002 και 8007· ο κανόνας για την κλάση 8001 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8001	Κασσίτερος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 8002 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
εx κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα, κατεργασμένα, τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το χρησιμοποιούμενο προϊόν δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8202 μέχρι 8205. Τα εργαλεία όμως των κλάσεων 8202 μέχρι 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8207	Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, διεύρυνση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τόρνευση, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διέλευση (πέρασμα από συρματωτήρα με θερμοπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή βυθομέτρησης	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8208	Μαχαίρια και κοφτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια και οι λεπίδες τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαιριών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8214	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεοπωλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες). Εργαλεία και σύνολα εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαιριών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8215	Κουτάλια, πιρούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λαβές από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 8306	Αγαλματίδια και άλλα είδη για τον εσωτερικό στολισμό και διακόσμηση από κοινά μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, οι άλλες ύλες της κλάσης 8306 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις. Μέρη αυτών των μηχανών και συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8403, ex 8404, 8406 έως 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 έως 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 έως 8447, ex 8448, 8452, 8456 έως 8466, 8469 έως 8472, 8480, 8484 και 8485	Κατασκευή κατά την οποία — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8403 και ex 8404	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402, και βοηθητικές εγκαταστάσεις για τους λέβητες κεντρικής θέρμανσης	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8403 και 8404. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες των κλάσεων 8403 και 8404, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους, αθροιστικά, δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8406	Ατμοστρόβιλοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο που η ανάφλεξή τους γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8408	Κινητήρες με έμβολο, που η ανάφλεξή τους γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντήζελ ή ημιντήζελ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8409	Μέρη προοριζόμενα αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8415	Μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στις οποίες ο υγρομετρικός βαθμός δεν μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8418	Ψυγεία, καταψύκτες και άλλες μηχανές ή συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό. Αντλίες θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος της κλάσης 8415	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 8419	Μηχανήματα για διομηχανίες ξύλου, χαρτοπολτού και χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% τής εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8420	Καλάνδρες και έλαστρα, άλλα από εκείνα για τα μέταλλα ή το γυαλί, και κύλινδροι για τα μηχανήματα αυτά	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8425 έως 8428	Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, την εκφόρτωση και τη διακίνηση φορτίων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8429	Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (Angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυάρια, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα:	
	— Οδοστρωτήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8430	Άλλα μηχανήματα για μετακίνηση γαιών, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μεταλλεύματα. Μηχανήματα για την έμπηξη ή αφαίρεση πασσάλων, εκχιονιστήρες	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, η τιμή των υλών της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8431	Εξαρτήματα οδοστρωτήρων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής του προϊόντος
8439	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή του πολτού από ινώδεις ύλες που περιέχουν κυτταρίνη ή για την κατασκευή ή την τελική επεξεργασία χαρτιού ή χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8441	Άλλες μηχανές και συσκευές για την κατεργασία χαρτόμαζας χαρτιού ή χαρτονιού, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μηχανές κοπής κάθε τύπου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8444 έως 8447	Μηχανήματα των κλάσεων αυτών χρησιμοποιούμενα στην υφαντουργία	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8448	Βοηθητικές μηχανές και συσκευές χρησιμοποιούμενες μαζί με τα μηχανήματα των κλάσεων 8444 και 8445	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράψιμο των φύλλων βιβλίου της κλάσης 8440. Έπιπλα, βάσεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές. Βελόνες για ραπτομηχανές	
	— Ραπτομηχανές (για απλό γαζί μόνο) με κεφαλή βάρους το πολύ 16 kg χωρίς κινητήρα, ή 17 kg με κινητήρα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — η αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση της κεφαλής (χωρίς κινητήρα) δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των αντίστοιχων καταγόμενων υλών, και — οι μηχανισμοί τάνυσης του νήματος, αγκιστροβελόνας και ζιγκ-ζαγκ είναι ήδη καταγόμενα προϊόντα
	— Άλλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8456 έως 8466	Εργαλειομηχανές και μηχανήματα, καθώς και τα εξαρτήματά τους, των κλάσεων 8456 έως 8466	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8469 έως 8472	Μηχανές γραφείου (π.χ. γραφομηχανές, υπολογιστικές μηχανές αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων, φωτοαντιγραφικές μηχανές, συρραπτικές μηχανές)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8480	Πλαίσια χυτηρίου. Βάσεις για μήτρες. Μοντέλλα για μήτρες. Μήτρες για μέταλλα (άλλες από τις μήτρες χελωνών), μεταλλικά καρβίδια, γυαλί, ορυκτές ύλες, καουτσούκ ή πλαστικές ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8484	Μεταλλοπλαστικά ή παρεμβύσματα (φλάντζες). Συλλογές ή συνδυασμοί παρεμβυσμάτων διαφόρων συνθέσεων, που παρουσιάζονται σε σακουλάκια, φακέλλους ή ανάλογες συσκευασίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8485	Μέρη μηχανών συσκευών που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό και δεν έχουν ηλεκτρικές συνδέσεις, μέρη με ηλεκτρική μόνωση, διατάξεις πηνίων, επαφές, ούτε άλλα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 85	Ηλεκτρικές μηχανές, συσκευές και εξοπλισμός και τα μέρη τους. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών. Εξαιρούνται όσα είδη υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή μέρη κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8501, 8502, ex 8518, 8519 έως 8529, 8535 έως 8537, 8542, 8544 έως 8546 και 8548	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της κλάσης 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και περιστροφικοί μετατροπείς	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8501 και 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού, αθροιστικά, 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους. Μεγάφωνα, έστω και μη προσαρμοσμένα στις θήκες τους. Ακουστικά, έστω και συνδυασμένα με μικρόφωνο. Ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας. Ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων μη καταγομένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιουμένων καταγομένων υλών

(1)	(2)	(3)
8519	Συσκευές περιστροφής των δίσκων (πικάπ), ηλεκτρόφωνα, κασετόφωνα και άλλες συσκευές αναπαραγωγής του ήχου χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου:	
	— Ηλεκτρικά γραμμόφωνα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8520	Μαγνητόφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων (βίντεο)	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8522	Μέρη και εξαρτήματα των συσκευών των κλάσεων 8519 μέχρι 8521	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8523	Αχρησιμοποίητα υποθέματα έτοιμα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, άλλα από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8524	Δίσκοι, ταινίες και άλλα υποθέματα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, είδη με εγγραφή, στα οποία περιλαμβάνονται και οι μήτρες και τα γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων, αλλά με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37:	
	— Μήτρες και γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8523 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

Κοινοτήτων της 15ης Δεκεμβρίου 1992 ότι "αναλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από όλες τις συμφωνίες μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων",

ότι η Σλοβακική Δημοκρατία αποτελεί, από την 1η Ιανουαρίου 1993, διάδοχο κράτος της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας,

ότι η Σλοβακική Δημοκρατία αναλαμβάνει να μην δυσχεράνει τις συνθήκες της χερσαίας διαμετακόμισης σε σχέση με την κατάσταση που επικρατούσε στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπό την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών,

η Σλοβακική Δημοκρατία και η Κοινότητα συμφωνούν στα εξής :

ΑΡΘΡΟ 1

Η Κοινότητα αφενός και η Σλοβακική Δημοκρατία αφετέρου αναλαμβάνουν όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Κοινότητας αφενός και της πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας αφετέρου, που περιέχονται στις προαναφερόμενες ανταλλαγές επιστολών.

ΑΡΘΡΟ 2

Η Σλοβακική Δημοκρατία αναλαμβάνει να εκδώσει τον αριθμό αδειών που προβλέπεται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Οι άδειες ισχύουν (από το 1994) μόνο στο έδαφος της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Η Σλοβακική Δημοκρατία εκδίδει κανονικά άδεια σε κάτοχο αδείας η οποία έχει εκδοθεί από την Τσεχική Δημοκρατία σύμφωνα με την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, εντός του ορίου του ανώτατου αριθμού που προβλέπεται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών.

ΑΡΘΡΟ 3

Το ποσό των διοικητικών επιβαρύνσεων, φόρων και άλλων τυχόν τελών που εισπράττονται από τη Σλοβακική Δημοκρατία για επί πληρωμή άδεια σύμφωνα με την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, δεν υπερβαίνει τις 9 250 σλοβακικές κορώνες.

ΑΡΘΡΟ 4

Η Σλοβακική Δημοκρατία δηλώνει ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η δημιουργία λιγότερο ευνοϊκών προϋποθέσεων διαμετακόμισης για τους κοινοτικούς μεταφορείς σε σχέση με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, λαμβάνει όλα τα ενδεχόμενα μέτρα για να αποτρέψει περιττές καθυστερήσεις για τους κοινοτικούς μεταφορείς, οι οποίες οφείλονται στους ελέγχους στα σύνορα μεταξύ της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ανταλλαγή Επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση

Α. Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας.

Κύριε,

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ), συμφωνήθηκαν τα εξής :

1. Τα μέρη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας δεν λαμβάνουν κανένα μέτρο που να θίγει την κατάσταση η οποία προκύπτει από την εφαρμογή των διμερών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ.
2. Ειδικότερα, στο πλαίσιο της συνολικής επίλυσης των προβλημάτων διαμετακόμισης μέσω της ΤΣΟΔ για τα κράτη μέλη της Κοινότητας τα οποία κατ'εξοχήν αφορά το θέμα αυτό, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή 2 000 συμπληρωματικές άδειες του 1991, επιπλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί βάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991. Επιπλέον, η ΤΣΟΔ παραχωρεί το 1992, 1993 και 1994, πλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί προηγουμένως βάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991, συμπεριλαμβανομένων των προαναφερθεισών 2 000 αδειών, άδειες κατά τον εξής τρόπο :

	1992	1993	1994
δωρεάν	1 300	1 300	1 440 (1)
επί πληρωμή	1 000	1 000	1 332 (1)
τρίτες χώρες	-	-	-
συνδυασμένη μεταφορά	4 000	4 000	4 680 (2)

(1) αύξηση κατά 2 % για το 1993
(2) αύξηση κατά 17 % για το 1993

Οι άδειες συνδυασμένων μεταφορών χρησιμοποιούνται από φορτηγά για να διασχίσουν το έδαφος της ΤΣΟΔ με σιδηροδρόμους της ΤΣΟΔ, με τη μορφή "κυλυομένων οδών", υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό κόστος και χρόνος που απαιτούνται γι'αυτόν τον τρόπο μεταφοράς, είναι παρόμοια με το κόστος και τον χρόνο που απαιτείται για τις επί πληρωμή άδειες οδικής διέλευσης. Για τον αριθμό των αδειών, για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι προϋποθέσεις αυτές, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή άδειες διέλευσης. Όλες οι προαναφερόμενες άδειες διέλευσης είναι μετ'επιστροφής.

Το 1995 και για τα επόμενα έτη, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η διμερής συμφωνία μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ, η ΤΣΟΔ αυξάνει τον αριθμό των δωρεάν και επί πληρωμή αδειών και των αδειών συνδυασμένων μεταφορών κατά τα ίδια ποσοστά, όπως και το 1994.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας

Β. Επιστολή της Κοινότητας.

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής :

"Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ), συμφωνήθηκαν τα εξής :

1. Τα μέρη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας δεν λαμβάνουν κανένα μέτρο που να θίγει την κατάσταση η οποία προκύπτει από την εφαρμογή των διμερών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ.

2. Ειδικότερα, στο πλαίσιο της συνολικής επίλυσης των προβλημάτων διαμετακόμισης μέσω της ΤΣΟΔ για τα κράτη μέλη της Κοινότητας τα οποία κατ'εξοχήν αφορά το θέμα αυτό, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή 2 000 συμπληρωματικές άδειες του 1991, επιπλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί βάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991. Επιπλέον, η ΤΣΟΔ παραχωρεί το 1992, 1993 και 1994, πλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί προηγουμένως

βάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991, συμπεριλαμβανομένων των προαναφερθεισών 2 000 αδειών, άδειες κατά τον εξής τρόπο :

	1992	1993	1994
δωρεάν	1 300	1 300	1 440 (1)
επί πληρωμή	1 000	1 000	1 332 (1)
τρίτες χώρες	-	-	-
συνδυασμένη μεταφορά	4 000	4 000	4 680 (2)

Οι άδειες συνδυασμένων μεταφορών χρησιμοποιούνται από φορτηγά για να διασχίσουν το έδαφος της ΤΣΟΔ με σιδηροδρόμους της ΤΣΟΔ, με τη μορφή "κυλυομένων οδών", υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό κόστος και χρόνος που απαιτούνται γι'αυτόν τον τρόπο μεταφοράς, είναι παρόμοια με το κόστος και τον χρόνο που απαιτείται για τις επί πληρωμή άδειες οδικής διέλευσης. Για τον αριθμό των αδειών, για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι προϋποθέσεις αυτές, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή άδειες διέλευσης. Όλες οι προαναφερόμενες άδειες διέλευσης είναι μετ'επιστροφής.

Το 1995 και για τα επόμενα έτη, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η διμερής συμφωνία μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ, η ΤΣΟΔ αυξάνει τον αριθμό των δωρεάν και επί πληρωμή αδειών και των αδειών συνδυασμένων μεταφορών κατά τα ίδια ποσοστά, όπως και το 1994.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση."

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

---

(1) αύξηση κατά 2 % για το 1993
(2) αύξηση κατά 17 % για το 1993

Ανταλλαγή Επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας όσον αφορά την υποδομή των χερσαίων μεταφορών

Α. Επιστολή της Κοινότητας.

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη θέση της Κοινότητας, που εκφράστηκε κατά τις διαπραγματεύσεις της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατά την οποία η Κοινότητα παρέχει, στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μηχανισμών που προβλέπονται στη Συμφωνία, τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.
Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Σλοβακικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Εξ ονόματος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. Επιστολή της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :
"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη θέση της Κοινότητας, που εκφράστηκε κατά τις διαπραγματεύσεις της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατά την οποία η Κοινότητα παρέχει, στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μηχανισμών που προβλέπονται στη Συμφωνία, τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.
Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Σλοβακικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.
Με εξαιρετική εκτίμηση."
Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Για την Κυβέρνηση της Σλοβακικής Δημοκρατίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Α. *Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομποσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ως εξής :

Στο σημείο 2, μετά την πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου προστίθεται η ακόλουθη πρόταση : "Η τιμή άδειας με καταβολή τελών καθορίζεται σε 18.500 κορώνες Τσεχοσλοβακίας."

Το δεύτερο εδάφιο του σημείου 2, συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο : "Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι, εάν δεν ομαλοποιηθούν οι συνθήκες διέλευσης μέσω του εδάφους της πρώην Γιουγκοσλαβίας, θα εξετάσουν από κοινού, πριν από το τέλος του έτους, τις τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να επιφέρουν στις προαναφερόμενες ρυθμίσεις. Οι ανωτέρω διατάξεις μπορούν να τροποποιηθούν με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών."

Αν τα ανωτέρω είναι αποδεκτά από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αποτελέσει η επιστολή αυτή καθώς και η σχετική απάντησή σας, τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. *Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ως εξής :

Στο σημείο 2. μετά την πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου προστίθεται η ακόλουθη πρόταση : "Η τιμή άδειας με καταβολή τελών καθορίζεται σε 18.500 κορώνες Τσεχοσλοβακίας."

Το δεύτερο εδάφιο του σημείου 2, συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο : "Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι, εάν δεν ομαλοποιηθούν οι συνθήκες διέλευσης μέσω του εδάφους της πρώην Γιουγκοσλαβίας, θα εξετάσουν από κοινού, πριν από το τέλος του έτους, τις τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να επιφέρουν στις προαναφερόμενες ρυθμίσεις. Οι ανωτέρω διατάξεις μπορούν να τροποποιηθούν με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών."

Αν τα ανωτέρω είναι αποδεκτά από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αποτελέσει η επιστολή αυτή, καθώς και η σχετική απάντησή σας, τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Για την
Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Α. *Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για τη τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφιστάμενης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες.

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992."

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. *Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο σχετικά με τη διαμετακόμιση, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφιστάμενης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Για την
Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Κύριε,

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό την μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 από το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφισταμένης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. *Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.
Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 από το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφισταμένης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Για την
Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

Πληροφορίες σχετικά με την έναρξη ισχύος των τροποποιητικών συμφωνιών για τη διαμετακόμιση με την Ουγγαρία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

Οι συμφωνίες υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών με την Ουγγαρία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία με τις οποίες τροποποιούνται ή αντικαθίστανται οι ανταλλαγές επιστολών που υπογράφηκαν στις 16 Δεκεμβρίου 1991 (1) όσον αφορά τη διαμετακόμιση και την οδική υποδομή και τις οποίες το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 7 Δεκεμβρίου 1992, ετέθησαν σε ισχύ στις 10 Δεκεμβρίου 1992, δεδομένου ότι στις 9 Δεκεμβρίου 1992 είχαν ολοκληρωθεί οι κοινοποιήσεις για την περάτωση των σχετικών απαιτούμενων διαδικασιών.

---

(1) Όσον αφορά τις ανταλλαγές επιστολών στο πλαίσιο των προσωρινών συμφωνιών για το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα. Βλέπε ΕΕ αριθ. L 115 και L 116 της 30ής Απριλίου 1992.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι :

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

της ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

της ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

της ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

της ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

της ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Τα συμβαλλόμενα μέρη στη συνθήκη περί ιδρύσεως της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, στη συνθήκη περί ιδρύσεως της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ και στη συνθήκη περί ιδρύσεως της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,

που εφεξής καλούνται "τα κράτη μέλη", και

της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ και της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,

που εφεξής καλούνται "η Κοινότητα", αφενός, και

οι πληρεξούσιοι της ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

αφετέρου,

συνελθόντες στις , στις χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία για την υπογραφή της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σχετικά με τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας αφετέρου ("η Ευρωπαϊκή Συμφωνία"),

ενέκριναν τα ακόλουθα κείμενα :

την Ευρωπαϊκή Συμφωνία και τα ακόλουθα πρωτόκολλα :

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 1	ΚΛΩΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΕΝΔΥΣΗΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 2	ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ (ΕΚΑΧ)
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 3	ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΟΚ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 4	ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ "ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ" Ή "ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ" ΚΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 5	ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΙΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 6	ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 7	ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΟΥΝΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΕΤΗΣΙΩΝ ΟΡΙΩΝ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 8	ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΟΧΗ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ (ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ) ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΚΑΙ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΜΗ ΤΩΝ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Σλοβακικής Δημοκρατίας ενέκριναν τα κείμενα των ακόλουθων Κοινών δηλώσεων που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Κοινή δήλωση για το άρθρο 8 παράγραφος 4 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 38 παράγραφος 1 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 38 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 39 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το κεφάλαιο II του τίτλου IV της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το κεφάλαιο III του τίτλου IV της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 57 παράγραφος 3 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 59 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 60 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 64 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 67 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 109 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 117 παράγραφος 2 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 6.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Σλοβακικής Δημοκρατίας έλαβαν επίσης υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά τους διακανονισμούς για τα ζώντα βοοειδή

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά το άρθρο 68 της Συμφωνίας

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά τον καθορισμό των τομέων κοινού ενδιαφέροντος που είναι επιλέξιμοι για χρηματοδοτική βοήθεια

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Σλοβακικής Δημοκρατίας σημείωσαν επίσης την δήλωση της Γαλλικής Κυβέρνησης που προσαρτάται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Γαλλικής Κυβέρνησης για τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη

Οι πληρεξούσιοι της Σλοβακικής Δημοκρατίας έλαβαν υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Κοινότητας για τα άρθρα 6 και 117 της Συμφωνίας

Δήλωση της Κοινότητας για το κεφάλαιο Ι του τίτλου IV της Συμφωνίας

Δήλωση της Κοινότητας για το άρθρο 8 παράγραφος 4 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 όσον αφορά τα προϊόντα ΕΚΑΧ

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας έλαβαν υπό σημείωση την ακόλουθη δήλωση που προσαρτάται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Επιστολή της Κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα σχετικά με το Πρωτόκολλο αριθ. 2

Έγινε στ , στις χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία

ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

1. Άρθρο 8, παράγραφος 4

Η Κοινότητα και η Σλοβακική Δημοκρατία επιβεβαιώνουν ότι, στην περίπτωση που η μείωση των δασμών επιτυγχάνεται με την αναστολή δασμών για συγκεκριμένη χρονική περίοδο, αυτοί οι μειωμένοι δασμοί αντικαθιστούν τους βασικούς δασμούς μόνο για την περίοδο της αναστολής αυτής, και ότι εφόσον προβλέπεται μερική αναστολή των δασμών, διατηρείται το προτιμησιακό περιθώριο μεταξύ των μερών.

2. Άρθρο 38, παράγραφος 1

Νοείται ότι η έννοια "όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος", συμπεριλαμβάνει ενδεχομένως κοινοτικούς κανόνες.

3. Άρθρο 38

Νοείται ότι η έννοια "τέκνα" καθορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της εν λόγω χώρας υποδοχής.

4. Άρθρο 39

Νοείται ότι η έννοια "μέλη της οικογένειάς τους" καθορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της εν λόγω χώρας υποδοχής.

5. Κεφάλαιο II του τίτλου IV

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κεφαλαίου IV του τίτλου IV, τα μέρη συμφωνούν ότι το καθεστώς υπηκόων ή επιχειρήσεων ενός μέρους θεωρείται λιγότερο ευνοϊκό από αυτό που παρέχεται στους υπηκόους ή τις επιχειρήσεις του άλλου μέρους, εφόσον το καθεστώς αυτό είναι τυπικά ή de facto, λιγότερο ευνοϊκό από το καθεστώς που παρέχεται σε υπηκόους ή επιχειρήσεις του άλλου μέρους.

6. Κεφάλαιο III του τίτλου IV

Τα μέρη προσπαθούν να επιτύχουν αμοιβαίως ικανοποιητικό αποτέλεσμα στο πλαίσιο των τρεχουσών διαπραγματεύσεων σχετικά με τις υπηρεσίες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης.

7. Άρθρο 57, παράγραφος 3

Τα μέρη δηλώνουν, ότι οι συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 57, παράγραφος 3 αποβλέπουν στην ευρύτερη δυνατή επέκταση των κανονισμών και πολιτικών μεταφοράς που εφαρμόζονται στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη, ώστε να καλύψουν τη σχέση μεταξύ Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στον τομέα των μεταφορών.

8. Άρθρο 59

Καθ'εαυτήν, η απαίτηση θεώρησης μόνο από τα φυσικά πρόσωπα ορισμένων μερών και όχι από τα φυσικά πρόσωπα άλλων μερών, δεν θεωρείται ότι ακυρώνει ή θίγει τα ευεργετήματα συγκεκριμένης ανειλημμένης υποχρέωσης.

9. Άρθρο 60

Εφόσον το Συμβούλιο Σύνδεσης καλείται να λάβει μέτρα για την περαιτέρω ελεύθερωση στους τομείς των υπηρεσιών ή των προσώπων, πρέπει επιπλέον να καθορίζει τις συναλλαγές τις σχετικές με τα μέτρα αυτά για τις οποίες πρέπει να επιτρέπονται οι πληρωμές σε ελευθέρως μετατρέψιμο νόμισμα.

10. Άρθρο 64

Τα μέρη δεν πρέπει να κάνουν χρήση των διατάξεων περί επαγγελματικού απορρήτου κατά τρόπο που να παρεμποδίζει την κοινολόγηση πληροφοριών στον τομέα του ανταγωνισμού.

11. Άρθρο 67

Τα μέρη συμφωνούν ότι για το σκοπό της παρούσας Συμφωνίας σύνδεσης, η έννοια της "πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας" είναι η ίδια με αυτήν του άρθρου 36 της συνθήκης ΕΟΚ και περιλαμβάνει ειδικότερα την προστασία των συγγραφικών δικαιωμάτων, και των συγγενών με αυτά δικαιωμάτων, των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, των βιομηχανικών σχεδίων, των εμπορικών σημάτων και των σημάτων υπηρεσίας, των τοπογραφιών ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, του λογισμικού, των γεωγραφικών ενδείξεων καθώς και την προστασία από τον αθέμιτο ανταγωνισμό και την προστασία των μη δημοσιευμένων ακόμη πληροφοριών σχετικά με την τεχνογνωσία.

12. Άρθρο 109

Τα μέρη συμφωνούν ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, σύμφωνα με το άρθρο 109 της συμφωνίας, θα εξετάσει τη δημιουργία ενός συμβουλευτικού μηχανισμού που θα αποτελείται από μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της Κοινότητας καθώς και από αντίστοιχους φορείς της ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ.

13. Άρθρο 117 παράγραφος 2

Τα μέρη της Συμφωνίας,

για τη σωστή ερμηνεία και την πρακτική εφαρμογή της

συμφωνούν ότι

ο όρος "ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις" που συμπεριλαμβάνεται στο άρθρο 117 της Συμφωνίας σημαίνει περίπτωση ουσιώδους παραβίασης της Συμφωνίας από ένα από τα μέρη. Η ουσιώδης παραβίαση της Συμφωνίας συνίσταται σε

(α) απόρριψη της Συμφωνίας κατά παράβαση των γενικών κανόνων του διεθνούς δικαίου

ή

(β) παραβίαση ουσιαστικών στοιχείων της Συμφωνίας, ιδίως του άρθρου 6.

14. Άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 6 της Συμφωνίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη τονίζουν ότι η αναφορά στη νομοθεσία τους που περιέχεται στο άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 6 μπορεί να καλύπτει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, οποιαδήποτε διεθνή υποχρέωση που μπορεί να έχουν αναλάβει, όπως η Σύμβαση για την επίδοση στο εξωτερικό δικαστικών και εξωδίκων εγγράφων για αστικά και εμπορικά θέματα, που συνήφθη στη Χάγη στις 15 Νοεμβρίου 1965.

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΤΑ ΖΩΝΤΑ ΒΟΟΕΙΔΗ

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τους εμπορικούς διακανονισμούς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Συμφωνίας Σύνδεσης.

Διά της παρούσης επιβεβαιώνω ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η πλήρης πρόσβαση της Σλοβακικής Δημοκρατίας στο καθεστώς εισαγωγών για τα ζώντα βοοειδή, στο

πλαίσιο του άρθρου 13 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, υπό τους ιδίους όρους με την Πολωνία, την Ουγγαρία και την Τσεχική Δημοκρατία από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. <u>Επιστολή της Σλοβακικής Δημοκρατίας</u>

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω την λήψη σημερινής επιστολής σας η οποία έχει ως εξής :

> Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τους εμπορικούς διακανονισμούς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Συμφωνίας Σύνδεσης.
>
> Δια της παρούσης επιβεβαιώνω ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η πλήρης πρόσβαση της Σλοβακικής Δημοκρατίας στο καθεστώς εισαγωγών για τα ζώντα βοοειδή, στο πλαίσιο του άρθρου 13 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, υπό τους ιδίους όρους με την Πολωνία, την Ουγγαρία και την Τσεχική Δημοκρατία από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.
>
> Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Σλοβακικής Δημοκρατίας

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 68

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με το άρθρο 68 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας.

Σας επιβεβαιώνω ότι, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 68 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, η πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία, που παρέχεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις με την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας, βάσει του άρθρου 68, εφαρμόζεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Σλοβακική Δημοκρατία ως θυγατρικές, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45 και με τις μορφές που περιγράφονται στο άρθρο 55. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 68, οι κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Σλοβακική Δημοκρατία με την μορφή υποκαταστημάτων και πρακτορείων, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Β. Επιστολή της Σλοβακικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, που έχει ως εξής :

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με το άρθρο 68 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας.

Σας επιβεβαιώνω ότι, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 68 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, η πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία, που παρέχεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις με την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας, βάσει του άρθρου 68, εφαρμόζεται

στις κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Σλοβακική Δημοκρατία ως θυγατρικές, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45 και με τις μορφές που περιγράφονται στο άρθρο 55. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 68, οι κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Σλοβακική Δημοκρατία με την μορφή υποκαταστημάτων και πρακτορείων, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Σλοβακική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Τσεχικής και της Σλοβακικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Για την Κυβέρνηση της Σλοβακικής Δημοκρατίας

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΚΟΙΝΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΙ ΓΙΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Α. Επιστολή της Σλοβακικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων οι οποίες κατέληξαν στην υπογραφή της Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών αυτής και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, συμφωνήθηκε ότι η χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας αποβλέπει στην αποτελεσματική εκτέλεση της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ειδικότερα στους εξής :

- βιομηχανική αναδιάρθρωση και ειδικότερα όσον αφορά τη μετατροπή των βιομηχανιών στρατιωτικού εξοπλισμού,
- εναρμόνιση των τεχνικών προτύπων, διαδικασίες πιστοποίησης και τελωνεία,
- επιστήμη και τεχνολογία και εκπαίδευση,
- εφαρμογή προγραμμάτων για την εξοικονόμηση ενέργειας και αναδιάρθρωση του ενεργειακού τομέα,
- αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός της υποδομής μεταφορών και επικοινωνιών,
- περιφερειακή ανάπτυξη και περιβάλλον,

- προώθηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,
- γεωργία,
- κοινωνική συνεργασία,
- στατιστική συνεργασία,
- εναρμόνιση της νομοθεσίας,
- εκσυγχρονισμός της υποδομής της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας,
- τραπεζικές υπηρεσίες, ασφάλιση και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Σλοβακικής Δημοκρατίας

Β. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, που έχει ως εξής :

- **Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων οι οποίες κατέληξαν στην υπογραφή της Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών αυτής και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, συμφωνήθηκε ότι η χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας αποβλέπει στην αποτελεσματική εκτέλεση της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ειδικότερα στους εξής :**

- βιομηχανική αναδιάρθρωση και ειδικότερα μετατροπή βιομηχανιών στρατιωτικού εξοπλισμού,
- εναρμόνιση των τεχνικών προτύπων, διαδικασίες πιστοποίησης και τελωνεία,
- επιστήμη και τεχνολογία και εκπαίδευση,
- εφαρμογή προγραμμάτων για την εξοικονόμηση ενέργειας και αναδιάρθρωση του ενεργειακού τομέα,
- αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός της υποδομής μεταφορών και επικοινωνιών,
- περιφερειακή ανάπτυξη και περιβάλλον,
- προώθηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,
- γεωργία,
- κοινωνική συνεργασία,
- στατιστική συνεργασία,
- εναρμόνιση της νομοθεσίας,

εκσυγχρονισμός της υποδομής της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, τραπεζικές υπηρεσίες, ασφάλιση και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Εχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

Δήλωση της Γαλλικής Κυβέρνησης

Η Γαλλία σημειώνει ότι η Ευρωπαϊκή Συμφωνία με την Σλοβακική Δημοκρατία δεν εφαρμόζεται στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη που συνδέονται με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα δυνάμει της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Δηλώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Αρθρα 6 και 117

Η μνεία του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου ως ουσιαστικών στοιχείων της Συμφωνίας καθώς και των ιδιαίτερα επειγουσών περιπτώσεων, έχει συμπεριληφθεί στη Συμφωνία λόγω της πολιτικής που ακολουθεί η Κοινότητα στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου σύμφωνα με τη Διακήρυξη του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1992, η οποία προβλέπει τη μνεία αυτή στις Συμφωνίες Συνεργασίας ή Σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας και των εταίρων της, στη Συνδιάσκεψη για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη.

2. Κεφάλαιο Ι του τίτλου IV

Η Κοινότητα δηλώνει ότι κατ'ουδένα τρόπο οι διατάξεις του κεφαλαίου Ι : "Κυκλοφορία των εργαζομένων" σημαίνουν ότι περιορίζεται η αρμοδιότητα των κρατών μελών όσον αφορά την είσοδο και την παραμονή στο έδαφός τους των εργαζομένων και των μελών της οικογενείας τους.

3. Αρθρο 8, παράγραφος 4 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 όσον αφορά τα προϊόντα ΕΚΑΧ

Εξυπακούεται ότι η δυνατότητα κατ'εξαίρεση παράτασης της πενταετούς περιόδου περιορίζεται αυστηρά και μόνο στη συγκεκριμένη περίπτωση της Σλοβακικής Δημοκρατίας και δεν θίγει τη θέση της Κοινότητας σε άλλες περιπτώσεις ούτε προδικάζει τις διεθνείς ανειλημμένες υποχρεώσεις. Η ενδεχόμενη παρέκκλιση που προβλέπεται στην παράγραφο 4, λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες δυσκολίες της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την αναδιάρθρωση στον τομέα του χάλυβα και το γεγονός ότι η διαδικασία αυτή άρχισε λίαν προσφάτως.

Επιστολή της Κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα
για το Πρωτόκολλο αριθ. 2

Η Κυβέρνηση της Σλοβακικής Δημοκρατίας δηλώνει ότι δεν θα επικαλεστεί τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, ιδίως το άρθρο 8, για να αμφισβητήσει την εναρμόνιση του Πρωτοκόλλου αυτού με τις Συμφωνίες τις οποίες έχει συνάψει η βιομηχανία άνθρακα της Κοινότητας με τις εταιρίες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και τη βιομηχανία χάλυβα για να εξασφαλίσει την πώληση του κοινοτικού άνθρακα.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, και των Συμφωνιών με τα Παραρτήματα και τα Πρωτόκολλά τους που κυρώνονται από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 123 των Συμφωνιών.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 15 Νοεμβρίου 1994

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
Α. ΠΕΠΟΝΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Κ. ΣΚΑΝΔΑΛΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ
Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ & ΚΟΙΝ. ΑΣΦ/ΣΕΩΝ
Δ. ΚΡΕΜΑΣΤΙΝΟΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Γ. ΚΟΥΒΕΛΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Α. ΜΙΚΡΟΥΤΣΙΚΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΣΤ.-ΑΓΓ. ΠΑΠΑΘΕΜΕΛΗΣ

ΠΕΡ/ΝΤΟΣ, ΧΩΡ/ΞΙΑΣ & ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ
Κ. ΛΑΛΙΩΤΗΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ
Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Α. ΤΣΟΥΡΑΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 16 Νοεμβρίου 1994

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Γ. ΚΟΥΒΕΛΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας : 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR
FAX : 5234312

Οι υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.00'**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Σολωμού 51 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ Σολωμού 51 τηλ. 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
  Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 100. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 150, από 17 έως 24 δρχ. 200

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 50 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531		Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512
Η ετήσια συνδρομή είναι:		Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)
α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ. 15.000	Δρχ. 750
β) » » » Β'	» 30.000	» 1.500
γ) » » » Γ'	» 10.000	» 500
δ) » » » Δ'	» 30.000	» 1.500
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	» 20.000	» 1.000
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	» 10.000	» 500
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	» 5.000	» 250
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	» 10.000	» 500
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	» 3.000	» 150
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	» 200.000	» 10.000
ια) Για όλα τα Τεύχη εκτός ΤΑΕ-ΕΠΕ	» 100.000	» 5.000

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ